

# Επίσημη Εφημερίδα

ISSN 0250-8168

L 311

42ο έτος

4 Δεκεμβρίου 1999

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

### Συμβούλιο

1999/753/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1999, σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου .....	1
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου .....	2
Συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου .....	3
Πρωτόκολλο αριθ. 1 σχετικά με τον ορισμό της εννοίας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας .....	298
Πρωτόκολλο αριθ. 2 για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή στον τελωνειακό τομέα .....	401
Τελική πράξη .....	405

Τιμή: 69,50 EUR

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1999

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου

(1999/753/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) η Κοινότητα και η Νότια Αφρική δεσμεύθηκαν να καθορίσουν τις διαδικασίες για την πρόωρη εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου·
- (2) μέχρι να περατωθούν οι απαιτούμενες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος της εν λόγω συμφωνίας, απαιτείται η προσωρινή εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας μέσω συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η οποία θα παράσχει ένα συνολικό πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής·
- (3) προς τούτο, θα πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής, η οποία προβλέπει την προσωρινή

εφαρμογή μέρους της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, καθώς και το κείμενο της συμφωνίας, επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 97 της συμφωνίας, εκπρόσωπος της Επιτροπής προεδρεύει του συμβουλίου συνεργασίας και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας κατά το διάστημα της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας.

Η θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στα πλαίσια του συμβουλίου συνεργασίας, καθορίζεται από το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. HASSI

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου**

*A. Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε σήμερα.

Μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ η εν λόγω συμφωνία, έχω την τιμή να σας προτείνω την από μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής προσωρινή εφαρμογή, από 1ης Ιανουαρίου 2000, των άρθρων 1-3, 5-28, 65-82, 93-97 και 99-109, των παραρτημάτων I έως VII και X και των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και 2 της συμφωνίας.

Εάν τα ανωτέρω γίνονται δεκτά από τη Νότια Αφρική, η παρούσα επιστολή μαζί με την επιβεβαίωσή σας θα αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.

Με εκτίμηση,

*Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα*

*B. Επιστολή της Νότιας Αφρικής*

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω λήψη της σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε σήμερα.

Μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ η εν λόγω συμφωνία, έχω την τιμή να σας προτείνω την από μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής προσωρινή εφαρμογή, από 1ης Ιανουαρίου 2000, των άρθρων 1-3, 5-28, 65-82, 93-97 και 99-109, των παραρτημάτων I έως VII και X και των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και 2 της συμφωνίας.

Εάν τα ανωτέρω γίνονται δεκτά από τη Νότια Αφρική, η παρούσα επιστολή μαζί με την επιβεβαίωσή σας θα αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Νότια Αφρική συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εκτίμηση,

*Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής*

---

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου**

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

στο εξής «κράτη μέλη», και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, στο εξής «Κοινότητα»,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ, στο εξής «Νότια Αφρική»,

αφετέρου,

στο εξής «μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σπουδαιότητα των υφιστάμενων παραδοσιακών δεσμών φιλίας και συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Νότιας Αφρικής και τις κοινές αξίες των μερών·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα, τα κράτη μέλη και η Νότια Αφρική επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να δημιουργήσουν στενές και μόνιμες σχέσεις, βασισμένες στην αμοιβαιότητα, την εταιρική σχέση και την παράλληλη ανάπτυξη·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τα ιστορικά επιτεύγματα του λαού της Νότιας Αφρικής σχετικά με την κατάργηση του συστήματος φυλετικών διακρίσεων (απαρτχάιντ) και την οικοδόμηση μιας νέας πολιτικής τάξης βάσει του κράτους δικαίου, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την πολιτική και χρηματοδοτική στήριξη που παρέχει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη στην εν λόγω διαδικασία πολιτικής αλλαγής στη Νότια Αφρική·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σταθερή προσήλωση των μερών στις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και στις δημοκρατικές αρχές και τα θεμελιώδη δικαιώματα του ανθρώπου όπως ορίζονται στην Παγκόσμια Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που υπεγράφη στις 10 Οκτωβρίου 1994·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την επιθυμία των μερών να δημιουργήσουν τη στενότερη δυνατή σχέση μεταξύ της Νότιας Αφρικής και των χωρών ΑΚΕ-ΕΚ της σύμβασης της Λομέ όπως συνάγεται από την υπογραφή, στις 24 Απριλίου 1997, του πρωτοκόλλου για την προσχώρηση της Νότιας Αφρικής στην τέταρτη σύμβαση της Λομέ μεταξύ της ΕΚ και των χωρών ΑΚΕ, όπως τροποποιήθηκε με τη συμφωνία που υπεγράφη στον Μαυρίκιο στις 4 Νοεμβρίου 1995·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών στο πλαίσιο της συμμετοχής τους στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ), την ανάγκη προώθησης της εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης και τις προσπάθειες που έχουν ήδη καταβάλει και τα δύο μέρη σχετικά·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που αποδίδουν τα μέρη στις αρχές και τους κανόνες που διέπουν το διεθνές εμπόριο και στην ανάγκη εφαρμογής αυτών με διαφάνεια και χωρίς να δημιουργούνται διακρίσεις·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη στήριξη και την ενθάρρυνση που παρέχει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη στη διαδικασία ελευθέρωσης του εμπορίου και οικονομικής αναδιάρθρωσης που βρίσκονται σε εξέλιξη στη Νότια Αφρική·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής για διασφάλιση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης του λαού της Νότιας Αφρικής·

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που αποδίδουν τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και η Νότια Αφρική στην επιτυχή εφαρμογή του προγράμματος ανασυγκρότησης και ανάπτυξης της Νότιας Αφρικής·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευση των μερών να προωθήσουν την περιφερειακή συνεργασία και την οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ των χωρών της Νότιας Αφρικής και να ενθαρρύνουν την ελευθέρωση του εμπορίου μεταξύ των εν λόγω χωρών·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη δέσμευση των μερών να διασφαλίσουν ότι οι αμοιβαίες ρυθμίσεις τους δεν θα εμποδίσουν τη διαδικασία αναδιάρθρωσης της τελωνειακής ένωσης της Νότιας Αφρικής (TENA) που συνδέει τη Νότια Αφρική με τέσσερις χώρες ΑΚΕ·

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που αποδίδουν τα μέρη στις αξίες και τις αρχές που διατυπώθηκαν στις τελικές δηλώσεις της διεθνούς διάσκεψης για τον πληθυσμό και την ανάπτυξη που πραγματοποιήθηκε στο Κάιρο το 1994, της παγκόσμιας συνάντησης κορυφής για την κοινωνική ανάπτυξη στην Κοπεγχάγη τον Μάρτιο 1995 και της τέταρτης παγκόσμιας διάσκεψης για τις γυναίκες στο Πεκίνο το 1995·

ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευση των μερών για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εργαζομένων, ιδίως, με προώθηση των αντίστοιχων συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που αφορούν τομείς όπως η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, το δικαίωμα συλλογικών διαπραγματεύσεων και η μη διακριτική μεταχείριση· την κατάργηση της καταναγκαστικής και της παιδικής εργασίας·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία τακτικού διμερούς και πολυμερούς τακτικού διαλόγου επί θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

## ΤΙΤΛΟΣ Ι

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

#### Άρθρο 1

#### Στόχοι

Η παρούσα συμφωνία σκοπεύει:

- α) να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για διάλογο μεταξύ των μερών με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης στενών σχέσεων σε όλους τους τομείς που καλύπτει η παρούσα συμφωνία·
- β) να στηρίξει τις προσπάθειες της Νότιας Αφρικής για εδραίωση των οικονομικών και κοινωνικών υποδομών της μεταβατικής διαδικασίας·
- γ) να προωθήσει την περιφερειακή συνεργασία και την οικονομική ολοκλήρωση στην περιοχή της Νότιας Αφρικής, ώστε να συμβάλει στην αρμονική και βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη·
- δ) να προωθήσει την επέκταση και την αμοιβαία ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·
- ε) να ενθαρρύνει την ομαλή και βαθμιαία ένταξη της Νότιας Αφρικής στην παγκόσμια οικονομία·
- στ) να προωθήσει τη συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους προς εξυπηρέτηση του αμοιβαίου συμφέροντος.

#### Άρθρο 2

#### Ουσιώδες στοιχείο

Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου όπως ορίζονται στην Παγκόσμια Διακήρυξη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, καθώς και των αρχών του κράτους δικαίου αποτελεί το στήριγμα των εσωτερικών και διεθνών πολιτικών της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής και συνιστά ουσιώδες στοιχείο της παρούσας συμφωνίας.

Τα μέρη επιβεβαιώνουν επίσης την προσηλωσή τους στις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης.

#### Άρθρο 3

#### Μη εκτέλεση

1. Αν οποιοδήποτε από τα μέρη θεωρεί ότι το άλλο μέρος παρέβη υποχρέωσή του στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.
2. Προτού λάβει τα εν λόγω μέτρα παρέχει, εντός 30 ημερών, στο άλλο μέρος όλες τις χρήσιμες σχετικές πληροφορίες για την εμπειριστατωμένη εξέταση της κατάστασης, προκειμένου να εξευρεθεί λύση αποδεκτή και από τα δύο μέρη.
3. Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, τα κατάλληλα μέτρα είναι δυνατό να λαμβάνονται χωρίς την προηγούμενη διενέργεια διαβουλεύσεων. Τα εν λόγω μέτρα ανακοινώνονται αμέσως στο άλλο μέρος και αποτελούν το αντικείμενο διαβουλεύσεων, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος. Οι διαβουλεύσεις αυτές συγκαλούνται εντός 30 ημερών από τη γνωστοποίηση των μέτρων. Αν δεν βρεθεί ικανοποιητική λύση, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να εφαρμόσει τη διαδικασία σχετικά με τη διευθέτηση των διαφορών.
4. Για την ορθή ερμηνεία και πρακτική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν ότι με τον όρο «ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις» στην παράγραφο 3 νοείται η περίπτωση σημαντικής παραβίασης της συμφωνίας εκ μέρους ενός από τα μέρη. Ως σημαντική παραβίαση της συμφωνίας νοείται:

- i) καταγγελία της συμφωνίας η οποία δεν προβλέπεται από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου, ή
- ii) παραβίαση ουσιωδών στοιχείων της συμφωνίας, σύμφωνα με το άρθρο 2.

5. Τα μέρη συμφωνούν ότι τα κατάλληλα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου λαμβάνονται σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο ενώ επιλέγονται κατά προτεραιότητα αυτά που διαταράσσουν λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

## Άρθρο 4

**Πολιτικός διάλογος**

1. Καθιερώνεται τακτικός πολιτικός διάλογος μεταξύ των μερών. Ο εν λόγω διάλογος συνοδεύει και ενισχύει την εδραίωση της συνεργασίας και συμβάλλει στη δημιουργία μόνιμων δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας.
2. Ο πολιτικός διάλογος και η συνεργασία σκοπεύουν κυρίως να:
  - α) προωθήσουν μεγαλύτερη αμοιβαία κατανόηση μεταξύ των μερών και μεγαλύτερη σύγκλιση απόψεων·
  - β) επιτρέψουν σε κάθε μέρος να λαμβάνει υπόψη τη θέση και τα συμφέροντα του άλλου μέρους·
  - γ) ενθαρρύνουν τη στήριξη της δημοκρατίας, το κράτος δικαίου και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου·
  - δ) προωθήσουν την κοινωνική δικαιοσύνη και τη δημιουργία των αναγκαίων προϋποθέσεων για την εξάλειψη της φτώχειας και των παντός είδους διακρίσεων.
3. Ο πολιτικός διάλογος αφορά όλα τα θέματα τα οποία παρουσιάζουν κοινό ενδιαφέρον για τα μέρη.

4. Ο πολιτικός διάλογος διενεργείται όταν χρειάζεται, ιδίως:
  - α) σε υπουργικό επίπεδο·
  - β) σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων που εκπροσωπούν τη Νότια Αφρική, αφενός, και την προεδρία του Συμβουλίου και την Επιτροπή, αφετέρου·
  - γ) με πλήρη αξιοποίηση των διπλωματικών οδών, και ιδίως με τακτικές ενημερώσεις, διαβουλεύσεις στο πλαίσιο διεθνών συναντήσεων και με επαφές μεταξύ διπλωματικών αντιπροσώπων σε τρίτες χώρες·
  - δ) σε περίπτωση ανάγκης, με κάθε άλλο τρόπο ή σε οποιοδήποτε άλλο επίπεδο που ενδέχεται να συμφωνηθεί μεταξύ των μερών και να συμβάλει στην εδραίωση και στην αύξηση της αποτελεσματικότητάς του.

5. Παράλληλα με το διμερή πολιτικό διάλογο που προβλέπεται στις προηγούμενες παραγράφους, τα μέρη εκμεταλλεύονται πλήρως το πλεονέκτημα του περιφερειακού πολιτικού διαλόγου, στον οποίο συμβάλλουν δραστήρια, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της περιοχής της μεσημβρινής Αφρικής, ενόψει ιδίως της προώθησης της διαρκούς ειρήνης και της σταθερότητας στην περιοχή.

Τα μέρη συμμετέχουν, επίσης, στον πολιτικό διάλογο στο ευρύτερο πλαίσιο ΑΚΕ-ΕΕ, όπως προβλέπεται και ορίζεται στις αντίστοιχες συμφωνίες ΑΚΕ-ΕΚ.

## ΤΙΤΛΟΣ II

**ΕΜΠΟΡΙΟ**

## ΤΜΗΜΑ Α

**ΓΕΝΙΚΑ**

## Άρθρο 5

**Ζώνη ελευθέρων συναλλαγών**

1. Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική συμφωνούν να ιδρύσουν μια ζώνη ελευθέρων συναλλαγών (ΖΕΣ) σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και με αυτές του ΠΟΕ.
2. Η ΖΕΣ θα δημιουργηθεί κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που θα διαρκέσει, από πλευράς Νότιας Αφρικής, το πολύ

δώδεκα χρόνια και, από πλευράς Κοινότητας, το πολύ δέκα χρόνια και θα αρχίσει να λειτουργεί με τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας.

3. Η ΖΕΣ καλύπτει την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων σε όλους τους τομείς. Η σχετική συμφωνία θα καλύψει επίσης την ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών και την ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων.

## Άρθρο 6

**Κατάταξη εμπορευμάτων**

Όσον αφορά την Κοινότητα, για την κατάταξη των εμπορευμάτων που εισάγονται από τη Νότια Αφρική ισχύει η συνδυασμένη ονοματολογία εμπορευμάτων. Όσον αφορά τη Νότια Αφρική, για την κατάταξη των εμπορευμάτων που εισάγονται από την Κοινότητα ισχύει το εναρμονισμένο σύστημα.

## Άρθρο 7

**Βασικός δασμός**

1. Για κάθε προϊόν, ο βασικός δασμός στον οποίο πρόκειται να εφαρμοστούν οι διαδοχικές μειώσεις που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία είναι αυτός που πράγματι εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της συμφωνίας.

2. Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική γνωστοποιούν μεταξύ τους τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς, σύμφωνα με τη δέσμευση ακινητοποίησης (standstill) και τη δέσμευση για κατάργηση των μη δασμολογικών μέτρων που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των μερών και τις συμφωνηθείσες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω αρχές, όπως ορίζεται στο παράρτημα I.

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαδικασία κατάργησης των δασμών δεν αρχίζει κατά τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας (ιδίως για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II καταστάσεις 3, 4 και 5· στο παράρτημα III καταστάσεις 2, 3, 4 και 6· στο παράρτημα IV καταστάσεις 3, 4, 7 και 8· στο παράρτημα V· στο παράρτημα VI καταστάσεις 2, 3 και 5 και στο παράρτημα VII) ο δασμός στον οποίο πρόκειται να εφαρμοστούν οι διαδοχικές μειώσεις που ορίζονται στη συμφωνία είναι είτε ο βασικός δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου είτε ο δασμός που εφαρμόζεται έναντι πάντων κατά την ημερομηνία έναρξης του αντίστοιχου προγράμματος κατάργησης δασμών, ανάλογα με το ποιος είναι ο χαμηλότερος.

## Άρθρο 8

**Δασμοί ταμειυτικού χαρακτήρα**

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των εισαγωγικών δασμών ισχύουν και για τους δασμούς ταμειυτικού χαρακτήρα, με εξαίρεση τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης μη διακριτικού χαρακτήρα που επιβάλλονται τόσο στα εισαγόμενα όσο και στα εγχώρια εμπορεύματα που συμφωνούν με τις διατάξεις του άρθρου 21.

## Άρθρο 9

**Επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος προς δασμούς**

Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική καταργούν τις αντίστοιχες επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος προς εισαγωγικούς δασμούς από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ΤΜΗΜΑ Β

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

## Άρθρο 10

**Ορισμός**

Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος ισχύουν για προϊόντα καταγωγής Κοινότητας και Νότιας Αφρικής με εξαίρεση τα προϊόντα που καλύπτει ο ορισμός των γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

## Άρθρο 11

**Κατάργηση δασμών από την Κοινότητα**

1. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα βιομηχανικών προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην κατάσταση του παραρτήματος II, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής της Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 1 του παραρτήματος II, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,

ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής της Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 2 του παραρτήματος II, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 86 % του βασικού δασμού,

ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 72 % του βασικού δασμού,

δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 57 % του βασικού δασμού,

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 43 % του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 28 % του βασικού δασμού,

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 14 % του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 3 του παραρτήματος II, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,



πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

Για ορισμένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται στη συγκεκριμένη κατάσταση, η κατάργηση των δασμών θα αρχίσει τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας. Η κατάργηση των δασμών για τα εν λόγω προϊόντα θα πραγματοποιηθεί με τρεις ίσες ετήσιες μειώσεις που θα ολοκληρωθούν έξι έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για ορισμένα προϊόντα χάλυβα που αναφέρονται στην εν λόγω κατάσταση, η μείωση των δασμών θα πραγματοποιηθεί στη βάση ΜΕΚ για να φθάσει το μηδενικό δασμό το έτος 2004.

5. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής της Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 4 του παραρτήματος II, καταργούνται εντός δέκα ετών το πολύ από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

Για τα δομικά στοιχεία οχημάτων με κινητήρα που περιλαμβάνονται στην εν λόγω κατάσταση, οι ισχύοντες δασμοί θα μειωθούν κατά 50 % από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Οι ακριβείς βασικοί δασμοί της Κοινότητας και το χρονοδιάγραμμα κατάργησης των δασμών για τα προϊόντα της εν λόγω κατάστασης θα καθοριστούν κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους 2000, αφού και τα δύο μέρη εξετάσουν τις προοπτικές μεγαλύτερης ελευθέρωσης των εισαγωγών αυτοκινήτων από την Κοινότητα στη Νότια Αφρική που αναφέρονται στις καταστάσεις 5 και 6 του παραρτήματος III στο πλαίσιο — μεταξύ άλλων — των αποτελεσμάτων της επανεξέτασης του αναπτυξιακού προγράμματος της αυτοκινητοβιομηχανίας της Νότιας Αφρικής.

6. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 5 του παραρτήματος II, θα επανεξεταστούν το πέμπτο έτος ισχύος της παρούσας συμφωνίας ενόψει της ενδεχόμενης κατάργησής τους.

### Άρθρο 12

#### Κατάργηση δασμών από τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής

1. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική βιομηχανικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην κατάσταση του παραρτήματος III, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 1 του παραρτήματος III, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,

ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 2 του παραρτήματος III, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 67 % του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 33 % του βασικού δασμού,

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 3 του παραρτήματος III, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού,

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 70 % του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 60 % του βασικού δασμού,

επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του βασικού δασμού,

εννέα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 30 % του βασικού δασμού,

δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 20 % του βασικού δασμού,

έντεκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 10 % του βασικού δασμού,

δώδεκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

5. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 4 του παραρτήματος III, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 88 % του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,

επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 63 % του βασικού δασμού,

οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

εννέα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 38 % του βασικού δασμού,

δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

έντεκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 13 % του βασικού δασμού,

δώδεκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

6. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 5 του παραρτήματος III, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που περιλαμβάνεται στο εν λόγω παράρτημα.

7. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 6 του παραρτήματος III, επανεξετάζονται περιοδικά κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας ενόψει της μεγαλύτερης ελευθέρωσης του εμπορίου.

Η Νότια Αφρική ενημερώνει την Κοινότητα για τα αποτελέσματα της επανεξέτασης του αναπτυξιακού προγράμματος της αυτοκινητοβιομηχανίας της Νότιας Αφρικής. Υποβάλλει προτάσεις για την ευρύτερη ελευθέρωση των εισαγωγών προϊόντων για αυτοκίνητα που αναφέρονται στις καταστάσεις 5 και 6 του παραρτήματος III από την Κοινότητα στη Νότια Αφρική. Τα μέρη θα εξετάσουν από κοινού τις εν λόγω προτάσεις κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους 2000.

ΤΜΗΜΑ Γ

## ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Άρθρο 13

### Ορισμός

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν για προϊόντα καταγωγής Κοινότητας και Νότιας Αφρικής που καλύπτονται από τον ορισμό που δέχεται ο ΠΟΕ σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα, καθώς και τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας (κεφάλαιο 3, 1604, 1605 και προϊόντα 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 και 2301 20 00).

Άρθρο 14

### Κατάργηση δασμών από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

1. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην κατάσταση του παραρτήματος IV, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 1 του παραρτήματος IV, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,

ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 2 του παραρτήματος IV, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 91 % του βασικού δασμού,

ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 82 % του βασικού δασμού,

δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 73 % του βασικού δασμού,

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 64 % του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 55 % του βασικού δασμού,

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 45 % του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 36 % του βασικού δασμού,

επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 27 % του βασικού δασμού,

οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 18 % του βασικού δασμού,

εννέα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του βασικού δασμού,

δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 3 του παραρτήματος IV, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 87% του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75% του βασικού δασμού,

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 62% του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50% του βασικού δασμού.

επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 37% του βασικού δασμού,

οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25% του βασικού δασμού,

εννέα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 12% του βασικού δασμού,

δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

Για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα θα εφαρμοστεί ποσόστωση με απαλλαγή από δασμούς, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται σ'αυτό, από τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας έως το τέλος της περιόδου σταδιακής μείωσης των δασμών για τα εν λόγω προϊόντα.

5. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 4 του παραρτήματος IV, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός και επιβάρυνση μειώνεται στο 83% του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός και επιβάρυνση μειώνεται στο 67% του βασικού δασμού,

επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός και επιβάρυνση μειώνεται στο 50% του βασικού δασμού,

οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός και επιβάρυνση μειώνεται στο 33% του βασικού δασμού,

εννέα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός και επιβάρυνση μειώνεται στο 17% του βασικού δασμού,

δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

Για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα θα εφαρμοστεί ποσόστωση με απαλλαγή από δασμούς, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται σ'αυτό, από τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας έως το τέλος της περιόδου σταδιακής μείωσης των δασμών για τα εν λόγω προϊόντα.

6. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής αναφέρονται στην κατάσταση 5 του παραρτήματος IV και εφαρμόζονται σύμφωνα με τους όρους που περιλαμβάνονται σ'αυτό.

Το συμβούλιο συνεργασίας μπορεί να αποφασίσει:

- a) την επέκταση των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που περιλαμβάνονται στην κατάσταση 5 του παραρτήματος IV και
- β) τη μείωση των δασμών που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα. Η εν λόγω μείωση δασμών μπορεί να διενεργηθεί όταν μειώνονται οι δασμοί που εφαρμόζονται στα βασικά προϊόντα κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής ή σε απάντηση μειώσεων που προκύπτουν από τις αμοιβαίες παραχωρήσεις σχετικά με μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα.

7. Οι μειωμένοι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής αναφέρονται στην κατάσταση 6 του παραρτήματος IV και εφαρμόζονται από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τους όρους που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα.

8. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στην κατάσταση 7 του παραρτήματος IV επανεξετάζονται περιοδικά κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ανάλογα με τις μελλοντικές εξελίξεις στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής.

9. Οι δασμολογικές παραχωρήσεις δεν ισχύουν για τα προϊόντα που απαριθμούνται στην κατάσταση 8 του παραρτήματος IV, επειδή τα εν λόγω προϊόντα καλύπτονται από προστατευόμενες ονομασίες ΕΕ.

10. Οι δασμολογικές παραχωρήσεις που ισχύουν κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Νότιας Αφρικής, που αναφέρονται στο παράρτημα V, εφαρμόζονται σύμφωνα με τους όρους που περιλαμβάνονται σ'αυτό.

#### Άρθρο 15

#### Κατάργηση δασμών από τη Νότια Αφρική

1. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην κατάσταση του παραρτήματος VI, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 1 του παραρτήματος VI, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75% του βασικού δασμού,

ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50% του βασικού δασμού,

δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

3. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 2 του παραρτήματος VI, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 67 % του βασικού δασμού,

τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 33 % του βασικού δασμού,

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

4. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 3 του παραρτήματος VI, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 88 % του βασικού δασμού,

έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,

επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 63 % του βασικού δασμού,

οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

εννέα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 38 % του βασικού δασμού,

δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του βασικού δασμού,

έντεκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 13 % του βασικού δασμού,

δώδεκα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, καταργούνται οι εναπομένοντες δασμοί.

Για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα θα εφαρμοστεί ποσόστωση με απαλλαγή από δασμούς, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται σ' αυτό, από τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας έως το τέλος της περιόδου σταδιακής μείωσης των δασμών για τα εν λόγω προϊόντα.

5. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στην κατάσταση 4 του παραρτήματος VI, επανεξετάζονται ανά τακτά διαστήματα κατά τη διάρκεια ισχύος της συμφωνίας.

6. Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στη Νότια Αφρική προϊόντων της αλιείας καταγωγής Κοινότητας, που αναφέρονται στο παράρτημα VII, καταργούνται προοδευτικά παράλληλα με την κατάργηση εκ μέρους της Κοινότητας των δασμών των αντίστοιχων δασμολογικών κλάσεων.

#### Άρθρο 16

### Γεωργική ρήτρα διασφάλισης

Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και ειδικότερα του άρθρου 24, αν, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων καταγωγής κάποιου μέρους προκαλούν ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρή αναταραχή στις αγορές του άλλου μέρους, το συμβούλιο συνεργασίας εξετάζει αμέσως το θέμα με στόχο την εξεύρεση της κατάλληλης λύσης. Εφόσον εκκρεμεί απόφαση του συμβουλίου συνεργασίας και εξαιρετικές περιστάσεις απαιτούν άμεση δράση, το θιγόμενο μέρος μπορεί να λάβει προσωρινά μέτρα αναγκαία για τον περιορισμό ή την αντιμετώπιση της αναταραχής. Κατά τη λήψη των εν λόγω προσωρινών μέτρων, το θιγόμενο μέρος λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα και των δύο μερών.

#### Άρθρο 17

### Επιτάχυνση του ρυθμού κατάργησης δασμών από τη Νότια Αφρική

1. Αν ζητηθεί από τη Νότια Αφρική, η Κοινότητα θα εξετάσει προτάσεις σχετικά με την επιτάχυνση του ρυθμού εφαρμογής του χρονοδιαγράμματος για την κατάργηση των δασμών κατά τις εισαγωγές γεωργικών προϊόντων στη Νότια Αφρική, σε συνδυασμό με την κατάργηση όλων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στη Νότια Αφρική των ίδιων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας.

2. Αν η Κοινότητα αντιμετωπίσει θετικά το εν λόγω αίτημα, τα νέα χρονοδιαγράμματα για την κατάργηση των δασμών και των επιστροφών κατά την εξαγωγή θα εφαρμοστούν ταυτόχρονα από την ημερομηνία που θα συμφωνηθεί μεταξύ των δύο μερών.

3. Σε περίπτωση αρνητικής αντιμετώπισης εκ μέρους της Κοινότητας, θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας για την κατάργηση των δασμών.

#### Άρθρο 18

### Ρήτρα επανεξέτασης

Πέντε έτη το αργότερο μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα και η Νότια Αφρική θα εξετάσουν τις επόμενες ενέργειες στο πλαίσιο της διαδικασίας ελευθέρωσης των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών τους. Θα αναληφθεί για το σκοπό αυτό επανεξέταση, ειδικότερα αλλά όχι αποκλειστικά, των δασμών που επιβάλλονται στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην κατάσταση 5 του παραρτήματος II, στο παράρτημα III καταστάσεις 5 και 6, στο παράρτημα IV καταστάσεις 5, 6, και 7, στο παράρτημα V καταστάσεις 1, 2, 3 και 4, στο παράρτημα VI καταστάσεις 4 και 5 και στο παράρτημα VII.

## ΤΙΤΛΟΣ III

## ΘΕΜΑΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

## ΤΜΗΜΑ Α

## ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 19

## Μέτρα που λαμβάνονται στα σύνορα

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή εμπορευμάτων μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της Κοινότητας, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
2. Απαγορεύεται η θέσπιση οποιουδήποτε νέου ποσοτικού περιορισμού κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή ή μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής.
3. Από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, δεν θα επιβληθεί κανένας νέος εισαγωγικός ή εξαγωγικός δασμός ή επιβάρυνση ισοδυνάμου αποτελέσματος ούτε θα αυξηθούν οι ήδη εφαρμοζόμενοι δασμοί στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής.

## Άρθρο 20

## Γεωργικές πολιτικές

1. Τα μέρη δύνανται να διενεργούν, στο πλαίσιο του συμβουλίου συνεργασίας, τακτικές διαβουλεύσεις για τη στρατηγική και τις πρακτικές λεπτομέρειες των αντίστοιχων γεωργικών πολιτικών τους.
2. Αν οποιοδήποτε από τα μέρη θεωρεί, κατά την επιδίωξη των αντίστοιχων γεωργικών πολιτικών του, αναγκαία την τροποποίηση των ρυθμίσεων που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία, ενημερώνει σχετικά το συμβούλιο συνεργασίας που αποφασίζει για τη ζητούμενη τροποποίηση.
3. Σε περίπτωση κατά την οποία η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική, κατ'εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 2, τροποποιήσει το καθεστώς που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία για τα γεωργικά προϊόντα, προβαίνει σε προσαρμογές που εγκρίνει το συμβούλιο συνεργασίας ώστε να διατηρηθούν οι παραχωρήσεις επί των εισαγωγών προϊόντων καταγωγής του άλλου μέρους, σε συγκρίσιμα προς τα προβλεπόμενα στην παρούσα συμφωνία επίπεδα.

## Άρθρο 21

## Φορολογικά μέτρα

1. Τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα και δεν εφαρμόζουν στο εσωτερικό τους πρακτικές φορολογικού χαρακτήρα με τις οποίες επιβάλλονται, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις μεταξύ των προϊόντων ενός εκ των μερών και των προϊόντων καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών δεν ευνοούνται από επιστροφές έμμεσων επιβαρύνσεων που επιβλήθηκαν στο εσωτερικό της χώρας και υπερβαίνουν τους έμμεσους φόρους που πλήττουν άμεσα ή έμμεσα τα εξαγόμενα προϊόντα.

## Άρθρο 22

## Τελωνειακές ενώσεις και ζώνες ελευθέρων συναλλαγών

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αποκλείει τη διατήρηση ή τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή άλλων ρυθμίσεων μεταξύ οποιουδήποτε των μερών και τρίτων χωρών, εφόσον δεν θίγονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία.
2. Διενεργούνται διαβουλεύσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής στο πλαίσιο του συμβουλίου συνεργασίας για τις συμφωνίες σχετικά με τη δημιουργία ή την αναπροσαρμογή τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και, εφόσον απαιτείται, για άλλα σημαντικά θέματα που έχουν σχέση με τις αντίστοιχες εμπορικές πολιτικές τους έναντι τρίτων χωρών. Σε περίπτωση, ιδίως, που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι διαβουλεύσεις αυτές διενεργούνται για να εξασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής.

## Άρθρο 23

## Μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν βλάπτει ούτε θίγει κατά κανένα τρόπο τη θέσπιση, εκ μέρους οιοδήποτε των μερών, μέτρων αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο VI της GATT του 1994, τη συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT του 1994, τη συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα που επισυνάπτεται στη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του ΠΟΕ.
2. Πριν από την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικών δασμών σχετικά με τα προϊόντα που εισάγονται από τη Νότια Αφρική, τα μέρη έχουν τη δυνατότητα να εξετάζουν τη δυνατότητα εποικοδομητικής αποκατάστασης, όπως προβλέπεται στη συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT του 1994 και στη συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα.

## Άρθρο 24

## Ρήτρα διασφάλισης

1. Όταν κάποιο προϊόν εισάγεται σε τόσο μεγάλες ποσότητες και υπό τέτοιες προϋποθέσεις ώστε να προκαλεί ή να κινδυνεύει να

προκαλέσει σοβαρή ζημία στους εγχώριους παραγωγούς των ιδίων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική, κατά περίπτωση, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους που προβλέπονται στη συμφωνία του ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης ή στη συμφωνία για τη γεωργία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της συμφωνίας του Μαρακές για την ίδρυση του ΠΟΕ και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 26.

2. Όταν κάποιο προϊόν εισάγεται σε τόσο μεγάλες ποσότητες και υπό τέτοιες προϋποθέσεις ώστε να προκαλεί ή να κινδυνεύει να προκαλέσει σοβαρή υποβάθμιση της οικονομικής κατάστασης των απόμακρων περιοχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αυτή αφού εξετάσει εναλλακτικές λύσεις, μπορεί να λάβει κατ'εξαιρεση μέτρα επιτήρησης ή διασφάλισης στις σχετικές περιοχές και μόνον, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 26.

3. Όταν κάποιο προϊόν εισάγεται σε τόσο μεγάλες ποσότητες και υπό τέτοιες προϋποθέσεις ώστε να προκαλεί ή να κινδυνεύει να προκαλέσει σοβαρή υποβάθμιση της οικονομικής κατάστασης ενός ή περισσότερων από τα λοιπά μέλη της Νοτιοαφρικανικής Τελωνειακής Ένωσης, η Νότια Αφρική, μετά από αίτηση της σχετικής χώρας ή των σχετικών χωρών και αφού εξετάσει εναλλακτικές λύσεις, μπορεί να λάβει κατ'εξαιρεση μέτρα επιτήρησης ή διασφάλισης, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 26.

#### Άρθρο 25

##### Μεταβατικά μέτρα διασφάλισης

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 24, η Νότια Αφρική είναι δυνατό να λάβει εξαιρετικά μέτρα περιορισμένης διάρκειας που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις των άρθρων 12 και 15 υπό μορφή αύξησης ή αποκατάστασης δασμών.

2. Τα μέτρα αυτά είναι δυνατό να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες ή τομείς που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, οι οποίες οφείλονται σε αυξημένες εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Κοινότητας λόγω της μείωσης των δασμών που προβλέπονται στα άρθρα 12 και 15, κυρίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσχέρειες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

3. Οι εισαγωγικοί δασμοί που επιβάλλει η Νότια Αφρική σε προϊόντα καταγωγής Κοινότητας στο πλαίσιο των εν λόγω μέτρων δεν είναι δυνατό να υπερβαίνουν το επίπεδο του βασικού δασμού ή τους ισχύοντες δασμούς ΜΕΚ ή το 20% κατ'αξίαν, ανάλογα με το ποι οι δασμοί είναι οι χαμηλότεροι, ενώ διατηρείται η προτίμηση για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας. Η συνολική αξία όλων των εισαγωγών προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10% των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

4. Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη. Παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μέγιστης μεταβατικής περιόδου των δώδεκα ετών. Τα εν λόγω χρονικά όρια είναι δυνατό να παρατείνονται κατ'εξαιρεση με απόφαση του συμβουλίου συνεργασίας.

5. Τα μέτρα αυτά δεν επιτρέπεται να θεσπίζονται για ένα προϊόν, μετά την πάροδο χρονικού διαστήματος μεγαλύτερου της τριετίας

από την κατάργηση όλων των δασμών και ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος, όσον αφορά το συγκεκριμένο προϊόν.

6. Η Νότια Αφρική γνωστοποιεί στο συμβούλιο συνεργασίας τα μέτρα που προτίθεται να λάβει κατ'εξαιρεση και, μετά από αίτηση της Κοινότητας, διενεργεί διαβουλεύσεις πριν από την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων με σκοπό την αναζήτηση ικανοποιητικών λύσεων. Η γνωστοποίηση αυτή περιλαμβάνει ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα όσον αφορά την έναρξη εφαρμογής και τη μεταγενέστερη κατάργηση των δασμών που πρόκειται να επιβληθούν.

7. Αν εντός 30 ημερών από τη, σύμφωνα με την παράγραφο 6, γνωστοποίηση των προτεινόμενων μέτρων δεν επιτευχθεί συμφωνία επί αυτών, η Νότια Αφρική μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα προς επίλυση του προβλήματος και υποχρεούται να διαβιβάσει στο συμβούλιο συνεργασίας το οριστικό χρονοδιάγραμμα για την κατάργηση των δασμών που επιβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου. Το εν λόγω χρονοδιάγραμμα πρέπει να προβλέπει τη σταδιακή, σε ίσες ετήσιες δόσεις, κατάργηση των συγκεκριμένων δασμών, η οποία αρχίζει το αργότερο το πρώτο έτος μετά την εισαγωγή τους. Το συμβούλιο συνεργασίας μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

#### Άρθρο 26

##### Διαδικασίες διασφάλισης

1. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική αρχίσουν να εφαρμόζουν μηχανισμό παρακολούθησης των προβλημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 24 σκοπός του οποίου είναι η ταχεία παροχή πληροφοριών για τις τάσεις των εμπορικών συναλλαγών, ενημερώνουν σχετικά το άλλο μέρος και, εφόσον τους ζητηθεί, διεξάγουν διαβουλεύσεις.

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24, πριν λάβουν το μέτρο που αναφέρεται σ' αυτό ή, στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται η παράγραφος 5 στοιχείο β) του εν λόγω άρθρου, η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν το ταχύτερο δυνατό στο συμβούλιο συνεργασίας όλες τις σχετικές πληροφορίες προκειμένου να εξευρεθεί λύση αποδεκτή και από τα δύο μέρη.

3. Κατά την επιλογή των μέτρων, επιβάλλεται να επιλέγονται κατά προτεραιότητα τα μέτρα που διαταράσσουν λιγότερο τη λειτουργία της συμφωνίας, τα οποία περιορίζονται στην έκταση που θεωρείται αναγκαία για την πρόληψη ή την ανόρθωση σοβαρής ζημίας και τη διευκόλυνση της προσαρμογής.

4. Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στο συμβούλιο συνεργασίας και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο του εν λόγω οργάνου, με σκοπό ιδίως την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την κατάργησή τους μόλις το επιτρέψουν οι περιστάσεις.

5. Για την εφαρμογή των προηγούμενων παραγράφων, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

α) όσον αφορά το άρθρο 24, τα προβλήματα που δημιουργούνται από την κατάσταση που αναφέρεται στο άρθρο αυτό κοινοποιούνται προς εξέταση στο συμβούλιο συνεργασίας, το οποίο μπορεί να λάβει οποιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες. Εάν το συμβούλιο συνεργασίας ή το εξάγον μέρος δεν έχει λάβει απόφαση που να θέτει

τέρμα στα προβλήματα ή δεν έχει εξευρεθεί ικανοποιητική λύση εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση του ζητήματος, το εισάγον μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα εν λόγω μέτρα είναι σκόπιμο να λαμβάνονται για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τα τρία έτη και απαιτείται να περιέχουν στοιχεία τα οποία θα οδηγήσουν με σταδιακή μείωση σε κατάργησή τους, το αργότερο, κατά τη λήξη της καθοριζόμενης προθεσμίας·

- β) σε περίπτωση που εξαιρετικές συνθήκες απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική, ανάλογα με την περίπτωση, μπορεί να εφαρμόζει αμέσως, στις καταστάσεις που περιγράφονται στο άρθρο 24, τα μέτρα διασφάλισης που είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης και ενημερώνει αμέσως σχετικά το άλλο μέρος.

#### Άρθρο 27

##### Εξαιρέσεις

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση ή το εμπόριο μεταχειρισμένων εμπορευμάτων, που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξεως, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, ή στις ρυθμίσεις που αφορούν το χρυσό και τον άργυρο. Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί αυτοί δεν δύνανται πάντως να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων ή αδικαιολόγητων διακρίσεων σε περιπτώσεις που ισχύουν οι ίδιες περιστάσεις ούτε συγκεκαλυμμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των μερών.

#### Άρθρο 28

##### Κανόνες καταγωγής

Οι κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία παρατίθενται στο πρωτόκολλο αριθ. 1.

#### ΤΜΗΜΑ Β

### ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

#### Άρθρο 29

##### Επιβεβαίωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμφωνία GATS

1. Αναγνωρίζοντας την αυξανόμενη σημασία των υπηρεσιών για την ανάπτυξη των οικονομιών τους, τα μέρη, εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, υπογραμμίζουν τη σημασία της αυστηρής τήρησης της Γενικής Συμφωνίας για τις Συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών (GATS), ιδίως της αρχής για τη μεταχείριση του μάλλον ευνοουμένου κράτους, καθώς και των πρωτοκόλλων και των συναφών δεσμεύσεων που απορρέουν από αυτήν.

2. Σύμφωνα με τη GATS, η μεταχείριση αυτή δεν ισχύει για:

- α) πλεονεκτήματα που χορηγεί το ένα ή το άλλο μέρος σύμφωνα με τις διατάξεις συμφωνίας, όπως ορίζεται στο άρθρο V της GATS ή με τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει μιας τέτοιας συμφωνίας·
- β) άλλα πλεονεκτήματα που παρέχονται σύμφωνα με την κατάσταση απαλλαγών από τη ρήτρα του μάλλον ευνοουμένου κράτους, που προσαρτάται από το ένα ή το άλλο μέρος στη συμφωνία GATS.

3. Τα μέρη επιβεβαιώνουν τις αντίστοιχες δεσμεύσεις τους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του τέταρτου πρωτοκόλλου της συμφωνίας GATS σχετικά με τις βασικές τηλεπικοινωνίες και το πέμπτο πρωτόκολλο για τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

#### Άρθρο 30

##### Περαιτέρω ελευθέρωση της παροχής υπηρεσιών

1. Εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, τα μέρη θα προσπαθήσουν να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας ενόψει της περαιτέρω ελευθέρωσης των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών μεταξύ των μερών. Σε περίπτωση τέτοιας επέκτασης, η διαδικασία ελευθέρωσης προβλέπει την απουσία ή την κατάργηση ουσιαστικά κάθε διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των μερών στους καλυπτόμενους τομείς των υπηρεσιών και θα ήταν σκόπιμο να αφορά όλα τα είδη παροχών, συμπεριλαμβανομένης της παροχής υπηρεσιών:

- α) από το έδαφος του ενός μέρους στο έδαφος του άλλου·
- β) στο έδαφος ενός μέρους στους καταναλωτές υπηρεσιών του άλλου μέρους·
- γ) από πρόσωπο που παρέχει υπηρεσίες στο ένα μέρος, μέσω εμπορικής παρουσίας στο έδαφος του άλλου μέρους·
- δ) από πρόσωπο που παρέχει υπηρεσίες στο ένα μέρος, μέσω παρουσίας φυσικών προσώπων του εν λόγω μέρους στο έδαφος του άλλου μέρους.

2. Το συμβούλιο συνεργασίας διατυπώνει τις αναγκαίες συστάσεις για την υλοποίηση του στόχου που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Κατά τη διατύπωση των εν λόγω συστάσεων, το συμβούλιο συνεργασίας λαμβάνει υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί από την εκπλήρωση των υποχρεώσεων κάθε μέρους στο πλαίσιο της συμφωνίας GATS, με ειδική αναφορά στο άρθρο V γενικά και στην παράγραφο 3 στοιχείο α) αυτού ειδικότερα, που αφορούν τη συμμετοχή αναπτυσσομένων χωρών σε συμφωνίες για ελευθέρωση των συναλλαγών.

4. Ο στόχος που προβλέπεται στην παράγραφο 1 υποβάλλεται σε μια πρώτη εξέταση από το συμβούλιο συνεργασίας το αργότερο πέντε έτη μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

## Άρθρο 31

**Θαλάσσιες μεταφορές**

1. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια για την αποτελεσματική εφαρμογή της άνευ περιορισμών πρόσβασης στην αγορά των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών και κυκλοφορίας στο πλαίσιο του θεμιτού ανταγωνισμού και των εμπορικών όρων.

2. Τα μέρη συμφωνούν να επεκτείνουν στους υπηκόους αλλήλων και στα σκάφη που έχουν ταξινομηθεί στο έδαφος οιοδήποτε από τα μέρη μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτή που παρέχεται στο μάλλον ευνοούμενο κράτος όσον αφορά τη θαλάσσια μεταφορά εμπορευμάτων, επιβατών ή και των δύο, την πρόσβαση σε λιμένες, τη χρησιμοποίηση των υποδομών και των βοηθητικών ναυτιλιακών υπηρεσιών των εν λόγω λιμένων και τα σχετικά τέλη και επιβαρύνσεις, τις τελωνειακές διευκολύνσεις και τον καθορισμό αγκυροβολίων και εγκαταστάσεων για τη φόρτωση και την εκφόρτωση, στο πλαίσιο του θεμιτού ανταγωνισμού και των εμπορικών όρων.

3. Τα μέρη συμφωνούν να εξετάσουν τις θαλάσσιες μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών που διενεργούνται με πολλά μέσα, στο πλαίσιο του άρθρου 30, με την επιφύλαξη των περιορισμών ως προς την εθνικότητα ή συμφωνιών που έχει συνάψει οποιοδήποτε από τα μέρη, που ισχύουν την εκάστοτε στιγμή και που συμβιβάζονται με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών που απορρέουν από τη συμφωνία GATS.

ΤΜΗΜΑ Γ

**ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ**

## Άρθρο 32

**Τρέχουσες πληρωμές**

1. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 34, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να επιτρέψουν, σε νόμιμα ελεύθερα μετατρέψιμο, όλες τις τρέχουσες πληρωμές για τρέχουσες συναλλαγές μεταξύ των κατοίκων της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής.

2. Η Νότια Αφρική μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι οι διατάξεις της παραγράφου 1, που αφορά την ελευθέρωση των τρεχουσών πληρωμών, δεν χρησιμοποιούνται από τους κατοίκους της για την πραγματοποίηση μη επιτρεπόμενων εκρών κεφαλαίου.

## Άρθρο 33

**Κυκλοφορία κεφαλαίων**

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας

συμφωνίας, η Κοινότητα και η Νότια Αφρική εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις στη Νότια Αφρική, από εταιρείες οι οποίες συνιστώνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, καθώς και την εκκαθάριση ή τον επαναπατρισμό των επενδύσεων αυτών και οποιονδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές.

2. Τα μέρη διενεργούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους για να διευκολύνουν και ενδεχομένως να επιτύχουν να ελευθερώσουν πλήρως την κυκλοφορία κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής.

## Άρθρο 34

**Προβλήματα σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών**

Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Κοινότητας ή η Νότια Αφρική αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών ή υπάρχει κίνδυνος να αντιμετωπίσουν τέτοια προβλήματα, η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική, κατά περίπτωση, μπορεί, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου ή τα άρθρα VIII και XIV της συμφωνίας για την ίδρυση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, να θεσπίσει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, περιοριστικά μέτρα επί των τρεχουσών συναλλαγών, τα οποία δεν μπορούν να υπερβαίνουν το βαθμό που είναι αναγκαίος για την αποκατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών. Η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική, κατά περίπτωση, ενημερώνονται αμοιβαία και υποβάλλουν η μία στην άλλη το ταχύτερο δυνατό χρονοδιάγραμμα για την κατάργηση αυτών των μέτρων.

ΤΜΗΜΑ Δ

**ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ**

## Άρθρο 35

**Ορισμός**

Δεν συμβιβάζονται με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής:

α) όλες οι συμφωνίες και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων που διατηρούν οριζόντιες σχέσεις, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων που διατηρούν κάθετες σχέσεις που έχουν ως αποτέλεσμα την ουσιαστική παρεμπόδιση ή τον περιορισμό του ανταγωνισμού στο έδαφος της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής, εκτός αν οι επιχειρήσεις αυτές είναι σε θέση να αποδείξουν ότι τα αντίθετα προς τον ανταγωνισμό αποτελέσματα αντισταθμίζονται από αποτελέσματα που ευνοούν τον ανταγωνισμό·

β) η κατάχρηση, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της θέσης της στην αγορά στο σύνολο του εδάφους της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής ή σε σημαντικό τμήμα του.



## Άρθρο 36

**Εφαρμογή**

Αν, κατά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, κανένα από τα μέρη δεν έχει ακόμη θεσπίσει τους αναγκαίους νόμους και ρυθμίσεις για τη μεταφορά του άρθρου 35 στη νομοθεσία του, υποχρεούται να το πράξει εντός προθεσμίας τριών ετών.

## Άρθρο 37

**Κατάλληλα μέτρα**

Αν η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική πιστεύει ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική στην εγχώρια αγορά της δεν συμβιβάζεται προς τους όρους του άρθρου 35, και:

α) δεν καλύπτεται ικανοποιητικά από τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 36,

ή

β) ελλείπει τέτοιων κανόνων και εφόσον η πρακτική αυτή προκαλεί ή κινδυνεύει να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή σημαντική ζημία στον εγχώριο βιομηχανικό κλάδο του, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών αυτού,

το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα που είναι σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία, μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του συμβουλίου συνεργασίας ή 30 εργάσιμες ημέρες μετά την αίτηση διεξαγωγής αυτών των διαβουλεύσεων. Τα κατάλληλα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν δεν θίγουν τις αρμοδιότητες της σχετικής αρχής ανταγωνισμού.

## Άρθρο 38

**Κανόνες συνεργασίας**

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι όταν η Επιτροπή ή αρχή ανταγωνισμού της Νότιας Αφρικής έχει λόγους να πιστεύει ότι εφαρμόζονται πρακτικές που θίγουν τον ανταγωνισμό, σύμφωνα με το άρθρο 35, στο έδαφος της άλλης αρχής και θίγουν ουσιαστικά σημαντικά συμφέροντα των μερών, έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από την αρχή ανταγωνισμού του άλλου μέρους να αναλάβει την κατάλληλη επανορθωτική δράση σύμφωνα με τους ισχύοντες σ' αυτό κανόνες ανταγωνισμού.

2. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται υπό την επιφύλαξη κάθε δράσης που μπορεί να αναληφθεί σύμφωνα με τους κανόνες ανταγωνισμού που ισχύουν στο έδαφος της αιτούσας αρχής και που ενδέχεται να θεωρηθεί αναγκαία και δεν περιορίζει με κανένα τρόπο την εξουσία λήψης αποφάσεων από την αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση ή την ανεξαρτησία της.

3. Υπό την επιφύλαξη των αντίστοιχων λειτουργιών, δικαιωμάτων, υποχρεώσεων ή ανεξαρτησίας της, η αρχή ανταγωνισμού στην οποία υποβάλλεται η αίτηση εξετάζει προσεκτικά τις εκφρασθείσες από την αιτούσα αρχή απόψεις και τα παρασχεθέντα αποδεικτικά στοιχεία και, ειδικότερα, λαμβάνει σοβαρά υπόψη τη

φύση των σχετικών δραστηριοτήτων που αντιβαίνουν στον ανταγωνισμό, την επιχείρηση ή τις επιχειρήσεις που εμπλέκονται στην υπόθεση και τους ισχυρισμούς περί ζημιολογικών συνεπειών για τα ουσιαστικά συμφέροντα του διγόμενου μέρους.

4. Όταν η Επιτροπή ή η αρχή ανταγωνισμού της Νότιας Αφρικής αποφασίζει να διενεργήσει έρευνα ή σκοπεύει να αναλάβει δράση που ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στα συμφέροντα του άλλου μέρους, τα μέρη απαιτείται να διενεργούν διαβουλεύσεις, κατ'αίτηση οποιουδήποτε μέρους, και να προσπαθούν και τα δύο να εξεύρουν αμοιβαία αποδεκτή λύση στο πλαίσιο των αντίστοιχων συμφερόντων τους, εξετάζοντας δεόντως τους νόμους, την κυριαρχία, την ανεξαρτησία των αντίστοιχων αρχών ανταγωνισμού αλλήλων, καθώς και τους κανόνες συνεργασίας.

## Άρθρο 39

**Τεχνική βοήθεια**

Η Κοινότητα παρέχει στη Νότια Αφρική τεχνική βοήθεια για την αναδιάρθρωση της νομοθεσίας και της πολιτικής της για τον ανταγωνισμό που μπορεί να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:

α) την ανταλλαγή εμπειρογνομόνων·

β) τη διοργάνωση σεμιναρίων·

γ) δραστηριότητες κατάρτισης.

## Άρθρο 40

**Ενημέρωση**

Τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών που επιβάλλουν οι απαιτήσεις του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

## ΤΜΗΜΑ Ε

**ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ**

## Άρθρο 41

**Κρατικές ενισχύσεις**

1. Στο βαθμό που μπορεί να επηρεάσουν τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής, οι κρατικές ενισχύσεις υπέρ ορισμένων επιχειρήσεων ή της παραγωγής ορισμένων εμπορευμάτων, που στρεβλώνουν ή κινδυνεύουν να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό και που δεν στηρίζουν συγκεκριμένο στόχο ή στόχους εθνικής πολιτικής οποιουδήποτε από τα μέλη, δεν συμβιβάζονται με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι αποτελεί συμφέρον τους να διασφαλίσουν ότι οι εν λόγω κρατικές ενισχύσεις παρέχονται με θεμιτό, δίκαιο και διαφανή τρόπο.

TMHMA ΣΤ

**ΆΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ****Άρθρο 42****Μέτρα αποκατάστασης**

1. Εφόσον η Κοινότητα ή η Νότια Αφρική πιστεύει ότι συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους του άρθρου 41 και ότι η πρακτική αυτή προκαλεί ή κινδυνεύει να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του, τα μέρη συμφωνούν, εφόσον η κατάσταση δεν ρυθμίζεται επαρκώς στο πλαίσιο των υφισταμένων κανόνων και διαδικασιών, να διεξαγάγουν διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης. Οι διαβουλεύσεις αυτές διενεργούνται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των μερών στο πλαίσιο των αντίστοιχων νόμων και των διεθνών δεσμεύσεών τους.

2. Οποιοδήποτε από τα μέρη έχει τη δυνατότητα να καλεί το συμβούλιο συνεργασίας να εξετάζει στο πλαίσιο των εν λόγω διαβουλεύσεων, τους στόχους της πολιτικής κρατικών ενισχύσεων των μερών που δικαιολογούν τη χορήγηση της κρατικής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 41.

**Άρθρο 43****Διαφάνεια**

Κάθε μέρος υποχρεούται να εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων. Ειδικότερα, κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους, το άλλο μέρος υποχρεούται να παράσχει πληροφορίες για το σχεδιασμό των ενισχύσεων, για μεμονωμένες περιπτώσεις χορήγησης κρατικών ενισχύσεων ή για το συνολικό ύψος και την κατανομή των παρεχόμενων ενισχύσεων. Κατά την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των μερών απαιτείται να λαμβάνονται υπόψη οι περιορισμοί που επιβάλλει η νομοθεσία οποιουδήποτε από τα μέρη σχετικά με την ανάγκη τήρησης του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

**Άρθρο 44****Επανεξέταση**

1. Ελλείπει κανόνων ή διαδικασιών για την εφαρμογή του άρθρου 41, οι κρατικές ενισχύσεις ή οι επιδοτήσεις διέπονται από τις διατάξεις των άρθρων VI και XVI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994, καθώς και της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα.

2. Το συμβούλιο συνεργασίας επανεξετάζει περιοδικά την πρόοδο που σημειώνεται στα εν λόγω θέματα. Εξακολουθεί, ειδικότερα, να προωθεί τη συνεργασία και την κατανόηση όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνει κάθε μέρος σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 41.

**Άρθρο 45****Δημόσιες συμβάσεις**

1. Τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν ώστε να διασφαλιστεί ότι η πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις των μερών θα διέπεται από θεμιτό, δίκαιο και διαφανές σύστημα.

2. Το συμβούλιο συνεργασίας επανεξετάζει περιοδικά την πρόοδο που σημειώνεται στο εν λόγω θέμα.

**Άρθρο 46****Πνευματική ιδιοκτησία**

1. Τα μέρη εξασφαλίζουν κατάλληλη και αποτελεσματική προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα. Τα μέρη εφαρμόζουν, από την 1η Ιανουαρίου 1996, τη συμφωνία του ΠΟΕ για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (TRIP) και αναλαμβάνουν την υποχρέωση να βελτιώσουν, όπου κρίνεται αναγκαίο, την προστασία που παρέχει η εν λόγω συμφωνία.

2. Αν προκύψουν προβλήματα στον τομέα της προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας που επηρεάζουν τις συνθήκες εμπορίου, διεξάγονται επειγόντως διαβουλεύσεις, κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε από τα μέρη, με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης.

3. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της επιβεβαιώνουν τη σημασία που αποδίδουν στις υποχρεώσεις που απορρέουν από:

- α) το πρωτόκολλο της συμφωνίας της Μαδρίτης για τη διεθνή καταχώριση σημάτων (Μαδρίτη 1989)·
- β) τη διεθνή σύμβαση για την προστασία των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών, των παραγωγών φωνογραφήματων και των οργανισμών ραδιοφωνίας και τηλεόρασης (Ρώμη 1961)·
- γ) τη συνθήκη συνεργασίας όσον αφορά τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (Ουάσινγκτον 1979, όπως τροποποιήθηκε το 1984).

4. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμφωνία του ΠΟΕ για τα TRIP, η Νότια Αφρική θα ήταν δυνατό να εξετάσει ευνοϊκά την προσχώρηση στις πολυμερείς συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία που αποδίδουν στα παρακάτω:

- α) διατάξεις της συμφωνίας της Νίκαιας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση αγαθών και υπηρεσιών με σκοπό την καταχώριση σημάτων (Γενεύη 1977, τροποποιηθείσα το 1979)·

- β) σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (πράξη Παρισίων, 1971)·
- γ) διεθνής σύμβαση για την προστασία νέων φυτικών ποικιλιών (UPOV) (πράξη Γενεύης, 1978)·
- δ) συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών με στόχο τη διαδικασία που αφορά τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιηθείσα το 1980)·
- ε) σύμβαση των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (πράξη της Στοκχόλμης, όπως τροποποιήθηκε το 1979, WIPO)·
- στ) συνθήκη για την πνευματική ιδιοκτησία (WCT), 1996, του διεθνούς οργανισμού πνευματικής ιδιοκτησίας.

6. Για να διευκολύνει την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Κοινότητα μπορεί να παρέχει, κατόπιν αιτήσεως και υπό αμοιβαία συμφωνηθέντες ειδικούς και γενικούς όρους, τεχνική βοήθεια στη Νότια Αφρική για την προετοιμασία, μεταξύ άλλων, των νόμων και ρυθμίσεων σχετικά με την προστασία και την εφαρμογή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, την πρόληψη της κατάχρησης αυτών των δικαιωμάτων, τη δημιουργία και την ενίσχυση εθνικών υπηρεσιών και άλλων φορέων για την εφαρμογή και την προστασία τους, καθώς και την κατάρτιση του προσωπικού.

7. Τα μέρη συμφωνούν ότι για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, η πνευματική ιδιοκτησία περιλαμβάνει, ειδικότερα, τα δικαιώματα δημιουργού, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων δημιουργού για τα προγράμματα ηλεκτρονικών υπολογιστών και τα συγγενικά δικαιώματα, τα δικαιώματα σχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, συμπεριλαμβανομένων ανακαλύψεων βιοτεχνολογικού χαρακτήρα, τα βιομηχανικά σχέδια, τις γεωγραφικές ενδείξεις, συμπεριλαμβανομένων των ονομασιών προέλευσης, τα εμπορικά σήματα και τα σήματα υπηρεσιών, τις τοπογραφίες ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, καθώς και τη νομική προστασία βάσεων δεδομένων και την προστασία από τον αθέμιτο ανταγωνισμό, όπως ορίζει το άρθρο 10 στοιχείο α) της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας και την προστασία των απόρρητων πληροφοριών για θέματα τεχνολογίας.

#### Άρθρο 47

##### Τυποποίηση και αξιολόγηση της συμμόρφωσης

Τα μέρη συνεργάζονται στους τομείς της τυποποίησης, της μετρολογίας, της πιστοποίησης και της διασφάλισης ποιότητας ώστε να μειώσουν τις διαφορές τους στους εν λόγω τομείς, να εξαλείψουν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο και να διευκολύνουν το διμερές εμπόριο. Η συνεργασία αυτή περιλαμβάνει:

- α) μέτρα, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, σχετικά με την προώθηση της ευρύτερης εφαρμογής διεθνών τεχνικών ρυθμίσεων, προτύπων και διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης συμπεριλαμβανομένων ειδικών μέτρων για κάθε τομέα·
- β) την εκπόνηση συμφωνιών για την αμοιβαία αναγνώριση της αξιολόγησης της συμμόρφωσης σε τομείς αμοιβαίου οικονομικού ενδιαφέροντος·
- γ) συνεργασία στον τομέα του ελέγχου και της διασφάλισης της ποιότητας σε επιλεγμένους τομείς που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τη Νότια Αφρική·
- δ) διευκόλυνση της τεχνικής βοήθειας για τη βελτίωση της ικανότητας της Νότιας Αφρικής να αναλάβει πρωτοβουλίες στους τομείς της διαπίστωσης, της μετρολογίας και της τυποποίησης·
- ε) ανάπτυξη πρακτικών δεσμών μεταξύ των οργανισμών τυποποίησης, διαπίστωσης και πιστοποίησης της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

#### Άρθρο 48

##### Τελωνεία

1. Τα μέρη υποχρεούνται να προωθούν και να διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών τους για να διασφαλίζουν ότι τηρούνται οι εμπορικές διατάξεις και παρέχονται οι εγγυήσεις για το θεμιτό εμπόριο. Η συνεργασία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ανταλλαγή πληροφοριών και προγράμματα κατάρτισης.

2. Με την επιφύλαξη λοιπών μορφών συνεργασίας που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, και ιδίως στο άρθρο 90, οι διοικητικές αρχές των συμβαλλομένων μερών παρέχουν αμοιβαία συνδρομή σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 49

##### Στατιστικές

Τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στο συγκεκριμένο τομέα. Η συνεργασία θα αφορά κυρίως την εναρμόνιση των στατιστικών μεθόδων και την πρακτική επεξεργασίας, σύμφωνα με αμοιβαία αποδεκτούς όρους, δεδομένων για τις συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων και των υπηρεσιών και, γενικότερα, για κάθε τομέα που αφορά η παρούσα συμφωνία και που προσφέρεται για στατιστική επεξεργασία.

## ΤΙΤΛΟΣ IV

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

## Άρθρο 50

**Εισαγωγή**

Τα μέρη, εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, συμφωνούν να αναπτύξουν και να προωθήσουν τη συνεργασία επί οικονομικών και βιομηχανικών θεμάτων προς εξυπηρέτηση του αμοιβαίου συμφέροντος και του συμφέροντος του συνόλου της περιοχής της μεσημβρινής Αφρικής, διαφοροποιώντας και ενισχύοντας τους οικονομικούς δεσμούς τους, προωθώντας τη βιώσιμη ανάπτυξη των οικονομιών τους, στηρίζοντας προγράμματα της περιφερειακής οικονομικής συνεργασίας, προωθώντας τη συνεργασία μεταξύ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, προστατεύοντας και βελτιώνοντας το περιβάλλον, προωθώντας την οικονομική ενίσχυση παραδοσιακά μειονεκτουσών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, προστατεύοντας και προωθώντας τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργατικών σωματείων.

## Άρθρο 51

**Βιομηχανία**

Ο σκοπός της συνεργασίας στο συγκεκριμένο τομέα συνίσταται στη διευκόλυνση της αναδιάρθρωσης και του εκσυγχρονισμού της βιομηχανίας της Νότιας Αφρικής με ταυτόχρονη ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της ανάπτυξης της, καθώς και στη δημιουργία συνθηκών ευνοϊκών για την αμοιβαία χρήσιμη συνεργασία μεταξύ των βιομηχανικών κλάδων της Νότιας Αφρικής και της Κοινοτήτας.

Σκοπό της συνεργασίας αποτελούν μεταξύ άλλων:

- α) η ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών παραγόντων των μερών (εταιρειών, επαγγελματιών, τομεακών και άλλων εμπορικών ενώσεων, εργατικών σωματείων κ.λπ.)·
- β) η στήριξη των προσπαθειών του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα της Νότιας Αφρικής για την αναδιάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό της βιομηχανίας, υπό συνθήκες που διασφαλίζουν την προστασία του περιβάλλοντος, τη βιώσιμη ανάπτυξη και την ενίσχυση της οικονομίας·
- γ) η ενθάρρυνση της ανάπτυξης ευνοϊκού περιβάλλοντος για την ιδιωτική πρωτοβουλία με στόχο την τόνωση και τη διαφοροποίηση της παραγωγής που προορίζεται για τις τοπικές αγορές και τις αγορές των εξαγωγών·
- δ) η προώθηση της καλύτερης αξιοποίησης των ανθρώπινων πόρων και του βιομηχανικού δυναμικού της Νότιας Αφρικής μέσω, μεταξύ άλλων, διευκόλυνσης της πρόσβασης σε χρηματοδότηση πιστώσεων και επενδύσεων και στήριξης της βιομηχανικής καινοτομίας, της μεταφοράς τεχνολογίας, της κατάρτισης, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης.

## Άρθρο 52

**Προώθηση και προστασία των επενδύσεων**

Εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων τους, η συνεργασία μεταξύ των μερών αποσκοπεί στη δημιουργία κλίματος που ευνοεί και προωθεί τις αμοιβαία ωφέλιμες επενδύσεις, τόσο εγχώριες όσο και ξένες, ειδικότερα μέσω της βελτίωσης των συνθηκών για την προστασία και την προώθηση των επενδύσεων, τη μεταφορά κεφαλαίων και την ανταλλαγή πληροφοριών για τις επενδυτικές ευκαιρίες.

Σκοπός της συνεργασίας αποτελούν, μεταξύ άλλων, η διευκόλυνση και η ενθάρρυνση:

- α) της σύναψης, όπου κρίνεται αναγκαίο, μεταξύ των κρατών μελών και της Νότιας Αφρικής συμφωνιών για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων·
- β) της σύναψης, όπου κρίνεται αναγκαίο, μεταξύ των κρατών μελών και της Νότιας Αφρικής συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης·
- γ) της ανταλλαγής πληροφοριών για τις επενδυτικές ευκαιρίες·
- δ) των προσπαθειών για την εναρμόνιση και την απλούστευση των διαδικασιών και των διοικητικών πρακτικών στον τομέα των επενδύσεων·
- ε) της στήριξης, μέσω των κατάλληλων τρόπων της προώθησης και της ενθάρρυνσης των επενδύσεων στη Νότια Αφρική και στο σύνολο της νοτιοαφρικανικής περιοχής.

## Άρθρο 53

**Ανάπτυξη του εμπορίου**

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να αναπτύξουν, να διαφοροποιήσουν και να αυξήσουν τις συναλλαγές μεταξύ τους, καθώς και να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητα των νοτιοαφρικανικών προϊόντων στις εγχώριες, περιφερειακές και διεθνείς αγορές.

2. Η συνεργασία στον τομέα της ανάπτυξης του εμπορίου απαιτείται ειδικότερα να εστιαστεί στα παρακάτω:

- α) διαμόρφωση των κατάλληλων στρατηγικών ανάπτυξης του εμπορίου και δημιουργία εμπορικού περιβάλλοντος που ενισχύει την ανταγωνιστικότητα·
- β) δημιουργία ικανοτήτων και ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων και των επαγγελματιών προσόντων στον τομέα του εμπορίου και των παρεπόμενων υπηρεσιών τόσο στον ιδιωτικό όσο και στο δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένης της εργασίας·

- γ) ανταλλαγή πληροφοριών για τις απαιτήσεις της αγοράς·
- δ) μεταφορά τεχνογνωσίας και τεχνολογίας μέσω επενδύσεων και κοινών επιχειρήσεων·
- ε) ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα, ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·
- στ) δημιουργία, προσαρμογή και ενίσχυση οργανώσεων που ασχολούνται με την ανάπτυξη του εμπορίου και των παρεπόμενων υπηρεσιών·
- ζ) περιφερειακή συνεργασία για την ανάπτυξη του εμπορίου και των υποδομών και υπηρεσιών που έχουν σχέση με το εμπόριο στη μεσημβρινή Αφρική.

#### Άρθρο 54

##### Πολύ μικρές επιχειρήσεις και μικρομεσαίες επιχειρήσεις

Τα μέρη σκοπεύουν να αναπτύξουν και να ενισχύσουν τις πολύ μικρές επιχειρήσεις (ΠΜΕ) και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στη Νότια Αφρική, καθώς και να προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ των ΜΜΕ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής καθώς και της ευρύτερης περιοχής κατά τρόπο που να διασφαλίζει την ίση μεταχείριση των δύο φύλων. Τα μέρη μεταξύ άλλων:

- α) συνεργάζονται, όταν το κρίνουν αναγκαίο, για τη δημιουργία του νομικού, διοικητικού, θεσμικού, τεχνικού, φορολογικού και χρηματοδοτικού πλαισίου που θα βοηθήσει τη σύσταση και την επέκταση των πολύ μικρών καθώς και των ΜΜΕ·
- β) παρέχουν την αναγκαία συνδρομή στις πολύ μικρές και στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς τους, σε τομείς όπως η χρηματοδότηση, η απόκτηση προσόντων, η τεχνολογία και η προώθηση των προϊόντων στην αγορά·
- γ) παρέχουν συνδρομή σε εταιρείες, οργανώσεις, φορείς χάραξης πολιτικής και άλλους φορείς που παρέχουν υπηρεσίες σύμφωνα με το στοιχείο β) μέσω της κατάλληλης τεχνικής βοήθειας, της ανταλλαγής πληροφοριών και της δημιουργίας ικανοτήτων·
- δ) δημιουργούν και διευκολύνουν τους κατάλληλους δεσμούς μεταξύ των επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα της Νότιας Αφρικής και της Κοινότητας προκειμένου να βελτιώσουν τη διάδοση των πληροφοριών (σχετικά με τη διαμόρφωση και την εφαρμογή στρατηγικής, τις τάσεις και τις ευκαιρίες στον επιχειρηματικό κλάδο, τη δικτύωση, τις κοινές επιχειρήσεις και τη μεταφορά προσόντων).

#### Άρθρο 55

##### Κοινωνία των πληροφοριών — Τηλεπικοινωνίες και τεχνολογίες πληροφοριών

1. Τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στον τομέα των πληροφοριών και των τεχνολογιών επικοινωνίας, τις οποίες θεωρούν ως σημαντικούς τομείς της σύγχρονης κοινωνίας και οι οποίες έχουν ζωτική σημασία για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη

και την ανάπτυξη κοινωνίας των πληροφοριών. Η επικοινωνία στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνει τα ταχυδρομεία, τις ραδιοφωνικές εκπομπές, τις τηλεπικοινωνίες, τις τεχνολογίες πληροφοριών. Η συνεργασία αποσκοπεί:

- α) στη βελτίωση της πρόσβασης των δημόσιων και ιδιωτικών φορέων της Νότιας Αφρικής σε μέσα επικοινωνίας, ηλεκτρονικές τεχνολογίες και τεχνολογίες πληροφοριών μέσω στήριξης της ανάπτυξης των δικτύων υποδομών, των ανθρωπίνων πόρων και των κατάλληλων πολιτικών σχετικά με την κοινωνία των πληροφοριών στη Νότια Αφρική·
- β) στη στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των χωρών της περιοχής της μεσημβρινής Αφρικής στον τομέα αυτό, ειδικότερα στο πλαίσιο της δορυφορικής τεχνολογίας·
- γ) στην αντιμετώπιση των προκλήσεων της παγκοσμιοποίησης, των νέων τεχνολογιών, της θεσμικής και τομειακής αναδιάρθρωσης και του αυξανόμενου χάσματος μεταξύ των βασικών και των προηγμένων υπηρεσιών πληροφοριών.

2. Η συνεργασία θα περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:

- α) διάλογο επί των διαφόρων πτυχών της κοινωνίας των πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των κανονιστικών θεμάτων και της πολιτικής επικοινωνιών·
- β) ανταλλαγές πληροφοριών και ενδεχόμενη τεχνική βοήθεια για τη ρύθμιση, την τυποποίηση, τον έλεγχο της συμμόρφωσης και την πιστοποίηση πληροφοριών και τεχνολογιών επικοινωνιών και τη χρήση των συχνοτήτων·
- γ) διάδοση των νέων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνίας και ανάπτυξη νέων εγκαταστάσεων, ιδίως όσον αφορά τη διασύνδεση δικτύων και τη διαλειτουργικότητα των εφαρμογών·
- δ) προώθηση και εφαρμογή κοινής έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης όσον αφορά προγράμματα στον τομέα των νέων τεχνολογιών που συνδέονται με την κοινωνία των πληροφοριών·
- ε) πρόσβαση των οργανισμών της Νότιας Αφρικής σε κοινοτικά προγράμματα ή προγράμματα βάσει των ρυθμίσεων που ισχύουν για τους διάφορους σχετικούς τομείς, καθώς και συμμετοχή των οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε δράσεις που αναλαμβάνει η Νότια Αφρική στο ίδιο πλαίσιο.

#### Άρθρο 56

##### Συνεργασία στον τομέα των ταχυδρομείων

Εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων των μερών, η συνεργασία στον παρόντα τομέα περιλαμβάνει:

- α) ανταλλαγή πληροφοριών και διάλογο επί ταχυδρομικών θεμάτων σε σχέση, μεταξύ άλλων, με περιφερειακές και διεθνείς δραστηριότητες, κανονιστικά θέματα και αποφάσεις για τη χάραξη πολιτικής·

β) τεχνική βοήθεια για τον καθορισμό ρυθμίσεων και λειτουργικών προτύπων, καθώς και την ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων·

γ) προώθηση και εφαρμογή κοινών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας, για την ανάπτυξη της τεχνολογίας στον εν λόγω τομέα.

#### Άρθρο 57

##### Ενέργεια

1. Εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων των μερών, η συνεργασία στον παρόντα τομέα περιλαμβάνει:

α) βελτίωση της πρόσβασης της Νότιας Αφρικής σε οικονομικά λογικές, αξιόπιστες και αειφόρες πηγές ενέργειας·

β) αναδιοργάνωση και εκσυγχρονισμό των τομέων παραγωγής, διανομής και κατανάλωσης ενέργειας κατά τρόπο ώστε οι δέουσες υπηρεσίες να παρέχονται υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες οικονομικής αποτελεσματικότητας, κοινωνικής ανάπτυξης και προστασίας του περιβάλλοντος·

γ) στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των χωρών της περιοχής της μεσημβρινής Αφρικής με στόχο την εκμετάλλευση των διαθέσιμων πηγών ενέργειας σε τοπικό επίπεδο κατά τρόπο αποτελεσματικό και φιλικό προς το περιβάλλον.

2. Η συνεργασία αποσκοπεί ειδικότερα σε:

α) στήριξη της ανάπτυξης των κατάλληλων ενεργειακών πολιτικών και υποδομών στη Νότια Αφρική·

β) διαφοροποίηση του ενεργειακού εφοδιασμού της Νότιας Αφρικής·

γ) βελτίωση της απόδοσης των μονάδων παραγωγής ενέργειας υπό τεχνικούς, οικονομικούς και δημοσιονομικούς όρους, ιδίως όσον αφορά τον ηλεκτρισμό και τα υγρά καύσιμα·

δ) διευκόλυνση της δημιουργίας εμπειρογνομώνων σε τοπικό επίπεδο, ειδικότερα μέσω γενικής και τεχνικής κατάρτισης·

ε) ανάπτυξη νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και στήριξη των υποδομών, ειδικότερα για την παροχή ενέργειας σε περιοχές της υπαίθρου·

στ) βελτίωση της ορθολογικής χρήσης ενέργειας με την προώθηση, ιδίως, της αποδοτικότητας των ενεργειακών συστημάτων·

ζ) προώθηση της μεταφοράς και χρήσης τεχνολογιών φιλικών προς το περιβάλλον·

η) προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας στη μεσημβρινή Αφρική.

#### Άρθρο 58

##### Ορυχεία και ορυκτά

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτό αποσκοπεί μεταξύ άλλων σε:

α) στήριξη και προώθηση πολιτικών μέτρων που βελτιώνουν τα πρότυπα υγείας και ασφάλειας στη μεταλλευτική βιομηχανία, καθώς και τους όρους απασχόλησης·

β) παροχή πληροφοριών σχετικά με τους ορυκτούς πόρους και τη γεωεπιστήμη για την προώθηση της εκμετάλλευσης και των επενδύσεων στο μεταλλευτικό τομέα. Η συνεργασία θα ήταν επίσης σκόπιμο να δημιουργήσει αμοιβαία ευνοϊκό κλίμα για την προσέλκυση επενδύσεων στον τομέα, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ (και των πρώην μειονεκτούσων κοινοτήτων)·

γ) στήριξη πολιτικών που διασφαλίζουν ότι οι μεταλλευτικές δραστηριότητες αναλαμβάνονται με τη δέουσα προσοχή προς το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων συνθηκών που επικρατούν στη χώρα και της φύσης της μεταλλευτικής δραστηριότητας·

δ) συνεργασία για την έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της τεχνολογίας των ορυχείων και των ορυκτών.

2. Η συνεργασία θα συμπεριλάβει τις νοτιοαφρικανικές δραστηριότητες που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της μονάδας συντονισμού των μεταλλευτικών δραστηριοτήτων της Κοινότητας για την ανάπτυξη της μεσημβρινής Αφρικής (SADC).

#### Άρθρο 59

##### Μεταφορές

1. Σκοπό της συνεργασίας αποτελεί μεταξύ άλλων:

α) η βελτίωση της πρόσβασης των υπηκόων της Νότιας Αφρικής σε φθηνά, ασφαλή και αξιόπιστα μεταφορικά μέσα και η διευκόλυνση της διακίνησης εμπορευμάτων στη χώρα μέσω στήριξης της ανάπτυξης των υποδομών για δίκτυα συνδεδασμένων μεταφορών και συστήματα μεταφορών που είναι βιώσιμα από οικονομική και περιβαλλοντική άποψη·

β) η στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των χωρών της περιοχής της Νότιας Αφρικής, προκειμένου να δημιουργηθεί βιώσιμο μεταφορικό δίκτυο για την κάλυψη των περιφερειακών αναγκών.

2. Η συνεργασία σκοπεύει ιδίως να:

α) συμβάλει στην αναδιάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό των υποδομών για τις οδικές και τις σιδηροδρομικές μεταφορές καθώς και των υποδομών λιμένων και αερολιμένων·

β) βελτιώσει σταδιακά τις συνθήκες διεξαγωγής των αεροπορικών, σιδηροδρομικών, οδικών και συνδυασμένων μεταφορών, καθώς και διαχείρισης των οδικών και σιδηροδρομικών δικτύων, των λιμένων και αερολιμένων και της θαλάσσιας και εναέριας κυκλοφορίας·

γ) βελτιώσει την ασφάλεια της εναέριας και θαλάσσιας κυκλοφορίας με αύξηση των ενισχύσεων για τη ναυσιπλοΐα και την κατάρτιση, ώστε να προωθηθεί η εφαρμογή αποτελεσματικών προγραμμάτων.

#### Άρθρο 60

#### Τουρισμός

1. Τα μέρη, εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, συνεργάζονται με σκοπό την ενίσχυση της ανάπτυξης ανταγωνιστικής τουριστικής βιομηχανίας. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη συμφωνούν ειδικότερα:

α) να προωθήσουν την ανάπτυξη τουριστικής βιομηχανίας που συνεπάγεται οικονομική ανάπτυξη, θέσεις απασχόλησης και εισροή ξένου συναλλάγματος·

β) να προσπαθήσουν να δημιουργήσουν στρατηγική συμμαχία όσον αφορά τα δημόσια, τα ιδιωτικά και τα κοινοτικά συμφέροντα, προκειμένου να διασφαλίσουν βιώσιμη ανάπτυξη του τουρισμού·

γ) να αναλάβουν κοινή δράση σε τομείς, όπως η ανάπτυξη προϊόντων και αγορών, ανθρώπινων πόρων και θεσμικών διαρθρώσεων·

δ) να συνεργαστούν για την κατάρτιση και τη δημιουργία ικανοτήτων στον τομέα του τουρισμού, ώστε να βελτιώσουν τα πρότυπα παροχής υπηρεσιών·

ε) να συνεργαστούν για την προώθηση και την ανάπτυξη τουρισμού με βάση την κοινότητα μέσω πειραματικών προγραμμάτων σε περιοχές της υπαίθρου·

στ) να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία τουριστών.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι η συνεργασία στον τομέα του τουρισμού θα βασιστεί, μεταξύ άλλων, στις παρακάτω κατευθυντήριες γραμμές:

α) σεβασμό της ακεραιότητας και των συμφερόντων των τοπικών κοινοτήτων, ιδίως σε περιοχές της υπαίθρου·

β) προβολή της σημασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς·

γ) διευκόλυνση της κατάρτισης, της μεταφοράς τεχνολογίας και της ευαισθητοποίησης στο σύνολο της κοινότητας·

δ) διασφάλιση της θετικής αλληλεπίδρασης τουρισμού και προστασίας του περιβάλλοντος·

ε) προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας στη μεσημβρινή Αφρική.

#### Άρθρο 61

#### Γεωργία

1. Η συνεργασία στο συγκεκριμένο τομέα αποσκοπεί στην προώθηση ολοκληρωμένης, αρμονικής και βιώσιμης ανάπτυξης της υπαίθρου στη Νότια Αφρική. Η συνεργασία εστιάζεται ιδίως:

α) στον εκσυγχρονισμό και την αναδιάρθρωση, όπου κρίνεται αναγκαίο, του τομέα της γεωργίας, μέσω και του εκσυγχρονισμού των υποδομών και των εξοπλισμών και της ανάπτυξης τεχνικών συσκευασίας και αποθήκευσης, καθώς και της βελτίωσης των ιδιωτικών κυκλωμάτων διανομής και εμπορίας·

β) στη διευκόλυνση της ανάπτυξης και της ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητας των γεωργών που προέρχονται από τις πρώην μειονεκτούσες κοινότητες και στην παροχή των κατάλληλων σχετικών γεωργικών υπηρεσιών·

γ) στη διαφοροποίηση και την ανάπτυξη της παραγωγής και των εξωτερικών αγορών·

δ) στην επίτευξη και την ανάπτυξη της συνεργασίας όσον αφορά την υγεία των ζώων και των φυτών και τις τεχνικές γεωργικής παραγωγής·

ε) στην εξέταση μέτρων για την εναρμόνιση των προτύπων και των ρυθμίσεων σχετικά με την υγεία ζώων και φυτών, προκειμένου να διευκολυνθεί το εμπόριο, λαμβανομένης υπόψη της ισχύουσας νομοθεσίας και στα δύο μέρη και σύμφωνα με τις ρυθμίσεις του ΠΟΕ.

2. Η συνεργασία θα υλοποιηθεί, μεταξύ άλλων, μέσω προγραμμάτων μεταφοράς τεχνολογίας, δημιουργίας κοινών επιχειρήσεων και δημιουργίας ικανοτήτων.

#### Άρθρο 62

#### Αλιεία

Η συνεργασία στο συγκεκριμένο τομέα αποσκοπεί στην προώθηση βιώσιμης διαχείρισης και εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων προς το μακροπρόθεσμο συμφέρον και των δύο μερών. Αυτό θα επιτευχθεί με ανταλλαγές πληροφοριών καθώς και με το σχεδιασμό και την εφαρμογή, κατόπιν συμφωνίας, ρυθμίσεων που ανταποκρίνονται στις οικονομικές, εμπορικές, αναπτυξιακές, επιστημονικές και τεχνικές απόψεις των μερών. Οι εν λόγω ρυθμίσεις θα συμπεριληφθούν σε χωριστή αμοιβαία ωφέλιμη συμφωνία για την αλιεία, την ολοκλήρωση της οποίας τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να επιδιώξουν το ταχύτερο δυνατό.

## Άρθρο 63

**Υπηρεσίες**

Τα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία στον τομέα των υπηρεσιών γενικά και στους τομείς των τραπεζικών, ασφαλιστικών και άλλων χρηματοοικονομικών υπηρεσιών ειδικότερα μέσω, μεταξύ άλλων:

- α) ενθάρρυνσης των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών·
- β) ανταλλαγής, όταν χρειάζεται, πληροφοριών για ρυθμίσεις, νόμους και κανονισμούς που διέπουν τον τομέα των υπηρεσιών στα μέρη·
- γ) βελτίωσης των λογιστικών μεθόδων, του λογιστικού ελέγχου, της επιτήρησης και της ρύθμισης των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και της σχετικής παρακολούθησης, μέσω π.χ. διευκόλυνσης της κατάρτισης.

## Άρθρο 64

**Πολιτική καταναλωτών και προστασία της υγείας των καταναλωτών**

Τα μέρη συνεργάζονται στον τομέα της πολιτικής καταναλωτών και της προστασίας της υγείας των καταναλωτών, με σκοπό ιδίως:

- α) τη δημιουργία συστημάτων αμοιβαίας ενημέρωσης σχετικά με τα απαγορευμένα και επικίνδυνα προϊόντα·
- β) την ανταλλαγή πληροφοριών και πείρας σχετικά με την καθιέρωση και τη λειτουργία μηχανισμού επιτήρησης και ασφάλειας των προϊόντων μετά την απομάκρυνσή τους από την αγορά·
- γ) τη βελτίωση των πληροφοριών που παρέχονται στους καταναλωτές όσον αφορά, ιδίως, τις τιμές, τα χαρακτηριστικά των προϊόντων και τις προσφερόμενες υπηρεσίες·
- δ) την ενθάρρυνση των ανταλλαγών μεταξύ των εκπροσώπων των συμφερόντων των καταναλωτών·
- ε) την αύξηση της συμβατότητας των πολιτικών και των συστημάτων για τους καταναλωτές·
- στ) την ανταλλαγή πληροφοριών για την επέκταση της ενημέρωσης των καταναλωτών μέσω πληροφοριών και εκπαίδευσης·
- ζ) τη γνωστοποίηση των προσπαθειών και τη συνεργασία μεταξύ των μερών κατά τη διερεύνηση ζημιογόνων ή αθέμιτων επιχειρηματικών πρακτικών·
- η) την ανταλλαγή πληροφοριών επί των αποτελεσματικών τρόπων αποκατάστασης ζημιών σε καταναλωτές που πέφτουν θύματα παράνομων δραστηριοτήτων.

## ΤΙΤΛΟΣ V

**ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

## ΤΜΗΜΑ Α

**ΓΕΝΙΚΑ**

## Άρθρο 65

**Στόχοι**

1. Η αναπτυξιακή συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής εξασφαλίζεται σε πλαίσιο πολιτικού διαλόγου και εταιρικής σχέσης και στηρίζει τις πολιτικές και τις μεταρρυθμίσεις που εφαρμόζουν οι εθνικές αρχές.

2. Ειδικότερα, η αναπτυξιακή συνεργασία συμβάλλει στην αρμονική και βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Νότιας Αφρικής και στην ένταξή της στην παγκόσμια οικονομία, καθώς και στην εδραίωση της δημοκρατικής κοινωνίας και του κράτους δικαίου, στο πλαίσιο του οποίου τηρούνται τα δικαιώματα του ανθρώπου στον πολιτικό, κοινωνικό και πολιτιστικό τομέα καθώς και οι θεμελιώδεις ελευθερίες.

3. Στο πλαίσιο αυτό, θα δοθεί προτεραιότητα σε δράσεις στήριξης του αγώνα κατά της φτώχειας.

## Άρθρο 66

**Προτεραιότητες**

1. Οι τομείς της αναπτυξιακής συνεργασίας αφορούν, κυρίως, τα ακόλουθα:
  - α) στήριξη πολιτικών και μέσων για την προοδευτική ένταξη της νοτιοαφρικανικής οικονομίας στην παγκόσμια οικονομία και το εμπόριο, για την επέκταση της απασχόλησης, την ανάπτυξη βιώσιμων ιδιωτικών επιχειρήσεων, την περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση. Στο πλαίσιο αυτό, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη στήριξη των προσπαθειών προσαρμογής που έχουν αναληφθεί στην περιοχή με τη δημιουργία της ζώνης ελευθέρων συναλλαγών βάσει της παρούσας συμφωνίας, ιδίως στο πλαίσιο της τελωνειακής ένωσης της μεσημβρινής Αφρικής·
  - β) βελτίωση των βιοτικών συνθηκών και της παροχής βασικών κοινωνικών υπηρεσιών·
  - γ) στήριξη του εκδημοκρατισμού, της προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της υγιούς δημόσιας διοίκησης, της ενίσχυσης της κοινωνίας των πολιτών και της ένταξης της στην αναπτυξιακή διαδικασία.



2. Θα προωθηθεί ο διάλογος και η εταιρική σχέση μεταξύ των δημοσίων αρχών και των μη κυβερνητικών εταιρών και παραγόντων που δρουν στον τομέα της ανάπτυξης.

3. Τα προγράμματα θα πρέπει να εστιαστούν στις βασικές ανάγκες των πρώην μειονεκτουσών κοινοτήτων και να ασχοληθούν με τα προβλήματα των δύο φύλων και τις περιβαλλοντικές διαστάσεις της ανάπτυξης.

#### Άρθρο 67

##### Επιλέξιμοι δικαιούχοι

Οι συνεργαζόμενοι εταίροι που δύνανται να επιλεγούν για την παροχή χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας είναι οι εθνικές, επαρχιακές και τοπικές αρχές και οι δημόσιοι φορείς, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και οι οργανώσεις που λειτουργούν στο πλαίσιο κοινοτήτων, οι περιφερειακοί και διεθνείς οργανισμοί, θεσμικά όργανα και δημόσιες ή ιδιωτικές επιχειρήσεις. Θα μπορούσε να επιλεγεί οποιοσδήποτε άλλος φορέας, εφόσον οριστεί και από τα δύο μέρη.

#### Άρθρο 68

##### Μέσα και μέθοδοι

1. Τα μέσα που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για τις δραστηριότητες συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 65 περιλαμβάνουν, ιδίως, μελέτες, τεχνική βοήθεια, κατάρτιση και άλλες υπηρεσίες, προμήθειες και εργασίες καθώς και την αξιολόγηση και την παρακολούθηση λογιστικών ελέγχων και αποστολών.

2. Η κοινοτική χρηματοδότηση σε τοπικό νόμισμα ή σε ξένο συνάλλαγμα, ανάλογα με τις ανάγκες και τη φύση της δράσης, είναι δυνατό να καλύπτει:

- α) δαπάνες του κρατικού προϋπολογισμού για τη στήριξη μεταρρυθμίσεων και την υλοποίηση των πολιτικών αποφάσεων στους πρωταρχικούς τομείς που καθορίζονται μέσω πολιτικού διαλόγου·
- β) επενδύσεις (με εξαίρεση την αγορά κτιρίων) και εξοπλισμό·
- γ) σε ορισμένες περιπτώσεις, και ιδιαίτερα όταν κάποιο πρόγραμμα εφαρμόζεται από μη κυβερνητικό εταίρο, περιοδικές δαπάνες.

3. Συνεισφορές από τους εταίρους που ορίζονται στο άρθρο 67 απαιτούνται κατ' αρχήν για κάθε δράση συνεργασίας. Το είδος και το ύψος των εν λόγω συνεισφορών προσαρμόζεται στις δυνατότητες του εταίρου και στη φύση της δράσης.

4. Είναι δυνατό να επιδιωχθεί συνοχή και συμπληρωματικότητα με δράσεις άλλων χορηγών, ειδικότερα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Θα ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα και από τα δύο μέρη για να διασφαλιστεί η γνωστοποίηση στο ευρύ κοινό του κοινοτικού χαρακτήρα της αναπτυξιακής συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 69

##### Προγραμματισμός

1. Πραγματοποιείται πολυετής ενδεικτικός προγραμματισμός με βάση συγκεκριμένους στόχους που απορρέουν από τις προτεραιότητες του άρθρου 66, στον οποίο περιλαμβάνονται οι τρόποι για την προετοιμασία, την εφαρμογή και την παρακολούθηση της αναπτυξιακής συνεργασίας και οι σχετικές εργασίες κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς, στο πλαίσιο στενών επαφών μεταξύ της Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής με συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων. Τα αποτελέσματα των συζητήσεων επί του προγραμματισμού περιλαμβάνονται σε πολυετές ενδεικτικό πρόγραμμα που υπογράφεται και από τα δύο μέρη.

2. Λεπτομερείς λειτουργικές διαδικασίες και προβλέψεις για την εφαρμογή και την παρακολούθηση της αναπτυξιακής συνεργασίας επισυνάπτονται στο πολυετές ενδεικτικό πρόγραμμα.

#### Άρθρο 70

##### Καθορισμός, εκπόνηση και αξιολόγηση προγραμμάτων

1. Ο καθορισμός και η προετοιμασία των αναπτυξιακών δράσεων αποτελούν αρμοδιότητα της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής, του εθνικού διατάκτη, όπως ορίζεται στο άρθρο 80, ή οποιουδήποτε άλλου επιλέξιμου δικαιούχου, που ορίζεται στο άρθρο 67.

2. Οι φάκελοι των σχεδίων ή προγραμμάτων που υποβάλλονται για χρηματοδότηση από την Κοινότητα επιβάλλεται να περιέχουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την αξιολόγησή τους. Οι φάκελοι αυτοί υποβάλλονται επίσημα στον επικεφαλής της αντιπροσωπείας από τον εθνικό διατάκτη ή τους λοιπούς επιλέξιμους δικαιούχους.

3. Η αξιολόγηση της αναπτυξιακής δράσης πραγματοποιείται από κοινού από τον εθνικό διατάκτη ή/και τους λοιπούς επιλέξιμους δικαιούχους και την Κοινότητα.

#### Άρθρο 71

##### Πρόταση και απόφαση χρηματοδότησης

1. Τα συμπεράσματα της αξιολόγησης αναφέρονται συνοπτικά από τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας σε πρόταση χρηματοδότησης που συντάσσεται σε στενή συνεργασία με τον εθνικό διατάκτη ή /και τον αιτούντα εταίρο.

2. Η Επιτροπή ολοκληρώνει την πρόταση χρηματοδότησης και τη διαβιβάζει στο όργανο λήψης αποφάσεων της Κοινότητας.

#### Άρθρο 72

### Συμφωνίες χρηματοδότησης

1. Κάθε έργο ή πρόγραμμα που εγκρίνει η Κοινότητα συνοδεύεται από:

α) συμφωνία χρηματοδότησης που συνάπτεται μεταξύ της Επιτροπής, εξ ονόματος της Κοινότητας, και του εθνικού διατάκτη, εξ ονόματος της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής ή του επιλέξιμου δικαιούχου, ή

β) σύμβαση με διεθνείς οργανισμούς ή νομικούς φορείς, φυσικά πρόσωπα ή άλλους φορείς που ορίζονται στο άρθρο 67 και είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή του έργου ή του προγράμματος.

2. Όλες οι συμφωνίες ή οι συμβάσεις χρηματοδότησης προβλέπουν επιτόπιους ελέγχους από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο της ΕΕ.

ΤΜΗΜΑ Β

### ΕΦΑΡΜΟΓΗ

#### Άρθρο 73

### Επιλεξιμότητα συμβαλλομένων μερών και προμηθειών

1. Η συμμετοχή σε διαγωνισμούς και συμβάσεις είναι δυνατή με ίσους όρους σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Νότιας Αφρικής και των χωρών ΑΚΕ. Είναι δυνατό να επεκταθεί το δικαίωμα συμμετοχής ώστε να συμπεριληφθούν και άλλες αναπτυσσόμενες χώρες σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, καθώς και για να διασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή σχέση κόστους αποτελεσματικότητας.

2. Τα προϊόντα απαιτείται να είναι καταγωγής κρατών μελών, Νότιας Αφρικής ή χωρών ΑΚΕ. Σε δεόντως αιτιολογημένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτά μπορεί να κατάγονται από άλλες χώρες.

#### Άρθρο 74

### Αναθέτουσα αρχή

1. Τις συμβάσεις έργου, προμηθειών και υπηρεσιών συντάσσουν, διαπραγματεύονται και συνάπτουν οι επιλέξιμοι δικαιούχοι σε συμφωνία και συνεργασία με την Επιτροπή.

2. Οι επιλέξιμοι δικαιούχοι έχουν τη δυνατότητα να ζητούν από την Επιτροπή να συντάσσει, να διαπραγματεύεται και να συνάπτει συμβάσεις παροχής υπηρεσιών για λογαριασμό τους, αμέσως ή μέσω των σχετικών αντιπροσωπειών της.

#### Άρθρο 75

### Διαδικασίες προμηθειών

Οι διαδικασίες για τις προμήθειες ή τις συμβάσεις που χρηματοδοτεί η Κοινότητα καθορίζονται από τις γενικές ρήτρες που επισυνάπτονται στις συμφωνίες χρηματοδότησης.

#### Άρθρο 76

### Γενικές ρυθμίσεις και προϋποθέσεις

Η ανάθεση και η εκτέλεση συμβάσεων έργου, προμηθειών και υπηρεσιών που χρηματοδοτεί η Κοινότητα διέπονται από την παρούσα συμφωνία και τις αντίστοιχες γενικές ρυθμίσεις για τις συμβάσεις έργου, προμηθειών και υπηρεσιών που έχουν εγκριθεί με απόφαση του συμβουλίου συνεργασίας.

#### Άρθρο 77

### Διευθέτηση των διαφορών

Οι διαφορές, που ενδέχεται να προκύψουν μεταξύ της Νότιας Αφρικής και του συμβαλλομένου, προμηθευτή ή προσώπου που παρέχει υπηρεσίες κατά την εκτέλεση σύμβασης που χρηματοδοτεί η Κοινότητα, διευθετούνται μέσω διαιτησίας σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες για το διακανονισμό και τη διαιτησία συμβάσεων που έχουν εγκριθεί με απόφαση του συμβουλίου συνεργασίας.

#### Άρθρο 78

### Φορολογικές και τελωνειακές ρυθμίσεις

1. Η κυβέρνηση της Νότιας Αφρικής εφαρμόζει σε όλες τις συμβάσεις που χρηματοδοτεί η Κοινότητα πλήρη απαλλαγή από φορολογικές και τελωνειακές επιβαρύνσεις ή/και φόρους ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των ρυθμίσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται μέσω ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής και της Επιτροπής.

#### Άρθρο 79

### Κύριος διατάκτης

Η Επιτροπή ορίζει κύριο διατάκτη υπεύθυνο για τη διαχείριση των πόρων που παρέχει η Κοινότητα για την αναπτυξιακή συνεργασία με τη Νότια Αφρική.

## Άρθρο 80

**Εθνικός διατάκτης και εντεταλμένος πληρωτής**

1. Η κυβέρνηση της Νότιας Αφρικής ορίζει εθνικό διατάκτη που την εκπροσωπεί σε όλες τις πράξεις που αφορούν προγράμματα που χρηματοδοτεί η Επιτροπή, τα οποία αποτελούν το αντικείμενο συμφωνίας χρηματοδότησης μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της Κοινότητας. Ορίζεται επίσης εντεταλμένος πληρωτής.

2. Οι υποχρεώσεις και τα καθήκοντα του κύριου διατάκτη και του εθνικού διατάκτη καθώς και του εντεταλμένου πληρωτή καθορίζονται μέσω ανταλλαγής εγγράφων μεταξύ της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής και της Επιτροπής, σύμφωνα με τις διατάξεις των χρηματοδοτικών κανονισμών της Επιτροπής που ισχύουν για τις προτιμησιακές συμφωνίες.

## Άρθρο 81

**Επικεφαλής της αντιπροσωπείας**

1. Η Επιτροπή εκπροσωπείται στη Νότια Αφρική από τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας, ο οποίος διασφαλίζει, από κοινού με τον εθνικό διατάκτη, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και τη συνέχιση της χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας, σύμφωνα με τις αρχές της υγιούς χρηματοοικονομικής διαχείρισης και τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας. Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας εξουσιοδοτείται, ιδίως, να διευκολύνει και να διεκπεραιώνει την προετοιμασία, την αξιολόγηση και την εκτέλεση των έργων και των προγραμμάτων.

2. Η κυβέρνηση της Νότιας Αφρικής παρέχει στον επικεφαλής της αντιπροσωπείας και στους υπαλλήλους της Επιτροπής που εργάζονται στη Νότια Αφρική προνόμια και ασυλίες σύμφωνα με τη σύμβαση της Βιέννης του 1961 για τις διπλωματικές σχέσεις.

3. Κατά τον καθορισμό των καθηκόντων και υποχρεώσεων του εθνικού διατάκτη και του επικεφαλής της αντιπροσωπείας, τα μέρη προσπαθούν να διασφαλίσουν το μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τοπικής διαχείρισης των έργων και προγραμμάτων καθώς και τη συμβατότητα και τη συνοχή τους με πρακτικές που εφαρμόζονται στις λοιπές χώρες ΑΚΕ.

## Άρθρο 82

**Παρακολούθηση και αξιολόγηση**

1. Ο στόχος της παρακολούθησης και της αξιολόγησης της συνεργασίας συνίσταται στην εξωτερική εκτίμηση της αναπτυξιακής δράσης (προετοιμασία, εφαρμογή και παρεπόμενες ενέργειες), με σκοπό τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των τρεχουσών και μελλοντικών ενεργειών για την ανάπτυξη. Το έργο αυτό αποτελεί κοινή αρμοδιότητα της Νότιας Αφρικής και της Κοινότητας.

2. Η παρακολούθηση και η αξιολόγηση της συνεργασίας πραγματοποιούνται από κοινού από τη Νότια Αφρική και την Κοινότητα. Είναι δυνατή η διενέργεια ετήσιων διαβουλεύσεων για την αξιολόγηση της προόδου και τη θέσπιση μέτρων που επιβάλλονται για την προσαρμογή και τη βελτίωση της εφαρμογής του πολυετούς ενδεικτικού προγράμματος καθώς και για την προετοιμασία μελλοντικών ενεργειών.

## ΤΙΤΛΟΣ VI

**ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ**

## Άρθρο 83

**Επιστήμη και τεχνολογία**

Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εντείνουν την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία τους. Λεπτομερείς ρυθμίσεις για την υλοποίηση του εν λόγω στόχου περιέχονται σε χωριστή συμφωνία η οποία τέθηκε σε ισχύ τον Νοέμβριο του 1997.

## Άρθρο 84

**Περιβάλλον**

1. Τα μέρη συνεργάζονται για να επιτύχουν αειφόρο ανάπτυξη μέσω της ορθολογικής χρησιμοποίησης μη ανανεώσιμων φυσικών πόρων και της βιώσιμης χρησιμοποίησης ανανεώσιμων φυσικών πόρων, προωθώντας την προστασία του περιβάλλοντος, την πρόληψη της υποβάθμισής του και τον έλεγχο της ρύπανσης. Τα μέρη επιδιώκουν τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και

συνεργάζονται για να καταπολεμήσουν τα παγκόσμια περιβαλλοντικά προβλήματα.

2. Τα μέρη επιδιώκουν ειδικότερα την ανάπτυξη ικανοτήτων όσον αφορά τη διαχείριση του περιβάλλοντος. Θα διενεργηθεί διάλογος για τον καθορισμό των περιβαλλοντικών προτεραιοτήτων. Οι επιπτώσεις των προηγούμενων πολιτικών της Νότιας Αφρικής στην κατάσταση του περιβάλλοντος θα επανεξεταστούν και θα αντιμετωπιστούν στο μέτρο του δυνατού.

3. Η συνεργασία θα συμπεριλάβει, μεταξύ άλλων, θέματα σχετικά με την ανάπτυξη των πόλεων και τη χρήση της γης για γεωργικούς και μη γεωργικούς σκοπούς· την ερημοποίηση· τη διαχείριση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένων των επικίνδυνων και πυρηνικών αποβλήτων· τη διαχείριση επικίνδυνων χημικών ουσιών· τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των βιολογικών ποικιλιών· τη βιώσιμη διαχείριση των δασικών πόρων· τον έλεγχο της ποιότητας του νερού· τον έλεγχο της ρύπανσης από βιομηχανικές και άλλες πηγές· τον έλεγχο της παράκτιας και της θαλάσσιας ρύπανσης και τη διαχείριση των θαλάσσιων πόρων· την ολοκληρωμένη διαχείριση του υδροφόρου ορίζοντα, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης των διεθνών ποταμίων υδάτων· τη διαχείριση της ζήτησης του νερού και των θεμάτων που αφορούν τη μείωση των εκπομπών αερίων που επηρεάζουν το φαινόμενο του θερμοκηπίου.

**Άρθρο 85****Πολιτισμός**

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργαστούν στον τομέα του πολιτισμού προκειμένου να προωθήσουν την απόκτηση εμπειριστατωμένων γνώσεων και την κατανόηση των πολιτιστικών διαφορών στο εσωτερικό της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα μέρη εξαλείφουν τα εμπόδια στη διαπολιτισμική επικοινωνία και συνεργασία και ενθαρρύνουν τη συνειδητοποίηση της αλληλεξάρτησης των λαών με διαφορετικές πολιτισμικές καταβολές. Προωθούν τη συμμετοχή του λαού της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη διαδικασία του αμοιβαίου πολιτισμικού εμπλουτισμού.

2. Οι πολιτιστικές επαφές αποσκοπούν στη διαφύλαξη και την προώθηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και στη παραγωγή και διάδοση πολιτιστικών αγαθών και υπηρεσιών. Πραγματοποιείται η ευρύτερη δυνατή χρήση εθνικών, περιφερειακών και διαπεριφερειακών επικοινωνιακών μέσων και υποδομής, προκειμένου να διευκολυνθούν οι πολιτιστικές επαφές με ταυτόχρονη προώθηση του σεβασμού των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων.

3. Τα μέρη συνεργάζονται για πολιτιστικές εκδηλώσεις και ανταλλαγές μεταξύ θεσμικών οργάνων και συλλόγων της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

**Άρθρο 86****Κοινωνικά θέματα**

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν διάλογο για την κοινωνική συνεργασία. Σ'αυτόν περιλαμβάνονται, ενδεικτικά, θέματα που αφορούν κοινωνικά προβλήματα που αντιμετωπίζει η κοινωνία μετά τη λήξη του καθεστώτος των φυλετικών διακρίσεων, την ανακούφιση από τη φτώχεια, την ανεργία, την ισότητα των δύο φύλων, την άσκηση βίας σε γυναίκες, τα δικαιώματα των παιδιών, τις εργασιακές σχέσεις, τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια στους χώρους εργασίας και τον πληθυσμό.

2. Τα μέρη πιστεύουν ότι η οικονομική ανάπτυξη πρέπει να συνοδεύεται από πρόοδο στον κοινωνικό τομέα. Αποδέχονται την ευθύνη για τη διασφάλιση των βασικών δικαιωμάτων, τα οποία ιδίως περιλαμβάνουν την ελευθερία των εργαζομένων να συστήνουν εργατικά σωματεία, να διεξάγουν συλλογικές διαπραγματεύσεις, την κατάργηση της καταναγκαστικής εργασίας, την κατάργηση των διακρίσεων κατά την εργασία και την απασχόληση και την αποτελεσματική κατάργηση της παιδικής εργασίας. Τα σχετικά στοιχεία της ΔΟΕ αποτελούν το σημείο αναφοράς για την αναγνώριση αυτών των δικαιωμάτων.

**Άρθρο 87****Ενημέρωση**

Τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση και την ενθάρρυνση της αποτελεσματικής αμοιβαίας ανταλλαγής πληροφοριών. Δίδεται μεταξύ άλλων προτεραιότητα στη διασφάλιση της διάδοσης των πληροφοριών σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της Κοινότητας. Ακόμη, τα μέρη προσπαθούν να παρέχουν βασικές πληροφορίες για τη Νότια Αφρική

και την Ευρωπαϊκή Ένωση στο ευρύ κοινό και εξειδικευμένες πληροφορίες για τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε συγκεκριμένα ακροατήρια στη Νότια Αφρική καθώς και εξειδικευμένες πληροφορίες για τις πολιτικές της Νότιας Αφρικής σε εξειδικευμένα ακροατήρια στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

**Άρθρο 88****Τύπος και οπτικοακουστικός τομέας**

Τα μέρη ενθαρρύνουν τη συνεργασία στον τομέα του τύπου και των οπτικοακουστικών μέσων προκειμένου να στηρίξουν την περαιτέρω ανάπτυξη και προώθηση της ανεξαρτησίας και της πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Επιδιώκεται συνεργασία μέσω, μεταξύ άλλων:

- α) της προώθησης της ανάπτυξης των ανθρωπίνων πόρων, ιδίως με κατάρτιση και προγράμματα ανταλλαγών για δημοσιογράφους και επαγγελματίες των μέσων μαζικής ενημέρωσης·
- β) ενθάρρυνσης ευρύτερης πρόσβασης σε πηγές πληροφοριών για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης·
- γ) της ανταλλαγής τεχνολογίας και πληροφοριών στον τεχνικό τομέα·
- δ) της παραγωγής οπτικοακουστικών προγραμμάτων.

**Άρθρο 89****Ανθρώπινοι πόροι**

1. Τα μέρη συνεργάζονται για να προωθήσουν την αξία των ανθρώπινων πόρων στη Νότια Αφρική σε όλους τους τομείς που καλύπτει η συμφωνία. Η συνεργασία αποσκοπεί στην ενίσχυση της θεσμικής ικανότητας στους βασικούς τομείς ανάπτυξης των ανθρώπινων πόρων από την κυβέρνηση, με ιδιαίτερη προσοχή στα πλέον μειονεκτούντα τμήματα του πληθυσμού.

2. Για να βελτιωθεί το επίπεδο εξειδίκευσης του ανώτερου προσωπικού στο δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα, τα μέρη εντείνουν τη συνεργασία τους σε θέματα εκπαίδευσης εν γένει και επαγγελματικής κατάρτισης και ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην προώθηση της δημιουργίας μόνιμων δεσμών μεταξύ εξειδικευμένων φορέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νότιας Αφρικής ώστε να ενθαρρυνθεί η από κοινού χρησιμοποίηση και ανταλλαγή εμπειρίας και τεχνικών πόρων.

3. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών προκειμένου να προωθήσουν τη συνεργασία για την αναγνώριση των τίτλων και διπλωμάτων από τις σχετικές αρχές.

4. Τα μέρη ενθαρρύνουν τη δημιουργία δεσμών και τη συνεργασία μεταξύ ανωτάτων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, π.χ. πανεπιστημίων.

## Άρθρο 90

**Καταπολέμηση των ναρκωτικών και της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες**

Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργαστούν για την καταπολέμηση των ναρκωτικών και τη νομιμοποίηση προσόδων από παράνομες δραστηριότητες:

- α) προωθώντας κεντρικό σχέδιο της Νότιας Αφρικής για τον έλεγχο των ναρκωτικών και ενισχύοντας την αποτελεσματικότητα προγραμμάτων στη Νότια Αφρική και την περιφέρειά της για την καταπολέμηση της παράνομης χρήσης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, καθώς και της παραγωγής, της προμήθειας και του εμπορίου αυτών των ουσιών, βάσει των σχετικών διεθνών συμβάσεων των Ηνωμένων Εθνών για τον έλεγχο των ναρκωτικών·
- β) απαγορεύοντας στα χρηματοπιστωτικά τους ιδρύματα τη νομιμοποίηση κεφαλαίων που προέρχονται από παράνομες δραστηριότητες γενικά και από λαθρεμπόριο ναρκωτικών ειδικότερα, με βάση πρότυπα ανάλογα προς αυτά που έχουν εγκρίνει διεθνή όργανα, ιδίως η ομάδα διεθνούς χρηματοοικονομικής δράσης (FATF)·
- γ) εμποδίζοντας την παράνομη χρησιμοποίηση των πρόδρομων και άλλων σημαντικών ουσιών στην παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών με βάση τα πρότυπα που έχουν εγκριθεί από τις ενδιαφερόμενες διεθνείς αρχές, ιδίως από την ομάδα δράσης για τα χημικά προϊόντα (CATF).

## Άρθρο 91

**Προστασία δεδομένων**

1. Τα μέρη συνεργάζονται για τη βελτίωση του επιπέδου προστασίας της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, λαμβάνοντας υπόψη τα διεθνή πρότυπα.

2. Η συνεργασία στον τομέα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μπορεί να περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας με την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνομών, καθώς και με την εκτέλεση κοινών προγραμμάτων και έργων.

3. Το συμβούλιο συνεργασίας επανεξετάζει περιοδικά την πρόοδο που σημειώνεται στο εν λόγω θέμα.

## Άρθρο 92

**Τομέας υγείας**

1. Τα μέρη συνεργάζονται για τη βελτίωση της ψυχικής και φυσικής υγείας των πληθυσμών με προώθηση της υγείας και πρόληψη των ασθενειών.

2. Στον τομέα της δημόσιας υγείας τα μέρη συνεργάζονται κοινοποιώντας τις γνώσεις και την εμπειρία τους σχετικά με προγράμματα που, μεταξύ άλλων, διαδίδουν πληροφορίες, βελτιώνουν την εκπαίδευση και την κατάρτιση των επαγγελματιών της δημόσιας υγείας, παρακολουθούν τις ασθένειες και αναπτύσσουν συστήματα πληροφοριών για την υγεία, μειώνουν τους κινδύνους από τις ασθένειες που έχουν σχέση με τον τρόπο ζωής, συμβάλλουν στην πρόληψη και τον έλεγχο του HIV/AIDS και άλλων μεταδιδόμενων ασθενειών.

3. Η συνεργασία στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στους χώρους εργασίας περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα για την πρόληψη των ατυχημάτων, τις ασθένειες και τους κινδύνους της υγείας που έχουν σχέση με την εργασία.

4. Η συνεργασία στον φαρμακευτικό τομέα μπορεί να περιλαμβάνει τη στήριξη της αξιολόγησης και της καταχώρησης φαρμακευτικών προϊόντων.

## ΤΙΤΛΟΣ VII

**ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**

## Άρθρο 93

**Στόχος**

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας, η Νότια Αφρική λαμβάνει χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων και δανείων για τη στήριξη των αναγκών της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης.

## Άρθρο 94

**Μη επιστρεπτέες ενισχύσεις**

Η χρηματοδοτική βοήθεια με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων καλύπτεται από:

- α) ειδικό χρηματοδοτικό μέσο που εξασφαλίζεται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό για τη στήριξη των δραστηριοτήτων αναπτυξιακής συνεργασίας που αναφέρονται στα άρθρα 65 και 66·

β) άλλους χρηματοδοτικούς πόρους που διατίθενται από άλλα κονδύλια του κοινοτικού προϋπολογισμού για τις δραστηριότητες αναπτυξιακής και διεθνούς συνεργασίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των εν λόγω κονδυλίων του προϋπολογισμού. Η διαδικασία για την υποβολή και την έγκριση αιτήσεων, την εφαρμογή και την παρακολούθηση/αξιολόγηση πρέπει να είναι σύμφωνη με τους γενικούς όρους που δίδουν το εν λόγω κονδύλιο του προϋπολογισμού.

#### Άρθρο 95

##### Δάνεια

Όσον αφορά τη χρηματοδοτική βοήθεια με τη μορφή δανείων, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων θα ήταν δυνατό να εξετάσει, κατόπιν αιτήσεως του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το ενδεχό-

μενο επέκτασης της χρηματοδότησης επενδυτικών σχεδίων στη Νότια Αφρική μέσω μακροπρόθεσμων δανείων, εντός των ορίων μέγιστων ποσών και περιόδων ισχύος που θα καθοριστούν κατ'εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

#### Άρθρο 96

##### Περιφερειακή συνεργασία

Η χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας που αναφέρθηκε στα προηγούμενα άρθρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση έργων ή προγραμμάτων εθνικού ή τοπικού ενδιαφέροντος στη Νότια Αφρική, καθώς και για τη συμμετοχή της Νότιας Αφρικής σε δραστηριότητες περιφερειακής συνεργασίας που αυτή αναλαμβάνει από κοινού με άλλες αναπτυσσόμενες χώρες.

### ΤΙΤΛΟΣ VIII

#### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 97

##### Σύσταση θεσμικών οργάνων

1. Τα μέρη συμφωνούν τη σύσταση ενός συμβουλίου συνεργασίας το οποίο θα έχει τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας και εφαρμογής της συμφωνίας και του διαλόγου μεταξύ των μερών·
- β) τη μελέτη της ανάπτυξης του εμπορίου και της συνεργασίας μεταξύ των μερών·
- γ) την επιδίωξη των κατάλληλων μεθόδων αντιμετώπισης των προβλημάτων που ενδέχεται να ανακύψουν στους τομείς που καλύπτει η παρούσα συμφωνία·
- δ) την ανταλλαγή απόψεων και την υποβολή προτάσεων επί παντός θέματος αμοιβαίου ενδιαφέροντος σχετικά με το εμπόριο και τη συνεργασία, συμπεριλαμβανομένης της μελλοντικής δράσης και των διαθέσιμων πόρων για την υλοποίησή της.

2. Η σύνθεση, η συχνότητα, η ημερήσια διάταξη και ο τόπος των συνεδριάσεων του συμβουλίου συνεργασίας συμφωνούνται με διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών.

3. Το συμβούλιο συνεργασίας δύναται να λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με όλα τα θέματα που καλύπτει η παρούσα συμφωνία.

4. Τα μέρη συμφωνούν να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν τις τακτικές επαφές μεταξύ των αντίστοιχων κοινοβουλίων τους επί ποικίλων θεμάτων συνεργασίας που καλύπτει η παρούσα συμφωνία.

5. Τα μέρη ενθαρρύνουν επίσης τις επαφές μεταξύ παρόμοιων και συναφών θεσμικών οργάνων στη Νότια Αφρική και την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και το εθνικό συμβούλιο οικονομικής ανάπτυξης και εργασίας (Nedlac) της Νότιας Αφρικής.

#### Άρθρο 98

##### Ρήτρα φορολογικής απαλλαγής

1. Η μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους που παραχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ή οποιαδήποτε άλλη ρύθμιση που έχει εγκριθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας, δεν εφαρμόζεται στα φορολογικά πλεονεκτήματα που παρέχουν η Νότια Αφρική και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενδέχεται να παράσχουν στο μέλλον, κατ'εφαρμογή συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης, άλλων φορολογικών ρυθμίσεων ή της εθνικής φορολογικής νομοθεσίας.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας, ή οποιαδήποτε άλλη ρύθμιση που έχει εγκριθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να ερμηνευτεί κατά την έννοια ότι εμποδίζει τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τη Νότια Αφρική να προβαίνουν, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των φορολογικών τους νομοθεσιών, σε διαχωρισμό των φορολογουμένων που δεν βρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ειδικότερα όσον αφορά τον τόπο διαμονής τους ή τον τόπο όπου επενδύουν τα κεφάλαιά τους.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας, ή οποιαδήποτε άλλη ρύθμιση που έχει εγκριθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να ερμηνευτεί κατά την έννοια ότι εμποδίζει τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τη Νότια Αφρική να προβαίνουν, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των φορολογικών τους νομοθεσιών, σε διαχωρισμό των φορολογουμένων που δεν βρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ειδικότερα όσον αφορά τον τόπο διαμονής τους ή τον τόπο όπου επενδύουν τα κεφάλαιά τους.

## Άρθρο 99

**Διάρκεια ισχύος**

Η παρούσα συμφωνία είναι αορίστου διάρκειας. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

## Άρθρο 100

**Αποφυγή διακριτικής μεταχείρισης**

Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν:

- α) οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Νότια Αφρική έναντι της Κοινότητας δεν πρέπει να επιτρέπουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών, των υπηκόων τους ή των εταιρειών τους·
- β) οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Νότιας Αφρικής δεν πρέπει να επιτρέπουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων της Νότιας Αφρικής ή των εταιρειών της.

## Άρθρο 101

**Εδαφική εφαρμογή**

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που καθορίζονται εκεί και, όσον αφορά τη Νότια Αφρική, στα εδάφη που ορίζονται από το σύνταγμα της εν λόγω χώρας.

## Άρθρο 102

**Μελλοντικές εξελίξεις**

Τα μέρη μπορούν, με αμοιβαία συγκατάθεση και εντός των ορίων των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, να επεκτείνουν την παρούσα συμφωνία για να διευρύνουν τη συνεργασία, να την εξυψώσουν και να την επαυξήσουν μέσω μελλοντικών συμφωνιών για ειδικούς τομείς ή δραστηριότητες.

Εντός του πλαισίου της παρούσας συμφωνίας, οποιοδήποτε από τα μέρη δύναται να διατυπώνει συστάσεις για τη διεύρυνση της συνεργασίας, λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή της.

## Άρθρο 103

**Επανεξέταση**

Τα μέρη θα επανεξετάσουν την παρούσα συμφωνία πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της, προκειμένου να εξετάσουν τις ενδεχόμενες επιπτώσεις άλλων ρυθμίσεων που ενδέχεται να επηρεάζουν την εφαρμογή της. Περαιτέρω επανεξετάσεις είναι δυνατό να αποφασιστούν με αμοιβαία συμφωνία.

## Άρθρο 104

**Διευθέτηση διαφορών**

1. Κάθε μέρος δύναται να υποβάλει στο συμβούλιο συνεργασίας κάθε διαφορά όσον αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το συμβούλιο συνεργασίας μπορεί να διευθετήσει οποιαδήποτε διαφορά εκδίδοντας απόφαση.

3. Κάθε μέρος δεσμεύεται να λαμβάνει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν δύναται να διευθετήσει τη διαφορά σύμφωνα με την παράγραφο 2, κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο μέρος το διορισμό ενός διαιτητή. Το άλλο μέρος είναι υποχρεωμένο στη συνέχεια να διορίσει δεύτερο διαιτητή εντός διμήνου μετά το διορισμό του πρώτου διαιτητή.

5. Το συμβούλιο συνεργασίας ορίζει τρίτο διαιτητή εντός έξι μηνών από το διορισμό του δεύτερου διαιτητή.

6. Οι αποφάσεις του διαιτητή λαμβάνονται με πλειοψηφία εντός δώδεκα μηνών.

7. Κάθε μέρος που ενέχεται στη διαφορά υποχρεούται να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της διαιτητικής απόφασης.

8. Το συμβούλιο συνεργασίας ορίζει τις διαδικασίες της διαιτησίας.

9. Στην περίπτωση διαφορών που ανακύπτουν στο πλαίσιο των τίτλων II και III της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται οι παρακάτω διαδικασίες:

- α) ο ορισμός δεύτερου διαιτητή γίνεται υποχρεωτικά εντός 30 ημερών·

β) το συμβούλιο συνεργασίας ορίζει τρίτο διατητή εντός 60 ημερών από το διορισμό του δεύτερου διατητή·

Άρθρο 106

### Ρήτρα τροποποίησης

γ) οι διατητές υποβάλλουν, κατά κανόνα, τα πορίσματα και τις αποφάσεις τους στα μέρη και στο συμβούλιο συνεργασίας το αργότερο έξι μήνες μετά την ημερομηνία σύστασης της ομάδας διατησίας. Σε επείγουσες περιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν ευαίσθητα προϊόντα, οι διατητές υποχρεούνται να διαβιβάζουν την έκθεσή τους στα μέρη εντός τριών μηνών·

1. Κάθε μέρος που επιθυμεί την τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας μπορεί να υποβάλει την πρόταση τροποποίησης, με ταυτόχρονη γνωστοποίηση των λόγων της προτεινόμενης τροποποίησης, στο συμβούλιο συνεργασίας για εξέταση του θέματος και λήψη των αποφάσεων.

δ) το ενδιαφερόμενο μέρος ενημερώνει το άλλο μέρος και το συμβούλιο συνεργασίας εντός 60 ημερών για τις προθέσεις του όσον αφορά την εφαρμογή των πορισμάτων και αποφάσεων του συμβουλίου συνεργασίας ή των διατητών, κατά περίπτωση·

2. Στην περίπτωση που το άλλο μέρος θεωρεί ότι η προτεινόμενη τροποποίηση είναι δυνατό να έχει ζημιωτικές επιπτώσεις στα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία, μπορεί να υποβάλει πρόταση για αντισταθμιστικές προσαρμογές της παρούσας συμφωνίας στο συμβούλιο συνεργασίας για εξέταση του θέματος και λήψη των αποφάσεων.

ε) αν η άμεση συμμόρφωση με τα πορίσματα και τις αποφάσεις του συμβουλίου συνεργασίας και των διατητών είναι πρακτικά αδύνατη, παρέχεται στο ενδιαφερόμενο μέρος εύλογη προθεσμία για να συμμορφωθεί. Η εν λόγω εύλογη προθεσμία δεν υπερβαίνει τους δεκαπέντε μήνες από την ημερομηνία υποβολής των πορισμάτων και αποφάσεων στα μέρη. Η εν λόγω προθεσμία, ωστόσο, μπορεί να μειωθεί ή να αυξηθεί με αμοιβαία συμφωνία των μερών, ανάλογα με τις εκάστοτε περιστάσεις.

Άρθρο 107

### Παραρτήματα

Τα πρωτόκολλα και τα παραρτήματα αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της συμφωνίας.

Άρθρο 108

### Γλώσσες και αριθμός πρωτοτύπων

10. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων τους για προσφυγή στις διαδικασίες διευθέτησης των διαφορών του ΠΟΕ, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Νότια Αφρική προσαθούν να διευθετήσουν τις διαφορές τους που αφορούν συγκεκριμένες υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο των τίτλων II και III της παρούσας συμφωνίας βάσει των ειδικών διατάξεων για τη διευθέτηση διαφορών της παρούσας συμφωνίας. Οι διαδικασίες διατησίας που καθορίζονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας δεν εξετάζουν θέματα σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις κάθε μέρους έναντι του ΠΟΕ, εκτός αν τα μέρη συμφωνούν σχετικά.

Η παρούσα συμφωνία εκδίδεται σε δύο αντίγραφα στη δανική, ολλανδική, αγγλική, φινλανδική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, ιταλική, πορτογαλική, ισπανική και σουηδική γλώσσα και στις επίσημες γλώσσες της Νότιας Αφρικής, εκτός από την αγγλική, δηλαδή Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshinenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa και isiZulu· όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 109

### Θέση σε ισχύ

Άρθρο 105

### Ρήτρα για τις διμερείς συμφωνίες

Η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει δικαιώματα ενός ή περισσότερων κρατών μελών, αφενός, και της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, που απορρέουν από υφιστάμενες συμφωνίες, εκτός αν αυτή δημιουργεί ισοδύναμα ή μεγαλύτερα δικαιώματα για τα εν λόγω μέρη.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα κατά τον οποίο τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν μεταξύ τους την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών.

Εάν, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η συμφωνία, τα μέρη αποφασίσουν να την εφαρμόσουν προσωρινά, όλες οι αναφορές στην ημερομηνία έναρξης ισχύος λογίζονται ως αναφερόμενες στην ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής.



Hecho en Pretoria, el once de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Pretoria, den ellefte oktober nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Pretoria am elften Oktober neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στην Πρετόρια, στις ένδεκα Οκτωβρίου χίλια ενιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Pretoria on the eleventh day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Pretoria, le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

Fatto a Pretoria, addì undici ottobre millenovecentonovantanove.

Gedaan te Pretoria, de elfde oktober negentienhonderd negennegentig.

Feito em Pretória, em onze de Outubro de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Pretoriassa yhdenentoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Pretoria den elfte oktober nittonhundranittionio.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

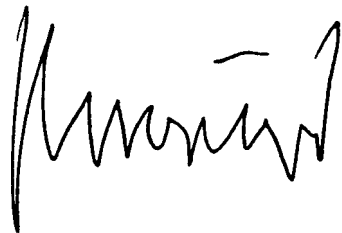
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

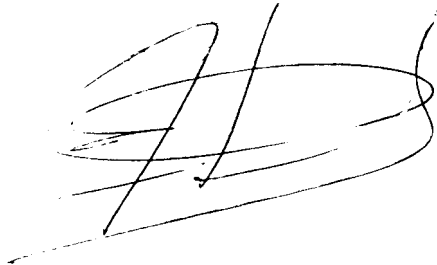
På Europeiska gemenskapens vägnar



Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

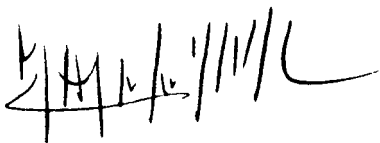
For Kongeriget Danmark



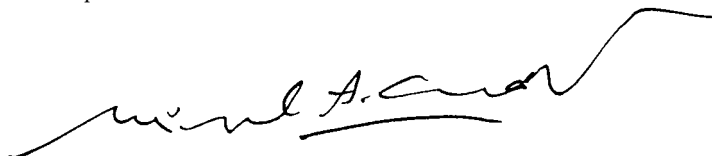
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



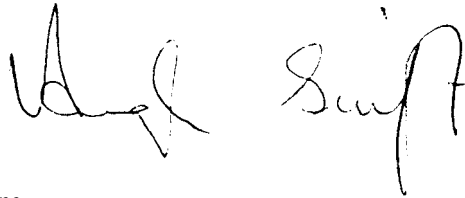
Pour la République française



Handwritten signature of Jacques Delors, the President of the European Commission, in cursive script.

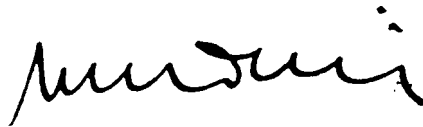
Thar ceann na hÉireann

For Ireland



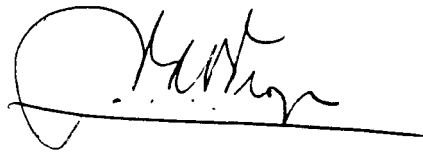
Handwritten signature of Albert Reynolds, the Taoiseach of Ireland, in cursive script.

Per la Repubblica italiana



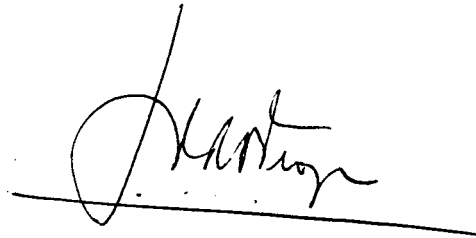
Handwritten signature of Romano Prodi, the President of the Council, in cursive script.

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Handwritten signature of Jean-Pierre Godeaux, the Grand Duke of Luxembourg, in cursive script.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden



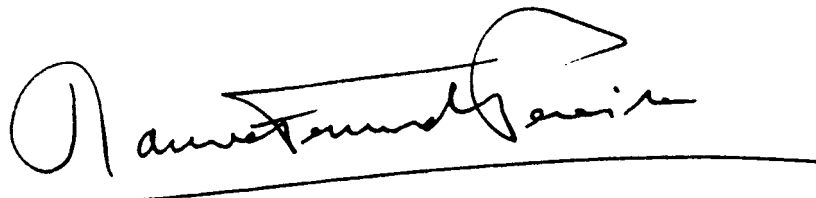
Handwritten signature of Wim Kok, the Prime Minister of the Netherlands, in cursive script.

Für die Republik Österreich



Handwritten signature of Wolfgang Schüssel, the Chancellor of Austria, in cursive script.

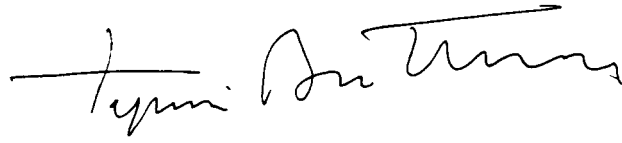
Pela República Portuguesa



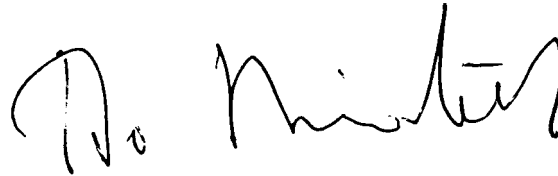
Handwritten signature of António Guterres, the Prime Minister of Portugal, in cursive script.

Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



For the Republic of South Africa

wa Repapoliki ya Afrika Borwa

Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa

Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa

WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika

wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe

Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga

Vir die Republiek van Suid-Afrika

WeRiphabhliki yeSewula Afrika

WeRiphablikhi yoMzantsi Afrika

WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΑ ΤΗΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΡΤΗΣΗΣ

## Εισαγωγή

Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική συμφωνούν ότι οποιαδήποτε αύξηση των εφαρμοζόμενων δασμών μάλλον ευνοούμενου κράτους (ΜΕΚ) ή κάθε άλλο μέτρο που συνεπάγεται περιορισμούς ή στρεβλώσεις και έχει ληφθεί μετά την 1η Ιουλίου 1996 θα καταργηθεί έναντι της άλλης πλευράς, το αργότερο την ημέρα θέσης σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

Μετά από αίτηση της Νότιας Αφρικής και έχοντας υπόψη τον ιδιαίτερα χαρακτήρα της οικονομικής μεταρρύθμισης στη Νότια Αφρική και το συγκεκριμένο στάδιο προσαρμογής του δασμολογικού συστήματός της στο πλαίσιο των υποχρεώσεων της έναντι του ΠΟΕ, η Κοινότητα συμφώνησε να εξετάσει, κατ' εξαίρεση, συγκεκριμένα αιτήματα για παρεκκλίσεις από τη δέσμευση για κατάργηση των μη δασμολογικών μέτρων.

Λόγω της συγκεκριμένης διαδικασίας, και οι δύο πλευρές συμφωνούν ότι για την εφαρμογή του άρθρου 7 της παρούσας συμφωνίας, τα επίπεδα δασμών που απαριθμούνται παρακάτω θα αντικαταστήσουν τους δασμούς που εφαρμόζονται πράγματι από την 1η Ιουλίου 1996, καθώς και την αναφορά στην ακινητοποίηση (standstill) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.

Code description	Date of implementation	Rate in 1996	New rate
0207 41 90	18.9.1997	27%	220 c/kg
0403 90 00	2.1.1998	free	450 c/kg
0404 10 00	2.1.1998	free	450 c/kg
0404 90 00	2.1.1998	100 c/kg	450 c/kg
0405 10 00	2.1.1998	320 c/kg	500 c/kg
0405 20 10	2.1.1998	20%	500 c/kg
0405 20 90	2.1.1998	320 c/kg	500 c/kg
0405 90 00	2.1.1998	320 c/kg	500 c/kg
0406 10 10	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 10 20	2.1.1998	20%	500 c/kg
0406 20 10	2.1.1998	22%	500 c/kg
0406 20 90	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 30 00	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 40 10	2.1.1998	22%	500 c/kg
0406 40 90	2.1.1998	25%	500 c/kg
0406 90 10	2.1.1998	22%	500 c/kg
0406 90 25	2.1.1998	660 c/kg	500 c/kg
0406 90 35	2.1.1998	660 c/kg	500 c/kg
0406 90 90	2.1.1998	25%	500 c/kg
0902 30 00	11.1.1999	free	R4/kg
0902 40 00	11.1.1999	free	R4/kg
1001 90 00	tariff formula	free	50
1005 10 00	tariff formula	free	50
1005 90 00	tariff formula	free	50
1101 00 10	tariff formula	50%	99
1101 00 20	tariff formula	1 c/kg	99
1509 10 00	April 1998	30%	10
1701 11 00	variable	76,5 c/kg	105
1701 12 00	variable	76,5 c/kg	105
1701 91 00	variable	76,5 c/kg	105
1701 99 00	variable	76,5 c/kg	105
2002 10 90	13.2.1998	110 c/kg less 80	30
2204 10 10	13.2.1998	118 c/li	238 c/li
2204 10 90	13.2.1998	118 c/li	238 c/li
2204 21 10	13.2.1998	31 c/li	97 c/li
2204 21 20	13.2.1998	1764/li of AA or R1.542/li + RO.92/	138 c/li
2204 21 90	13.2.1998	22,44 c/li	138 c/li
2204 29 10	13.2.1998	31 c/li	73 c/li
2204 29 20	13.2.1998	1764/li of AA or R1.542/li + RO.9200	138 c/li
2204 29 90	13.2.1998	22,44 c/li	114 c/li
2205 10 00	13.2.1998	22,44 c/li	88 c/li
2205 90 00	13.2.1998	22,44 c/li	73 c/li
2206 00 10	13.2.1998	9,9 c/li	62 c/li
2206 00 20	13.2.1998	9,9 c/li	62 c/li
2206 00 30	13.2.1998	9,9 c/li	156 c/li
2206 00 40	13.2.1998	44,81 c/li	62 c/li
2206 00 50	13.2.1998	44,81 c/li	62 c/li
2206 00 60	13.2.1998	44,81 c/li	156 c/li
2206 00 70	13.2.1998	22,44 c/li	62 c/li
2206 00 90	13.2.1998	43,21 c/li	62 c/li

Code description	Date of implementation	Rate in 1996	New rate
2849 10 00	13.2.1998	free	10
3204 17 10	19.6.1998	free	12
3204 19 10	19.6.1998	free	12
4011 10 05	1.1.1997	free	40
4011 10 15	1.1.1997	25% or 815 c/kg less 75	40
4011 10 25	1.1.1997	25% or 815 c/kg less 75	40
4011 10 35	1.1.1997	25% or 815 c/kg less 75	40
4011 20 10	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 20	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 30	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 40	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 50	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 20 60	1.1.1997	25% or 860 c/kg less 75	34
4011 91 10	1.1.1997	10% or 830 c/kg less 90	20
4011 91 20	1.1.1997	free	20
4011 91 30	1.1.1997	free	20
4011 91 40	1.1.1997	free	20
4011 91 50	1.1.1997	10% or 830 c/kg less 90	20
4011 91 60	1.1.1997	10% or 830 c/kg less 90	20
4011 99 00	1.1.1997	10% or 830 c/kg less 90	20
4012 10 00	1.1.1997	20%	25
4012 20 00	1.1.1997	20%	25
4012 90 00	1.1.1997	12%	25
4013 10 00	1.1.1997	10% or 920 c/kg less 90	25
4013 90 90	1.1.1997	10% or 920 c/kg less 90	25
4409 20 00	7.2.1997	free	12
5208 31 40	13.12.1997	10%	22
5208 32 40	13.12.1997	10%	22
5208 33 20	13.12.1996	10%	22
5208 41 40	13.12.1997	10%	22
5208 42 40	13.12.1997	10%	22
5208 51 20	13.12.1997	10%	22
5208 51 30	13.12.1996	10%	22
5208 52 20	13.12.1997	10%	22
5208 52 30	13.12.1996	10%	22
5208 53 20	13.12.1996	10%	22
5208 59 20	13.12.1996	10%	22
5209 31 40	13.12.1996	10%	22
5209 41 40	13.12.1996	10%	22
5209 51 15	13.12.1996	10%	22
5209 51 20	13.12.1996	10%	22
5209 52 20	13.12.1996	10%	22
5209 59 20	13.12.1996	10%	22
5210 31 40	13.12.1996	10%	22
5210 32 20	13.12.1996	10%	22
5210 39 20	13.12.1996	10%	22
5210 51 20	13.12.1996	10%	22
5210 51 30	13.12.1996	10%	22
5210 52 20	13.12.1996	10%	22
5210 59 20	13.12.1996	10%	22
5211 31 25	13.12.1996	10%	22
5211 41 25	13.12.1996	10%	22
5211 51 15	13.12.1996	10%	22

Code description	Date of implementation	Rate in 1996	New rate
5211 51 20	13.12.1996	10%	22
5211 52 20	13.12.1996	10%	22
5211 59 20	13.12.1996	10%	22
5212 13 20	13.12.1996	10%	22
5212 14 40	13.12.1996	10%	22
5212 15 20	13.12.1996	10%	22
5212 23 25	13.12.1996	10%	22
5212 24 25	13.12.1996	10%	22
5212 25 15	13.12.1996	10%	22
5804 21 00	13.12.1996	free	22
5804 29 00	13.12.1996	free	22
5806 20 00	13.12.1996	42%	36
5807 90 10	13.12.1996		36
5807 90 20	13.12.1996		36
5807 90 30	13.12.1996		36
5808 10 10	13.12.1996		36
5808 90 00	13.12.1996	45%	36
6002 20 10	13.12.1996	20%	22
6002 41 10	13.12.1996	20%	22
6002 42 10	13.12.1996	20%	22
6002 43 05	13.12.1996	20%	22
6002 49 10	13.12.1996	20%	22
6002 91 10	13.12.1996	20%	22
6002 92 10	13.12.1996	20%	22
6002 93 05	13.12.1996	20%	22
6002 99 10	13.12.1996	20%	22
6213 20 10	13.12.1996	15%	46
6213 90 10	13.12.1996	15%	46
7616 99 10	15.11.1996		10
7616 99 20	7.2.1997		15
8501 40 90	30.5.1997	5%	20
8501 51 90	30.5.1997	5%	24
8501 52 90	30.5.1997	5%	24
8501 53 90	30.5.1997	5%	20
8504 21 90	6.12.1997	5%	15
8504 22 90	6.12.1997	5%	15
8504 23 30	6.12.1997	14%	15
8504 23 90	6.12.1997	5%	15
8504 31 90	6.12.1997	5%	15
8504 32 90	6.12.1997	5%	15
8504 33 90	6.12.1997	5%	15
8504 34 90	6.12.1997	5%	15
8517 11 00	18.12.1998	free	12,5
8517 19 00	18.12.1998	free	12,5
8517 90 00	18.12.1998	free	12,5
8523 30 00	30.11.1998	free	10
8524 60 00	30.11.1998	free	10
8542 12 00	30.11.1998	free	10
8536 20 10	5.7.1996	12,5%	15
8708 91 10	3.2.1997	free	20



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 1**

## EU offer

## Industrial Products

## Annex II — List 1

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Salt (including table salt and denatured salt):	
2501 00 51	
2501 00 91	
2501 00 99	
Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals:	
2805 11 00	
2805 19 00	
2805 21 00	
2805 22 00	
2805 30 10	
2805 30 90	
2805 40 10	
Ammonia, anhydrous or in aqueous solution:	
2814 10 00	
2814 20 00	
Sodium hydroxide (caustic soda)	
2815 11 00	
2815 12 00	
Zinc oxide; zinc peroxide	
2817 00 00	
Artificial corundum	
2818 10 00	
2818 20 00	
2818 30 00	
Chromium oxides and hydroxides:	
2819 10 00	
2819 90 00	
Manganese oxides:	
2820 10 00	
2820 90 00	
Titanium oxides	
2823 00 00	
Hydrazine and hydroxylamine	
2825 80 00	
Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides	
2827 10 00	
Sulphides; polysulphides:	
2830 10 00	
Phosphinates (hypophosphites), phosphonates	
2835 10 00	
2835 22 00	
2835 23 00	
2835 24 00	
2835 25 10	
2835 25 90	
2835 26 10	
2835 26 90	
2835 29 10	
2835 29 90	
2835 31 00	
2835 39 10	
2835 39 30	
2835 39 70	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates):	
2836 20 00	
2836 40 00	
2836 60 00	
Salts of oxometallic or peroxometallic acids:	
2841 61 00	
Radioactive chemical elements	
2844 30 11	
2844 30 19	
2844 30 51	
Isotopes other than those of heading No 2844	
2845 10 00	
2845 90 10	
Carbides, whether or not chemically defined:	
2849 20 00	
2849 90 30	
Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides	
2850 00 70	
Cyclic hydrocarbons:	
2902 50 00	
Halogenated derivatives of hydrocarbons:	
2903 11 00	
2903 12 00	
2903 13 00	
2903 14 00	
2903 15 00	
2903 16 00	
2903 19 10	
2903 19 90	
2903 21 00	
2903 23 00	
2903 29 00	
2903 30 10	
2903 30 31	
2903 30 33	
2903 30 38	
2903 30 90	
2903 41 00	
2903 42 00	
2903 43 00	
2903 44 10	
2903 44 90	
2903 45 10	
2903 45 15	
2903 45 20	
2903 45 25	
2903 45 30	
2903 45 35	
2903 45 40	
2903 45 45	
2903 45 50	
2903 45 55	
2903 45 90	
2903 46 10	
2903 46 20	
2903 46 90	
2903 47 00	
2903 49 10	
2903 49 20	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2903 49 90 2903 51 90 2903 59 10 2903 59 30 2903 59 90 2903 61 00 2903 62 00 2903 69 10 2903 69 90	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonate	
2905 11 00 2905 12 00 2905 13 00 2905 14 10 2905 14 90 2905 15 00 2905 16 10 2905 16 90 2905 17 00 2905 19 10 2905 19 90 2905 22 10 2905 22 90 2905 29 10 2905 29 90 2905 31 00 2905 32 00 2905 39 10 2905 39 90 2905 41 00 2905 42 00 2905 49 10 2905 49 51 2905 49 59 2905 49 90 2905 50 10 2905 50 30 2905 50 99	
Phenols; phenol-alcohols:	
2907 11 00 2907 15 00 2907 22 10	
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols	
2909 11 00 2909 19 00 2909 20 00 2909 30 31 2909 30 39 2909 30 90 2909 41 00 2909 42 00 2909 43 00 2909 44 00 2909 49 10 2909 49 90 2909 50 10 2909 50 90 2909 60 00	
Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethols	
2910 20 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Aldehydes, whether or not with other oxygen functions 2912 41 00 2912 60 00	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen functions 2914 11 00 2914 21 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids 2915 11 00 2915 12 00 2915 13 00 2915 21 00 2915 22 00 2915 23 00 2915 24 00 2915 29 00 2915 31 00 2915 32 00 2915 33 00 2915 34 00 2915 35 00 2915 39 10 2915 39 30 2915 39 50 2915 39 90 2915 40 00 2915 50 00 2915 60 10 2915 60 90 2915 70 15 2915 70 20 2915 70 25 2915 70 30 2915 70 80 2915 90 10 2915 90 20 2915 90 80	
Unsaturated acyclic monocarboxylic acids 2916 12 10 2916 12 20 2916 12 90 2916 14 10 2916 14 90	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides 2917 11 00 2917 14 00 2917 35 00 2917 36 00 2917 37 00	
Carboxylic acids with additional oxygen function 2918 14 00 2918 15 00 2918 22 00 2918 90 00	
Amine-function compounds: 2921 11 10 2921 11 90 2921 12 00 2921 19 10 2921 19 30 2921 19 90 2921 21 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2921 22 00 2921 29 00 2921 30 10 2921 30 90 2921 41 00 2921 42 10 2921 42 90 2921 43 10 2921 43 90 2921 44 00 2921 45 00 2921 49 10 2921 49 90 2921 51 10 2921 51 90 2921 59 00	
Oxygen-function amino-compounds: 2922 11 00 2922 12 00 2922 13 00 2922 19 00 2922 21 00 2922 22 00 2922 29 00 2922 30 00 2922 42 10 2922 43 00 2922 49 80 2922 50 00	
Carboxamide-function compounds 2924 21 10 2924 21 90 2924 29 30	
Nitrile-function compounds: 2926 10 00 2926 90 90	
Organo-sulphur compounds: 2930 20 00 2930 90 12 2930 90 14 2930 90 16	
Other organo-inorganic compounds: 2931 00 40	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) 2932 12 00 2932 13 00 2932 21 00	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) 2933 61 00	
Sulphonamides 2935 00 00	
Mineral or chemical fertilisers, nitrogenous: 3102 10 10 3102 10 90 3102 21 00 3102 29 00 3102 30 10 3102 30 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
3102 40 10 3102 40 90 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 90 3102 80 00 3102 90 00	
Mineral or chemical fertilisers, phosphatic: 3103 10 10 3103 10 90	
Mineral or chemical fertilisers 3105 10 00 3105 20 10 3105 20 90 3105 30 10 3105 30 90 3105 40 10 3105 40 90 3105 51 00 3105 59 00 3105 60 10 3105 60 90 3105 90 91 3105 90 99	
Tanning extracts of vegetable origin 3201 20 00 3201 90 20	
Other colouring matter 3206 11 00 3206 19 00 3206 20 00 3206 30 00 3206 41 00 3206 42 00 3206 43 00 3206 49 90 3206 50 00	
Activated carbon; activated natural mineral products 3802 10 00 3802 90 00	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides 3808 10 20 3808 10 30 3808 30 11 3808 30 13 3808 30 15 3808 30 17 3808 30 21 3808 30 23 3808 30 27 3808 30 30 3808 30 90	
Prepared rubber accelerators; compound plasticiser 3812 30 20	
Organic composite solvents and thinners 3814 00 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Mixed alkylbenzenes and mixed alkyl-naphthalenes	
3817 10 10	
3817 10 50	
3817 10 80	
3817 20 00	
Prepared binders for foundry moulds or cores	
3824 90 90	
Polymers of ethylene, in primary forms:	
3901 10 10	
3901 10 90	
3901 20 00	
3901 30 00	
3901 90 00	
Polymers of propylene or of other olefins	
3902 10 00	
3902 20 00	
3902 30 00	
3902 90 00	
Polymers of styrene, in primary forms:	
3903 11 00	
3903 19 00	
3903 20 00	
3903 30 00	
3903 90 00	
Polymers of vinyl chloride	
3904 10 00	
3904 21 00	
3904 22 00	
3904 30 00	
3904 40 00	
3904 50 00	
3904 61 90	
3904 69 00	
3904 90 00	
Polymers of vinyl acetate	
3905 12 00	
Polyacetals, other polyethers and epoxide resins	
3907 20 19	
3907 20 90	
3907 60 90	
3907 91 10	
3907 91 90	
3907 99 10	
3907 99 90	
Other plates, sheets, film, foil and strip	
3920 10 22	
3920 10 28	
3920 10 40	
3920 10 80	
3920 20 21	
3920 20 29	
3920 20 71	
3920 20 79	
3920 20 90	
3920 30 00	
3920 41 11	
3920 41 19	
3920 41 91	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
3920 41 99	
3920 42 11	
3920 42 19	
3920 42 91	
3920 42 99	
3920 51 00	
3920 59 00	
3920 61 00	
3920 62 10	
3920 62 90	
3920 63 00	
3920 69 00	
3920 71 11	
3920 71 19	
3920 71 90	
3920 72 00	
3920 73 10	
3920 73 50	
3920 73 90	
3920 79 00	
3920 91 00	
3920 92 00	
3920 93 00	
3920 94 00	
3920 99 11	
3920 99 19	
3920 99 50	
3920 99 90	
Other plates, sheets, film, foil and strip	
3921 90 19	
Articles for the conveyance or packing of goods	
3923 21 00	
Retreaded or used pneumatic tyres of rubber	
4012 10 30	
4012 10 50	
4012 10 80	
4012 20 90	
4012 90 10	
4012 90 90	
Inner tubes, of rubber:	
4013 10 10	
4013 10 90	
4013 20 00	
4013 90 10	
4013 90 90	
Leather of bovine or equine animals, without hair on	
4104 10 91	
4104 10 95	
4104 10 99	
4104 21 00	
4104 22 90	
4104 29 00	
4104 31 11	
4104 31 19	
4104 31 30	
4104 31 90	
4104 39 10	
4104 39 90	
Sheep or lamb skin leather, without wool on	
4105 20 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Leather of other animals, without hair on	
4107 10 10	
4107 29 10	
4107 90 10	
4107 90 90	
Chamois (including combination chamois) leather:	
4108 00 10	
4108 00 90	
Patent leather and patent laminated leather	
4109 00 00	
Composition leather with a basis of leather	
4111 00 00	
Articles of apparel and clothing accessories	
4203 10 00	
4203 21 00	
4203 29 10	
4203 29 91	
4203 29 99	
4203 30 00	
4203 40 00	
Particle board and similar board of wood	
4410 11 00	
4410 19 10	
4410 19 30	
4410 19 50	
4410 19 90	
4410 90 00	
Fibreboard of wood or other ligneous materials	
4411 11 00	
4411 19 00	
4411 21 00	
4411 29 00	
4411 31 00	
4411 39 00	
4411 91 00	
4411 99 00	
Plywood, veneered panels and similar laminated wood	
4412 13 11	
4412 13 19	
4412 13 90	
4412 14 00	
4412 19 00	
4412 22 10	
4412 22 91	
4412 22 99	
4412 23 00	
4412 29 20	
4412 29 80	
4412 92 10	
4412 92 91	
4412 92 99	
4412 93 00	
4412 99 20	
4412 99 80	
Builders' joinery and carpentry of wood	
4418 10 10	
4418 10 50	
4418 10 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
4418 20 10 4418 20 50 4418 20 80 4418 30 10 4418 90 10	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases 4420 90 11 4420 90 19	
Articles of natural cork: 4503 10 10 4503 10 90 4503 90 00	
Plaits and similar products of plaiting materials 4601 99 10	
Basketwork, wickerwork and other articles 4602 90 10	
Registers, account books, note books, order books 4820 10 30	
Children's picture, drawing or colouring books 4903 00 00	
Maps and hydrographic or similar charts of all kinds 4905 10 00	
Transfers (decalcomanias): 4908 10 00 4908 90 00	
Printed or illustrated postcards; printed cards 4909 00 10 4909 00 90	
Calendars of any kind, printed, including calendars 4910 00 00	
Other printed matter, including printed pictures 4911 10 10 4911 10 90 4911 91 80 4911 99 00	
Silk yarn (other than yarn spun from silk waste) 5004 00 10 5004 00 90	
Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale 5005 00 10 5005 00 90	
Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale 5006 00 10 5006 00 90	
Woven fabrics of silk or of silk waste: 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90	
Yarn of carded wool, not put up for retail sale:	
5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99	
Yarn of combed wool, not put up for retail sale:	
5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99	
Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale:	
5108 10 10 5108 10 90 5108 20 10 5108 20 90	
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale:	
5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	
Yarn of coarse animal hair or of horsehair	
5110 00 00	
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair	
5111 11 11 5111 11 19 5111 11 91 5111 11 99 5111 19 11 5111 19 19 5111 19 31 5111 19 39 5111 19 91 5111 19 99 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair	
5112 11 10	
5112 11 90	
5112 19 11	
5112 19 19	
5112 19 91	
5112 19 99	
5112 20 00	
5112 30 10	
5112 30 30	
5112 30 90	
5112 90 10	
5112 90 91	
5112 90 93	
5112 90 99	
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair	
5113 00 00	
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale	
5204 11 00	
5204 19 00	
5204 20 00	
Cotton yarn (other than sewing thread)	
5205 11 00	
5205 12 00	
5205 13 00	
5205 14 00	
5205 15 10	
5205 15 90	
5205 21 00	
5205 22 00	
5205 23 00	
5205 24 00	
5205 26 00	
5205 27 00	
5205 28 00	
5205 31 00	
5205 32 00	
5205 33 00	
5205 34 00	
5205 35 10	
5205 35 90	
5205 41 00	
5205 42 00	
5205 43 00	
5205 44 00	
5205 46 00	
5205 47 00	
5205 48 00	
Cotton yarn (other than sewing thread)	
5206 11 00	
5206 12 00	
5206 13 00	
5206 14 00	
5206 15 10	
5206 15 90	
5206 21 00	
5206 22 00	
5206 23 00	
5206 24 00	
5206 25 10	
5206 25 90	
5206 31 00	
5206 32 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90	
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale	
5207 10 00 5207 90 00	
Flax yarn:	
5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	
5308 20 10 5308 20 90 5308 30 00 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19 5308 90 90	
Woven fabrics of flax:	
5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90	
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres	
5310 10 10 5310 10 90 5310 90 00	
Woven fabrics of other vegetable textile fibres	
5311 00 10 5311 00 90	
Sewing thread of man-made filaments	
5401 10 11 5401 10 19 5401 10 90 5401 20 10 5401 20 90	
Synthetic filament yarn (other than sewing thread)	
5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5402 31 10	
5402 31 30	
5402 31 90	
5402 32 00	
5402 33 10	
5402 33 90	
5402 39 10	
5402 39 90	
5402 41 10	
5402 41 30	
5402 41 90	
5402 42 00	
5402 43 10	
5402 43 90	
5402 49 10	
5402 49 91	
5402 49 99	
5402 51 10	
5402 51 30	
5402 51 90	
5402 52 10	
5402 52 90	
5402 59 10	
5402 59 90	
5402 61 10	
5402 61 30	
5402 61 90	
5402 62 10	
5402 62 90	
5402 69 10	
5402 69 90	
Artificial filament yarn (other than sewing thread)	
5403 10 00	
5403 20 10	
5403 20 90	
5403 31 00	
5403 32 00	
5403 33 10	
5403 33 90	
5403 39 00	
5403 41 00	
5403 42 00	
5403 49 00	
Synthetic monofilament of 67 decitex or more	
5404 10 10	
5404 10 90	
5404 90 11	
5404 90 19	
5404 90 90	
Artificial monofilament of 67 decitex or more	
5405 00 00	
Man-made filament yarn (other than sewing thread)	
5406 10 00	
5406 20 00	
Woven fabrics of synthetic filament yarn	
5407 10 00	
5407 20 11	
5407 20 19	
5407 20 90	
5407 30 00	
5407 41 00	
5407 42 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5407 43 00	
5407 44 00	
5407 51 00	
5407 52 00	
5407 53 00	
5407 54 00	
5407 61 10	
5407 61 30	
5407 61 50	
5407 61 90	
5407 69 10	
5407 69 90	
5407 71 00	
5407 72 00	
5407 73 00	
5407 74 00	
5407 81 00	
5407 82 00	
5407 83 00	
5407 84 00	
5407 91 00	
5407 92 00	
5407 93 00	
5407 94 00	
Woven fabrics of artificial filament yarn	
5408 10 00	
5408 21 00	
5408 22 10	
5408 22 90	
5408 23 10	
5408 23 90	
5408 24 00	
5408 31 00	
5408 32 00	
5408 33 00	
5408 34 00	
Synthetic filament tow:	
5501 10 00	
5501 20 00	
5501 30 00	
5501 90 00	
Artificial filament tow:	
5502 00 10	
5502 00 90	
Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise	
5503 10 11	
5503 10 19	
5503 10 90	
5503 20 00	
5503 30 00	
5503 40 00	
5503 90 10	
5503 90 90	
Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise	
5504 10 00	
5504 90 00	
Waste (including noils, yarn waste)	
5505 10 10	
5505 10 30	
5505 10 50	
5505 10 70	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5505 10 90 5505 20 00	
Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise	
5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	
Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise	
5507 00 00	
Sewing thread of man-made staple fibres	
5508 10 11 5508 10 19 5508 10 90 5508 20 10 5508 20 90	
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres	
5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	
Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres	
5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	
Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres	
5511 10 00 5511 20 00 5511 30 00	
Wadding of textile materials and articles thereof	
5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	
Felt, whether or not impregnated 5602 10 11 5602 10 19 5602 10 31 5602 10 35 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 10 5602 29 90 5602 90 00	
Nonwovens, whether or not impregnated 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90	
Rubber thread and cord, textile covered 5604 10 00 5604 20 00 5604 90 00	
Metallised yarn, whether or not gimped 5605 00 00	
Gimped yarn, and strip 5606 00 10 5606 00 91 5606 00 99	
Articles of yarn, strip 5609 00 00	
Carpets and other textile floor coverings 5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	
Woven pile fabrics and chenille fabrics 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5801 90 10 5801 90 90	
Terry towelling and similar woven terry fabrics	
5802 11 00 5802 19 00 5802 20 00 5802 30 00	
Gauze, other than narrow fabrics	
5803 10 00 5803 90 10 5803 90 30 5803 90 50 5803 90 90	
Tulles and other net fabrics, not including woven	
5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	
Hand-woven tapestries of the type Gobelins	
5805 00 00	
Narrow woven fabrics	
5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	
Labels, badges and similar articles of textile matter	
5807 10 10 5807 10 90 5807 90 10 5807 90 90	
Braids in the piece; ornamental trimmings	
5808 10 00 5808 90 00	
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics	
5809 00 00	
Embroidery in the piece, in strips or in motifs:	
5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	
Quilted textile products in the piece 5811 00 00	
Textile fabrics coated with gum 5901 10 00 5901 90 00	
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90	
Textile fabrics impregnated, coated, covered 5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	
Linoleum, whether or not cut to shape 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00	
Textile wall coverings: 5905 00 10 5905 00 31 5905 00 39 5905 00 50 5905 00 70 5905 00 90	
Rubberised textile fabrics 5906 10 10 5906 10 90 5906 91 00 5906 99 10 5906 99 90	
Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered 5907 00 10 5907 00 90	
Textile wicks, woven, plaited or knitted 5908 00 00	
Textile hosepiping and similar textile tubing 5909 00 10 5909 00 90	
Transmission or conveyor belts or belting 5910 00 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Textile products and articles, for technical uses	
5911 10 00	
5911 20 00	
5911 31 11	
5911 31 19	
5911 31 90	
5911 32 10	
5911 32 90	
5911 40 00	
5911 90 10	
5911 90 90	
Pile fabrics, including 'long pile' fabrics	
6001 10 00	
6001 21 00	
6001 22 00	
6001 29 10	
6001 29 90	
6001 91 10	
6001 91 30	
6001 91 50	
6001 91 90	
6001 92 10	
6001 92 30	
6001 92 50	
6001 92 90	
6001 99 10	
6001 99 90	
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks	
6101 10 10	
6101 10 90	
6101 20 10	
6101 20 90	
6101 30 10	
6101 30 90	
6101 90 10	
6101 90 90	
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks	
6102 10 10	
6102 10 90	
6102 20 10	
6102 20 90	
6102 30 10	
6102 30 90	
6102 90 10	
6102 90 90	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers	
6103 41 10	
6103 41 90	
6103 42 10	
6103 42 90	
6103 43 10	
6103 43 90	
6103 49 10	
6103 49 91	
6103 49 99	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers	
6104 51 00	
6104 52 00	
6104 53 00	
6104 59 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91 6104 69 99	
Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 6107 99 00	
Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties 6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10 6108 99 90	
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30	
Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00 6112 20 00 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90	
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics 6113 00 10 6113 00 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Other garments, knitted or crocheted:	
6114 10 00	
6114 20 00	
6114 30 00	
6114 90 00	
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery	
6115 11 00	
6115 12 00	
6115 19 10	
6115 19 90	
6115 20 11	
6115 20 19	
6115 20 90	
6115 91 00	
6115 92 00	
6115 93 10	
6115 93 30	
6115 93 91	
6115 93 99	
6115 99 00	
Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted:	
6116 10 20	
6116 10 80	
6116 91 00	
6116 92 00	
6116 93 00	
6116 99 00	
Other made up clothing accessories, knitted or crocheted	
6117 10 00	
6117 20 00	
6117 80 10	
6117 80 90	
6117 90 00	
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks	
6201 11 00	
6201 12 10	
6201 12 90	
6201 13 10	
6201 13 90	
6201 19 00	
6201 91 00	
6201 92 00	
6201 93 00	
6201 99 00	
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks	
6202 11 00	
6202 12 10	
6202 12 90	
6202 13 10	
6202 13 90	
6202 19 00	
6202 91 00	
6202 92 00	
6202 93 00	
6202 99 00	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers	
6203 41 10	
6203 41 30	
6203 41 90	
6203 42 11	
6203 42 31	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6203 42 33 6203 42 35 6203 42 51 6203 42 59 6203 42 90 6203 43 11 6203 43 19 6203 43 31 6203 43 39 6203 43 90 6203 49 11 6203 49 19 6203 49 31 6203 49 39 6203 49 50 6203 49 90	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers	
6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10 6204 59 90 6204 61 10 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 11 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 62 51 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 11 6204 63 18 6204 63 31 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 11 6204 69 18 6204 69 31 6204 69 39 6204 69 50 6204 69 90	
Men's or boys' shirts:	
6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00 6205 90 10 6205 90 90	
Men's or boys' singlets and other vests, underpants	
6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	
Women's or girls' singlets and other vests, slips	
6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	
Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders	
6212 10 00 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	
Handkerchiefs:	
6213 10 00 6213 20 00 6213 90 00	
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils	
6214 10 00 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10 6214 90 90	
Ties, bow ties and cravats:	
6215 10 00 6215 20 00 6215 90 00	
Gloves, mittens and mitts	
6216 00 00	
Other made-up clothing accessories	
6217 10 00 6217 90 00	
Blankets and travelling rugs:	
6301 10 00 6301 20 10 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 10 6301 30 90 6301 40 10 6301 40 90 6301 90 10 6301 90 90	
Sacks and bags	
6305 10 10 6305 10 90 6305 20 00 6305 32 11 6305 32 81 6305 32 89 6305 32 90 6305 33 10 6305 33 91 6305 33 99 6305 39 00 6305 90 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails	
6306 11 00	
6306 12 00	
6306 19 00	
6306 21 00	
6306 22 00	
6306 29 00	
6306 31 00	
6306 39 00	
6306 41 00	
6306 49 00	
6306 91 00	
6306 99 00	
Other made-up articles, including dress patterns:	
6307 10 10	
6307 10 30	
6307 10 90	
6307 20 00	
6307 90 10	
6307 90 91	
6307 90 99	
Sets consisting of woven fabric and yarn	
6308 00 00	
Worn clothing and other worn articles	
6309 00 00	
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber	
6401 10 10	
6401 10 90	
6401 91 10	
6401 91 90	
6401 92 10	
6401 92 90	
6401 99 10	
6401 99 90	
Other footwear with outer soles and uppers of rubber	
6402 12 10	
6402 12 90	
6402 19 00	
6402 20 00	
6402 30 00	
6402 91 00	
6402 99 10	
6402 99 31	
6402 99 39	
6402 99 50	
6402 99 91	
6402 99 93	
6402 99 96	
6402 99 98	
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather	
6403 12 00	
6403 19 00	
6403 20 00	
6403 30 00	
6403 40 00	
6403 51 11	
6403 51 15	
6403 51 19	
6403 51 91	
6403 51 95	
6403 51 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6403 59 11	
6403 59 31	
6403 59 35	
6403 59 39	
6403 59 50	
6403 59 91	
6403 59 95	
6403 59 99	
6403 91 11	
6403 91 13	
6403 91 16	
6403 91 18	
6403 91 91	
6403 91 93	
6403 91 96	
6403 91 98	
6403 99 11	
6403 99 31	
6403 99 33	
6403 99 36	
6403 99 38	
6403 99 50	
6403 99 91	
6403 99 93	
6403 99 96	
6403 99 98	
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather	
6404 11 00	
6404 19 10	
6404 19 90	
6404 20 10	
6404 20 90	
Other footwear:	
6405 10 10	
6405 10 90	
6405 20 10	
6405 20 91	
6405 20 99	
6405 90 10	
6405 90 90	
Parts of footwear (including uppers)	
6406 10 11	
6406 10 19	
6406 10 90	
6406 20 10	
6406 20 90	
6406 91 00	
6406 99 10	
6406 99 30	
6406 99 50	
6406 99 60	
6406 99 80	
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles	
6907 10 00	
6907 90 10	
6907 90 91	
6907 90 93	
6907 90 99	
Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles	
6908 10 10	
6908 10 90	
6908 90 11	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6908 90 21 6908 90 29 6908 90 31 6908 90 51 6908 90 91 6908 90 93 6908 90 99	
Tableware, kitchenware, other household articles 6911 10 00 6911 90 00	
Ceramic tableware, kitchenware, other household articles 6912 00 10 6912 00 30 6912 00 50 6912 00 90	
Statuettes and other ornamental ceramic articles: 6913 10 00 6913 90 10 6913 90 91 6913 90 93 6913 90 99	
Glassware of a kind used for table, kitchen 7013 10 00 7013 21 11 7013 21 19 7013 21 91 7013 21 99 7013 29 10 7013 29 51 7013 29 59 7013 29 91 7013 29 99 7013 31 10 7013 31 90 7013 32 00 7013 39 10 7013 39 91 7013 39 99 7013 91 10 7013 91 90 7013 99 10 7013 99 90	
Glass fibres (including glass wool) 7019 11 00 7019 12 00 7019 19 10 7019 19 90 7019 31 00 7019 32 00 7019 39 10 7019 39 90 7019 40 00 7019 51 10 7019 51 90 7019 52 00 7019 59 10 7019 59 90 7019 90 10 7019 90 30 7019 90 91 7019 90 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Other articles of precious metal	
7115 90 10	
7115 90 90	
Ferro-alloys:	
7202 50 00	
7202 70 00	
7202 91 00	
7202 92 00	
7202 99 30	
7202 99 80	
Copper bars, rods and profiles:	
7407 10 00	
7407 21 10	
7407 21 90	
7407 22 10	
7407 22 90	
7407 29 00	
Copper wire:	
7408 11 00	
7408 19 10	
7408 19 90	
7408 21 00	
7408 22 00	
7408 29 00	
Copper plates, sheets and strip	
7409 11 00	
7409 19 00	
7409 21 00	
7409 29 00	
7409 31 00	
7409 39 00	
7409 40 10	
7409 40 90	
7409 90 10	
7409 90 90	
Copper foil	
7410 11 00	
7410 12 00	
7410 21 00	
7410 22 00	
Copper tubes and pipes:	
7411 10 11	
7411 10 19	
7411 10 90	
7411 21 10	
7411 21 90	
7411 22 00	
7411 29 10	
7411 29 90	
Copper tube or pipe fittings	
7412 10 00	
7412 20 00	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like	
7413 00 91	
7413 00 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Cloth (including endless bands), grill and netting 7414 20 00 7414 90 00	
Nails, tacks, drawing pins, staples 7415 10 00 7415 21 00 7415 29 00 7415 31 00 7415 32 00 7415 39 00	
Copper springs 7416 00 00	
Cooking or heating apparatus 7417 00 00	
Table, kitchen or other household articles 7418 11 00 7418 19 00 7418 20 00	
Other articles of copper: 7419 10 00 7419 91 00 7419 99 00	
Aluminium bars, rods and profiles: 7604 10 10 7604 10 90 7604 21 00 7604 29 10 7604 29 90	
Aluminium wire: 7605 11 00 7605 19 00 7605 21 00 7605 29 00	
Aluminium plates, sheets and strip 7606 11 10 7606 11 91 7606 11 93 7606 11 99 7606 12 10 7606 12 50 7606 12 91 7606 12 93 7606 12 99 7606 91 00 7606 92 00	
Aluminium foil 7607 11 10 7607 11 90 7607 19 10 7607 19 91 7607 19 99 7607 20 10 7607 20 91 7607 20 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Aluminium tubes and pipes:	
7608 10 90	
7608 20 30	
7608 20 91	
7608 20 99	
Aluminium tube or pipe fittings	
7609 00 00	
Aluminium structures	
7610 10 00	
7610 90 10	
7610 90 90	
Aluminium reservoirs, tanks, vats	
7611 00 00	
Aluminium casks, drums, cans, boxes	
7612 10 00	
7612 90 10	
7612 90 20	
7612 90 91	
7612 90 98	
Aluminium containers for compressed or liquefied	
7613 00 00	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like	
7614 10 00	
7614 90 00	
Table, kitchen or other household articles	
7615 11 00	
7615 19 10	
7615 19 90	
7615 20 00	
Other articles of aluminium:	
7616 10 00	
7616 91 00	
7616 99 10	
7616 99 90	
Unwrought lead:	
7801 10 00	
7801 91 00	
7801 99 91	
7801 99 99	
Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste	
8101 10 00	
8101 91 10	
Molybdenum and articles thereof, including waste	
8102 10 00	
8102 91 10	
8102 93 00	
Magnesium and articles thereof, including waste	
8104 11 00	
8104 19 00	
Cadmium and articles thereof, including waste	
8107 10 10	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Titanium and articles thereof, including waste 8108 10 10 8108 10 90 8108 90 30 8108 90 50 8108 90 70 8108 90 90	
Zirconium and articles thereof, including waste 8109 10 10 8109 90 00	
Antimony and articles thereof, including waste 8110 00 11 8110 00 19	
Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium 8112 20 31 8112 30 20 8112 30 90 8112 91 10 8112 91 31 8112 99 30	
Cermets and articles thereof, including waste 8113 00 20 8113 00 40	
Nuclear reactors; fuel elements (cartridges) 8401 10 00 8401 20 00 8401 30 00 8401 40 10 8401 40 90	
Hydraulic turbines, water wheels, and regulators 8410 11 00 8410 12 00 8410 13 00 8410 90 10 8410 90 90	
Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines 8411 11 90 8411 12 90 8411 21 90 8411 22 90 8411 81 90 8411 82 91 8411 82 93 8411 82 99 8411 91 90 8411 99 90	
Air or vacuum pumps, air or other gas compressors 8414 10 30 8414 10 50 8414 10 90 8414 20 91 8414 20 99 8414 30 30 8414 30 91 8414 30 99 8414 40 10 8414 40 90 8414 51 90 8414 59 30	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
8414 59 50	
8414 59 90	
8414 60 00	
8414 80 21	
8414 80 29	
8414 80 31	
8414 80 39	
8414 80 41	
8414 80 49	
8414 80 60	
8414 80 71	
8414 80 79	
8414 80 90	
8414 90 90	
Fork-lift trucks; other works trucks	
8427 10 10	
8427 10 90	
8427 20 11	
8427 20 19	
8427 20 90	
8427 90 00	
Sewing machines, other than book-sewing machines	
8452 10 11	
8452 10 19	
8452 10 90	
8452 21 00	
8452 29 00	
8452 30 10	
8452 30 90	
8452 40 00	
8452 90 00	
Electro-mechanical domestic appliances	
8509 10 10	
8509 10 90	
8509 20 00	
8509 30 00	
8509 40 00	
8509 80 00	
8509 90 10	
8509 90 90	
Electric instantaneous or storage water heaters	
8516 29 91	
8516 31 10	
8516 31 90	
8516 40 10	
8516 40 90	
8516 50 00	
8516 60 70	
8516 71 00	
8516 72 00	
8516 79 80	
Turntables (record-decks), record-players, cassette-players	
8519 10 00	
8519 21 00	
8519 29 00	
8519 31 00	
8519 39 00	
8519 40 00	
8519 93 31	
8519 93 39	
8519 93 81	
8519 93 89	
8519 99 12	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
8519 99 18 8519 99 90	
Magnetic tape recorders and other sound recording	
8520 10 00 8520 32 19 8520 32 50 8520 32 91 8520 32 99 8520 33 19 8520 33 90 8520 39 10 8520 39 90 8520 90 90	
Video recording or reproducing apparatus	
8521 10 30 8521 10 80 8521 90 00	
Parts and accessories	
8522 10 00 8522 90 30 8522 90 91 8522 90 98	
Prepared unrecorded media for sound recording	
8523 30 00	
Records, tapes and other recorded media	
8524 10 00 8524 32 00 8524 39 00 8524 51 00 8524 52 00 8524 53 00 8524 60 00 8524 99 00	
Reception apparatus for radio-telephony	
8527 12 10 8527 12 90 8527 13 10 8527 13 91 8527 13 99 8527 21 20 8527 21 52 8527 21 59 8527 21 70 8527 21 92 8527 21 98 8527 29 00 8527 31 11 8527 31 19 8527 31 91 8527 31 93 8527 31 98 8527 32 90 8527 39 10 8527 39 91 8527 39 99 8527 90 91 8527 90 99	
Reception apparatus for television	
8528 12 14 8528 12 16 8528 12 18	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
8528 12 22	
8528 12 28	
8528 12 52	
8528 12 54	
8528 12 56	
8528 12 58	
8528 12 62	
8528 12 66	
8528 12 72	
8528 12 76	
8528 12 81	
8528 12 89	
8528 12 91	
8528 12 98	
8528 13 00	
8528 21 14	
8528 21 16	
8528 21 18	
8528 21 90	
8528 22 00	
8528 30 10	
8528 30 90	
Parts suitable for use solely or principally with ...	
8529 10 20	
8529 10 31	
8529 10 39	
8529 10 40	
8529 10 50	
8529 10 70	
8529 10 90	
8529 90 51	
8529 90 59	
8529 90 70	
8529 90 81	
8529 90 89	
Electric sound or visual signalling apparatus	
8531 10 20	
8531 10 30	
8531 10 80	
8531 80 90	
8531 90 90	
Thermionic, cold cathode or photocathode valves	
8540 11 11	
8540 11 13	
8540 11 15	
8540 11 19	
8540 11 91	
8540 11 99	
8540 12 00	
8540 20 10	
8540 20 30	
8540 20 90	
8540 40 00	
8540 50 00	
8540 60 00	
8540 71 00	
8540 72 00	
8540 79 00	
8540 81 00	
8540 89 11	
8540 89 19	
8540 89 90	
8540 91 00	
8540 99 00	
Electronic integrated circuits and microassemblies	
8542 14 25	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Insulated (including enamelled or anodised) wire	
8544 11 10	
8544 11 90	
8544 19 10	
8544 19 90	
8544 20 00	
8544 30 90	
8544 41 10	
8544 41 90	
8544 49 20	
8544 49 80	
8544 51 00	
8544 59 10	
8544 59 20	
8544 59 80	
8544 60 10	
8544 60 90	
8544 70 00	
Motor vehicles for the transport of ten or more persons	
8702 10 91	
8702 10 99	
8702 90 31	
8702 90 39	
8702 90 90	
Motor vehicles for the transport of goods:	
8704 10 11	
8704 10 19	
8704 10 90	
8704 21 10	
8704 21 91	
8704 21 99	
8704 22 10	
8704 23 10	
8704 31 10	
8704 31 91	
8704 31 99	
8704 32 10	
8704 90 00	
Special purpose motor vehicles	
8705 10 00	
8705 20 00	
8705 30 00	
8705 40 00	
8705 90 10	
8705 90 30	
8705 90 90	
Works trucks, self-propelled, not fitted with lift	
8709 11 10	
8709 11 90	
8709 19 10	
8709 19 90	
8709 90 10	
8709 90 90	
Motor-cycles (including mopeds)	
8711 10 00	
8711 20 10	
8711 20 91	
8711 20 93	
8711 20 98	
8711 30 10	
8711 30 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
8711 40 00 8711 50 00 8711 90 00	
Bicycles and other cycles	
8712 00 10 8712 00 30 8712 00 80	
Photocopying apparatus	
9009 11 00 9009 12 00 9009 21 00 9009 22 10 9009 22 90 9009 30 00 9009 90 10 9009 90 90	
Liquid crystal devices	
9013 10 00 9013 20 00 9013 80 11 9013 80 19 9013 80 30 9013 80 90 9013 90 10 9013 90 90	
Wrist-watches, pocket-watches and other watches	
9101 11 00 9101 12 00 9101 19 00 9101 21 00 9101 29 00 9101 91 00 9101 99 00	
Wrist-watches, pocket-watches and other watches	
9102 11 00 9102 12 00 9102 19 00 9102 21 00 9102 29 00 9102 91 00 9102 99 00	
Clocks with watch movements	
9103 10 00 9103 90 00	
Other clocks:	
9105 11 00 9105 19 00 9105 21 00 9105 29 00 9105 91 00 9105 99 10 9105 99 90	
Pianos, including automatic pianos; harpsichords	
9201 10 10 9201 10 90 9201 20 00 9201 90 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Revolvers and pistols	
9302 00 10	
9302 00 90	
Other firearms and similar devices	
9303 10 00	
9303 20 30	
9303 20 80	
9303 30 00	
9303 90 00	
Other arms (for example, spring, air or gas guns)	
9304 00 00	
Parts and accessories of articles of heading Nos 9 ...	
9305 10 00	
9305 21 00	
9305 29 10	
9305 29 30	
9305 29 80	
9305 90 90	
Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles	
9306 10 00	
9306 21 00	
9306 29 40	
9306 29 70	
9306 30 10	
9306 30 91	
9306 30 93	
9306 30 98	
9306 90 90	
Seats (other than those of heading No 9402)	
9401 20 00	
9401 90 10	
9401 90 30	
9401 90 80	
Other furniture and parts thereof:	
9403 40 10	
9403 40 90	
9403 90 10	
9403 90 30	
9403 90 90	
Mattress supports; articles of bedding	
9404 10 00	
9404 21 10	
9404 21 90	
9404 29 10	
9404 29 90	
9404 30 10	
9404 30 90	
9404 90 10	
9404 90 90	
Lamps and lighting fittings including searchlights	
9405 10 21	
9405 10 29	
9405 10 30	
9405 10 50	
9405 10 91	
9405 10 99	
9405 20 11	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
9405 20 19	
9405 20 30	
9405 20 50	
9405 20 91	
9405 20 99	
9405 30 00	
9405 40 10	
9405 40 31	
9405 40 35	
9405 40 39	
9405 40 91	
9405 40 95	
9405 40 99	
9405 50 00	
9405 60 91	
9405 60 99	
9405 91 11	
9405 91 19	
9405 91 90	
9405 92 90	
9405 99 90	
Prefabricated buildings:	
9406 00 10	
9406 00 31	
9406 00 39	
9406 00 90	
Other toys; reduced-size ('scale') models	
9503 10 10	
9503 10 90	
9503 20 10	
9503 20 90	
9503 30 10	
9503 30 30	
9503 30 90	
9503 41 00	
9503 49 10	
9503 49 30	
9503 49 90	
9503 50 00	
9503 60 10	
9503 60 90	
9503 70 00	
9503 80 10	
9503 80 90	
9503 90 10	
9503 90 32	
9503 90 34	
9503 90 35	
9503 90 37	
9503 90 51	
9503 90 55	
9503 90 99	
Brooms, brushes	
9603 10 00	
9603 21 00	
9603 29 10	
9603 29 30	
9603 29 90	
9603 30 10	
9603 30 90	
9603 40 10	
9603 40 90	
9603 50 00	
9603 90 10	
9603 90 91	
9603 90 99	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 2**



## EU offer

## Industrial Products

## Annex II — List 2

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
<p>Woven fabrics of cotton, containing 85% or more</p> <p>5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00</p>	
<p>Woven fabrics of cotton, containing 85% or more</p> <p>5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00</p>	
<p>Woven fabrics of cotton, containing less than 85%</p> <p>5210 11 10 5210 11 90</p>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00	
Woven fabrics of cotton, containing less than 85 %	
5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00	
Other woven fabrics of cotton:	
5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90	
Woven fabrics of synthetic staple fibres	
5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
<p>Woven fabrics of synthetic staple fibres</p> <p>5513 11 10  5513 11 30  5513 11 90  5513 12 00  5513 13 00  5513 19 00  5513 21 10  5513 21 30  5513 21 90  5513 22 00  5513 23 00  5513 29 00  5513 31 00  5513 32 00  5513 33 00  5513 39 00  5513 41 00  5513 42 00  5513 43 00  5513 49 00</p>	
<p>Woven fabrics of synthetic staple fibres</p> <p>5514 11 00  5514 12 00  5514 13 00  5514 19 00  5514 21 00  5514 22 00  5514 23 00  5514 29 00  5514 31 00  5514 32 00  5514 33 00  5514 39 00  5514 41 00  5514 42 00  5514 43 00  5514 49 00</p>	
<p>Other woven fabrics of synthetic staple fibres:</p> <p>5515 11 10  5515 11 30  5515 11 90  5515 12 10  5515 12 30  5515 12 90  5515 13 11  5515 13 19  5515 13 91  5515 13 99  5515 19 10  5515 19 30  5515 19 90  5515 21 10  5515 21 30  5515 21 90  5515 22 11  5515 22 19  5515 22 91  5515 22 99  5515 29 10  5515 29 30  5515 29 90  5515 91 10  5515 91 30  5515 91 90  5515 92 11  5515 92 19</p>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90	
Woven fabrics of artificial staple fibres: 5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00	
Twine, cordage, ropes and cables 5607 10 00 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90 5607 30 00 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90 5607 90 00	
Knotted netting of twine, cordage or rope 5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	
Carpets and other textile floor coverings, woven 5702 10 00 5702 20 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 39 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 49 90 5702 51 00 5702 52 00 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 5702 99 00	
Carpets and other textile floor coverings, tufted	
5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90	
Carpets and other textile floor coverings, of felt	
5704 10 00 5704 90 00	
Other carpets and other textile floor coverings	
5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 5705 00 90	
Other knitted or crocheted fabrics:	
6002 10 10 6002 10 90 6002 20 10 6002 20 31 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 6002 20 90 6002 30 10 6002 30 90 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 11 6002 43 19 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 49 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 10 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99 6002 99 00	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers 6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 6103 39 00	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers 6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 6104 39 00 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6104 49 00	
Men's or boys' shirts, knitted or crocheted: 6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6105 90 90	
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses 6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6106 90 30 6106 90 50 6106 90 90	
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted 6109 90 90	
Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 10 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 10 6110 30 91 6110 30 99 6110 90 10 6110 90 90	
Babies' garments and clothing accessories, knitted	
6111 10 10 6111 10 90 6111 20 10 6111 20 90 6111 30 10 6111 30 90 6111 90 00	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers	
6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 19 90 6203 21 00 6203 22 10 6203 22 80 6203 23 10 6203 23 80 6203 29 11 6203 29 18 6203 29 90 6203 31 00 6203 32 10 6203 32 90 6203 33 10 6203 33 90 6203 39 11 6203 39 19 6203 39 90	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers	
6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 19 90 6204 21 00 6204 22 10 6204 22 80 6204 23 10 6204 23 80 6204 29 11 6204 29 18 6204 29 90 6204 31 00 6204 32 10 6204 32 90 6204 33 10 6204 33 90 6204 39 11 6204 39 19 6204 39 90 6204 41 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00 6204 49 10 6204 49 90	
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses	
6206 10 00 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00 6206 90 10 6206 90 90	
Babies' garments and clothing accessories:	
6209 10 00 6209 20 00 6209 30 00 6209 90 00	
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5...	
6210 10 10 6210 10 91 6210 10 99 6210 20 00 6210 30 00 6210 40 00 6210 50 00	
Track suits, ski suits and swimwear; other garments	
6211 11 00 6211 12 00 6211 20 00 6211 31 00 6211 32 10 6211 32 31 6211 32 41 6211 32 42 6211 32 90 6211 33 10 6211 33 31 6211 33 41 6211 33 42 6211 33 90 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 10 6211 42 31 6211 42 41 6211 42 42 6211 42 90 6211 43 10 6211 43 31 6211 43 41 6211 43 42 6211 43 90 6211 49 00	
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen	
6302 10 10 6302 10 90 6302 21 00 6302 22 10 6302 22 90 6302 29 10 6302 29 90 6302 31 10	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
6302 31 90 6302 32 10 6302 32 90 6302 39 10 6302 39 30 6302 39 90 6302 40 00 6302 51 10 6302 51 90 6302 52 00 6302 53 10 6302 53 90 6302 59 00 6302 60 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 92 00 6302 93 10 6302 93 90 6302 99 00	
Curtains (including drapes) and interior blinds	
6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6303 91 00 6303 92 10 6303 92 90 6303 99 10 6303 99 90	
Other furnishing articles	
6304 11 00 6304 19 10 6304 19 30 6304 19 90 6304 91 00 6304 92 00 6304 93 00 6304 99 00	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 3**

## EU offer

## Industrial Products

## Annex II — List 3

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Hydrogen, rare gases and other non-metals: 2804 69 00	
Colloidal precious metals; inorganic or organic 2843 10 90 (*) 2843 30 00 (*) 2843 90 90 (*)	
Oxygen-function amino-compounds: 2922 41 00 (*)	
Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other 7201 10 11 (**) 7201 10 19 (**) 7201 10 30 (**) 7201 20 00 (**) 7201 50 90 (**)	
Ferro-alloys: 7202 11 20 (*) 7202 11 80 (*) 7202 19 00 (*) 7202 21 10 (*) 7202 21 90 (*) 7202 29 00 (*) 7202 30 00 (*) 7202 41 10 (*) 7202 41 91 (*) 7202 41 99 (*) 7202 49 10 (*) 7202 49 50 (*) 7202 49 90 (*)	consolidation of global duty free quota: 515 000 Tonne ferro-chromium consolidation of global duty free quota: 515 000 Tonne ferro-chromium consolidation of global duty free quota: 515 000 Tonne ferro-chromium
Ferrous products obtained by direct reduction 7203 90 00 (**)	
Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots 7204 50 90 (**)	
Iron and non-alloy steel in ingots or other 7206 10 00 (**) 7206 90 00 (**)	
Semi-finished products of iron or non-alloy steel 7207 11 11 (**) 7207 11 14 (**) 7207 11 16 (**) 7207 12 10 (**) 7207 19 11 (**) 7207 19 14 (**) 7207 19 16 (**) 7207 19 31 (**) 7207 20 11 (**) 7207 20 15 (**) 7207 20 17 (**) 7207 20 32 (**) 7207 20 51 (**) 7207 20 55 (**) 7207 20 57 (**) 7207 20 71 (**)	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel 7208 10 00 (**) 7208 25 00 (**) 7208 26 00 (**) 7208 27 00 (**) 7208 36 00 (**) 7208 37 10 (**) 7208 37 90 (**) 7208 38 10 (**) 7208 38 90 (**) 7208 39 10 (**) 7208 39 90 (**) 7208 40 10 (**) 7208 40 90 (**) 7208 51 10 (**) 7208 51 30 (**) 7208 51 50 (**) 7208 51 91 (**) 7208 51 99 (**) 7208 52 10 (**) 7208 52 91 (**) 7208 52 99 (**) 7208 53 10 (**) 7208 53 90 (**) 7208 54 10 (**) 7208 54 90 (**) 7208 90 10 (**) 	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel 7209 15 00 (**) 7209 16 10 (**) 7209 16 90 (**) 7209 17 10 (**) 7209 17 90 (**) 7209 18 10 (**) 7209 18 91 (**) 7209 18 99 (**) 7209 25 00 (**) 7209 26 10 (**) 7209 26 90 (**) 7209 27 10 (**) 7209 27 90 (**) 7209 28 10 (**) 7209 28 90 (**) 7209 90 10 (**) 	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel 7210 11 10 (**) 7210 12 11 (**) 7210 12 19 (**) 7210 20 10 (**) 7210 30 10 (**) 7210 41 10 (**) 7210 49 10 (**) 7210 50 10 (**) 7210 61 10 (**) 7210 69 10 (**) 7210 70 31 (**) 7210 70 39 (**) 7210 90 31 (**) 7210 90 33 (**) 7210 90 38 (**) 	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel 7211 13 00 (**) 7211 14 10 (**) 7211 14 90 (**) 7211 19 20 (**) 	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
7211 19 90 (**) 7211 23 10 (**) 7211 23 51 (**) 7211 29 20 (**) 7211 90 11 (**)	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	
7212 10 10 (**) 7212 10 91 (**) 7212 20 11 (**) 7212 30 11 (**) 7212 40 10 (**) 7212 40 91 (**) 7212 50 31 (**) 7212 50 51 (**) 7212 60 11 (**) 7212 60 91 (**)	
Bars and rods, hot-rolled	
7213 10 00 (**) 7213 20 00 (**) 7213 91 10 (**) 7213 91 20 (**) 7213 91 41 (**) 7213 91 49 (**) 7213 91 70 (**) 7213 91 90 (**) 7213 99 10 (**) 7213 99 90 (**)	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel	
7214 20 00 (**) 7214 30 00 (**) 7214 91 10 (**) 7214 91 90 (**) 7214 99 10 (**) 7214 99 31 (**) 7214 99 39 (**) 7214 99 50 (**) 7214 99 61 (**) 7214 99 69 (**) 7214 99 80 (**) 7214 99 90 (**)	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel:	
7215 90 10 (**)	
Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	
7216 10 00 (**) 7216 21 00 (**) 7216 22 00 (**) 7216 31 11 (**) 7216 31 19 (**) 7216 31 91 (**) 7216 31 99 (**) 7216 32 11 (**) 7216 32 19 (**) 7216 32 91 (**) 7216 32 99 (**) 7216 33 10 (**) 7216 33 90 (**) 7216 40 10 (**) 7216 40 90 (**) 7216 50 10 (**) 7216 50 91 (**) 7216 50 99 (**) 7216 99 10 (**)	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Stainless steel in ingots or other primary forms	
7218 10 00 (**)	
7218 91 11 (**)	
7218 91 19 (**)	
7218 99 11 (**)	
7218 99 20 (**)	
Flat-rolled products of stainless steel	
7219 11 00 (**)	
7219 12 10 (**)	
7219 12 90 (**)	
7219 13 10 (**)	
7219 13 90 (**)	
7219 14 10 (**)	
7219 14 90 (**)	
7219 21 10 (**)	
7219 21 90 (**)	
7219 22 10 (**)	
7219 22 90 (**)	
7219 23 00 (**)	
7219 24 00 (**)	
7219 31 00 (**)	
7219 32 10 (**)	
7219 32 90 (**)	
7219 33 10 (**)	
7219 33 90 (**)	
7219 34 10 (**)	
7219 34 90 (**)	
7219 35 10 (**)	
7219 35 90 (**)	
7219 90 10 (**)	
Flat-rolled products of stainless steel	
7220 11 00 (**)	
7220 12 00 (**)	
7220 20 10 (**)	
7220 90 11 (**)	
7220 90 31 (**)	
Bars and rods, hot-rolled	
7221 00 10 (**)	
7221 00 90 (**)	
Other bars and rods of stainless steel	
7222 11 11 (**)	
7222 11 19 (**)	
7222 11 21 (**)	
7222 11 29 (**)	
7222 11 91 (**)	
7222 11 99 (**)	
7222 19 10 (**)	
7222 19 90 (**)	
7222 30 10 (**)	
7222 40 10 (**)	
7222 40 30 (**)	
Other alloy steel in ingots or other primary forms	
7224 10 00 (**)	
7224 90 01 (**)	
7224 90 05 (**)	
7224 90 08 (**)	
7224 90 15 (**)	
7224 90 31 (**)	
7224 90 39 (**)	
Flat-rolled products of other alloy steel	
7225 11 00 (**)	
7225 19 10 (**)	
7225 19 90 (**)	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
7225 20 20 (**)	
7225 30 00 (**)	
7225 40 20 (**)	
7225 40 50 (**)	
7225 40 80 (**)	
7225 50 00 (**)	
7225 91 10 (**)	
7225 92 10 (**)	
7225 99 10 (**)	
Flat-rolled products of other alloy steel	
7226 11 10 (**)	
7226 19 10 (**)	
7226 19 30 (**)	
7226 20 20 (**)	
7226 91 10 (**)	
7226 91 90 (**)	
7226 92 10 (**)	
7226 93 20 (**)	
7226 94 20 (**)	
7226 99 20 (**)	
Bars and rods, hot-rolled	
7227 10 00 (**)	
7227 20 00 (**)	
7227 90 10 (**)	
7227 90 50 (**)	
7227 90 95 (**)	
Other bars and rods of other alloy steel	
7228 10 10 (**)	
7228 10 30 (**)	
7228 20 11 (**)	
7228 20 19 (**)	
7228 20 30 (**)	
7228 30 20 (**)	
7228 30 41 (**)	
7228 30 49 (**)	
7228 30 61 (**)	
7228 30 69 (**)	
7228 30 70 (**)	
7228 30 89 (**)	
7228 60 10 (**)	
7228 70 10 (**)	
7228 70 31 (**)	
7228 80 10 (**)	
7228 80 90 (**)	
Sheet piling of iron or steel	
7301 10 00 (**)	
Railway or tramway track construction material	
7302 10 31 (**)	
7302 10 39 (**)	
7302 10 90 (**)	
7302 20 00 (**)	
7302 40 10 (**)	
7302 90 10 (**)	
Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron:	
7303 00 10 (**)	
7303 00 90 (**)	
Tube or pipe fittings (for example couplings)	
7307 11 10 (**)	
7307 11 90 (**)	
7307 19 10 (**)	
7307 19 90 (**)	
7307 21 00 (**)	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
7307 22 10 (**)	
7307 22 90 (**)	
7307 23 10 (**)	
7307 23 90 (**)	
7307 29 10 (**)	
7307 29 30 (**)	
7307 29 90 (**)	
7307 91 00 (**)	
7307 92 10 (**)	
7307 92 90 (**)	
7307 93 11 (**)	
7307 93 19 (**)	
7307 93 91 (**)	
7307 93 99 (**)	
7307 99 10 (**)	
7307 99 30 (**)	
7307 99 90 (**)	
Reservoirs, tanks, vats and similar containers	
7309 00 10 (**)	
7309 00 30 (**)	
7309 00 51 (**)	
7309 00 59 (**)	
7309 00 90 (**)	
Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers	
7310 10 00 (**)	
7310 21 10 (**)	
7310 21 91 (**)	
7310 21 99 (**)	
7310 29 10 (**)	
7310 29 90 (**)	
Containers for compressed or liquefied gas	
7311 00 10 (**)	
7311 00 91 (**)	
7311 00 99 (**)	
Stranded wire, ropes, cables, plaited bands	
7312 10 30 (**)	
7312 10 51 (**)	
7312 10 59 (**)	
7312 10 71 (**)	
7312 10 75 (**)	
7312 10 79 (**)	
7312 10 82 (**)	
7312 10 84 (**)	
7312 10 86 (**)	
7312 10 88 (**)	
7312 10 99 (**)	
7312 90 90 (**)	
Barbed wire of iron or steel	
7313 00 00 (**)	
Chain and parts thereof, of iron or steel:	
7315 11 10 (**)	
7315 11 90 (**)	
7315 12 00 (**)	
7315 19 00 (**)	
7315 20 00 (**)	
7315 81 00 (**)	
7315 82 10 (**)	
7315 82 90 (**)	
7315 89 00 (**)	
7315 90 00 (**)	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks 7318 11 00 (**) 7318 12 10 (**) 7318 12 90 (**) 7318 13 00 (**) 7318 14 10 (**) 7318 14 91 (**) 7318 14 99 (**) 7318 15 10 (**) 7318 15 20 (**) 7318 15 30 (**) 7318 15 41 (**) 7318 15 49 (**) 7318 15 51 (**) 7318 15 59 (**) 7318 15 61 (**) 7318 15 69 (**) 7318 15 70 (**) 7318 15 81 (**) 7318 15 89 (**) 7318 15 90 (**) 7318 16 10 (**) 7318 16 30 (**) 7318 16 50 (**) 7318 16 91 (**) 7318 16 99 (**) 7318 19 00 (**) 7318 21 00 (**) 7318 22 00 (**) 7318 23 00 (**) 7318 24 00 (**) 7318 29 00 (**)  Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochets 7319 10 00 (**) 7319 20 00 (**) 7319 30 00 (**) 7319 90 00 (**)  Springs and leaves for springs, of iron or steel: 7320 10 11 (**) 7320 10 19 (**) 7320 10 90 (**) 7320 20 20 (**) 7320 20 81 (**) 7320 20 85 (**) 7320 20 89 (**) 7320 90 10 (**) 7320 90 30 (**) 7320 90 90 (**)  Stoves, ranges, grates, cookers 7321 11 10 (**) 7321 11 90 (**) 7321 12 00 (**) 7321 13 00 (**) 7321 81 10 (**) 7321 81 90 (**) 7321 82 10 (**) 7321 82 90 (**) 7321 83 00 (**) 7321 90 00 (**)  Radiators for central heating 7322 11 00 (**) 7322 19 00 (**) 7322 90 90 (**) 	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Table, kitchen or other household articles	
7323 10 00 (**)	
7323 91 00 (**)	
7323 92 00 (**)	
7323 93 10 (**)	
7323 93 90 (**)	
7323 94 10 (**)	
7323 94 90 (**)	
7323 99 10 (**)	
7323 99 91 (**)	
7323 99 99 (**)	
Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel	
7324 10 90 (**)	
7324 21 00 (**)	
7324 29 00 (**)	
7324 90 90 (**)	
Other cast articles of iron or steel:	
7325 10 20 (**)	
7325 10 50 (**)	
7325 10 91 (**)	
7325 10 99 (**)	
7325 91 00 (**)	
7325 99 10 (**)	
7325 99 91 (**)	
7325 99 99 (**)	
Other articles of iron or steel:	
7326 11 00 (**)	
7326 19 10 (**)	
7326 19 90 (**)	
7326 20 30 (**)	
7326 20 50 (**)	
7326 20 90 (**)	
7326 90 10 (**)	
7326 90 30 (**)	
7326 90 40 (**)	
7326 90 50 (**)	
7326 90 60 (**)	
7326 90 70 (**)	
7326 90 80 (**)	
7326 90 91 (**)	
7326 90 93 (**)	
7326 90 95 (**)	
7326 90 97 (**)	
Unwrought zinc:	
7901 11 00	
7901 12 10	
7901 12 30	
7901 12 90	
7901 20 00	
Zinc dust, powders and flakes:	
7903 10 00	
7903 90 00	
Motor vehicles for the transport of ten or more persons	
8702 10 11	
8702 10 19	
8702 90 11	
8702 90 19	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Motor vehicles for the transport of goods: 8704 21 31 8704 21 39 8704 22 91 8704 22 99 8704 23 91 8704 23 99 8704 31 31 8704 31 39 8704 32 91 8704 32 99	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 4**

## EU offer

## Industrial Products

## Annex II — List 4

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
<b>Motor cars and other motor vehicles</b>	
8703 10 10	
8703 10 90	
8703 21 10	
8703 21 90	
8703 22 11	
8703 22 19	
8703 22 90	
8703 23 11	
8703 23 19	
8703 23 90	
8703 24 10	
8703 24 90	
8703 31 10	
8703 31 90	
8703 32 11	
8703 32 19	
8703 32 90	
8703 33 11	
8703 33 19	
8703 33 90	
8703 90 10	
8703 90 90	
<b>Chassis fitted with engines</b>	
8706 00 11	
8706 00 19	
8706 00 91	
8706 00 99	
<b>Bodies (including cabs), for the motor vehicles</b>	
8707 10 10	
8707 10 90	
8707 90 10	
8707 90 90	
<b>Parts and accessories of the motor vehicles</b>	
8708 10 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 10 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 21 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 21 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 29 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 29 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 31 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 31 91 (***)	50 % reduction on MFN
8708 31 99 (***)	50 % reduction on MFN
8708 39 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 39 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 40 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 40 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 50 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 50 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 60 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 60 91 (***)	50 % reduction on MFN
8708 60 99 (***)	50 % reduction on MFN
8708 70 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 70 50 (***)	50 % reduction on MFN
8708 70 91 (***)	50 % reduction on MFN
8708 70 99 (***)	50 % reduction on MFN
8708 80 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 80 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 91 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 91 90 (***)	50 % reduction on MFN
8708 92 10 (***)	50 % reduction on MFN
8708 92 90 (***)	50 % reduction on MFN

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
8708 93 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 93 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 94 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 94 90 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 10 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 30 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 50 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 92 (***)	50% reduction on MFN
8708 99 98 (***)	50% reduction on MFN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 5**

## EU offer

## Industrial Products

## Annex II — List 5

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Unwrought aluminium: 7601 10 00 7601 20 10 7601 20 91 7601 20 99  Aluminium powders and flakes: 7603 10 00 7603 20 00	

## Annex II — Footnotes

- (\*) Tariff elimination starts on 4<sup>th</sup> year.  
 (\*\*) Tariff elimination by 2004.  
 (\*\*\*) 50 % reduction on MFN at entry into effect.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 1**

## SA offer

## Industrial Products

## Annex III — List 1

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Halogenated derivatives of hydrocarbons: 2903 19 10	
Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes 2912 11 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 2915 35 00	
Amine-function compounds: 2921 11 00 2921 19 15 2921 29 80 2921 41 00	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only: 2933 69 40	
Prepared binders for foundry moulds or cores 3824 10 10 3824 10 90 3824 20 10 3824 20 90 3824 30 10 3824 30 90 3824 50 10 3824 50 90 3824 90 23	
Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps 3923 90 20	
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914: 3926 90 20 3926 90 25	
Articles of leather, or of composition leather, of a kind used in machinery 4204 00 00	
Coconut, abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee), ramie and other vegetable textile fibres 5305 11 00 5305 19 00 5305 21 00 5305 29 00 5305 91 00 5305 99 00	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn: 5308 10 00 5308 30 00	
Handkerchiefs: 6213 20 10 6213 90 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods:	
6305 10 90	
6305 90 90	
Other made up-articles, including dress patterns:	
6307 90 20	
6307 90 40	
Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate)	
6801 00 00	
Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof	
6802 10 00	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers	
7010 20 00	
7010 91 10	
7010 91 30	
7010 92 10	
7010 92 40	
7010 93 10	
7010 93 20	
7010 94 10	
7010 94 20	
Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof	
7011 10 00	
7011 20 00	
7011 90 00	
Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics)	
7019 40 90	
7019 51 90	
7019 52 90	
7019 59 90	
Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal:	
7115 10 20	
7115 90 90	
Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel	
7218 10 00	
7218 90 10	
7218 90 20	
7218 90 30	
7218 90 90	
7218 91 00	
7218 99 10	
7218 99 20	
7218 99 90	
Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation	
8432 29 90	
8432 30 10	
8432 30 90	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena	
8524 90 90	
8524 91 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting 8525 10 10  Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8 ... 8529 90 60  Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits 8536 90 30 8536 90 40	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 2**

## SA offer

## Industrial Products

## Annex III — List 2

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar 2707 99 90	
Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils 2713 20 00 2713 90 00	
Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites 2714 90 10 2714 90 20 2714 90 90	
Fluorine, chlorine, bromine and iodine: 2801 10 00 2801 20 00	
Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included): 2803 00 00	
Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid: 2806 10 00	
Zinc oxide; zinc peroxide 2817 00 00	
Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals 2843 29 00 2843 30 00	
Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea 2847 00 15	
Carbides, whether or not chemically defined: 2849 10 00	
Halogenated derivatives of hydrocarbons: 2903 22 00 2903 23 00	
Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons 2904 10 90 2904 90 10	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives 2905 12 00	
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides 2909 60 00	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function 2914 11 00 2914 12 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 2915 29 90 2915 39 90 2915 50 30	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 2917 12 30 2917 19 90	
Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 2918 90 90	
Oxygen-function amino-compounds: 2922 43 00	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid: 2924 29 90	
Organo-sulphur compounds: 2930 90 05	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only: 2932 99 90	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only: 2933 40 90 2933 59 30 2933 59 90 2933 69 90	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds: 2934 20 90	
Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis 2936 29 00	
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels 3207 10 00 3207 30 00	
Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water 3210 00 40	
Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) 3302 90 10	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations 3307 49 90	
Modelling pastes, including those put up for children's amusement 3407 00 00	
Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper 3702 41 00 3702 42 90	
Photographic paper, paperboard and textiles, sensitised, unexposed: 3703 10 20 3703 10 90 3703 20 10 3703 20 90 3703 90 10 3703 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed: 3704 00 90	
Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film: 3705 10 00 3705 90 00	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products 3808 20 90 3808 30 05 3808 30 10 3808 30 30 3808 30 35 3808 30 40 3808 30 80	
Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics 3812 30 90	
Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar 3818 00 90	
Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission 3819 00 90	
Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids 3820 00 10 3820 00 90	
Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products 3824 60 10 3824 60 90 3824 71 90	
Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms: 3909 40 40 3909 40 90	
Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges) 3917 10 90 3917 29 85 3917 31 85 3917 32 05 3917 32 85 3917 39 65	
Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls 3918 90 90	
Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics: 3919 10 90 3919 90 90	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced: 3920 72 00 3920 73 00 3920 79 90 3920 99 90	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics:	
3921 14 00	
3921 19 90	
3921 90 05	
3921 90 12	
3921 90 90	
Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strips:	
4002 11 90	
4002 20 30	
4002 31 30	
4002 39 30	
4002 41 90	
4002 51 90	
4002 70 30	
4002 80 00	
4002 91 90	
Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip:	
4005 10 10	
Vulcanised rubber thread and cord	
4007 00 20	
Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes	
4015 19 10	
Veneer sheets and sheets for plywood (whether or not spliced)	
4408 10 00	
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins	
4411 11 90	
4411 19 90	
4411 21 90	
4411 29 90	
4411 31 90	
4411 39 90	
4411 91 90	
4411 99 90	
Plywood, veneered panels and similar laminated wood:	
4412 13 00	
4412 14 00	
4412 19 00	
4412 22 00	
4412 23 00	
4412 29 00	
4412 92 00	
4412 93 00	
4412 99 00	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood	
4415 10 00	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood	
4417 00 90	
Newsprint, in rolls or sheets:	
4801 00 20	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes	
4802 51 00	
4802 52 00	
4802 53 00	
4802 60 00	
Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper	
4803 00 00	
Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets	
4804 11 00	
4804 19 00	
4804 21 00	
4804 29 00	
4804 31 00	
4804 41 00	
4804 42 00	
4804 49 00	
4804 51 00	
4804 52 00	
4804 59 00	
Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed	
4805 10 00	
4805 21 00	
4805 22 00	
4805 23 00	
4805 29 00	
4805 50 00	
4805 60 90	
4805 70 90	
4805 80 90	
Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard)	
4807 10 00	
4807 90 00	
4807 99 00	
Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped	
4808 10 00	
4808 20 00	
4808 30 00	
4808 90 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers	
4809 10 00	
Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (china clay)	
4810 11 00	
4810 12 00	
4810 21 00	
4810 29 00	
4810 31 00	
4810 32 00	
4810 39 00	
4810 91 00	
4810 99 00	
Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated	
4811 10 00	
4811 29 00	
4811 31 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
4811 39 00 4811 40 00 4811 90 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers 4816 10 00	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose 4819 30 00 4819 40 00	
Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard 4822 10 10	
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins 6115 11 90 6115 12 90 6115 19 00 6115 20 90	
Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted: 6116 10 00 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	
Track suits, ski suits and swimwear; other garments: 6211 41 10 6211 42 10 6211 43 10 6211 49 10	
Gloves, mittens and mitts 6216 00 00	
Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories 6217 10 30 6217 10 90 6217 90 00	
Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims 6501 00 00	
Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material 6502 00 00	
Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof 6802 91 00 6802 92 00 6802 93 00 6802 99 00	
Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate: 6803 00 90	
Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles 7003 12 80 7003 12 90 7003 19 90 7003 20 00 7003 30 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Drawn glass and blown glass, in sheets 7004 20 80 7004 20 90 7004 90 15 7004 90 25 7004 90 35 7004 90 45 7004 90 55	
Float glass and surface ground or polished glass, in sheets 7005 10 80 7005 21 13 7005 21 15 7005 21 17 7005 21 23 7005 21 25 7005 21 35 7005 21 45 7005 21 55 7005 21 65 7005 21 75 7005 21 85 7005 29 13 7005 29 15 7005 29 17 7005 29 23 7005 29 25 7005 29 35 7005 29 45 7005 29 55 7005 29 65 7005 29 75 7005 29 85 7005 30 00	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass 7010 10 90 7010 91 90 7010 92 20 7010 92 90 7010 93 15 7010 93 90 7010 94 15 7010 94 90	
Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading No 7015) 7014 00 90	
Clock or watch glasses and similar glasses 7015 90 00	
Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics) 7019 40 20 7019 51 10 7019 52 10 7019 59 10	
Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal: 7115 90 30	
Ferro-alloys: 7202 99 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more	
7208 10 00	
7208 25 00	
7208 26 00	
7208 27 00	
7208 36 00	
7208 37 00	
7208 38 00	
7208 39 00	
7208 51 00	
7208 52 00	
7208 53 00	
7208 54 00	
7208 90 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more	
7209 15 00	
7209 16 00	
7209 17 00	
7209 18 00	
7209 25 00	
7209 26 00	
7209 27 00	
7209 28 00	
7209 90 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more	
7210 12 00	
7210 30 00	
7210 41 00	
7210 49 00	
7210 50 00	
7210 70 00	
7210 90 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm	
7211 13 00	
7211 14 00	
7211 19 00	
7211 23 00	
7211 29 00	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm	
7212 10 20	
7212 20 00	
7212 30 00	
7212 40 00	
7212 50 85	
7212 50 90	
Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel:	
7213 10 00	
7213 20 00	
7213 91 00	
7213 99 00	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled	
7214 10 10	
7214 10 90	
7214 20 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
7214 30 00 7214 91 00 7214 99 00	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel:	
7215 10 00 7215 50 00 7215 90 00	
Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel:	
7216 10 00 7216 21 00 7216 22 00 7216 31 00 7216 32 00 7216 33 00 7216 40 00 7216 50 00 7216 67 00 7216 69 00 7216 91 00 7216 99 00	
Wire of iron or non-alloy steel:	
7217 10 00 7217 11 00 7217 12 00 7217 13 00 7217 19 00 7217 20 00 7217 21 00 7217 22 00 7217 23 00 7217 29 00 7217 30 00 7217 31 00 7217 32 00 7217 33 00 7217 39 00 7217 90 00	
Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more:	
7219 11 00 7219 12 00 7219 13 00 7219 14 00 7219 21 00 7219 22 00 7219 23 00 7219 24 00 7219 31 00 7219 32 00 7219 33 00 7219 34 00 7219 35 00 7219 90 00	
Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm:	
7220 11 00 7220 12 00 7220 20 00 7220 90 00	
Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more:	
7225 30 00 7225 40 10 7225 40 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
7225 50 00 7225 90 90 7225 91 00 7225 92 00 7225 99 90	
Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm:	
7226 91 00 7226 93 00 7226 94 00	
Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of other alloy steel:	
7227 10 00 7227 20 00 7227 90 00	
Other bars and rods of other alloy steel; angles, shapes and sections, of other alloy	
7228 10 10 7228 10 20 7228 10 90 7228 20 10 7228 20 20 7228 20 30 7228 20 40 7228 20 50 7228 20 60 7228 20 90 7228 30 10 7228 30 20 7228 30 30 7228 30 90 7228 40 00 7228 50 00 7228 60 00 7228 70 00 7228 80 00	
Wire of other alloy steel:	
7229 20 00 7229 90 00	
Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched	
7301 10 10 7301 20 00	
Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails	
7302 10 00 7302 20 00 7302 30 00 7302 40 00 7302 90 00	
Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel:	
7304 10 30 7304 10 90 7304 21 10 7304 21 20 7304 21 90 7304 29 10 7304 29 20 7304 29 90 7304 31 00 7304 39 35	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
7304 39 90 7304 51 00 7304 59 45 7304 90 00	
Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similiary closed) 7305 11 00 7305 12 00 7305 19 00 7305 20 00 7305 31 90 7305 39 90 7305 90 90	
Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similar) 7306 10 00 7306 20 00 7306 30 00 7306 40 00 7306 50 00 7306 60 00 7306 90 00	
Tube or pipe fittings (for example couplings, elbows, sleeves), of iron or steel: 7307 11 10 7307 11 90 7307 19 10 7307 19 80 7307 19 90 7307 21 10 7307 21 90 7307 22 10 7307 22 90 7307 23 10 7307 23 90 7307 29 10 7307 29 90 7307 91 10 7307 91 20 7307 91 30 7307 91 40 7307 91 50 7307 91 90 7307 92 10 7307 92 20 7307 92 30 7307 93 10 7307 93 20 7307 93 30 7307 99 10 7307 99 20 7307 99 30	
Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure 7308 10 00	
Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel 7312 10 05 7312 10 10 7312 10 15 7312 10 20 7312 10 25	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
7312 10 30 7312 10 35 7312 10 40 7312 10 90 7312 90 90	
Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire	
7314 12 10 7314 12 20 7314 13 10 7314 14 20 7314 14 30 7314 19 30 7314 19 40 7314 50 00	
Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettos and similar	
7319 20 00 7319 30 00 7319 90 90	
Springs and leaves for springs, of iron or steel:	
7320 10 00 7320 20 00 7320 90 00	
Other cast articles of iron or steel:	
7325 10 40 7325 99 40	
Other articles of iron or steel:	
7326 19 00 7326 90 29	
Copper bars, rods and profiles:	
7407 10 30 7407 10 90 7407 21 20 7407 21 90 7407 22 20 7407 22 90 7407 29 20 7407 29 90	
Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,15 mm:	
7409 11 00 7409 19 00 7409 21 00 7409 29 00 7409 31 00 7409 39 00 7409 40 00 7409 90 00	
Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar	
7410 11 00 7410 12 00	
Copper tubes and pipes:	
7411 10 10 7411 10 40 7411 21 15 7411 22 10 7411 29 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	
7412 10 10	
7412 10 80	
7412 10 90	
7412 20 20	
7412 20 80	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated	
7413 00 30	
7413 00 90	
Cloth (including endless bands), grill and netting, of copper wire	
7414 20 00	
7414 90 00	
Other articles of copper:	
7419 99 22	
7419 99 24	
7419 99 25	
7419 99 90	
Aluminium powders and flakes:	
7603 10 00	
Aluminium bars, rods and profiles:	
7604 10 35	
7604 10 65	
7604 21 15	
7604 21 90	
7604 29 15	
7604 29 65	
7604 29 90	
Aluminium wire:	
7605 11 07	
Aluminium tubes and pipes:	
7608 20 15	
Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	
7609 00 10	
7609 00 90	
Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406)	
7610 10 00	
7610 90 00	
Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers	
7612 90 40	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated	
7614 10 00	
7614 90 00	
Zinc bars, rods, profiles and wire	
7904 00 00	
Other articles of zinc	
7907 00 90	
Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap:	
8101 10 00	
8101 91 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Magnesium and articles thereof, including waste and scrap: 8104 30 00 8104 90 50	
Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades) 8202 20 20	
Flexible tubing of base metal, with or without fittings: 8307 10 90 8307 90 90	
Central heating boilers other than those of heading No 8402: 8403 10 00 8403 90 00	
Auxiliary plant for use with boilers of heading No 8402 or 8403 8404 10 10 8404 90 10	
Other engines and motors: 8412 29 10 8412 80 20 8412 90 60	
Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators: 8413 11 00 8413 20 10 8413 50 10 8413 60 10 8413 60 20 8413 70 15 8413 81 10 8413 91 10	
Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other 8418 10 00 8418 21 00 8418 22 00 8418 29 00 8418 30 90 8418 40 90 8418 50 00 8418 61 10 8418 69 10 8418 91 10 8418 91 20 8418 99 20 8418 99 30	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus 8421 12 20 8421 21 10 8421 31 10 8421 31 20 8421 91 20 8421 99 30	
Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers 8422 11 00 8422 19 00 8422 90 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks:	
8425 11 00	
8425 31 10	
8425 39 10	
8425 42 35	
8425 42 50	
8425 49 90	
Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carrier	
8426 11 10	
8426 20 10	
8426 41 10	
8426 91 10	
Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators)	
8428 39 90	
8428 90 15	
Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels	
8429 20 90	
8429 51 20	
8429 59 05	
Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8 ...	
8431 20 10	
8431 20 30	
8431 20 50	
8431 20 90	
8431 39 90	
8431 49 25	
8431 49 30	
8431 49 35	
8431 49 47	
Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation	
8432 10 10	
8432 29 30	
Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers	
8433 11 90	
8433 19 90	
8433 90 20	
Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery	
8436 29 90	
8436 91 90	
Machinery (other than machines of heading No 8450) for washing, cleaning, wringing, drying	
8451 21 10	
8451 30 10	
8451 30 20	
8451 90 10	
8451 90 20	
Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading Nos ...	
8466 20 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage) 8476 21 00 8476 29 00	
Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal 8480 30 10 8480 30 30 8480 30 90 8480 71 00 8480 79 00	
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats 8481 80 37 8481 90 55 8481 90 90	
Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No 8501 or 850 ... 8503 00 10 8503 00 20	
Primary cells and primary batteries: 8506 10 05 8506 10 25 8506 80 05 8506 80 25 8506 90 00	
Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular 8507 40 00 8507 90 20 8507 90 90	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters 8516 31 10 8516 90 20	
Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets 8517 50 00 8517 90 00	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena 8524 32 90	
Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads 8530 80 00 8530 90 90	
Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels) 8531 80 90 8531 90 90	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits 8536 10 10 8536 20 10 8536 30 10 8536 61 10 8536 69 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
<p>Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units</p> <p>8539 22 20 8539 22 90 8539 29 10 8539 29 15 8539 29 20 8539 29 25 8539 29 50 8539 29 57 8539 29 90 8539 31 45 8539 31 90 8539 32 45 8539 32 90 8539 39 45 8539 39 90 8539 41 00 8539 49 10 8539 49 20 8539 90 00</p>	
<p>Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles</p> <p>8545 90 00</p>	
<p>Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment</p> <p>8547 90 10</p>	
<p>Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not self-propelled</p> <p>8604 00 10</p>	
<p>Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled:</p> <p>8606 99 10</p>	
<p>Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock:</p> <p>8607 19 40 8607 21 60 8607 30 60</p>	
<p>Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted</p> <p>9002 20 80</p>	
<p>Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments</p> <p>9201 10 00</p>	
<p>Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics</p> <p>9506 62 00 9506 69 00 9506 70 00 9506 91 00 9506 99 00</p>	
<p>Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets</p> <p>9507 10 90 9507 30 00 9507 90 00</p>	
<p>Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels, drawing</p> <p>9609 10 10</p>	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 3**

## SA offer

## Industrial Products

## Annex III — List 3

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Perfumes and toilet waters: 3303 00 90	
Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin 3304 10 30 3304 10 90 3304 20 30 3304 20 90 3304 30 30 3304 30 90 3304 91 00 3304 99 30 3304 99 90	
Preparations for use on the hair: 3305 10 30 3305 10 90 3305 20 30 3305 20 90 3305 30 30 3305 30 90 3305 90 30 3305 90 90	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations 3307 10 40 3307 10 90 3307 20 30 3307 20 90 3307 30 10 3307 30 90 3307 41 00 3307 90 40 3307 90 90	
Leather of bovine or equine animals, without hair on, other than leather of heading No 4 ... 4104 10 90 4104 21 00 4104 22 00 4104 29 00 4104 31 00 4104 39 00	reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year
Sheep or lamb skin leather, without wool on, other than leather of heading No 4108 or 41 ... 4105 11 00 4105 12 00 4105 19 00 4105 20 00	reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year reduction starts in 3rd year
Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather: 4203 21 00	reduction starts in 3rd year
Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, 4811 21 00	reduction starts in 3rd year
Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards 4817 10 00 4817 20 00 4817 30 00	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	
4818 10 00	
4818 20 00	
4818 30 00	
4818 40 00	
4818 50 00	
4818 90 00	
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes	
6907 90 00	
Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; glazed ceramic mosaic cubes	
6908 10 00	
6908 90 00	
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain	
6911 10 00	
Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles	
6912 00 00	
Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry:	
8450 11 15	
8450 19 20	
8450 90 10	
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats	
8481 80 72	
8481 80 73	
Ball or roller bearings:	
8482 10 10	
8482 10 15	
8482 20 15	
8482 20 30	
8482 20 45	
8482 30 20	
8482 50 50	
8482 91 20	
8482 99 11	
8482 99 13	
8482 99 17	
8482 99 29	
8482 99 31	
Electric motors and generators (excluding generating sets):	
8501 10 05	
8501 10 19	
8501 20 10	
8501 31 10	
8501 32 10	
8501 33 10	
8501 34 10	
8501 40 25	
8501 40 30	
8501 40 35	
8501 40 40	
8501 40 45	
8501 40 50	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8501 40 55 8501 40 70 8501 40 75 8501 40 80 8501 51 20 8501 51 30 8501 51 40 8501 51 50 8501 52 20 8501 52 40 8501 52 50 8501 53 20 8501 53 50 8501 61 90 8501 62 00 8501 63 10	
Electric generating sets and rotary converters: 8502 11 00 8502 12 00 8502 13 00	
Primary cells and primary batteries: 8506 10 90 8506 30 90 8506 80 90	
Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor: 8509 30 00 8509 40 00 8509 80 00	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters 8516 29 10 8516 33 00 8516 50 00 8516 60 00 8516 71 00 8516 72 00 8516 79 00 8516 80 10 8516 90 30	
Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting 8527 19 00 8527 21 00	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits 8536 69 20	
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units 8539 21 20 8539 29 45	
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds 9401 30 00 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 30 9401 80 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables)	
9402 10 20	
9402 90 90	
Other furniture and parts thereof:	
9403 10 10	
9403 10 90	
9403 20 10	
9403 20 30	
9403 20 50	
9403 20 60	
9403 20 90	
9403 30 00	
9403 40 00	
9403 50 00	
9403 60 30	
9403 60 40	
9403 60 90	
9403 70 30	
9403 70 90	
9403 80 30	
9403 80 90	
9403 90 10	
9403 90 20	
9403 90 30	
9403 90 40	
9403 90 50	
9403 90 60	
9403 90 90	
Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses)	
9404 10 00	
9404 21 00	
9404 29 10	
9404 29 90	
9404 90 10	
9404 90 90	
Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof	
9405 10 05	
9405 10 35	
9405 10 90	
9405 20 10	
9405 20 90	
9405 30 00	
9405 40 05	
9405 40 50	
9405 40 90	
9405 50 00	
9405 60 00	
9405 91 90	
9405 92 10	
9405 92 90	
9405 99 30	
9405 99 35	
9405 99 40	
9405 99 55	
9405 99 60	
9405 99 90	
Prefabricated buildings:	
9406 00 90	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 4**

## SA offer

## Industrial Products

## Annex III — List 4

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars 2706 00 00	
Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons: 2711 13 10 2711 29 10	
Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite 2712 10 10 2712 10 20	
Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen 2715 00 10 2715 00 20	
Titanium oxides 2823 00 00	
Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites: 2828 10 00	
Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates and polyphosphates 2835 25 00 2835 26 10 2835 31 00	
Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons 2904 10 10	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives 2905 15 00 2905 45 00	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated 2914 13 00 2914 41 00	
Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 2915 21 00 2915 22 00 2915 31 00 2915 33 00 2915 34 00 2915 39 20 2915 39 30 2915 39 40	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids 2917 12 20 2917 14 00 2917 19 30 2917 31 00 2917 32 00 2917 33 00 2917 34 00 2917 35 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxide and peroxyacids	
2918 12 00	
2918 13 20	
2918 14 00	
2918 19 20	
2918 22 10	
2918 23 10	
2918 90 10	
Amine-function compounds:	
2921 19 80	
2921 44 90	
2921 51 10	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid:	
2924 21 10	
Compounds with other nitrogen function:	
2929 90 10	
Organo-sulphur compounds:	
2930 10 00	
2930 20 25	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only:	
2932 29 10	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only:	
2933 40 30	
2933 40 40	
2933 59 20	
2933 69 30	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds:	
2934 20 10	
2934 20 30	
2934 20 40	
Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters	
2939 90 20	
Antibiotics:	
2941 40 10	
Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters)	
3005 90 10	
Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined	
3204 17 10	
3204 17 20	
3204 17 90	
3204 19 10	
3204 19 20	
3204 19 90	
Other colouring matter; preparations as specified in note 3 to this chapter	
3206 11 00	
3206 19 00	
3206 20 15	
3206 20 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
3206 30 00	
3206 41 00	
3206 42 00	
3206 43 00	
3206 49 00	
3206 50 00	
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels	
3207 40 00	
Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers	
3208 10 00	
3208 20 00	
3208 90 90	
Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers	
3209 10 00	
3209 90 00	
Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water	
3210 00 05	
Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media	
3212 90 10	
Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders	
3306 10 00	
3306 20 90	
3306 90 00	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations	
3307 10 10	
3307 49 20	
Soap, organic surface-active products and preparations for use as soap	
3401 11 20	
3401 11 30	
3401 11 90	
3401 19 20	
3401 19 30	
3401 19 90	
3401 20 00	
Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations	
3402 11 10	
3402 11 20	
3402 12 10	
3402 12 20	
3402 13 10	
3402 13 20	
3402 19 10	
3402 19 20	
3402 20 10	
3402 20 20	
3402 90 10	
3402 90 20	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Artificial waxes and prepared waxes:	
3404 10 00	
3404 20 00	
3404 90 00	
Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal	
3405 10 00	
3405 20 00	
3405 30 00	
3405 40 00	
3405 90 90	
Candles, tapers and the like:	
3406 00 00	
Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters	
3603 00 90	
Matches, other than pyrotechnic articles of heading No 3604	
3605 00 00	
Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed	
3701 10 90	
3701 30 15	
3701 30 20	
3701 30 30	
3701 30 40	
3701 30 60	
3701 99 15	
3701 99 45	
3701 99 50	
3701 99 70	
Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper	
3702 32 10	
3702 39 10	
3702 42 20	
3702 43 10	
3702 44 10	
3702 91 20	
3702 92 20	
3702 93 20	
3702 94 20	
3702 95 20	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products	
3808 30 17	
3808 40 10	
3808 40 20	
Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics	
3812 10 00	
3812 30 10	
3812 30 20	
3812 30 25	
Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	
3813 00 10	
3813 00 15	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included	
3814 00 00	
Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes, other than those of heading No 2707	
3817 10 00	
Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar	
3818 00 20	
Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission	
3819 00 10	
Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohol	
3823 13 00	
3823 19 10	
3823 19 20	
3823 70 00	
Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products	
3824 71 10	
3824 90 25	
3824 90 37	
3824 90 40	
3824 90 45	
3824 90 47	
3824 90 50	
Polymers of ethylene, in primary forms:	
3901 10 00	
3901 20 90	
3901 30 10	
3901 90 90	
Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms:	
3902 10 00	
3902 30 00	
Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms:	
3904 10 00	
3904 21 10	
3904 21 90	
3904 22 10	
3904 22 90	
3904 30 00	
3904 40 10	
3904 40 20	
3904 40 90	
Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers	
3905 11 00	
3905 21 00	
Acrylic polymers in primary forms:	
3906 90 20	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates	
3907 20 10	
3907 60 90	
3907 91 00	
Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included	
3912 31 00	
Waste, parings and scrap, of plastics:	
3915 10 00	
3915 20 00	
3915 30 00	
3915 90 40	
Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks	
3916 10 10	
3916 10 90	
3916 20 90	
3916 90 05	
3916 90 30	
3916 90 40	
3916 90 50	
3916 90 90	
Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges)	
3917 21 90	
3917 22 00	
3917 23 00	
3917 29 30	
3917 29 40	
3917 29 50	
3917 29 60	
3917 29 90	
3917 31 20	
3917 31 30	
3917 31 40	
3917 31 50	
3917 31 60	
3917 31 75	
3917 31 80	
3917 31 90	
3917 32 20	
3917 32 30	
3917 32 40	
3917 32 50	
3917 32 60	
3917 32 75	
3917 32 80	
3917 32 90	
3917 33 00	
3917 39 20	
3917 39 25	
3917 39 30	
3917 39 40	
3917 39 45	
3917 39 55	
3917 39 60	
3917 39 90	
3917 40 00	
Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls	
3918 10 03	
3918 10 07	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
3918 10 30 3918 10 35 3918 10 53 3918 10 73 3918 10 90 3918 90 10 3918 90 40 3918 90 50 3918 90 60 3918 90 65 3918 90 70 3918 90 75 3918 90 80 3918 90 85	
Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics	
3919 10 03 3919 10 07 3919 10 10 3919 10 13 3919 10 29 3919 10 31 3919 10 37 3919 10 40 3919 10 43 3919 10 45 3919 10 50 3919 10 53 3919 10 55 3919 10 60 3919 10 65 3919 90 03 3919 90 07 3919 90 10 3919 90 13 3919 90 19 3919 90 29 3919 90 30 3919 90 35 3919 90 37 3919 90 40 3919 90 45 3919 90 47 3919 90 50 3919 90 55	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced	
3920 10 00 3920 20 10 3920 20 90 3920 30 00 3920 41 65 3920 41 70 3920 42 65 3920 42 70 3920 51 00 3920 59 00 3920 61 00 3920 63 00 3920 69 00 3920 91 00 3920 92 00 3920 93 00 3920 94 00 3920 99 10 3920 99 20	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
3920 99 25 3920 99 30 3920 99 40 3920 99 60	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics:	
3921 11 00 3921 12 35 3921 12 75 3921 13 00 3921 19 30 3921 19 40 3921 19 50 3921 19 55 3921 19 60 3921 19 70 3921 19 80 3921 90 02 3921 90 04 3921 90 06 3921 90 16 3921 90 22 3921 90 24 3921 90 26 3921 90 28 3921 90 30 3921 90 32 3921 90 34 3921 90 36 3921 90 38 3921 90 40 3921 90 42 3921 90 44 3921 90 46 3921 90 48 3921 90 52 3921 90 54 3921 90 56 3921 90 58 3921 90 60 3921 90 62 3921 90 64 3921 90 66 3921 90 72	
Baths, shower-baths, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers	
3922 10 00 3922 20 00 3922 90 10 3922 90 20 3922 90 90	
Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps	
3923 10 00 3923 21 10 3923 21 90 3923 29 10 3923 29 20 3923 29 30 3923 29 90 3923 30 00 3923 40 90 3923 50 00 3923 90 30 3923 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of plastics:	
3924 10 00	
3924 90 00	
Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included:	
3925 10 00	
3925 20 00	
3925 30 00	
3925 90 00	
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914:	
3926 10 30	
3926 10 90	
3926 20 10	
3926 20 90	
3926 30 00	
3926 40 00	
3926 90 03	
3926 90 05	
Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums	
4001 30 30	
4001 30 50	
Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip:	
4002 19 90	
4002 20 90	
Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip:	
4005 10 20	
4005 10 30	
4005 10 90	
4005 20 00	
4005 91 10	
4005 91 20	
4005 91 90	
4005 99 10	
4005 99 20	
4005 99 30	
4005 99 40	
Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles	
4006 10 00	
4006 90 00	
Vulcanised rubber thread and cord	
4007 00 90	
Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber	
4008 11 15	
4008 11 90	
4008 19 00	
4008 21 10	
4008 21 15	
4008 21 90	
4008 29 10	
4008 29 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Tubes, pipes and hoses, of vulcanised rubber other than hard rubber 4009 10 00 4009 20 00 4009 30 00 4009 40 00 4009 50 00	
Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber: 4010 11 00 4010 12 00 4010 13 00 4010 19 00 4010 21 90 4010 22 90 4010 23 00 4010 24 00 4010 29 10 4010 29 90	
Hygienic or pharmaceutical articles (including teats), of vulcanised rubber 4014 90 90	
Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes 4015 11 00 4015 19 30 4015 19 90 4015 90 00	
Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber: 4016 91 00 4016 92 00 4016 93 90 4016 94 00 4016 95 90 4016 99 15 4016 99 40 4016 99 50 4016 99 80 4016 99 90	
Chamois (including combination chamois) leather: 4108 00 00	
Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip 4111 00 20	
Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings) 4302 11 00 4302 12 00 4302 19 00 4302 20 00 4302 30 00	
Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin: 4303 10 00 4303 90 00	
Artificial fur and articles thereof 4304 00 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) 4409 20 00	
Particle board and similar board of wood or other ligneous materials 4410 11 00 4410 19 00 4410 90 00	
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins 4411 11 10 4411 19 10 4411 21 10 4411 29 10 4411 31 10 4411 39 10 4411 91 10 4411 99 10	
Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes 4413 00 00	
Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects: 4414 00 00	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood 4415 20 10 4415 20 20	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood 4417 00 40 4417 00 50	
Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled parquets 4418 10 00 4418 20 00 4418 40 00 4418 50 00 4418 90 00	
Tableware and kitchenware, of wood: 4419 00 00	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery 4420 10 00 4420 90 00	
Other articles of wood: 4421 10 00 4421 90 05 4421 90 90	
Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips 4601 10 00 4601 20 00 4601 91 90 4601 99 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting material 4602 10 00 4602 90 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers 4809 20 00	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers 4816 20 00	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard 4819 10 00 4819 20 00 4819 50 00 4819 60 00	
Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads 4820 10 00 4820 20 00 4820 30 00 4820 40 00 4820 50 00 4820 90 00	
Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed: 4821 10 00 4821 90 00	
Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size 4823 11 00 4823 19 00 4823 30 90 4823 51 00 4823 59 00 4823 60 00 4823 79 99 4823 90 90	
Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue 4907 00 90	
Transfers (decalcomanias): 4908 10 90 4908 90 90	
Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages 4909 00 00	
Calendars of any kind, printed, including calendar blocks 4910 00 00	
Other printed matter, including printed pictures and photographs: 4911 10 90 4911 99 90	
Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed 5105 21 90 5105 40 90	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Synthetic filament tow: 5501 20 00	
Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning: 5503 20 00 5503 40 00	
Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres: 5505 10 10 5505 10 20	
Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning: 5506 20 00	
Wadding of textile materials and articles thereof, textile fibres, not exceeding 5 mm 5601 10 00 5601 21 00 5601 22 00 5601 29 00	
Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: 5602 10 00 5602 21 00 5602 29 00 5602 90 00	
Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90	
Twine, cordage, ropes and cables, whether or not plaited or braided 5607 10 00 5607 21 00 5607 29 00 5607 30 00 5607 41 00 5607 49 00 5607 90 10 5607 90 90	
Knotted netting of twine, cordage or rope; made-up fishing nets and other made-up nets 5608 11 00 5608 19 00 5608 90 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics	
5804 21 00	
5804 29 00	
Transmission or conveyor belts or belting, of textile material	
5910 00 10	
Textile products and articles, for technical uses, specified in note 7 to this chapter:	
5911 90 10	
5911 90 40	
5911 90 50	
5911 90 60	
Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances:	
6303 99 10	
Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods:	
6305 10 10	
6305 20 10	
6305 20 20	
6305 20 90	
6305 32 10	
6305 32 90	
6305 33 10	
6305 33 90	
6305 39 10	
6305 39 90	
6305 90 10	
Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft	
6306 11 00	
6306 12 00	
6306 19 00	
6306 21 00	
6306 22 00	
6306 29 00	
6306 31 00	
6306 39 00	
6306 41 00	
6306 49 10	
6306 49 90	
6306 91 00	
6306 99 10	
6306 99 90	
Other made-up articles, including dress patterns:	
6307 10 00	
6307 20 10	
6307 20 90	
6307 90 10	
6307 90 30	
6307 90 50	
6307 90 90	
Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories	
6308 00 00	
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics:	
6402 12 10	
6402 12 20	
6402 19 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
6404 11 05	
6404 11 10	
6404 19 15	
6404 20 30	
Other footwear:	
6405 20 17	
6405 90 17	
Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles	
6406 10 25	
6406 91 40	
6406 91 90	
6406 99 10	
6406 99 15	
6406 99 40	
6406 99 60	
6406 99 90	
Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods	
6503 00 00	
Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material	
6504 00 00	
Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textiles	
6505 10 00	
6505 90 00	
Other headgear, whether or not lined or trimmed:	
6506 10 80	
6506 10 90	
6506 91 10	
6506 91 90	
6506 92 00	
6506 99 00	
Headbands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps	
6507 00 00	
Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar	
6601 10 00	
6601 91 00	
6601 99 00	
Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like.	
6602 00 00	
Parts, trimmings and accessories of articles of heading No 6601 or 6602:	
6603 10 00	
6603 20 00	
6603 90 00	
Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers	
6701 00 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers 6702 10 00 6702 90 00	
Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair 6703 00 10	
Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair 6704 11 00 6704 19 00 6704 20 00 6704 90 00	
Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding 6804 10 90 6804 21 90 6804 22 80 6804 22 90 6804 30 90	
Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper 6805 10 00 6805 20 00 6805 30 00	
Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays 6806 10 00 6806 20 00 6806 90 30	
Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar) 6807 10 00 6807 90 00	
Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw 6808 00 90	
Articles of plaster or of compositions based on plaster: 6809 11 00 6809 19 00 6809 90 00	
Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos 6812 30 90 6812 50 00 6812 60 10 6812 60 20 6812 70 90	
Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica 6814 10 00 6814 90 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes 6907 10 00	
Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans 6910 10 00 6910 90 00	
Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain 6911 90 00	
Statuettes and other ornamental ceramic articles: 6913 10 00 6913 90 00	
Other ceramic articles: 6914 10 00 6914 90 00	
Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled 7006 00 90	
Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass: 7007 19 00 7007 29 00	
Multiple-walled insulating units of glass: 7008 00 00	
Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors: 7009 10 00 7009 91 00 7009 92 00	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass 7010 10 10 7010 91 20 7010 92 30 7010 94 30	
Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glaze 7016 10 00 7016 90 90	
Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated 7017 10 10 7017 10 20 7017 20 10 7017 20 20 7017 90 10 7017 90 20	
Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar 7018 10 00 7018 20 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabric) 7019 11 00 7019 12 90 7019 19 90 7019 31 00 7019 32 00 7019 39 00 7019 40 10 7019 90 90	
Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked 7103 91 00 7103 99 00	
Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal 7113 11 00 7113 19 00 7113 20 00	
Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal 7114 11 90 7114 19 90 7114 20 90	
Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones 7116 10 00 7116 20 00	
Imitation jewellery: 7117 11 00 7117 19 00 7117 90 20 7117 90 40 7117 90 90	
Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure 7308 20 90 7308 30 90 7308 40 90 7308 90 30 7308 90 90	
Chain and parts thereof, of iron or steel: 7315 11 10 7315 11 30 7315 12 35 7315 19 10 7315 82 00 7315 89 90 7315 90 90	
Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples 7317 00 15 7317 00 40	
Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers 7318 13 00 7318 15 90 7318 16 90 7318 21 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating)	
7321 11 10	
7321 11 20	
7321 11 30	
7321 11 40	
7321 11 50	
7321 11 60	
7321 12 20	
7321 12 90	
7321 13 00	
7321 81 00	
7321 82 00	
7321 83 00	
7321 90 10	
7321 90 90	
Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof	
7322 11 00	
7322 19 00	
7322 90 20	
7322 90 90	
Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel	
7323 10 00	
7323 91 10	
7323 91 20	
7323 91 30	
7323 91 40	
7323 91 90	
7323 92 10	
7323 92 20	
7323 92 30	
7323 92 90	
7323 93 10	
7323 93 20	
7323 93 30	
7323 93 40	
7323 93 50	
7323 93 90	
7323 94 07	
7323 94 17	
7323 94 25	
7323 94 40	
7323 94 45	
7323 94 50	
7323 94 55	
7323 94 90	
7323 99 05	
7323 99 50	
7323 99 55	
7323 99 60	
7323 99 65	
7323 99 75	
7323 99 90	
Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel:	
7324 10 00	
7324 21 10	
7324 21 90	
7324 29 00	
7324 90 30	
7324 90 80	
7324 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Other cast articles of iron or steel:	
7325 10 90	
7325 91 90	
7325 99 90	
Other articles of iron or steel:	
7326 20 50	
7326 20 90	
7326 90 39	
7326 90 56	
7326 90 59	
7326 90 90	
Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves):	
7412 20 10	
Cooking or heating apparatus of a kind used for domestic purposes	
7417 00 00	
Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers	
7418 11 00	
7418 19 10	
7418 19 90	
Other articles of copper:	
7419 10 90	
7419 91 00	
Unwrought aluminium:	
7601 10 00	
Aluminium bars, rods and profiles:	
7604 10 20	
Aluminium wire:	
7605 11 05	
7605 11 80	
7605 19 05	
7605 19 80	
7605 21 70	
7605 21 80	
7605 29 05	
7605 29 80	
Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm:	
7606 11 07	
7606 11 17	
7606 12 07	
7606 12 17	
7606 91 07	
7606 91 17	
7606 91 40	
7606 92 07	
Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar	
7607 11 00	
7607 19 90	
7607 20 90	
Aluminium tubes and pipes:	
7608 10 00	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible) 7612 10 00	
Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers 7615 11 00 7615 19 20 7615 19 90 7615 20 00	
Other articles of aluminium: 7616 90 00	
Other articles of lead: 7806 00 90	
Zinc tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves) 7906 00 00	
Other articles of zinc 7907 00 10 7907 00 30	
Magnesium and articles thereof, including waste and scrap: 8104 90 90	
Hand tools, the following: spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes 8201 10 10 8201 20 10 8201 20 30 8201 30 03 8201 30 20 8201 30 40 8201 40 10	
Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades) 8202 20 30 8202 39 30 8202 91 00	
Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears 8203 10 90 8203 20 10 8203 20 20 8203 20 30 8203 20 40	
Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches) 8204 11 10 8204 11 20 8204 11 30 8204 11 40 8204 12 10 8204 12 20 8204 20 40	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included	
8205 10 30	
8205 20 10	
8205 40 10	
8205 40 20	
8205 40 40	
8205 51 00	
8205 59 05	
8205 70 10	
8205 70 20	
8205 70 30	
8205 80 10	
8205 90 00	
Tools of two or more of heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	
8206 00 00	
Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools	
8207 13 30	
8207 19 10	
8207 20 10	
8207 30 10	
8207 40 10	
8207 50 00	
8207 60 10	
8207 60 20	
8207 70 10	
8207 70 20	
8207 80 10	
Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets:	
8209 00 10	
8209 00 20	
Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less	
8210 00 00	
Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives)	
8211 10 30	
8211 10 80	
8211 10 90	
8211 91 10	
8211 93 30	
8211 93 90	
8211 94 10	
8211 94 90	
8211 95 10	
8211 95 20	
8211 95 30	
Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips):	
8212 10 00	
8212 90 00	
Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor	
8213 00 10	
8213 00 90	
Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers)	
8214 10 10	
8214 10 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8214 20 00 8214 90 30 8214 90 90	
Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter knives, sugar tongs	
8215 10 00 8215 20 00 8215 91 00 8215 99 00	
Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal	
8301 10 00 8301 20 00 8301 30 00 8301 40 00 8301 50 00 8301 60 00 8301 70 00	
Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs	
8302 20 00 8302 41 90 8302 42 90 8302 49 00 8302 50 00 8302 60 00	
Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-boxes	
8303 00 10 8303 00 90	
Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays	
8304 00 20 8304 00 30 8304 00 40 8304 00 90	
Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips	
8305 10 00 8305 20 00 8305 90 00	
Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments	
8306 10 90 8306 21 00 8306 29 10 8306 29 20 8306 29 90 8306 30 10 8306 30 90	
Flexible tubing of base metal, with or without fittings:	
8307 10 10 8307 90 10	
Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like	
8308 10 00 8308 20 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8308 90 10 8308 90 20 8308 90 30 8308 90 60 8308 90 90	
Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers) 8309 90 90	
Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other 8310 00 00	
Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal 8311 10 10 8311 30 10 8311 90 10	
Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines: 8407 29 00 8407 31 90 8407 32 00 8407 90 90	
Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) 8408 20 90 8408 90 40 8408 90 50 8408 90 60 8408 90 90	
Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408 8409 99 45	
Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines: 8411 81 10	
Other engines and motors: 8412 10 90 8412 31 90 8412 39 10 8412 39 90 8412 80 40 8412 80 90 8412 90 20	
Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans 8414 10 10 8414 10 90 8414 20 90 8414 40 20 8414 51 10 8414 51 90 8414 59 10 8414 59 20 8414 60 10 8414 80 10 8414 80 20 8414 90 10 8414 90 30 8414 90 50	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements 8415 10 40 8415 20 00	
Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated 8419 11 10 8419 19 10 8419 81 10 8419 89 10 8419 89 20 8419 90 10 8419 90 20 8419 90 30	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery 8421 39 20	
Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better) 8423 90 10	
Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying 8424 20 90 8424 89 90 8424 90 90	
Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment: 8427 10 10 8427 10 60 8427 10 90 8427 20 15 8427 20 70 8427 20 90 8427 90 10	
Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators) 8428 10 90 8428 20 90 8428 40 20 8428 50 90 8428 90 90	
Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers 8433 11 10 8433 19 10 8433 90 10	
Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery 8436 29 30	
Machinery, not specified or included elsewhere in this chapter 8438 50 10 8438 90 20	
Machinery, apparatus and equipment 8442 50 10	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry: 8450 12 15	
Machines-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing 8460 90 20	
Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping 8462 10 30 8462 21 20 8462 21 70 8462 29 10 8462 29 20 8462 29 70 8462 29 85 8462 31 10 8462 39 10 8462 91 00 8462 99 00	
Tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic 8467 11 10 8467 11 60 8467 19 60 8467 19 70 8467 89 50 8467 92 30 8467 92 40 8467 99 30	
Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading 8474 31 10	
Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere 8478 10 90 8478 90 90	
Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere 8479 60 10 8479 60 90 8479 81 90 8479 89 30 8479 89 33 8479 89 43 8479 89 53 8479 89 90 8479 90 15 8479 90 27 8479 90 90	
Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats 8481 10 10 8481 10 90 8481 30 00 8481 40 10 8481 80 01 8481 80 07 8481 80 09 8481 80 11 8481 80 19	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8481 80 27 8481 80 29 8481 80 31 8481 80 35 8481 80 61 8481 80 63 8481 80 79 8481 80 90 8481 90 05 8481 90 10 8481 90 15 8481 90 20 8481 90 25 8481 90 30 8481 90 35 8481 90 40 8481 90 45 8481 90 50	
Ball or roller bearings:	
8482 20 02 8482 20 07 8482 50 20	
Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings	
8483 30 55 8483 40 35	
Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material	
8484 10 90 8484 90 90	
Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts	
8485 10 00 8485 90 10	
Electric motors and generators (excluding generating sets):	
8501 40 90 8501 51 10 8501 51 90 8501 52 10 8501 52 90 8501 53 10 8501 53 90	
Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors:	
8504 10 00 8504 21 10 8504 21 90 8504 22 10 8504 22 90 8504 23 30 8504 23 90 8504 31 10 8504 31 20 8504 31 90 8504 32 10 8504 32 20 8504 32 90 8504 33 10 8504 33 90 8504 34 10 8504 34 20	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8504 34 30 8504 34 90 8504 90 10	
Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular 8507 10 00 8507 90 10	
Electro-mechanical tools for working in the hand, with self-contained electric motor: 8508 80 10 8508 90 10	
Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor: 8509 10 10 8509 20 00 8509 90 00	
Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor 8510 20 90 8510 90 30 8510 90 90	
Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition 8511 10 90 8511 30 30 8511 40 15 8511 50 20 8511 90 20 8511 90 80	
Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539) 8512 20 00 8512 30 00 8512 40 00	
Portable electric lamps designed to function by their own source of energy 8513 10 90 8513 90 90	
Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters 8516 10 90 8516 21 00 8516 29 90 8516 31 90 8516 32 00 8516 40 00 8516 80 90 8516 90 25 8516 90 90	
Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets 8517 11 00 8517 19 00	
Turntables (record-decks), record-players, cassette-players 8519 40 00	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena 8523 30 00	
Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena 8524 31 10 8524 31 90 8524 39 10 8524 39 90 8524 60 10 8524 60 90 8524 91 90 8524 99 30	
Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting 8527 12 00 8527 13 00 8527 29 00	
Reception apparatus for television 8528 12 90 8528 13 90 8528 21 20	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8... 8529 90 10 8529 90 20 8529 90 30 8529 90 40 8529 90 70 8529 90 80	
Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set): 8532 29 15 8532 90 10	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits 8535 21 05 8535 21 10 8535 21 20 8535 21 40 8535 30 05 8535 90 10	
Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits 8536 20 20 8536 20 30 8536 20 35 8536 30 20 8536 30 30 8536 41 90 8536 49 90 8536 50 25 8536 50 45 8536 50 80 8536 61 20 8536 61 30 8536 61 40 8536 69 30 8536 69 50 8536 90 20 8536 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases 8537 10 20 8537 10 30 8537 20 10 8537 20 20 8537 20 40	
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853 8538 90 30 8538 90 45 8538 90 60	
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units 8539 10 10 8539 10 90 8539 21 10	
Thermionic, cold cathode or photocathode valves and tubes 8540 11 00 8540 12 00	
Electronic integrated circuits and microassemblies: 8542 12 00	
Electrical machines and apparatus, having individual functions 8543 90 90	
Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) 8544 11 00 8544 19 00 8544 20 90 8544 30 00 8544 41 00 8544 51 00 8544 59 00 8544 60 00 8544 70 00	
Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators 8548 10 20 8548 10 30 8548 90 00	
Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled: 8606 30 10	
Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock: 8607 11 40 8607 12 40 8607 29 60 8607 99 30	
Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons 8703 21 25 8703 21 90 8703 22 25 8703 23 25 8703 24 25 8703 31 25	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8703 32 25 8703 33 25 8703 90 25	
Motor vehicles for the transport of goods:	
8704 32 20	
Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons	
8705 10 00	
8705 40 00	
Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705:	
8708 10 00	
8708 21 10	
8708 93 80	
8708 99 90	
Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment	
8709 90 90	
Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons	
8710 00 00	
Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised:	
8712 00 00	
Parts and accessories of vehicles of heading Nos 8711 to 8713:	
8714 91 10	
8714 91 20	
8714 95 00	
Baby carriages and parts thereof:	
8715 00 00	
Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof:	
8716 10 00	
8716 20 00	
8716 31 00	
8716 39 00	
8716 40 00	
8716 80 10	
8716 80 20	
8716 80 90	
8716 90 05	
8716 90 90	
Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes:	
8903 10 00	
8903 91 00	
8903 92 00	
8903 99 90	
Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables	
9001 10 00	
Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other:	
9004 10 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories	
9010 60 90	
9010 90 90	
Liquid crystal devices	
9013 80 30	
9013 90 20	
Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences	
9018 31 10	
9018 31 15	
9018 31 20	
9018 31 25	
9018 31 30	
9018 31 35	
9018 32 20	
9018 39 10	
9018 39 20	
9018 90 20	
Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure	
9026 90 20	
Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters)	
9027 80 30	
Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters	
9028 20 10	
9028 20 20	
9028 30 40	
9028 90 10	
Measuring or checking instruments, appliances and machines	
9031 80 20	
Automatic regulating or controlling instruments and apparatus:	
9032 10 10	
Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording	
9106 10 00	
9106 20 00	
9106 90 90	
Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof:	
9113 10 00	
9113 20 00	
9113 90 10	
9113 90 30	
9113 90 90	
Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds	
9208 90 90	
Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards)	
9209 10 00	
9209 91 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
9209 92 90 9209 93 90 9209 94 90 9209 99 90	
Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading No 9307	
9301 00 10 9301 00 90	
Revolvers and pistols, other than those of heading No 9303 or 9304:	
9302 00 00	
Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge	
9303 10 00 9303 20 15 9303 20 25 9303 30 15 9303 30 25 9303 90 10 9303 90 25 9303 90 90	
Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols, truncheons)	
9304 00 10 9304 00 20 9304 00 90	
Parts and accessories of articles of heading Nos 9301 to 9304:	
9305 10 10 9305 10 90 9305 21 00 9305 29 10 9305 29 20 9305 29 90 9305 90 10 9305 90 90	
Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof	
9306 10 10 9306 10 20 9306 10 90 9306 21 00 9306 29 10 9306 29 90 9306 30 10 9306 30 90 9306 90 00	
Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards	
9307 00 00	
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds	
9401 90 00	
Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses)	
9404 30 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof 9405 91 10	
Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters) 9501 00 00	
Dolls representing only human beings: 9502 10 00 9502 91 00 9502 99 00	
Other toys; reduced-size ('scale') models and similar recreational models, working or not 9503 10 00 9503 20 20 9503 20 90 9503 30 00 9503 41 00 9503 49 10 9503 49 90 9503 50 10 9503 50 90 9503 60 10 9503 60 90 9503 70 10 9503 70 90 9503 80 80 9503 80 90 9503 90 20 9503 90 90	
Articles for funfair, table or parlour games, including pin-tables, billiards 9504 10 00 9504 20 00 9504 30 00 9504 40 00 9504 90 20 9504 90 90	
Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks 9505 10 00 9505 90 00	
Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics 9506 32 00 9506 61 00	
Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements 9508 00 00	
Worked ivory, bone, tortoiseshell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl 9601 10 00 9601 90 00	
Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials 9602 00 40 9602 00 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines)	
9603 10 00	
9603 21 10	
9603 21 90	
9603 29 90	
9603 30 90	
9603 40 30	
9603 40 90	
9603 50 10	
9603 50 90	
9603 90 10	
9603 90 15	
9603 90 90	
Hand sieves and hand riddles	
9604 00 00	
Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	
9605 00 00	
Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts	
9606 21 00	
9606 22 00	
9606 29 06	
9606 29 90	
9606 30 25	
Slide fasteners and parts thereof:	
9607 11 00	
9607 19 00	
9607 20 20	
9607 20 50	
9607 20 90	
Ball point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens	
9608 10 00	
9608 20 00	
9608 31 00	
9608 39 10	
9608 39 90	
9608 40 00	
9608 50 10	
9608 50 90	
9608 60 00	
9608 91 00	
9608 99 30	
9608 99 90	
Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels	
9609 10 20	
9609 10 90	
9609 20 00	
9609 90 00	
Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing)	
9611 00 30	
9611 00 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions	
9612 10 10	
9612 10 90	
9612 20 00	
Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical	
9613 10 00	
9613 20 00	
9613 30 00	
9613 80 00	
9613 90 00	
Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof:	
9614 20 00	
9614 90 00	
Combs, hairslides and the like; hairpins, curling pins, curling grips, hair curlers	
9615 11 10	
9615 11 90	
9615 19 00	
9615 90 10	
9615 90 20	
9615 90 90	
Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder puffs	
9616 10 00	
9616 20 00	
Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases	
9617 00 00	
Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays	
9618 00 00	



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 5**

## Annex III — List 5 — notes (\*)

	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10	Year 11	Year 12
Footwear and leather 1	20	18	16	14	12	11	10					
Footwear and leather 2	30	29	28	27	26	25	24	22	20			
Motor 1	15	14	13	12	11							
Motor 2	30	28	25	23	20	19	18	16	15	13	12	10
Motor 3	10	9	8	7	6							
Motor 4	20	19	18	17	16	16	15	14	13	12	11	10
Motors partial 1	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Motors partial 2	MFNat	MFNat	MFNat	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Textiles — clothing	40	37	34	31	29	26	23	20	( <sup>1</sup> )			
Textiles — fabrics	22	20	19	17	15	13	12	10	( <sup>1</sup> )			
Textiles — household	35	32	29	26	24	21	18	15	( <sup>1</sup> )			
Textiles — yarns	17	15	14	12	10	8	7	5	( <sup>1</sup> )			
Tyres 1	25	23	21	19	17	15						
Tyres 2	15	14	13	12	11	10						
Tyres 3	20	18	16	14	12	10						
Tyres 4	30	27	24	21	18	15						

(\*) Table is construed on the assumption that tariff reductions will apply as per 1 July 2000. If the entering into effect of the trade chapter of the agreement were however to be delayed, this table shall be adjusted accordingly.

(<sup>1</sup>) In the period from year 8 to year 12, South Africa would provide EU exports with a preference margin of around 40% compared to MFN applied tariffs.

## SA offer

## Industrial Products

## Annex III — List 5

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914: 3926 90 90	Motor 4
Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber: 4010 21 10 4010 22 10	Motor 1 Motor 1
New pneumatic tyres, of rubber: 4011 10 05 4011 10 15 4011 10 25 4011 10 35	Tyres 4 Tyres 4 Tyres 4 Tyres 4

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
4011 20 10	Tyres 1
4011 20 20	Tyres 1
4011 20 30	Tyres 1
4011 20 40	Tyres 1
4011 20 50	Tyres 1
4011 20 60	Tyres 1
4011 91 10	Tyres 2
4011 91 20	Tyres 2
4011 91 30	Tyres 2
4011 91 40	Tyres 2
4011 91 50	Tyres 2
4011 91 60	Tyres 2
4011 99 00	Tyres 2
Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyres)	
4012 10 00	Tyres 1
4012 20 00	Tyres 1
4012 90 00	Tyres 1
Inner tubes, of rubber:	
4013 10 00	Tyres 3
4013 90 90	Tyres 3
Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber:	
4016 10 90	Motor 1
4016 99 20	Motor 4
Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddles)	
4201 00 00	Footwear and leather 2
Trunks, suitcases, vanity cases, executive cases, briefcases, school satchels	
4202 11 00	Footwear and leather 2
4202 12 00	Footwear and leather 2
4202 19 00	Footwear and leather 2
4202 21 00	Footwear and leather 2
4202 22 00	Footwear and leather 2
4202 29 00	Footwear and leather 2
4202 31 00	Footwear and leather 2
4202 32 00	Footwear and leather 2
4202 39 00	Footwear and leather 2
4202 91 00	Footwear and leather 2
4202 92 00	Footwear and leather 2
4202 99 00	Footwear and leather 2
Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather:	
4203 10 00	Footwear and leather 2
4203 29 00	Footwear and leather 2
4203 30 00	Footwear and leather 2
4203 40 00	Footwear and leather 2
Other articles of leather or of composition leather	
4205 00 00	Footwear and leather 2
Articles of gut (other than silkworm gut), of goldbeater's skin, of bladders	
4206 10 00	Footwear and leather 2
4206 90 00	Footwear and leather 2
Yarn of combed wool, not put up for retail sale:	
5107 10 00	Textiles — yarns
5107 20 00	Textiles — yarns

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale:	
5109 10 20	Textiles — yarns
5109 10 30	Textiles — yarns
5109 10 40	Textiles — yarns
5109 10 50	Textiles — yarns
5109 10 90	Textiles — yarns
5109 90 20	Textiles — yarns
5109 90 30	Textiles — yarns
5109 90 40	Textiles — yarns
5109 90 50	Textiles — yarns
5109 90 90	Textiles — yarns
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair:	
5111 11 00	Textiles — fabrics
5111 19 00	Textiles — fabrics
5111 20 00	Textiles — fabrics
5111 30 00	Textiles — fabrics
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair:	
5112 11 00	Textiles — fabrics
5112 19 00	Textiles — fabrics
5112 20 00	Textiles — fabrics
5112 30 00	Textiles — fabrics
5112 90 00	Textiles — fabrics
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	
5113 00 00	Textiles — fabrics
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale:	
5204 11 00	Textiles — yarns
5204 19 00	Textiles — yarns
5204 20 00	Textiles — yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85% or more by weight of cotton	
5205 11 00	Textiles — yarns
5205 12 00	Textiles — yarns
5205 13 00	Textiles — yarns
5205 14 00	Textiles — yarns
5205 15 00	Textiles — yarns
5205 21 00	Textiles — yarns
5205 22 00	Textiles — yarns
5205 23 00	Textiles — yarns
5205 24 00	Textiles — yarns
5205 26 00	Textiles — yarns
5205 27 00	Textiles — yarns
5205 28 00	Textiles — yarns
5205 31 00	Textiles — yarns
5205 32 00	Textiles — yarns
5205 33 00	Textiles — yarns
5205 34 00	Textiles — yarns
5205 35 00	Textiles — yarns
5205 41 00	Textiles — yarns
5205 42 00	Textiles — yarns
5205 43 00	Textiles — yarns
5205 44 00	Textiles — yarns
5205 46 00	Textiles — yarns
5205 47 00	Textiles — yarns
5205 48 00	Textiles — yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85% by weight of cotton	
5206 11 00	Textiles — yarns
5206 12 00	Textiles — yarns
5206 13 00	Textiles — yarns
5206 14 00	Textiles — yarns
5206 15 00	Textiles — yarns

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5206 21 00	Textiles — yarns
5206 22 00	Textiles — yarns
5206 23 00	Textiles — yarns
5206 24 00	Textiles — yarns
5206 25 00	Textiles — yarns
5206 31 00	Textiles — yarns
5206 32 00	Textiles — yarns
5206 33 00	Textiles — yarns
5206 34 00	Textiles — yarns
5206 35 00	Textiles — yarns
5206 41 00	Textiles — yarns
5206 42 00	Textiles — yarns
5206 43 00	Textiles — yarns
5206 44 00	Textiles — yarns
5206 45 00	Textiles — yarns
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale:	
5207 10 00	Textiles — yarns
5207 90 00	Textiles — yarns
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton	
5208 11 20	Textiles — fabrics
5208 11 30	Textiles — fabrics
5208 11 40	Textiles — fabrics
5208 11 90	Textiles — fabrics
5208 12 20	Textiles — fabrics
5208 12 30	Textiles — fabrics
5208 12 90	Textiles — fabrics
5208 13 20	Textiles — fabrics
5208 13 30	Textiles — fabrics
5208 13 40	Textiles — fabrics
5208 13 90	Textiles — fabrics
5208 19 20	Textiles — fabrics
5208 19 30	Textiles — fabrics
5208 19 40	Textiles — fabrics
5208 19 90	Textiles — fabrics
5208 21 20	Textiles — fabrics
5208 21 30	Textiles — fabrics
5208 21 40	Textiles — fabrics
5208 21 90	Textiles — fabrics
5208 22 20	Textiles — fabrics
5208 22 30	Textiles — fabrics
5208 22 90	Textiles — fabrics
5208 23 20	Textiles — fabrics
5208 23 40	Textiles — fabrics
5208 23 90	Textiles — fabrics
5208 29 20	Textiles — fabrics
5208 29 30	Textiles — fabrics
5208 29 40	Textiles — fabrics
5208 29 90	Textiles — fabrics
5208 31 30	Textiles — fabrics
5208 31 40	Textiles — fabrics
5208 31 50	Textiles — fabrics
5208 31 60	Textiles — fabrics
5208 31 90	Textiles — fabrics
5208 32 30	Textiles — fabrics
5208 32 40	Textiles — fabrics
5208 32 50	Textiles — fabrics
5208 32 90	Textiles — fabrics
5208 33 20	Textiles — fabrics
5208 33 30	Textiles — fabrics
5208 33 40	Textiles — fabrics
5208 33 50	Textiles — fabrics
5208 33 90	Textiles — fabrics
5208 39 20	Textiles — fabrics
5208 39 40	Textiles — fabrics
5208 39 50	Textiles — fabrics
5208 39 60	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5208 39 90	Textiles — fabrics
5208 41 30	Textiles — fabrics
5208 41 40	Textiles — fabrics
5208 41 50	Textiles — fabrics
5208 41 60	Textiles — fabrics
5208 41 90	Textiles — fabrics
5208 42 30	Textiles — fabrics
5208 42 40	Textiles — fabrics
5208 42 50	Textiles — fabrics
5208 42 90	Textiles — fabrics
5208 43 20	Textiles — fabrics
5208 43 30	Textiles — fabrics
5208 43 40	Textiles — fabrics
5208 43 90	Textiles — fabrics
5208 49 20	Textiles — fabrics
5208 49 30	Textiles — fabrics
5208 49 40	Textiles — fabrics
5208 49 50	Textiles — fabrics
5208 49 90	Textiles — fabrics
5208 51 20	Textiles — fabrics
5208 51 30	Textiles — fabrics
5208 51 50	Textiles — fabrics
5208 51 60	Textiles — fabrics
5208 51 90	Textiles — fabrics
5208 52 20	Textiles — fabrics
5208 52 30	Textiles — fabrics
5208 52 40	Textiles — fabrics
5208 52 50	Textiles — fabrics
5208 52 90	Textiles — fabrics
5208 53 20	Textiles — fabrics
5208 53 30	Textiles — fabrics
5208 53 40	Textiles — fabrics
5208 53 50	Textiles — fabrics
5208 53 60	Textiles — fabrics
5208 53 90	Textiles — fabrics
5208 59 20	Textiles — fabrics
5208 59 30	Textiles — fabrics
5208 59 40	Textiles — fabrics
5208 59 50	Textiles — fabrics
5208 59 60	Textiles — fabrics
5208 59 90	Textiles — fabrics
Woven fabrics of cotton, containing 85% or more by weight of cotton	
5209 11 40	Textiles — fabrics
5209 11 50	Textiles — fabrics
5209 11 60	Textiles — fabrics
5209 11 70	Textiles — fabrics
5209 11 90	Textiles — fabrics
5209 12 20	Textiles — fabrics
5209 12 30	Textiles — fabrics
5209 12 40	Textiles — fabrics
5209 12 50	Textiles — fabrics
5209 12 90	Textiles — fabrics
5209 19 30	Textiles — fabrics
5209 19 40	Textiles — fabrics
5209 19 50	Textiles — fabrics
5209 19 60	Textiles — fabrics
5209 19 90	Textiles — fabrics
5209 21 40	Textiles — fabrics
5209 21 50	Textiles — fabrics
5209 21 60	Textiles — fabrics
5209 21 70	Textiles — fabrics
5209 21 90	Textiles — fabrics
5209 22 20	Textiles — fabrics
5209 22 30	Textiles — fabrics
5209 22 40	Textiles — fabrics
5209 22 50	Textiles — fabrics
5209 22 90	Textiles — fabrics
5209 29 30	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5209 29 40	Textiles — fabrics
5209 29 50	Textiles — fabrics
5209 29 60	Textiles — fabrics
5209 29 90	Textiles — fabrics
5209 31 40	Textiles — fabrics
5209 31 50	Textiles — fabrics
5209 31 60	Textiles — fabrics
5209 31 70	Textiles — fabrics
5209 31 80	Textiles — fabrics
5209 31 90	Textiles — fabrics
5209 32 20	Textiles — fabrics
5209 32 30	Textiles — fabrics
5209 32 40	Textiles — fabrics
5209 32 50	Textiles — fabrics
5209 32 90	Textiles — fabrics
5209 39 30	Textiles — fabrics
5209 39 40	Textiles — fabrics
5209 39 50	Textiles — fabrics
5209 39 60	Textiles — fabrics
5209 39 90	Textiles — fabrics
5209 41 40	Textiles — fabrics
5209 41 50	Textiles — fabrics
5209 41 60	Textiles — fabrics
5209 41 70	Textiles — fabrics
5209 41 80	Textiles — fabrics
5209 41 90	Textiles — fabrics
5209 42 20	Textiles — fabrics
5209 42 30	Textiles — fabrics
5209 42 40	Textiles — fabrics
5209 42 50	Textiles — fabrics
5209 42 90	Textiles — fabrics
5209 43 20	Textiles — fabrics
5209 43 30	Textiles — fabrics
5209 43 40	Textiles — fabrics
5209 43 50	Textiles — fabrics
5209 43 90	Textiles — fabrics
5209 49 30	Textiles — fabrics
5209 49 40	Textiles — fabrics
5209 49 50	Textiles — fabrics
5209 49 60	Textiles — fabrics
5209 49 90	Textiles — fabrics
5209 51 15	Textiles — fabrics
5209 51 20	Textiles — fabrics
5209 51 25	Textiles — fabrics
5209 51 30	Textiles — fabrics
5209 51 35	Textiles — fabrics
5209 51 40	Textiles — fabrics
5209 51 45	Textiles — fabrics
5209 51 90	Textiles — fabrics
5209 52 20	Textiles — fabrics
5209 52 30	Textiles — fabrics
5209 52 40	Textiles — fabrics
5209 52 50	Textiles — fabrics
5209 52 60	Textiles — fabrics
5209 52 70	Textiles — fabrics
5209 52 90	Textiles — fabrics
5209 59 20	Textiles — fabrics
5209 59 30	Textiles — fabrics
5209 59 40	Textiles — fabrics
5209 59 50	Textiles — fabrics
5209 59 60	Textiles — fabrics
5209 59 70	Textiles — fabrics
5209 59 90	Textiles — fabrics
Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton	
5210 11 20	Textiles — fabrics
5210 11 30	Textiles — fabrics
5210 11 40	Textiles — fabrics
5210 11 50	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5210 11 90	Textiles — fabrics
5210 12 20	Textiles — fabrics
5210 12 30	Textiles — fabrics
5210 12 40	Textiles — fabrics
5210 12 90	Textiles — fabrics
5210 19 20	Textiles — fabrics
5210 19 30	Textiles — fabrics
5210 19 40	Textiles — fabrics
5210 19 50	Textiles — fabrics
5210 19 90	Textiles — fabrics
5210 21 20	Textiles — fabrics
5210 21 30	Textiles — fabrics
5210 21 40	Textiles — fabrics
5210 21 50	Textiles — fabrics
5210 21 90	Textiles — fabrics
5210 22 20	Textiles — fabrics
5210 22 30	Textiles — fabrics
5210 22 40	Textiles — fabrics
5210 22 90	Textiles — fabrics
5210 29 20	Textiles — fabrics
5210 29 30	Textiles — fabrics
5210 29 40	Textiles — fabrics
5210 29 50	Textiles — fabrics
5210 29 90	Textiles — fabrics
5210 31 30	Textiles — fabrics
5210 31 40	Textiles — fabrics
5210 31 50	Textiles — fabrics
5210 31 60	Textiles — fabrics
5210 31 70	Textiles — fabrics
5210 31 90	Textiles — fabrics
5210 32 20	Textiles — fabrics
5210 32 30	Textiles — fabrics
5210 32 40	Textiles — fabrics
5210 32 50	Textiles — fabrics
5210 32 90	Textiles — fabrics
5210 39 20	Textiles — fabrics
5210 39 40	Textiles — fabrics
5210 39 50	Textiles — fabrics
5210 39 60	Textiles — fabrics
5210 39 70	Textiles — fabrics
5210 39 90	Textiles — fabrics
5210 41 30	Textiles — fabrics
5210 41 40	Textiles — fabrics
5210 41 50	Textiles — fabrics
5210 41 60	Textiles — fabrics
5210 41 90	Textiles — fabrics
5210 42 20	Textiles — fabrics
5210 42 30	Textiles — fabrics
5210 42 40	Textiles — fabrics
5210 42 90	Textiles — fabrics
5210 49 20	Textiles — fabrics
5210 49 30	Textiles — fabrics
5210 49 40	Textiles — fabrics
5210 49 50	Textiles — fabrics
5210 49 90	Textiles — fabrics
5210 51 20	Textiles — fabrics
5210 51 30	Textiles — fabrics
5210 51 40	Textiles — fabrics
5210 51 50	Textiles — fabrics
5210 51 60	Textiles — fabrics
5210 51 70	Textiles — fabrics
5210 51 90	Textiles — fabrics
5210 52 20	Textiles — fabrics
5210 52 30	Textiles — fabrics
5210 52 40	Textiles — fabrics
5210 52 50	Textiles — fabrics
5210 52 60	Textiles — fabrics
5210 52 90	Textiles — fabrics
5210 59 20	Textiles — fabrics



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5210 59 30	Textiles — fabrics
5210 59 40	Textiles — fabrics
5210 59 50	Textiles — fabrics
5210 59 60	Textiles — fabrics
5210 59 90	Textiles — fabrics
Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton	
5211 11 40	Textiles — fabrics
5211 11 50	Textiles — fabrics
5211 11 60	Textiles — fabrics
5211 11 70	Textiles — fabrics
5211 11 90	Textiles — fabrics
5211 12 20	Textiles — fabrics
5211 12 30	Textiles — fabrics
5211 12 40	Textiles — fabrics
5211 12 50	Textiles — fabrics
5211 12 90	Textiles — fabrics
5211 19 30	Textiles — fabrics
5211 19 40	Textiles — fabrics
5211 19 50	Textiles — fabrics
5211 19 60	Textiles — fabrics
5211 19 90	Textiles — fabrics
5211 21 40	Textiles — fabrics
5211 21 50	Textiles — fabrics
5211 21 60	Textiles — fabrics
5211 21 70	Textiles — fabrics
5211 21 90	Textiles — fabrics
5211 22 20	Textiles — fabrics
5211 22 30	Textiles — fabrics
5211 22 40	Textiles — fabrics
5211 22 50	Textiles — fabrics
5211 22 90	Textiles — fabrics
5211 29 30	Textiles — fabrics
5211 29 40	Textiles — fabrics
5211 29 50	Textiles — fabrics
5211 29 60	Textiles — fabrics
5211 29 90	Textiles — fabrics
5211 31 25	Textiles — fabrics
5211 31 30	Textiles — fabrics
5211 31 35	Textiles — fabrics
5211 31 40	Textiles — fabrics
5211 31 45	Textiles — fabrics
5211 31 90	Textiles — fabrics
5211 32 20	Textiles — fabrics
5211 32 30	Textiles — fabrics
5211 32 40	Textiles — fabrics
5211 32 50	Textiles — fabrics
5211 32 90	Textiles — fabrics
5211 39 30	Textiles — fabrics
5211 39 40	Textiles — fabrics
5211 39 50	Textiles — fabrics
5211 39 60	Textiles — fabrics
5211 39 90	Textiles — fabrics
5211 41 25	Textiles — fabrics
5211 41 30	Textiles — fabrics
5211 41 35	Textiles — fabrics
5211 41 40	Textiles — fabrics
5211 41 45	Textiles — fabrics
5211 41 90	Textiles — fabrics
5211 42 20	Textiles — fabrics
5211 42 30	Textiles — fabrics
5211 42 40	Textiles — fabrics
5211 42 50	Textiles — fabrics
5211 42 90	Textiles — fabrics
5211 43 20	Textiles — fabrics
5211 43 30	Textiles — fabrics
5211 43 40	Textiles — fabrics
5211 43 50	Textiles — fabrics
5211 43 90	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5211 49 30	Textiles — fabrics
5211 49 40	Textiles — fabrics
5211 49 50	Textiles — fabrics
5211 49 60	Textiles — fabrics
5211 49 90	Textiles — fabrics
5211 51 15	Textiles — fabrics
5211 51 20	Textiles — fabrics
5211 51 25	Textiles — fabrics
5211 51 30	Textiles — fabrics
5211 51 35	Textiles — fabrics
5211 51 40	Textiles — fabrics
5211 51 45	Textiles — fabrics
5211 51 90	Textiles — fabrics
5211 52 20	Textiles — fabrics
5211 52 30	Textiles — fabrics
5211 52 40	Textiles — fabrics
5211 52 50	Textiles — fabrics
5211 52 60	Textiles — fabrics
5211 52 70	Textiles — fabrics
5211 52 90	Textiles — fabrics
5211 59 20	Textiles — fabrics
5211 59 30	Textiles — fabrics
5211 59 40	Textiles — fabrics
5211 59 50	Textiles — fabrics
5211 59 60	Textiles — fabrics
5211 59 70	Textiles — fabrics
5211 59 90	Textiles — fabrics
Other woven fabrics of cotton:	
5212 11 20	Textiles — fabrics
5212 11 30	Textiles — fabrics
5212 11 40	Textiles — fabrics
5212 11 50	Textiles — fabrics
5212 11 90	Textiles — fabrics
5212 12 20	Textiles — fabrics
5212 12 30	Textiles — fabrics
5212 12 40	Textiles — fabrics
5212 12 50	Textiles — fabrics
5212 12 90	Textiles — fabrics
5212 13 20	Textiles — fabrics
5212 13 40	Textiles — fabrics
5212 13 50	Textiles — fabrics
5212 13 60	Textiles — fabrics
5212 13 70	Textiles — fabrics
5212 13 80	Textiles — fabrics
5212 13 90	Textiles — fabrics
5212 14 30	Textiles — fabrics
5212 14 40	Textiles — fabrics
5212 14 50	Textiles — fabrics
5212 14 60	Textiles — fabrics
5212 14 70	Textiles — fabrics
5212 14 90	Textiles — fabrics
5212 15 20	Textiles — fabrics
5212 15 30	Textiles — fabrics
5212 15 40	Textiles — fabrics
5212 15 50	Textiles — fabrics
5212 15 60	Textiles — fabrics
5212 15 70	Textiles — fabrics
5212 15 90	Textiles — fabrics
5212 21 40	Textiles — fabrics
5212 21 50	Textiles — fabrics
5212 21 60	Textiles — fabrics
5212 21 70	Textiles — fabrics
5212 21 90	Textiles — fabrics
5212 22 40	Textiles — fabrics
5212 22 50	Textiles — fabrics
5212 22 60	Textiles — fabrics
5212 22 70	Textiles — fabrics
5212 22 90	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5212 23 25	Textiles — fabrics
5212 23 30	Textiles — fabrics
5212 23 35	Textiles — fabrics
5212 23 40	Textiles — fabrics
5212 23 45	Textiles — fabrics
5212 23 90	Textiles — fabrics
5212 24 25	Textiles — fabrics
5212 24 30	Textiles — fabrics
5212 24 35	Textiles — fabrics
5212 24 40	Textiles — fabrics
5212 24 45	Textiles — fabrics
5212 24 90	Textiles — fabrics
5212 25 15	Textiles — fabrics
5212 25 20	Textiles — fabrics
5212 25 25	Textiles — fabrics
5212 25 30	Textiles — fabrics
5212 25 35	Textiles — fabrics
5212 25 40	Textiles — fabrics
5212 25 45	Textiles — fabrics
5212 25 90	Textiles — fabrics
Flax yarn:	
5306 10 00	Textiles — yarns
5306 20 00	Textiles — yarns
Woven fabrics of flax:	
5309 11 00	Textiles — fabrics
5309 19 00	Textiles — fabrics
5309 21 00	Textiles — fabrics
5309 29 00	Textiles — fabrics
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303:	
5310 10 00	Textiles — fabrics
5310 90 00	Textiles — fabrics
Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:	
5311 00 00	Textiles — fabrics
Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale:	
5401 10 00	Textiles — yarns
5401 20 00	Textiles — yarns
Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale	
5402 10 90	Textiles — yarns
5402 20 00	Textiles — yarns
5402 31 00	Textiles — yarns
5402 32 00	Textiles — yarns
5402 33 00	Textiles — yarns
5402 39 00	Textiles — yarns
5402 41 00	Textiles — yarns
5402 42 00	Textiles — yarns
5402 43 00	Textiles — yarns
5402 49 90	Textiles — yarns
5402 51 00	Textiles — yarns
5402 52 00	Textiles — yarns
5402 59 00	Textiles — yarns
5402 61 00	Textiles — yarns
5402 62 00	Textiles — yarns
5402 69 00	Textiles — yarns

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale	
5403 20 20	Textiles — yarns
5403 20 90	Textiles — yarns
5403 49 90	Textiles — yarns
Synthetic monofilament of 67 decitex or more	
5404 10 00	Textiles — yarns
5404 90 00	Textiles — yarns
Artificial monofilament of 67 decitex or more	
5405 00 00	Textiles — yarns
Woven fabrics of synthetic filament yarn	
5407 10 00	Textiles — fabrics
5407 20 00	Textiles — fabrics
5407 30 00	Textiles — fabrics
5407 41 25	Textiles — fabrics
5407 41 30	Textiles — fabrics
5407 41 35	Textiles — fabrics
5407 41 40	Textiles — fabrics
5407 41 45	Textiles — fabrics
5407 41 50	Textiles — fabrics
5407 41 55	Textiles — fabrics
5407 41 60	Textiles — fabrics
5407 41 65	Textiles — fabrics
5407 41 90	Textiles — fabrics
5407 42 25	Textiles — fabrics
5407 42 30	Textiles — fabrics
5407 42 35	Textiles — fabrics
5407 42 40	Textiles — fabrics
5407 42 45	Textiles — fabrics
5407 42 50	Textiles — fabrics
5407 42 55	Textiles — fabrics
5407 42 60	Textiles — fabrics
5407 42 65	Textiles — fabrics
5407 42 90	Textiles — fabrics
5407 43 25	Textiles — fabrics
5407 43 30	Textiles — fabrics
5407 43 35	Textiles — fabrics
5407 43 40	Textiles — fabrics
5407 43 45	Textiles — fabrics
5407 43 50	Textiles — fabrics
5407 43 55	Textiles — fabrics
5407 43 60	Textiles — fabrics
5407 43 65	Textiles — fabrics
5407 43 90	Textiles — fabrics
5407 44 25	Textiles — fabrics
5407 44 30	Textiles — fabrics
5407 44 35	Textiles — fabrics
5407 44 40	Textiles — fabrics
5407 44 45	Textiles — fabrics
5407 44 50	Textiles — fabrics
5407 44 55	Textiles — fabrics
5407 44 60	Textiles — fabrics
5407 44 65	Textiles — fabrics
5407 44 70	Textiles — fabrics
5407 44 90	Textiles — fabrics
5407 51 20	Textiles — fabrics
5407 51 25	Textiles — fabrics
5407 51 30	Textiles — fabrics
5407 51 35	Textiles — fabrics
5407 51 40	Textiles — fabrics
5407 51 45	Textiles — fabrics
5407 51 50	Textiles — fabrics
5407 51 55	Textiles — fabrics
5407 51 90	Textiles — fabrics
5407 52 20	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5407 52 25	Textiles — fabrics
5407 52 30	Textiles — fabrics
5407 52 35	Textiles — fabrics
5407 52 40	Textiles — fabrics
5407 52 45	Textiles — fabrics
5407 52 50	Textiles — fabrics
5407 52 55	Textiles — fabrics
5407 52 90	Textiles — fabrics
5407 53 20	Textiles — fabrics
5407 53 25	Textiles — fabrics
5407 53 30	Textiles — fabrics
5407 53 35	Textiles — fabrics
5407 53 40	Textiles — fabrics
5407 53 45	Textiles — fabrics
5407 53 50	Textiles — fabrics
5407 53 55	Textiles — fabrics
5407 53 90	Textiles — fabrics
5407 54 20	Textiles — fabrics
5407 54 25	Textiles — fabrics
5407 54 30	Textiles — fabrics
5407 54 35	Textiles — fabrics
5407 54 40	Textiles — fabrics
5407 54 45	Textiles — fabrics
5407 54 50	Textiles — fabrics
5407 54 55	Textiles — fabrics
5407 54 90	Textiles — fabrics
5407 61 25	Textiles — fabrics
5407 61 40	Textiles — fabrics
5407 61 45	Textiles — fabrics
5407 61 50	Textiles — fabrics
5407 61 55	Textiles — fabrics
5407 61 60	Textiles — fabrics
5407 61 65	Textiles — fabrics
5407 61 70	Textiles — fabrics
5407 61 75	Textiles — fabrics
5407 61 80	Textiles — fabrics
5407 61 90	Textiles — fabrics
5407 69 25	Textiles — fabrics
5407 69 30	Textiles — fabrics
5407 69 35	Textiles — fabrics
5407 69 37	Textiles — fabrics
5407 69 40	Textiles — fabrics
5407 69 43	Textiles — fabrics
5407 69 45	Textiles — fabrics
5407 69 47	Textiles — fabrics
5407 69 50	Textiles — fabrics
5407 69 53	Textiles — fabrics
5407 69 55	Textiles — fabrics
5407 69 57	Textiles — fabrics
5407 69 60	Textiles — fabrics
5407 69 63	Textiles — fabrics
5407 69 65	Textiles — fabrics
5407 69 67	Textiles — fabrics
5407 69 70	Textiles — fabrics
5407 69 75	Textiles — fabrics
5407 69 90	Textiles — fabrics
5407 71 25	Textiles — fabrics
5407 71 30	Textiles — fabrics
5407 71 35	Textiles — fabrics
5407 71 40	Textiles — fabrics
5407 71 45	Textiles — fabrics
5407 71 50	Textiles — fabrics
5407 71 55	Textiles — fabrics
5407 71 60	Textiles — fabrics
5407 71 65	Textiles — fabrics
5407 71 90	Textiles — fabrics
5407 72 25	Textiles — fabrics
5407 72 30	Textiles — fabrics
5407 72 35	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5407 72 40	Textiles — fabrics
5407 72 45	Textiles — fabrics
5407 72 50	Textiles — fabrics
5407 72 55	Textiles — fabrics
5407 72 60	Textiles — fabrics
5407 72 65	Textiles — fabrics
5407 72 90	Textiles — fabrics
5407 73 25	Textiles — fabrics
5407 73 30	Textiles — fabrics
5407 73 35	Textiles — fabrics
5407 73 40	Textiles — fabrics
5407 73 45	Textiles — fabrics
5407 73 50	Textiles — fabrics
5407 73 55	Textiles — fabrics
5407 73 60	Textiles — fabrics
5407 73 65	Textiles — fabrics
5407 73 90	Textiles — fabrics
5407 74 25	Textiles — fabrics
5407 74 30	Textiles — fabrics
5407 74 35	Textiles — fabrics
5407 74 40	Textiles — fabrics
5407 74 45	Textiles — fabrics
5407 74 50	Textiles — fabrics
5407 74 55	Textiles — fabrics
5407 74 60	Textiles — fabrics
5407 74 65	Textiles — fabrics
5407 74 70	Textiles — fabrics
5407 74 90	Textiles — fabrics
5407 81 30	Textiles — fabrics
5407 81 35	Textiles — fabrics
5407 81 40	Textiles — fabrics
5407 81 45	Textiles — fabrics
5407 81 50	Textiles — fabrics
5407 81 55	Textiles — fabrics
5407 81 60	Textiles — fabrics
5407 81 65	Textiles — fabrics
5407 81 70	Textiles — fabrics
5407 81 90	Textiles — fabrics
5407 82 30	Textiles — fabrics
5407 82 35	Textiles — fabrics
5407 82 40	Textiles — fabrics
5407 82 45	Textiles — fabrics
5407 82 50	Textiles — fabrics
5407 82 55	Textiles — fabrics
5407 82 60	Textiles — fabrics
5407 82 65	Textiles — fabrics
5407 82 90	Textiles — fabrics
5407 83 30	Textiles — fabrics
5407 83 35	Textiles — fabrics
5407 83 40	Textiles — fabrics
5407 83 45	Textiles — fabrics
5407 83 50	Textiles — fabrics
5407 83 55	Textiles — fabrics
5407 83 60	Textiles — fabrics
5407 83 65	Textiles — fabrics
5407 83 90	Textiles — fabrics
5407 84 30	Textiles — fabrics
5407 84 35	Textiles — fabrics
5407 84 40	Textiles — fabrics
5407 84 45	Textiles — fabrics
5407 84 50	Textiles — fabrics
5407 84 55	Textiles — fabrics
5407 84 60	Textiles — fabrics
5407 84 65	Textiles — fabrics
5407 84 70	Textiles — fabrics
5407 84 75	Textiles — fabrics
5407 84 90	Textiles — fabrics
5407 91 30	Textiles — fabrics
5407 91 35	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5407 91 40	Textiles — fabrics
5407 91 45	Textiles — fabrics
5407 91 50	Textiles — fabrics
5407 91 55	Textiles — fabrics
5407 91 60	Textiles — fabrics
5407 91 65	Textiles — fabrics
5407 91 70	Textiles — fabrics
5407 91 90	Textiles — fabrics
5407 92 30	Textiles — fabrics
5407 92 35	Textiles — fabrics
5407 92 40	Textiles — fabrics
5407 92 45	Textiles — fabrics
5407 92 50	Textiles — fabrics
5407 92 55	Textiles — fabrics
5407 92 60	Textiles — fabrics
5407 92 65	Textiles — fabrics
5407 92 70	Textiles — fabrics
5407 92 90	Textiles — fabrics
5407 93 30	Textiles — fabrics
5407 93 35	Textiles — fabrics
5407 93 40	Textiles — fabrics
5407 93 45	Textiles — fabrics
5407 93 50	Textiles — fabrics
5407 93 55	Textiles — fabrics
5407 93 60	Textiles — fabrics
5407 93 65	Textiles — fabrics
5407 93 70	Textiles — fabrics
5407 93 90	Textiles — fabrics
5407 94 30	Textiles — fabrics
5407 94 35	Textiles — fabrics
5407 94 40	Textiles — fabrics
5407 94 45	Textiles — fabrics
5407 94 50	Textiles — fabrics
5407 94 55	Textiles — fabrics
5407 94 60	Textiles — fabrics
5407 94 65	Textiles — fabrics
5407 94 70	Textiles — fabrics
5407 94 75	Textiles — fabrics
5407 94 90	Textiles — fabrics
Woven fabrics of artificial filament yarn	
5408 10 00	Textiles — fabrics
5408 21 30	Textiles — fabrics
5408 21 35	Textiles — fabrics
5408 21 40	Textiles — fabrics
5408 21 45	Textiles — fabrics
5408 21 50	Textiles — fabrics
5408 21 55	Textiles — fabrics
5408 21 60	Textiles — fabrics
5408 21 65	Textiles — fabrics
5408 21 70	Textiles — fabrics
5408 21 90	Textiles — fabrics
5408 22 30	Textiles — fabrics
5408 22 35	Textiles — fabrics
5408 22 40	Textiles — fabrics
5408 22 45	Textiles — fabrics
5408 22 50	Textiles — fabrics
5408 22 55	Textiles — fabrics
5408 22 60	Textiles — fabrics
5408 22 65	Textiles — fabrics
5408 22 70	Textiles — fabrics
5408 22 90	Textiles — fabrics
5408 23 30	Textiles — fabrics
5408 23 35	Textiles — fabrics
5408 23 40	Textiles — fabrics
5408 23 45	Textiles — fabrics
5408 23 50	Textiles — fabrics
5408 23 55	Textiles — fabrics
5408 23 60	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5408 23 65	Textiles — fabrics
5408 23 70	Textiles — fabrics
5408 23 90	Textiles — fabrics
5408 24 30	Textiles — fabrics
5408 24 35	Textiles — fabrics
5408 24 40	Textiles — fabrics
5408 24 45	Textiles — fabrics
5408 24 50	Textiles — fabrics
5408 24 55	Textiles — fabrics
5408 24 60	Textiles — fabrics
5408 24 65	Textiles — fabrics
5408 24 70	Textiles — fabrics
5408 24 75	Textiles — fabrics
5408 24 90	Textiles — fabrics
5408 31 30	Textiles — fabrics
5408 31 35	Textiles — fabrics
5408 31 40	Textiles — fabrics
5408 31 45	Textiles — fabrics
5408 31 50	Textiles — fabrics
5408 31 55	Textiles — fabrics
5408 31 60	Textiles — fabrics
5408 31 65	Textiles — fabrics
5408 31 70	Textiles — fabrics
5408 31 90	Textiles — fabrics
5408 32 30	Textiles — fabrics
5408 32 35	Textiles — fabrics
5408 32 40	Textiles — fabrics
5408 32 45	Textiles — fabrics
5408 32 50	Textiles — fabrics
5408 32 55	Textiles — fabrics
5408 32 60	Textiles — fabrics
5408 32 65	Textiles — fabrics
5408 32 70	Textiles — fabrics
5408 32 90	Textiles — fabrics
5408 33 30	Textiles — fabrics
5408 33 35	Textiles — fabrics
5408 33 40	Textiles — fabrics
5408 33 45	Textiles — fabrics
5408 33 50	Textiles — fabrics
5408 33 55	Textiles — fabrics
5408 33 60	Textiles — fabrics
5408 33 65	Textiles — fabrics
5408 33 70	Textiles — fabrics
5408 33 90	Textiles — fabrics
5408 34 30	Textiles — fabrics
5408 34 35	Textiles — fabrics
5408 34 40	Textiles — fabrics
5408 34 45	Textiles — fabrics
5408 34 50	Textiles — fabrics
5408 34 55	Textiles — fabrics
5408 34 60	Textiles — fabrics
5408 34 65	Textiles — fabrics
5408 34 70	Textiles — fabrics
5408 34 75	Textiles — fabrics
5408 34 90	Textiles — fabrics
Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale:	
5508 10 00	Textiles — yarns
5508 20 00	Textiles — yarns
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale:	
5509 11 00	Textiles — yarns
5509 12 00	Textiles — yarns
5509 21 00	Textiles — yarns
5509 22 00	Textiles — yarns
5509 31 00	Textiles — yarns



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5509 32 00	Textiles — yarns
5509 41 00	Textiles — yarns
5509 42 00	Textiles — yarns
5509 51 00	Textiles — yarns
5509 52 00	Textiles — yarns
5509 53 00	Textiles — yarns
5509 59 00	Textiles — yarns
5509 61 00	Textiles — yarns
5509 62 00	Textiles — yarns
5509 69 00	Textiles — yarns
5509 91 00	Textiles — yarns
5509 92 00	Textiles — yarns
5509 99 00	Textiles — yarns
Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale:	
5510 11 00	Textiles — yarns
5510 12 00	Textiles — yarns
5510 20 00	Textiles — yarns
5510 30 00	Textiles — yarns
5510 90 00	Textiles — yarns
Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale:	
5511 10 00	Textiles — yarns
5511 20 00	Textiles — yarns
5511 30 00	Textiles — yarns
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85% or more	
5512 11 00	Textiles — fabrics
5512 19 00	Textiles — fabrics
5512 21 00	Textiles — fabrics
5512 29 00	Textiles — fabrics
5512 91 00	Textiles — fabrics
5512 99 00	Textiles — fabrics
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres	
5513 11 25	Textiles — fabrics
5513 11 30	Textiles — fabrics
5513 11 35	Textiles — fabrics
5513 11 40	Textiles — fabrics
5513 11 45	Textiles — fabrics
5513 11 90	Textiles — fabrics
5513 12 25	Textiles — fabrics
5513 12 30	Textiles — fabrics
5513 12 35	Textiles — fabrics
5513 12 40	Textiles — fabrics
5513 12 90	Textiles — fabrics
5513 13 30	Textiles — fabrics
5513 13 35	Textiles — fabrics
5513 13 40	Textiles — fabrics
5513 13 90	Textiles — fabrics
5513 19 30	Textiles — fabrics
5513 19 35	Textiles — fabrics
5513 19 40	Textiles — fabrics
5513 19 45	Textiles — fabrics
5513 19 50	Textiles — fabrics
5513 19 90	Textiles — fabrics
5513 21 25	Textiles — fabrics
5513 21 30	Textiles — fabrics
5513 21 35	Textiles — fabrics
5513 21 40	Textiles — fabrics
5513 21 45	Textiles — fabrics
5513 21 90	Textiles — fabrics
5513 22 30	Textiles — fabrics
5513 22 35	Textiles — fabrics
5513 22 40	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5513 22 90	Textiles — fabrics
5513 23 30	Textiles — fabrics
5513 23 35	Textiles — fabrics
5513 23 40	Textiles — fabrics
5513 23 90	Textiles — fabrics
5513 29 30	Textiles — fabrics
5513 29 35	Textiles — fabrics
5513 29 40	Textiles — fabrics
5513 29 90	Textiles — fabrics
5513 31 30	Textiles — fabrics
5513 31 35	Textiles — fabrics
5513 31 40	Textiles — fabrics
5513 31 45	Textiles — fabrics
5513 31 90	Textiles — fabrics
5513 32 30	Textiles — fabrics
5513 32 35	Textiles — fabrics
5513 32 40	Textiles — fabrics
5513 32 90	Textiles — fabrics
5513 33 30	Textiles — fabrics
5513 33 35	Textiles — fabrics
5513 33 40	Textiles — fabrics
5513 33 90	Textiles — fabrics
5513 39 30	Textiles — fabrics
5513 39 35	Textiles — fabrics
5513 39 40	Textiles — fabrics
5513 39 90	Textiles — fabrics
5513 41 30	Textiles — fabrics
5513 41 35	Textiles — fabrics
5513 41 40	Textiles — fabrics
5513 41 45	Textiles — fabrics
5513 41 50	Textiles — fabrics
5513 41 90	Textiles — fabrics
5513 42 30	Textiles — fabrics
5513 42 35	Textiles — fabrics
5513 42 40	Textiles — fabrics
5513 42 90	Textiles — fabrics
5513 43 30	Textiles — fabrics
5513 43 35	Textiles — fabrics
5513 43 40	Textiles — fabrics
5513 43 90	Textiles — fabrics
5513 49 30	Textiles — fabrics
5513 49 35	Textiles — fabrics
5513 49 40	Textiles — fabrics
5513 49 90	Textiles — fabrics
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres	
5514 11 25	Textiles — fabrics
5514 11 30	Textiles — fabrics
5514 11 35	Textiles — fabrics
5514 11 40	Textiles — fabrics
5514 11 45	Textiles — fabrics
5514 11 50	Textiles — fabrics
5514 11 90	Textiles — fabrics
5514 12 20	Textiles — fabrics
5514 12 25	Textiles — fabrics
5514 12 30	Textiles — fabrics
5514 12 35	Textiles — fabrics
5514 12 90	Textiles — fabrics
5514 13 20	Textiles — fabrics
5514 13 25	Textiles — fabrics
5514 13 30	Textiles — fabrics
5514 13 35	Textiles — fabrics
5514 13 40	Textiles — fabrics
5514 13 90	Textiles — fabrics
5514 19 25	Textiles — fabrics
5514 19 30	Textiles — fabrics
5514 19 35	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5514 19 40	Textiles — fabrics
5514 19 45	Textiles — fabrics
5514 19 90	Textiles — fabrics
5514 21 25	Textiles — fabrics
5514 21 30	Textiles — fabrics
5514 21 35	Textiles — fabrics
5514 21 40	Textiles — fabrics
5514 21 45	Textiles — fabrics
5514 21 50	Textiles — fabrics
5514 21 90	Textiles — fabrics
5514 22 00	Textiles — fabrics
5514 23 20	Textiles — fabrics
5514 23 25	Textiles — fabrics
5514 23 30	Textiles — fabrics
5514 23 35	Textiles — fabrics
5514 23 40	Textiles — fabrics
5514 23 90	Textiles — fabrics
5514 29 25	Textiles — fabrics
5514 29 30	Textiles — fabrics
5514 29 35	Textiles — fabrics
5514 29 40	Textiles — fabrics
5514 29 45	Textiles — fabrics
5514 29 50	Textiles — fabrics
5514 29 90	Textiles — fabrics
5514 31 20	Textiles — fabrics
5514 31 25	Textiles — fabrics
5514 31 30	Textiles — fabrics
5514 31 35	Textiles — fabrics
5514 31 90	Textiles — fabrics
5514 32 20	Textiles — fabrics
5514 32 25	Textiles — fabrics
5514 32 90	Textiles — fabrics
5514 33 20	Textiles — fabrics
5514 33 25	Textiles — fabrics
5514 33 30	Textiles — fabrics
5514 33 90	Textiles — fabrics
5514 39 20	Textiles — fabrics
5514 39 25	Textiles — fabrics
5514 39 30	Textiles — fabrics
5514 39 35	Textiles — fabrics
5514 39 40	Textiles — fabrics
5514 39 45	Textiles — fabrics
5514 39 50	Textiles — fabrics
5514 39 90	Textiles — fabrics
5514 41 25	Textiles — fabrics
5514 41 30	Textiles — fabrics
5514 41 35	Textiles — fabrics
5514 41 40	Textiles — fabrics
5514 41 90	Textiles — fabrics
5514 42 20	Textiles — fabrics
5514 42 25	Textiles — fabrics
5514 42 30	Textiles — fabrics
5514 42 90	Textiles — fabrics
5514 43 20	Textiles — fabrics
5514 43 25	Textiles — fabrics
5514 43 30	Textiles — fabrics
5514 43 35	Textiles — fabrics
5514 43 90	Textiles — fabrics
5514 49 25	Textiles — fabrics
5514 49 30	Textiles — fabrics
5514 49 35	Textiles — fabrics
5514 49 40	Textiles — fabrics
5514 49 90	Textiles — fabrics
Other woven fabrics of synthetic staple fibres:	
5515 11 15	Textiles — fabrics
5515 11 17	Textiles — fabrics
5515 11 20	Textiles — fabrics
5515 11 23	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5515 11 25	Textiles — fabrics
5515 11 27	Textiles — fabrics
5515 11 30	Textiles — fabrics
5515 11 33	Textiles — fabrics
5515 11 35	Textiles — fabrics
5515 11 37	Textiles — fabrics
5515 11 40	Textiles — fabrics
5515 11 43	Textiles — fabrics
5515 11 45	Textiles — fabrics
5515 11 47	Textiles — fabrics
5515 11 50	Textiles — fabrics
5515 11 53	Textiles — fabrics
5515 11 55	Textiles — fabrics
5515 11 57	Textiles — fabrics
5515 11 90	Textiles — fabrics
5515 12 15	Textiles — fabrics
5515 12 17	Textiles — fabrics
5515 12 20	Textiles — fabrics
5515 12 23	Textiles — fabrics
5515 12 25	Textiles — fabrics
5515 12 27	Textiles — fabrics
5515 12 30	Textiles — fabrics
5515 12 33	Textiles — fabrics
5515 12 35	Textiles — fabrics
5515 12 37	Textiles — fabrics
5515 12 40	Textiles — fabrics
5515 12 43	Textiles — fabrics
5515 12 45	Textiles — fabrics
5515 12 47	Textiles — fabrics
5515 12 50	Textiles — fabrics
5515 12 53	Textiles — fabrics
5515 12 55	Textiles — fabrics
5515 12 57	Textiles — fabrics
5515 12 60	Textiles — fabrics
5515 12 90	Textiles — fabrics
5515 13 15	Textiles — fabrics
5515 13 17	Textiles — fabrics
5515 13 20	Textiles — fabrics
5515 13 23	Textiles — fabrics
5515 13 25	Textiles — fabrics
5515 13 27	Textiles — fabrics
5515 13 30	Textiles — fabrics
5515 13 33	Textiles — fabrics
5515 13 35	Textiles — fabrics
5515 13 37	Textiles — fabrics
5515 13 40	Textiles — fabrics
5515 13 43	Textiles — fabrics
5515 13 45	Textiles — fabrics
5515 13 47	Textiles — fabrics
5515 13 50	Textiles — fabrics
5515 13 53	Textiles — fabrics
5515 13 55	Textiles — fabrics
5515 13 57	Textiles — fabrics
5515 13 60	Textiles — fabrics
5515 13 63	Textiles — fabrics
5515 13 90	Textiles — fabrics
5515 19 15	Textiles — fabrics
5515 19 17	Textiles — fabrics
5515 19 20	Textiles — fabrics
5515 19 23	Textiles — fabrics
5515 19 25	Textiles — fabrics
5515 19 27	Textiles — fabrics
5515 19 30	Textiles — fabrics
5515 19 33	Textiles — fabrics
5515 19 35	Textiles — fabrics
5515 19 37	Textiles — fabrics
5515 19 40	Textiles — fabrics
5515 19 43	Textiles — fabrics
5515 19 45	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5515 19 47	Textiles — fabrics
5515 19 50	Textiles — fabrics
5515 19 53	Textiles — fabrics
5515 19 55	
5515 19 57	Textiles — fabrics
5515 19 60	Textiles — fabrics
5515 19 90	Textiles — fabrics
5515 21 00	Textiles — fabrics
5515 22 15	Textiles — fabrics
5515 22 17	Textiles — fabrics
5515 22 20	Textiles — fabrics
5515 22 23	Textiles — fabrics
5515 22 25	Textiles — fabrics
5515 22 27	Textiles — fabrics
5515 22 30	Textiles — fabrics
5515 22 33	Textiles — fabrics
5515 22 35	Textiles — fabrics
5515 22 37	Textiles — fabrics
5515 22 40	Textiles — fabrics
5515 22 43	Textiles — fabrics
5515 22 45	Textiles — fabrics
5515 22 47	Textiles — fabrics
5515 22 50	Textiles — fabrics
5515 22 53	Textiles — fabrics
5515 22 55	Textiles — fabrics
5515 22 57	Textiles — fabrics
5515 22 60	Textiles — fabrics
5515 22 63	Textiles — fabrics
5515 22 90	Textiles — fabrics
5515 29 15	Textiles — fabrics
5515 29 17	Textiles — fabrics
5515 29 20	Textiles — fabrics
5515 29 23	Textiles — fabrics
5515 29 25	Textiles — fabrics
5515 29 27	Textiles — fabrics
5515 29 30	Textiles — fabrics
5515 29 33	Textiles — fabrics
5515 29 35	Textiles — fabrics
5515 29 37	Textiles — fabrics
5515 29 40	Textiles — fabrics
5515 29 43	Textiles — fabrics
5515 29 45	Textiles — fabrics
5515 29 47	Textiles — fabrics
5515 29 50	Textiles — fabrics
5515 29 53	Textiles — fabrics
5515 29 55	Textiles — fabrics
5515 29 57	Textiles — fabrics
5515 29 90	Textiles — fabrics
5515 91 15	Textiles — fabrics
5515 91 17	Textiles — fabrics
5515 91 20	Textiles — fabrics
5515 91 23	Textiles — fabrics
5515 91 25	Textiles — fabrics
5515 91 27	Textiles — fabrics
5515 91 30	Textiles — fabrics
5515 91 33	Textiles — fabrics
5515 91 35	Textiles — fabrics
5515 91 37	Textiles — fabrics
5515 91 40	Textiles — fabrics
5515 91 43	Textiles — fabrics
5515 91 45	Textiles — fabrics
5515 91 47	Textiles — fabrics
5515 91 50	Textiles — fabrics
5515 91 53	Textiles — fabrics
5515 91 55	Textiles — fabrics
5515 91 57	Textiles — fabrics
5515 91 60	Textiles — fabrics
5515 91 90	Textiles — fabrics
5515 92 15	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5515 92 17	Textiles — fabrics
5515 92 20	Textiles — fabrics
5515 92 23	Textiles — fabrics
5515 92 25	Textiles — fabrics
5515 92 27	Textiles — fabrics
5515 92 30	Textiles — fabrics
5515 92 33	Textiles — fabrics
5515 92 35	Textiles — fabrics
5515 92 37	Textiles — fabrics
5515 92 40	Textiles — fabrics
5515 92 43	Textiles — fabrics
5515 92 45	Textiles — fabrics
5515 92 47	Textiles — fabrics
5515 92 50	Textiles — fabrics
5515 92 53	Textiles — fabrics
5515 92 55	Textiles — fabrics
5515 92 57	Textiles — fabrics
5515 92 60	Textiles — fabrics
5515 92 63	Textiles — fabrics
5515 92 90	Textiles — fabrics
5515 99 15	Textiles — fabrics
5515 99 17	Textiles — fabrics
5515 99 20	Textiles — fabrics
5515 99 23	Textiles — fabrics
5515 99 25	Textiles — fabrics
5515 99 27	Textiles — fabrics
5515 99 30	Textiles — fabrics
5515 99 33	Textiles — fabrics
5515 99 35	Textiles — fabrics
5515 99 37	Textiles — fabrics
5515 99 40	Textiles — fabrics
5515 99 43	Textiles — fabrics
5515 99 45	Textiles — fabrics
5515 99 47	Textiles — fabrics
5515 99 50	Textiles — fabrics
5515 99 53	Textiles — fabrics
5515 99 55	Textiles — fabrics
5515 99 57	Textiles — fabrics
5515 99 90	Textiles — fabrics
Woven fabrics of artificial staple fibres:	
5516 11 15	Textiles — fabrics
5516 11 17	Textiles — fabrics
5516 11 20	Textiles — fabrics
5516 11 23	Textiles — fabrics
5516 11 25	Textiles — fabrics
5516 11 27	Textiles — fabrics
5516 11 30	Textiles — fabrics
5516 11 33	Textiles — fabrics
5516 11 35	Textiles — fabrics
5516 11 37	Textiles — fabrics
5516 11 90	Textiles — fabrics
5516 12 15	Textiles — fabrics
5516 12 17	Textiles — fabrics
5516 12 20	Textiles — fabrics
5516 12 23	Textiles — fabrics
5516 12 25	Textiles — fabrics
5516 12 27	Textiles — fabrics
5516 12 30	Textiles — fabrics
5516 12 33	Textiles — fabrics
5516 12 35	Textiles — fabrics
5516 12 37	Textiles — fabrics
5516 12 90	Textiles — fabrics
5516 13 15	Textiles — fabrics
5516 13 17	Textiles — fabrics
5516 13 20	Textiles — fabrics
5516 13 23	Textiles — fabrics
5516 13 25	Textiles — fabrics
5516 13 27	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5516 13 30	Textiles — fabrics
5516 13 33	Textiles — fabrics
5516 13 35	Textiles — fabrics
5516 13 37	Textiles — fabrics
5516 13 90	Textiles — fabrics
5516 14 15	Textiles — fabrics
5516 14 17	Textiles — fabrics
5516 14 20	Textiles — fabrics
5516 14 23	Textiles — fabrics
5516 14 25	Textiles — fabrics
5516 14 27	Textiles — fabrics
5516 14 30	Textiles — fabrics
5516 14 33	Textiles — fabrics
5516 14 90	Textiles — fabrics
5516 21 15	Textiles — fabrics
5516 21 17	Textiles — fabrics
5516 21 20	Textiles — fabrics
5516 21 23	Textiles — fabrics
5516 21 25	Textiles — fabrics
5516 21 27	Textiles — fabrics
5516 21 30	Textiles — fabrics
5516 21 33	Textiles — fabrics
5516 21 35	Textiles — fabrics
5516 21 90	Textiles — fabrics
5516 22 15	Textiles — fabrics
5516 22 17	Textiles — fabrics
5516 22 20	Textiles — fabrics
5516 22 23	Textiles — fabrics
5516 22 25	Textiles — fabrics
5516 22 27	Textiles — fabrics
5516 22 30	Textiles — fabrics
5516 22 33	Textiles — fabrics
5516 22 35	Textiles — fabrics
5516 22 90	Textiles — fabrics
5516 23 15	Textiles — fabrics
5516 23 17	Textiles — fabrics
5516 23 20	Textiles — fabrics
5516 23 23	Textiles — fabrics
5516 23 25	Textiles — fabrics
5516 23 27	Textiles — fabrics
5516 23 30	Textiles — fabrics
5516 23 33	Textiles — fabrics
5516 23 35	Textiles — fabrics
5516 23 90	Textiles — fabrics
5516 24 15	Textiles — fabrics
5516 24 17	Textiles — fabrics
5516 24 20	Textiles — fabrics
5516 24 23	Textiles — fabrics
5516 24 25	Textiles — fabrics
5516 24 27	Textiles — fabrics
5516 24 30	Textiles — fabrics
5516 24 90	Textiles — fabrics
5516 31 15	Textiles — fabrics
5516 31 17	Textiles — fabrics
5516 31 20	Textiles — fabrics
5516 31 23	Textiles — fabrics
5516 31 25	Textiles — fabrics
5516 31 27	Textiles — fabrics
5516 31 30	Textiles — fabrics
5516 31 33	Textiles — fabrics
5516 31 35	Textiles — fabrics
5516 31 37	Textiles — fabrics
5516 31 90	Textiles — fabrics
5516 32 15	Textiles — fabrics
5516 32 17	Textiles — fabrics
5516 32 20	Textiles — fabrics
5516 32 23	Textiles — fabrics
5516 32 25	Textiles — fabrics
5516 32 27	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5516 32 30	Textiles — fabrics
5516 32 33	Textiles — fabrics
5516 32 35	Textiles — fabrics
5516 32 37	Textiles — fabrics
5516 32 90	Textiles — fabrics
5516 33 15	Textiles — fabrics
5516 33 17	Textiles — fabrics
5516 33 20	Textiles — fabrics
5516 33 23	Textiles — fabrics
5516 33 25	Textiles — fabrics
5516 33 27	Textiles — fabrics
5516 33 30	Textiles — fabrics
5516 33 33	Textiles — fabrics
5516 33 35	Textiles — fabrics
5516 33 37	Textiles — fabrics
5516 33 90	Textiles — fabrics
5516 34 15	Textiles — fabrics
5516 34 17	Textiles — fabrics
5516 34 20	Textiles — fabrics
5516 34 23	Textiles — fabrics
5516 34 25	Textiles — fabrics
5516 34 27	Textiles — fabrics
5516 34 30	Textiles — fabrics
5516 34 33	Textiles — fabrics
5516 34 90	Textiles — fabrics
5516 41 15	Textiles — fabrics
5516 41 17	Textiles — fabrics
5516 41 20	Textiles — fabrics
5516 41 23	Textiles — fabrics
5516 41 25	Textiles — fabrics
5516 41 27	Textiles — fabrics
5516 41 30	Textiles — fabrics
5516 41 33	Textiles — fabrics
5516 41 35	Textiles — fabrics
5516 41 90	Textiles — fabrics
5516 42 15	Textiles — fabrics
5516 42 17	Textiles — fabrics
5516 42 20	Textiles — fabrics
5516 42 23	Textiles — fabrics
5516 42 25	Textiles — fabrics
5516 42 27	Textiles — fabrics
5516 42 30	Textiles — fabrics
5516 42 33	Textiles — fabrics
5516 42 35	Textiles — fabrics
5516 42 90	Textiles — fabrics
5516 43 15	Textiles — fabrics
5516 43 17	Textiles — fabrics
5516 43 20	Textiles — fabrics
5516 43 23	Textiles — fabrics
5516 43 25	Textiles — fabrics
5516 43 27	Textiles — fabrics
5516 43 30	Textiles — fabrics
5516 43 33	Textiles — fabrics
5516 43 35	Textiles — fabrics
5516 43 90	Textiles — fabrics
5516 44 15	Textiles — fabrics
5516 44 17	Textiles — fabrics
5516 44 20	Textiles — fabrics
5516 44 23	Textiles — fabrics
5516 44 25	Textiles — fabrics
5516 44 27	Textiles — fabrics
5516 44 30	Textiles — fabrics
5516 44 90	Textiles — fabrics
5516 91 15	Textiles — fabrics
5516 91 17	Textiles — fabrics
5516 91 20	Textiles — fabrics
5516 91 23	Textiles — fabrics
5516 91 25	Textiles — fabrics
5516 91 27	Textiles — fabrics



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5516 91 30	Textiles — fabrics
5516 91 33	Textiles — fabrics
5516 91 35	Textiles — fabrics
5516 91 90	Textiles — fabrics
5516 92 15	Textiles — fabrics
5516 92 17	Textiles — fabrics
5516 92 20	Textiles — fabrics
5516 92 23	Textiles — fabrics
5516 92 25	Textiles — fabrics
5516 92 27	Textiles — fabrics
5516 92 30	Textiles — fabrics
5516 92 33	Textiles — fabrics
5516 92 35	Textiles — fabrics
5516 92 90	Textiles — fabrics
5516 93 15	Textiles — fabrics
5516 93 17	Textiles — fabrics
5516 93 20	Textiles — fabrics
5516 93 23	Textiles — fabrics
5516 93 25	Textiles — fabrics
5516 93 27	Textiles — fabrics
5516 93 30	Textiles — fabrics
5516 93 33	Textiles — fabrics
5516 93 35	Textiles — fabrics
5516 93 90	Textiles — fabrics
5516 94 15	Textiles — fabrics
5516 94 17	Textiles — fabrics
5516 94 20	Textiles — fabrics
5516 94 23	Textiles — fabrics
5516 94 25	Textiles — fabrics
5516 94 27	Textiles — fabrics
5516 94 30	Textiles — fabrics
5516 94 90	Textiles — fabrics
Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like	
5604 10 00	Textiles — yarns
5604 20 00	Textiles — yarns
5604 90 00	Textiles — yarns
Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like	
5605 00 00	Textiles — yarns
Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405	
5606 00 00	Textiles — yarns
5606 00 10	Textiles — yarns
Articles of yarn, strip or the like of heading No 5404 or 5405, twine, cordage, rope	
5609 00 00	Textiles — yarns
Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made-up:	
5701 10 00	Textiles — household
5701 90 00	Textiles — household
Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked	
5702 10 00	Textiles — household
5702 20 00	Textiles — household
5702 31 00	Textiles — household
5702 32 00	Textiles — household
5702 39 00	Textiles — household
5702 41 00	Textiles — household
5702 42 00	Textiles — household
5702 49 00	Textiles — household
5702 51 00	Textiles — household
5702 52 00	Textiles — household

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5702 59 00	Textiles — household
5702 59 10	Textiles — household
5702 91 00	Textiles — household
5702 92 00	Textiles — household
5702 99 00	Textiles — household
Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made-up:	
5703 10 00	Textiles — household
5703 20 00	Textiles — household
5703 30 00	Textiles — household
5703 90 00	Textiles — household
Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked	
5704 10 00	Textiles — household
5704 90 00	Textiles — household
Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made-up:	
5705 00 00	Textiles — household
Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5802 or 5806:	
5801 10 00	Textiles — fabrics
5801 21 00	Textiles — fabrics
5801 23 00	Textiles — fabrics
5801 24 00	Textiles — fabrics
5801 25 00	Textiles — fabrics
5801 26 00	Textiles — fabrics
5801 31 00	Textiles — fabrics
5801 33 00	Textiles — fabrics
5801 34 00	Textiles — fabrics
5801 34 07	Textiles — fabrics
5801 34 90	Textiles — fabrics
5801 35 00	Textiles — fabrics
5801 35 07	Textiles — fabrics
5801 35 90	Textiles — fabrics
5801 36 00	Textiles — fabrics
5801 90 00	Textiles — fabrics
Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics	
5802 11 00	Textiles — household
5802 19 00	Textiles — household
5802 20 00	Textiles — household
5802 30 00	Textiles — fabrics
Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806:	
5803 10 00	Textiles — household
5803 90 00	Textiles — household
Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like	
5805 00 00	Textiles — household
Narrow woven fabrics, other than goods of heading No 5807; narrow fabrics	
5806 10 00	Textiles — fabrics
5806 20 00	Textiles — fabrics
5806 31 00	Textiles — fabrics
5806 32 00	Textiles — fabrics
5806 39 00	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips	
5807 10 00	Textiles — household
5807 90 00	Textiles — household
Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery	
5808 10 00	Textiles — household
5808 90 00	Textiles — household
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallised yarn of heading No 5605	
5809 00 00	Textiles — yarns
Embroidery in the piece, in strips or in motifs:	
5810 10 10	Textiles — household
5810 10 90	Textiles — household
5810 91 10	Textiles — household
5810 91 90	Textiles — household
5810 92 10	Textiles — household
5810 92 90	Textiles — household
5810 99 10	Textiles — household
5810 99 90	Textiles — household
Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile material	
5811 00 90	Textiles — household
Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances	
5901 90 10	Textiles — fabrics
5901 90 30	Textiles — fabrics
5901 90 90	Textiles — fabrics
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose	
5902 20 00	Textiles — fabrics
5902 90 00	Textiles — fabrics
Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics	
5903 10 10	Textiles — fabrics
5903 10 20	Textiles — fabrics
5903 10 30	Textiles — fabrics
5903 10 90	Textiles — fabrics
5903 20 10	Textiles — fabrics
5903 20 20	Textiles — fabrics
5903 20 30	Textiles — fabrics
5903 20 90	Textiles — fabrics
5903 90 10	Textiles — fabrics
5903 90 20	Textiles — fabrics
5903 90 30	Textiles — fabrics
5903 90 40	Textiles — fabrics
5903 90 50	Textiles — fabrics
5903 90 90	Textiles — fabrics
Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings	
5904 10 00	Textiles — household
5904 91 00	Textiles — household
5904 92 00	Textiles — household
Textile wall coverings:	
5905 00 90	Textiles — household
Rubberised textile fabrics, other than those of heading No 5902:	
5906 10 10	Textiles — fabrics
5906 10 20	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
5906 10 90	Textiles — fabrics
5906 91 10	Textiles — fabrics
5906 91 90	Textiles — fabrics
5906 99 10	Textiles — fabrics
5906 99 90	Textiles — fabrics
Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas	
5907 00 10	Textiles — fabrics
5907 00 20	Textiles — fabrics
5907 00 50	Textiles — fabrics
5907 00 60	Textiles — fabrics
5907 00 90	Textiles — fabrics
Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles	
5908 00 10	Textiles — household
5908 00 20	Textiles — household
5908 00 90	Textiles — household
Textile hosepiping and similar textile tubing, with or without lining	
5909 00 00	Textiles — household
Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated	
5910 00 40	Textiles — household
Textile products and articles, for technical uses, specified in note 7 to this chapter:	
5911 10 10	Textiles — fabrics
5911 90 20	Textiles — fabrics
5911 90 70	Textiles — fabrics
Pile fabrics, including 'long pile' fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted:	
6001 10 00	Textiles — fabrics
6001 21 20	Textiles — fabrics
6001 21 30	Textiles — fabrics
6001 21 40	Textiles — fabrics
6001 21 50	Textiles — fabrics
6001 21 60	Textiles — fabrics
6001 22 50	Textiles — fabrics
6001 22 60	Textiles — fabrics
6001 22 70	Textiles — fabrics
6001 22 75	Textiles — fabrics
6001 22 80	Textiles — fabrics
6001 29 20	Textiles — fabrics
6001 29 30	Textiles — fabrics
6001 29 40	Textiles — fabrics
6001 29 50	Textiles — fabrics
6001 29 60	Textiles — fabrics
6001 91 20	Textiles — fabrics
6001 91 30	Textiles — fabrics
6001 91 40	Textiles — fabrics
6001 91 50	Textiles — fabrics
6001 91 60	Textiles — fabrics
6001 92 25	Textiles — fabrics
6001 92 35	Textiles — fabrics
6001 92 40	Textiles — fabrics
6001 92 50	Textiles — fabrics
6001 92 60	Textiles — fabrics
6001 99 20	Textiles — fabrics
6001 99 30	Textiles — fabrics
6001 99 40	Textiles — fabrics
6001 99 50	Textiles — fabrics
6001 99 60	Textiles — fabrics

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Other knitted or crocheted fabrics:	
6002 10 00	Textiles — fabrics
6002 20 10	Textiles — fabrics
6002 20 90	Textiles — fabrics
6002 30 00	Textiles — fabrics
6002 41 10	Textiles — fabrics
6002 41 90	Textiles — fabrics
6002 42 10	Textiles — fabrics
6002 42 90	Textiles — fabrics
6002 43 01	Textiles — fabrics
6002 43 05	Textiles — fabrics
6002 43 10	Textiles — fabrics
6002 43 40	Textiles — fabrics
6002 43 45	Textiles — fabrics
6002 43 50	Textiles — fabrics
6002 43 55	Textiles — fabrics
6002 43 60	Textiles — fabrics
6002 43 65	Textiles — fabrics
6002 43 90	Textiles — fabrics
6002 49 10	Textiles — fabrics
6002 49 90	Textiles — fabrics
6002 91 10	Textiles — fabrics
6002 91 90	Textiles — fabrics
6002 92 10	Textiles — fabrics
6002 92 20	Textiles — fabrics
6002 92 40	Textiles — fabrics
6002 92 50	Textiles — fabrics
6002 92 60	Textiles — fabrics
6002 92 70	Textiles — fabrics
6002 92 80	Textiles — fabrics
6002 93 05	Textiles — fabrics
6002 93 10	Textiles — fabrics
6002 93 15	Textiles — fabrics
6002 93 33	Textiles — fabrics
6002 93 36	Textiles — fabrics
6002 93 37	Textiles — fabrics
6002 93 38	Textiles — fabrics
6002 93 39	Textiles — fabrics
6002 93 40	Textiles — fabrics
6002 93 45	Textiles — fabrics
6002 93 50	Textiles — fabrics
6002 93 55	Textiles — fabrics
6002 93 60	Textiles — fabrics
6002 93 90	Textiles — fabrics
6002 99 10	Textiles — fabrics
6002 99 90	Textiles — fabrics
Men's or boys' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets)	
6101 10 10	Textiles — clothing
6101 10 20	Textiles — clothing
6101 10 90	Textiles — clothing
6101 20 10	Textiles — clothing
6101 20 20	Textiles — clothing
6101 20 90	Textiles — clothing
6101 30 10	Textiles — clothing
6101 30 20	Textiles — clothing
6101 30 90	Textiles — clothing
6101 90 10	Textiles — clothing
6101 90 20	Textiles — clothing
6101 90 90	Textiles — clothing
Women's or girls' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets)	
6102 10 10	Textiles — clothing
6102 10 20	Textiles — clothing
6102 10 90	Textiles — clothing
6102 20 10	Textiles — clothing

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
6102 20 20	Textiles — clothing
6102 20 90	Textiles — clothing
6102 30 10	Textiles — clothing
6102 30 20	Textiles — clothing
6102 30 90	Textiles — clothing
6102 90 10	Textiles — clothing
6102 90 20	Textiles — clothing
6102 90 90	Textiles — clothing
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls	
6103 11 00	Textiles — clothing
6103 12 00	Textiles — clothing
6103 19 00	Textiles — clothing
6103 21 00	Textiles — clothing
6103 22 00	Textiles — clothing
6103 23 00	Textiles — clothing
6103 29 00	Textiles — clothing
6103 31 00	Textiles — clothing
6103 32 00	Textiles — clothing
6103 33 00	Textiles — clothing
6103 39 00	Textiles — clothing
6103 41 00	Textiles — clothing
6103 42 00	Textiles — clothing
6103 43 00	Textiles — clothing
6103 49 00	Textiles — clothing
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts	
6104 11 00	Textiles — clothing
6104 12 00	Textiles — clothing
6104 13 00	Textiles — clothing
6104 19 00	Textiles — clothing
6104 21 00	Textiles — clothing
6104 22 00	Textiles — clothing
6104 23 00	Textiles — clothing
6104 29 00	Textiles — clothing
6104 31 00	Textiles — clothing
6104 32 00	Textiles — clothing
6104 33 00	Textiles — clothing
6104 39 00	Textiles — clothing
6104 41 00	Textiles — clothing
6104 42 00	Textiles — clothing
6104 43 00	Textiles — clothing
6104 44 00	Textiles — clothing
6104 49 00	Textiles — clothing
6104 51 00	Textiles — clothing
6104 52 00	Textiles — clothing
6104 53 00	Textiles — clothing
6104 59 00	Textiles — clothing
6104 61 00	Textiles — clothing
6104 62 00	Textiles — clothing
6104 63 00	Textiles — clothing
6104 69 00	Textiles — clothing
Men's or boys' shirts, knitted or crocheted:	
6105 10 00	Textiles — clothing
6105 20 00	Textiles — clothing
6105 90 00	Textiles — clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted:	
6106 10 00	Textiles — clothing
6106 20 00	Textiles — clothing
6106 90 00	Textiles — clothing

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns	
6107 11 00	Textiles — clothing
6107 12 00	Textiles — clothing
6107 19 00	Textiles — clothing
6107 21 00	Textiles — clothing
6107 22 00	Textiles — clothing
6107 29 00	Textiles — clothing
6107 91 00	Textiles — clothing
6107 92 00	Textiles — clothing
6107 99 10	Textiles — clothing
6107 99 90	Textiles — clothing
Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, negligees	
6108 11 00	Textiles — clothing
6108 19 90	Textiles — clothing
6108 21 00	Textiles — clothing
6108 22 00	Textiles — clothing
6108 29 00	Textiles — clothing
6108 31 00	Textiles — clothing
6108 32 00	Textiles — clothing
6108 39 00	Textiles — clothing
6108 91 00	Textiles — clothing
6108 92 00	Textiles — clothing
6108 99 00	Textiles — clothing
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted:	
6109 10 00	Textiles — clothing
6109 90 00	Textiles — clothing
Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted:	
6110 10 20	Textiles — clothing
6110 10 90	Textiles — clothing
6110 20 20	Textiles — clothing
6110 20 90	Textiles — clothing
6110 30 20	Textiles — clothing
6110 30 90	Textiles — clothing
6110 90 20	Textiles — clothing
6110 90 90	Textiles — clothing
Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted:	
6111 10 00	Textiles — clothing
6111 20 00	Textiles — clothing
6111 30 00	Textiles — clothing
6111 90 00	Textiles — clothing
Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted:	
6112 11 00	Textiles — clothing
6112 12 00	Textiles — clothing
6112 19 00	Textiles — clothing
6112 20 00	Textiles — clothing
6112 31 10	Textiles — clothing
6112 31 90	Textiles — clothing
6112 39 10	Textiles — clothing
6112 39 90	Textiles — clothing
6112 41 10	Textiles — clothing
6112 41 90	Textiles — clothing
6112 49 10	Textiles — clothing
6112 49 90	Textiles — clothing
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No 5903, 5906, or 5907:	
6113 00 10	Textiles — clothing
6113 00 20	Textiles — clothing

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Other garments, knitted or crocheted:	
6114 10 00	Textiles — clothing
6114 20 00	Textiles — clothing
6114 30 00	Textiles — clothing
6114 90 00	Textiles — clothing
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins	
6115 91 00	Textiles — clothing
6115 92 00	Textiles — clothing
6115 93 90	Textiles — clothing
6115 99 00	Textiles — clothing
Other made-up clothing accessories, knitted or crocheted	
6117 10 00	Textiles — clothing
6117 20 00	Textiles — clothing
6117 80 00	Textiles — clothing
6117 90 10	Textiles — clothing
6117 90 90	Textiles — clothing
Men's or boys' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets)	
6201 11 20	Textiles — clothing
6201 11 90	Textiles — clothing
6201 12 20	Textiles — clothing
6201 12 90	Textiles — clothing
6201 13 20	Textiles — clothing
6201 13 90	Textiles — clothing
6201 19 20	Textiles — clothing
6201 19 90	Textiles — clothing
6201 91 00	Textiles — clothing
6201 92 00	Textiles — clothing
6201 93 00	Textiles — clothing
6201 99 00	Textiles — clothing
Women's or girls' overcoats, car coats, capes, cloaks, anoraks (including ski jackets)	
6202 11 20	Textiles — clothing
6202 11 90	Textiles — clothing
6202 12 20	Textiles — clothing
6202 12 90	Textiles — clothing
6202 13 20	Textiles — clothing
6202 13 90	Textiles — clothing
6202 19 20	Textiles — clothing
6202 19 90	Textiles — clothing
6202 91 00	Textiles — clothing
6202 92 00	Textiles — clothing
6202 93 00	Textiles — clothing
6202 99 00	Textiles — clothing
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls	
6203 11 00	Textiles — clothing
6203 12 00	Textiles — clothing
6203 19 00	Textiles — clothing
6203 21 00	Textiles — clothing
6203 22 00	Textiles — clothing
6203 23 00	Textiles — clothing
6203 29 00	Textiles — clothing
6203 31 00	Textiles — clothing
6203 32 00	Textiles — clothing
6203 33 00	Textiles — clothing
6203 39 00	Textiles — clothing
6203 41 00	Textiles — clothing
6203 42 00	Textiles — clothing



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
6203 43 00	Textiles — clothing
6203 49 00	Textiles — clothing
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts	
6204 11 00	Textiles — clothing
6204 12 00	Textiles — clothing
6204 13 00	Textiles — clothing
6204 19 00	Textiles — clothing
6204 21 00	Textiles — clothing
6204 23 00	Textiles — clothing
6204 29 00	Textiles — clothing
6204 31 00	Textiles — clothing
6204 32 00	Textiles — clothing
6204 33 00	Textiles — clothing
6204 39 00	Textiles — clothing
6204 41 00	Textiles — clothing
6204 42 00	Textiles — clothing
6204 43 00	Textiles — clothing
6204 44 00	Textiles — clothing
6204 49 00	Textiles — clothing
6204 51 00	Textiles — clothing
6204 52 00	Textiles — clothing
6204 53 00	Textiles — clothing
6204 59 00	Textiles — clothing
6204 61 00	Textiles — clothing
6204 62 00	Textiles — clothing
6204 63 00	Textiles — clothing
6204 69 00	Textiles — clothing
Men's or boys' shirts:	
6205 10 00	Textiles — clothing
6205 20 00	Textiles — clothing
6205 30 00	Textiles — clothing
6205 90 00	Textiles — clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses:	
6206 10 00	Textiles — clothing
6206 20 00	Textiles — clothing
6206 30 00	Textiles — clothing
6206 40 00	Textiles — clothing
6206 90 00	Textiles — clothing
Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas	
6207 11 00	Textiles — clothing
6207 19 00	Textiles — clothing
6207 21 00	Textiles — clothing
6207 22 00	Textiles — clothing
6207 29 00	Textiles — clothing
6207 91 00	Textiles — clothing
6207 92 00	Textiles — clothing
6207 99 00	Textiles — clothing
Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties	
6208 11 00	Textiles — clothing
6208 19 00	Textiles — clothing
6208 21 00	Textiles — clothing
6208 22 00	Textiles — clothing
6208 29 00	Textiles — clothing
6208 91 00	Textiles — clothing
6208 92 00	Textiles — clothing
6208 99 00	Textiles — clothing
Babies' garments and clothing accessories:	
6209 10 00	Textiles — clothing
6209 20 20	Textiles — clothing

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
6209 20 90 6209 30 00 6209 90 00	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5603, 5903, 5906 or 5907:	
6210 10 90 6210 20 00 6210 30 00 6210 40 90 6210 50 00	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Track suits, ski suits and swimwear; other garments:	
6211 11 00 6211 12 00 6211 20 00 6211 31 90 6211 32 90 6211 33 90 6211 39 90 6211 41 90 6211 42 90 6211 43 90 6211 49 90	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts	
6212 10 00 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 10 6212 90 20 6212 90 30 6212 90 40 6212 90 50 6212 90 60 6212 90 90	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Handkerchiefs:	
6213 10 00 6213 20 90 6213 90 90	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:	
6214 10 00 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 00	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Ties, bow ties and cravats:	
6215 10 00 6215 20 00 6215 90 00	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Blankets and travelling rugs:	
6301 10 00 6301 20 00 6301 30 00 6301 40 00 6301 90 00	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen:	
6302 10 00 6302 21 00 6302 22 00	Textiles — clothing Textiles — clothing Textiles — clothing

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
6302 29 00	Textiles — clothing
6302 31 00	Textiles — clothing
6302 32 00	Textiles — clothing
6302 39 00	Textiles — clothing
6302 40 00	Textiles — clothing
6302 51 00	Textiles — clothing
6302 52 00	Textiles — clothing
6302 53 00	Textiles — clothing
6302 59 00	Textiles — clothing
6302 60 50	Textiles — clothing
6302 60 90	Textiles — clothing
6302 91 10	Textiles — clothing
6302 91 60	Textiles — clothing
6302 91 70	Textiles — clothing
6302 92 00	Textiles — clothing
6302 93 00	Textiles — clothing
6302 99 00	Textiles — clothing
Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances:	
6303 11 00	Textiles — clothing
6303 12 00	Textiles — clothing
6303 19 00	Textiles — clothing
6303 91 00	Textiles — clothing
6303 92 00	Textiles — clothing
6303 99 90	Textiles — clothing
Other furnishing articles, excluding those of heading No 9404:	
6304 11 00	Textiles — clothing
6304 19 00	Textiles — clothing
6304 91 00	Textiles — clothing
6304 92 00	Textiles — clothing
6304 93 00	Textiles — clothing
6304 99 00	Textiles — clothing
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics	
6401 10 00	Footwear and leather 2
6401 91 00	Footwear and leather 2
6401 92 00	Footwear and leather 2
6401 99 00	Footwear and leather 2
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics:	
6402 11 00	Footwear and leather 2
6402 20 00	Footwear and leather 2
6402 30 00	Footwear and leather 2
6402 91 00	Footwear and leather 2
6402 99 00	Footwear and leather 2
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
6403 11 00	Footwear and leather 2
6403 12 10	Footwear and leather 2
6403 12 20	Footwear and leather 2
6403 12 90	Footwear and leather 2
6403 19 00	Footwear and leather 2
6403 20 00	Footwear and leather 2
6403 30 00	Footwear and leather 2
6403 40 00	Footwear and leather 2
6403 51 15	Footwear and leather 2
6403 51 90	Footwear and leather 2
6403 59 15	Footwear and leather 2
6403 59 90	Footwear and leather 2
6403 91 15	Footwear and leather 2
6403 91 90	Footwear and leather 2
6403 99 15	Footwear and leather 2
6403 99 90	Footwear and leather 2

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
6404 11 90	Footwear and leather 2
6404 19 10	Footwear and leather 2
6404 19 90	Footwear and leather 2
6404 20 10	Footwear and leather 2
6404 20 90	Footwear and leather 2
Other footwear:	
6405 10 90	Footwear and leather 2
6405 20 10	Footwear and leather 2
6405 20 90	Footwear and leather 2
6405 90 10	Footwear and leather 2
6405 90 90	Footwear and leather 2
Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles	
6406 10 35	Footwear and leather 1
6406 10 90	Footwear and leather 1
6406 20 00	Footwear and leather 1
Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks:	
8425 42 25	Motor 3
8425 42 30	Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...	
8431 10 25	Motor 3
8431 10 30	Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853...	
8538 10 20	Motor 1
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units	
8539 21 45	Motor 4
Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable)	
8544 49 00	Motor 1
Tractors (other than tractors of heading No 8709):	
8701 20 20	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver:	
8702 10 10	Motors partial 1
8702 10 80	Motors partial 1
8702 10 90	Motors partial 1
8702 90 10	Motors partial 1
8702 90 20	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of goods:	
8704 10 00	Motors partial 2
8704 21 40	Motors partial 2
8704 21 80	Motors partial 1
8704 21 90	Motors partial 1
8704 22 20	Motors partial 2
8704 22 90	Motors partial 1
8704 23 20	Motors partial 2
8704 23 90	Motors partial 1
8704 31 30	Motors partial 2
8704 31 80	Motors partial 1
8704 31 90	Motors partial 1



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**Κατάσταση 6**

## SA offer

## Industrial Products

## Annex III — List 6

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars: 2708 10 00 2708 20 00	
Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude: 2709 00 00	
Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude 2710 00 10 2710 00 12 2710 00 13 2710 00 14 2710 00 15 2710 00 16 2710 00 17 2710 00 18 2710 00 19 2710 00 20 2710 00 21 2710 00 22 2710 00 23 2710 00 24 2710 00 25 2710 00 90	
Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons: 2711 14 00	
Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite 2712 20 00 2712 90 10 2712 90 20 2712 90 30 2712 90 50 2712 90 90	
Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium 2815 11 00 2815 12 00	
Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate 2836 20 00	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid: 2924 29 20	
Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters 2939 10 00	
Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed 5303 10 00	
Sisal and other textile fibres of the genus Agave, raw or processed but not spun 5304 10 00 5304 90 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303: 5307 10 00 5307 20 00	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn: 5308 20 00	
Worn clothing and other worn articles 6309 00 13 6309 00 17 6309 00 25 6309 00 45 6309 00 90	
Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine 6310 90 00	
Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments) 6813 10 20 6813 90 10	
Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass: 7007 11 00 7007 21 00	
Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs 8302 10 00 8302 30 10 8302 30 90	
Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines: 8407 33 00 8407 34 90	
Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) 8408 10 90	
Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408 8409 91 27 8409 91 38 8409 91 90 8409 99 27 8409 99 38	
Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other 8418 99 40	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus 8421 23 30 8421 31 50 8421 99 66	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings 8483 10 05 8483 10 35 8483 50 90 8483 90 20	
Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539) 8512 90 00	
Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set): 8532 10 90	
Tractors (other than tractors of heading No 8709): 8701 20 10	
Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons 8703 22 90 8703 23 90 8703 24 90 8703 31 90 8703 32 90 8703 33 90 8703 90 90	
Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8706 00 10 8706 00 20	
Bodies (including cabs), for the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8707 10 00 8707 90 00	
Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705: 8708 29 00 8708 31 20 8708 39 20 8708 39 30 8708 39 40 8708 39 45 8708 39 90 8708 40 30 8708 40 90 8708 50 15 8708 50 50 8708 50 90 8708 60 15 8708 60 90 8708 70 90 8708 80 10 8708 80 20 8708 80 30 8708 80 90 8708 91 10 8708 91 90 8708 92 90 8708 93 25 8708 93 55 8708 93 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
8708 94 20 8708 94 90 8708 99 20 8708 99 30	
Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other 9026 20 80	
Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds 9401 20 00 9801 00 10 9801 00 15 9801 00 20 9801 00 25 9801 00 30 9801 00 40 9801 00 45 9801 00 50 9801 00 55	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 1**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 1

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live horses, asses, mules and hinnies:	
0101 19 90	
0101 20 90	
Other live animals:	
0106 00 20	
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats	
0206 30 21	
0206 41 91	
0206 80 91	
0206 90 91	
Meat and edible offal	
0207 13 91	
0207 14 91	
0207 26 91	
0207 27 91	
0207 35 91	
0207 36 89	
Other meat and edible meat offal, fresh, chilled	
0208 10 11	
0208 10 19	
0208 90 10	
0208 90 50	
0208 90 60	
0208 90 80	
Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried	
0210 90 10	
0210 90 60	
0210 90 79	
0210 90 80	
Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked	
0407 00 90	
Edible products of animal origin	
0410 00 00	
Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns	
0601 20 30	
0601 20 90	
Other live plants (including their roots)	
0602 20 90	
0602 30 00	
0602 40 10	
0602 40 90	
0602 90 10	
0602 90 30	
0602 90 41	
0602 90 45	
0602 90 49	
0602 90 51	
0602 90 59	
0602 90 70	
0602 90 91	
0602 90 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Foliage, branches and other parts of plants	
0604 91 21	
0604 91 29	
0604 91 49	
0604 99 90	
Potatoes, fresh or chilled:	
0701 90 59	
0701 90 90	
Onions, shallots, garlic, leeks	
0703 20 00	
Other vegetables, fresh or chilled:	
0709 10 40 <sup>(12)</sup>	
0709 51 30	
0709 52 00	
0709 60 99	
0709 90 31	
0709 90 71 <sup>(12)</sup>	
0709 90 73 <sup>(12)</sup>	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling	
0710 80 59	
Vegetables provisionally preserved	
0711 90 10	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
0712 90 05	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled	
0802 12 90	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes	
0804 10 00	
Citrus fruit, fresh or dried:	
0805 40 95	
Grapes, fresh or dried:	
0806 20 91	
0806 20 92	
0806 20 98	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)	
0809 40 10 <sup>(12)</sup>	
0809 40 90	
Other fruit, fresh:	
0810 40 50	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming	
0811 20 19	
0811 20 51	
0811 20 90	
0811 90 31	
0811 90 50	
0811 90 85	
Fruit and nuts, provisionally preserved	
0812 90 40	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Fruit, dried	
0813 10 00	
0813 30 00	
0813 40 30	
0813 40 95	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated	
0901 12 00	
0901 21 00	
0901 22 00	
0901 90 90	
Cloves (whole fruit, cloves and stems)	
0907 00 00	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaf	
0910 40 13	
0910 40 19	
0910 40 90	
0910 91 90	
0910 99 99	
Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing	
1209 11 00	
1209 19 00	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet	
1212 92 00	
Pig fat (including lard) and poultry fat	
1501 00 90	
Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil	
1503 00 90	
Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined	
1508 10 90	
1508 90 90	
Palm oil and its fractions, whether or not refined	
1511 90 11	
1511 90 19	
1511 90 99	
Coconut (copra), palm kernel or babassu oil	
1513 11 91	
1513 11 99	
1513 19 11	
1513 19 19	
1513 19 91	
1513 19 99	
1513 21 30	
1513 21 90	
1513 29 11	
1513 29 19	
1513 29 50	
1513 29 91	
1513 29 99	
Other fixed vegetable fats and oils	
1515 19 90	
1515 21 90	
1515 29 90	
1515 50 19	
1515 50 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
1515 90 29 1515 90 39 1515 90 51 1515 90 59 1515 90 91 1515 90 99	
Animal or vegetable fats and oils	
1516 10 10 1516 10 90 1516 20 91 1516 20 96 1516 20 98	
Margarine; edible mixtures	
1517 10 90 1517 90 91 1517 90 99	
Animal or vegetable fats and oils	
1518 00 10 1518 00 91 1518 00 99	
Sausages and similar products, of meat, meat offal	
1601 00 10	
Extracts and juices of meat, fish or crustaceans	
1603 00 10	
Molasses	
1703 10 00 1703 90 00	
Cocoa paste, whether or not defatted:	
1803 10 00 1803 20 00	
Cocoa butter, fat and oil	
1804 00 00	
Cocoa powder, not containing added sugar or other	
1805 00 00	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts	
2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 91	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
2004 90 30	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
2005 70 10 2005 70 90 2005 90 10 2005 90 30 2005 90 50 2005 90 60 2005 90 70 2005 90 75 2005 90 80	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel and other parts 2006 00 91	
Fruit, nuts and other edible parts of plants 2008 11 10 2008 11 92 2008 11 96 2008 19 11 2008 19 13 2008 19 51 2008 19 93 2008 30 71 2008 91 00 2008 92 12 2008 92 14 2008 92 32 2008 92 34 2008 92 36 2008 92 38 2008 99 11 2008 99 19 2008 99 38 2008 99 40 2008 99 47	
Fruit juices (including grape must) 2009 80 36 2009 80 38 2009 80 88 2009 80 89 2009 80 95 2009 80 96	
Yeasts (active or inactive) 2102 30 00	
Sauces and preparations therefor 2103 10 00 2103 30 90 2103 90 90	
Soups and broths and preparations therefor 2104 10 10 2104 10 90 2104 20 00	
Food preparations not elsewhere specified 2106 90 92	
Waters, including mineral waters and aerated water 2202 10 00 2202 90 10	
Other fermented beverages (for example, cider) 2206 00 31 2206 00 39 2206 00 51 2206 00 59 2206 00 81 2206 00 89	
Undenatured ethyl alcohol 2208 50 11 2208 50 19 2208 50 91	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2208 50 99 2208 60 11 2208 60 91 2208 60 99 2208 70 10 2208 70 90 2208 90 11 2208 90 19 2208 90 57 2208 90 69 2208 90 74 2208 90 78	
Preparations of a kind used in animal feeding:	
2309 10 90 2309 90 91 2309 90 93 2309 90 98	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:	
2401 10 30 2401 10 50 2401 10 70 2401 10 80 2401 10 90 2401 20 30 2401 20 49 2401 20 50 2401 20 80 2401 20 90 2401 30 00	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes	
2402 10 00 2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco	
2403 10 10 2403 10 90 2403 91 00 2403 99 10 2403 99 90	
Casein, caseinates and other casein derivatives	
3501 10 90 3501 90 10 3501 90 90	
Albumins	
3502 90 70	
Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils	
3823 12 00 3823 70 00	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ  
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
**Κατάσταση 2**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 2

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live horses, asses, mules and hinnies: 0101 20 10	
Milk and cream, not concentrated 0401 10 10 0401 10 90 0401 20 11 0401 20 19 0401 20 91 0401 20 99 0401 30 11 0401 30 19 0401 30 31 0401 30 39 0401 30 91 0401 30 99	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	
Potatoes, fresh or chilled: 0701 90 51	
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled 0708 10 20 0708 10 95	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 51 90 0709 60 10	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiled) 0710 80 95	
Vegetables provisionally preserved 0711 10 00 0711 30 00 0711 90 60 0711 90 70	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes 0804 20 90 0804 30 00 0804 40 20 0804 40 90 0804 40 95	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 29 <sup>(3)</sup> <sup>(12)</sup> 0806 20 11 0806 20 12 0806 20 18	
Melons (including watermelons) and papaws (papayas) 0807 11 00 0807 19 00	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines) 0809 30 11 <sup>(5)</sup> <sup>(12)</sup> 0809 30 51 <sup>(6)</sup> <sup>(12)</sup>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Other fruit, fresh: 0810 90 40 0810 90 85	
Fruit and nuts, provisionally preserved 0812 10 00 0812 20 00 0812 90 50 0812 90 60 0812 90 70 0812 90 95	
Fruit, dried 0813 40 10 0813 50 15 0813 50 19 0813 50 39 0813 50 91 0813 50 99	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed 0904 20 10	
Soya-bean oil and its fractions 1507 10 10 1507 10 90 1507 90 10 1507 90 90	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil 1512 11 10 1512 11 91 1512 11 99 1512 19 10 1512 19 91 1512 19 99 1512 21 10 1512 21 90 1512 29 10 1512 29 90	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof 1514 10 10 1514 10 90 1514 90 10 1514 90 90	
Fruit, nuts and other edible parts of plants 2008 19 59	
Fruit juices (including grape must) 2009 20 99 2009 40 99 2009 80 99	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse: 2401 10 10 2401 10 20 2401 10 41 2401 10 49 2401 10 60 2401 20 10 2401 20 20 2401 20 41 2401 20 60 2401 20 70	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 3**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 3

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Cut flowers and flower buds	
0603 10 55	
0603 10 61	
0603 10 69 <sup>(11)</sup>	proteas 900t; agf 5%
Onions, shallots, garlic, leeks	
0703 10 11	
0703 10 19	
0703 10 90	
0703 90 00	
Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar	
0704 10 05	
0704 10 10	
0704 10 80	
0704 20 00	
0704 90 10	
0704 90 90	
Lettuce ( <i>Lactuca sativa</i> ) and chicory	
0705 11 05	
0705 11 10	
0705 11 80	
0705 19 00	
0705 21 00	
0705 29 00	
Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac	
0706 10 00	
0706 90 05	
0706 90 11	
0706 90 17	
0706 90 30	
0706 90 90	
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled	
0708 10 90	
0708 20 20	
0708 20 90	
0708 20 95	
0708 90 00	
Other vegetables, fresh or chilled:	
0709 10 30 <sup>(12)</sup>	
0709 30 00	
0709 40 00	
0709 51 10	
0709 51 50	
0709 70 00	
0709 90 10	
0709 90 20	
0709 90 40	
0709 90 50	
0709 90 90	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiled)	
0710 10 00	
0710 21 00	
0710 22 00	
0710 29 00	
0710 30 00	
0710 80 10	
0710 80 51	
0710 80 61	
0710 80 69	
0710 80 70	
0710 80 80	
0710 80 85	
0710 90 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Vegetables provisionally preserved	
0711 20 10	
0711 40 00	
0711 90 40	
0711 90 90	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
0712 20 00	
0712 30 00	
0712 90 30	
0712 90 50	
0712 90 90	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes	
0714 90 11	
0714 90 19	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled	
0802 11 90	
0802 21 00	
0802 22 00	
0802 40 00	
Bananas, including plantains, fresh or dried:	
0803 00 11	
0803 00 90	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes	
0804 20 10	
Citrus fruit, fresh or dried:	
0805 20 21 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 23 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 25 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 27 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 29 <sup>(1)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 30 90	
0805 90 00	
Grapes, fresh or dried:	
0806 10 95	
0806 10 97	
Apples, pears and quinces, fresh:	
0808 10 10 <sup>(12)</sup>	
0808 20 10 <sup>(12)</sup>	
0808 20 90	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)	
0809 10 10 <sup>(12)</sup>	
0809 10 50 <sup>(12)</sup>	
0809 20 19 <sup>(12)</sup>	
0809 20 29 <sup>(12)</sup>	
0809 30 11 <sup>(7)</sup> <sup>(12)</sup>	
0809 30 19 <sup>(12)</sup>	
0809 30 51 <sup>(8)</sup> <sup>(12)</sup>	
0809 30 59 <sup>(12)</sup>	
0809 40 40 <sup>(12)</sup>	
Other fruit, fresh:	
0810 10 05	
0810 20 90	
0810 30 10	
0810 30 30	
0810 30 90	
0810 40 90	
0810 50 00	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming	
0811 20 11	
0811 20 31	
0811 20 39	
0811 20 59	
0811 90 11	
0811 90 19	
0811 90 39	
0811 90 75	
0811 90 80	
0811 90 95	
Fruit and nuts, provisionally preserved	
0812 90 10	
0812 90 20	
Fruit, dried	
0813 20 00	
Wheat and meslin:	
1001 90 10	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals:	
1008 10 00	
1008 20 00	
1008 90 90	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets	
1105 10 00	
1105 20 00	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables	
1106 10 00	
1106 30 10	
1106 30 90	
Fats and oils and their fractions, of fish	
1504 30 11	
Other prepared or preserved meat, meat offal	
1602 20 11	
1602 20 19	
1602 31 11	
1602 31 19	
1602 31 30	
1602 31 90	
1602 32 19	
1602 32 30	
1602 32 90	
1602 39 29	
1602 39 40	
1602 39 80	
1602 41 90	
1602 42 90	
1602 90 31	
1602 90 72	
1602 90 76	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts	
2001 10 00	
2001 20 00	
2001 90 50	
2001 90 65	
2001 90 96	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Mushrooms and truffles, prepared or preserved	
2003 10 20	
2003 10 30	
2003 10 80	
2003 20 00	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
2004 10 10	
2004 10 99	
2004 90 50	
2004 90 91	
2004 90 98	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
2005 10 00	
2005 20 20	
2005 20 80	
2005 40 00	
2005 51 00	
2005 59 00	
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel	
2006 00 31	
2006 00 35	
2006 00 38	
2006 00 99	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree	
2007 10 91	
2007 99 93	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
2008 11 94	
2008 11 98	
2008 19 19	
2008 19 95	
2008 19 99	
2008 20 51	
2008 20 59	
2008 20 71	
2008 20 79	
2008 20 91	
2008 20 99	
2008 30 11	
2008 30 39	
2008 30 51	
2008 30 59	
2008 40 11	
2008 40 21	
2008 40 29	
2008 40 39	
2008 60 11	
2008 60 31	
2008 60 39	
2008 60 59	
2008 60 69	
2008 60 79	
2008 60 99	
2008 70 11	
2008 70 31	
2008 70 39	
2008 70 59	
2008 80 11	
2008 80 31	
2008 80 39	
2008 80 50	
2008 80 70	
2008 80 91	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2008 80 99 2008 99 23 2008 99 25 2008 99 26 2008 99 28 2008 99 36 2008 99 45 2008 99 46 2008 99 49 2008 99 53 2008 99 55 2008 99 61 2008 99 62 2008 99 68 2008 99 72 2008 99 74 2008 99 79 2008 99 99	
Fruit juices (including grape must)	
2009 11 19 2009 11 91 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99 2009 20 19 2009 20 91 2009 30 19 2009 30 31 2009 30 39 2009 30 51 2009 30 55 2009 30 91 2009 30 95 2009 30 99 2009 40 19 2009 40 91 2009 80 19 2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 73 2009 80 79 2009 80 83 2009 80 84 2009 80 86 2009 80 97 2009 90 19 2009 90 29 2009 90 39 2009 90 41 2009 90 51 2009 90 59 2009 90 73 2009 90 79 2009 90 92 2009 90 94 2009 90 95 2009 90 96 2009 90 97 2009 90 98	
Other fermented beverages (for example, cider)	
2206 00 10	
Wine lees; argol:	
2307 00 19	
Vegetable materials and vegetable waste	
2308 90 19	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 4**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 4

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live swine: 0103 91 10 0103 92 11 0103 92 19	
Live sheep and goats: 0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	
Live poultry, that is to say, fowls of the species 0105 11 11 0105 11 19 0105 11 91 0105 11 99 0105 12 00 0105 19 20 0105 19 90 0105 92 00 0105 93 00 0105 99 10 0105 99 20 0105 99 30 0105 99 50	
Meat of swine, fresh, chilled or frozen: 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	
Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen: 0204 10 00 0204 21 00 0204 22 10 0204 22 30 0204 22 50 0204 22 90 0204 23 00 0204 30 00 0204 41 00 0204 42 10 0204 42 30 0204 42 50 0204 42 90 0204 43 10 0204 43 90 0204 50 11 0204 50 13 0204 50 15 0204 50 19 0204 50 31 0204 50 39 0204 50 51	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
0204 50 53 0204 50 55 0204 50 59 0204 50 71 0204 50 79	
Meat and edible offal	
0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90 0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99 0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 26 99 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70 0207 27 80 0207 27 99 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 32 51 0207 32 59 0207 32 90 0207 33 11 0207 33 19 0207 33 51 0207 33 59 0207 33 90 0207 35 11 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 23 0207 35 25 0207 35 31 0207 35 41 0207 35 51 0207 35 53 0207 35 61	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
0207 35 63 0207 35 71 0207 35 79 0207 35 99 0207 36 11 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 23 0207 36 25 0207 36 31 0207 36 41 0207 36 51 0207 36 53 0207 36 61 0207 36 63 0207 36 71 0207 36 79 0207 36 90	
Pig fat, free of lean meat, and poultry fat 0209 00 11 0209 00 19 0209 00 30 0209 00 90	
Meat and edible meat offal, salted, in brine 0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 11 90 0210 12 11 0210 12 19 0210 12 90 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89 0210 19 90 0210 90 11 0210 90 19 0210 90 21 0210 90 29 0210 90 31 0210 90 39	
Milk and cream, concentrated 0402 91 11 0402 91 19 0402 91 31 0402 91 39 0402 91 51 0402 91 59 0402 91 91 0402 91 99 0402 99 11 0402 99 19 0402 99 31 0402 99 39 0402 99 91 0402 99 99	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	
Whey, whether or not concentrated 0404 10 48 0404 10 52 0404 10 54 0404 10 56 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 72 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 78 0404 10 82 0404 10 84	
Cheese and curd: 0406 10 20 <sup>(11)</sup> 0406 10 80 <sup>(11)</sup> 0406 20 90 <sup>(11)</sup> 0406 30 10 <sup>(11)</sup> 0406 30 31 <sup>(11)</sup> 0406 30 39 <sup>(11)</sup> 0406 30 90 <sup>(11)</sup> 0406 40 90 <sup>(11)</sup> 0406 90 01 <sup>(11)</sup> 0406 90 21 <sup>(11)</sup> 0406 90 50 <sup>(11)</sup> 0406 90 69 <sup>(11)</sup> 0406 90 78 <sup>(11)</sup> 0406 90 86 <sup>(11)</sup> 0406 90 87 <sup>(11)</sup> 0406 90 88 <sup>(11)</sup> 0406 90 93 <sup>(11)</sup> 0406 90 99 <sup>(11)</sup>	global cheese and curd 5000 t; agf 5 % global cheese and curd 5000 t; agf 5 %
Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked 0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	
Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh 0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	
Natural honey 0409 00 00	
Tomatoes, fresh or chilled: 0702 00 15 <sup>(12)</sup> 0702 00 20 <sup>(12)</sup> 0702 00 25 <sup>(12)</sup> 0702 00 30 <sup>(12)</sup> 0702 00 35 <sup>(12)</sup> 0702 00 40 <sup>(12)</sup> 0702 00 45 <sup>(12)</sup> 0702 00 50 <sup>(12)</sup>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Cucumbers and gherkins, fresh or chilled:	
0707 00 10 <sup>(12)</sup>	
0707 00 15 <sup>(12)</sup>	
0707 00 20 <sup>(12)</sup>	
0707 00 25 <sup>(12)</sup>	
0707 00 30 <sup>(12)</sup>	
0707 00 35 <sup>(12)</sup>	
0707 00 40 <sup>(12)</sup>	
0707 00 90	
Other vegetables, fresh or chilled:	
0709 10 10 <sup>(12)</sup>	
0709 10 20 <sup>(12)</sup>	
0709 20 00	
0709 90 39	
0709 90 75 <sup>(12)</sup>	
0709 90 77 <sup>(12)</sup>	
0709 90 79 <sup>(12)</sup>	
Vegetables provisionally preserved	
0711 20 90	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
0712 90 19	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes	
0714 10 10	
0714 10 91	
0714 10 99	
0714 20 90	
Citrus fruit, fresh or dried:	
0805 10 37 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 38 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 39 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 42 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 46 <sup>(2)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 82	
0805 10 84	
0805 10 86	
0805 20 11 <sup>(12)</sup>	
0805 20 13 <sup>(12)</sup>	
0805 20 15 <sup>(12)</sup>	
0805 20 17 <sup>(12)</sup>	
0805 20 19 <sup>(12)</sup>	
0805 20 21 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 23 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 25 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 27 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 29 <sup>(10)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 20 31 <sup>(12)</sup>	
0805 20 33 <sup>(12)</sup>	
0805 20 35 <sup>(12)</sup>	
0805 20 37 <sup>(12)</sup>	
0805 20 39 <sup>(12)</sup>	
Grapes, fresh or dried:	
0806 10 21 <sup>(12)</sup>	
0806 10 29 <sup>(4)</sup> <sup>(12)</sup>	
0806 10 30 <sup>(12)</sup>	
0806 10 50 <sup>(12)</sup>	
0806 10 61 <sup>(12)</sup>	
0806 10 69 <sup>(12)</sup>	
0806 10 93	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
<p>Apricots, cherries, peaches (including nectarines)</p> <p>0809 10 20 <sup>(12)</sup>  0809 10 30 <sup>(12)</sup>  0809 10 40 <sup>(12)</sup>  0809 20 11 <sup>(12)</sup>  0809 20 21 <sup>(12)</sup>  0809 20 31 <sup>(12)</sup>  0809 20 39 <sup>(12)</sup>  0809 20 41 <sup>(12)</sup>  0809 20 49 <sup>(12)</sup>  0809 20 51 <sup>(12)</sup>  0809 20 59 <sup>(12)</sup>  0809 20 61 <sup>(12)</sup>  0809 20 69 <sup>(12)</sup>  0809 20 71 <sup>(12)</sup>  0809 20 79 <sup>(12)</sup>  0809 30 21 <sup>(12)</sup>  0809 30 29 <sup>(12)</sup>  0809 30 31 <sup>(12)</sup>  0809 30 39 <sup>(12)</sup>  0809 30 41 <sup>(12)</sup>  0809 30 49 <sup>(12)</sup>  0809 40 20 <sup>(12)</sup>  0809 40 30 <sup>(12)</sup></p>	
<p>Other fruit, fresh:</p> <p>0810 10 10  0810 10 80  0810 20 10</p>	
<p>Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming</p> <p>0811 10 11  0811 10 19</p>	
<p>Wheat and meslin:</p> <p>1001 10 00  1001 90 91  1001 90 99</p>	
<p>Rye</p> <p>1002 00 00</p>	
<p>Barley:</p> <p>1003 00 10  1003 00 90</p>	
<p>Oats</p> <p>1004 00 00</p>	
<p>Buckwheat, millet and canary seed; other cereals:</p> <p>1008 90 10</p>	
<p>Wheat or meslin flour:</p> <p>1101 00 11  1101 00 15  1101 00 90</p>	
<p>Cereal flours other than of wheat or meslin:</p> <p>1102 10 00  1102 90 10  1102 90 30  1102 90 90</p>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Cereal groats, meal and pellets:	
1103 11 10	
1103 11 90	
1103 12 00	
1103 19 10	
1103 19 30	
1103 19 90	
1103 21 00	
1103 29 10	
1103 29 20	
1103 29 30	
1103 29 90	
Cereal grains otherwise worked	
1104 11 10	
1104 11 90	
1104 12 10	
1104 12 90	
1104 19 10	
1104 19 30	
1104 19 99	
1104 21 10	
1104 21 30	
1104 21 50	
1104 21 90	
1104 21 99	
1104 22 20	
1104 22 30	
1104 22 50	
1104 22 90	
1104 22 92	
1104 22 99	
1104 29 11	
1104 29 15	
1104 29 19	
1104 29 31	
1104 29 35	
1104 29 39	
1104 29 51	
1104 29 55	
1104 29 59	
1104 29 81	
1104 29 85	
1104 29 89	
1104 30 10	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables	
1106 20 10	
1106 20 90	
Malt, whether or not roasted:	
1107 10 11	
1107 10 19	
1107 10 91	
1107 10 99	
1107 20 00	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet	
1212 91 20	
1212 91 80	
Pig fat (including lard) and poultry fat	
1501 00 19	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Olive oil and its fractions, whether or not refined 1509 10 10 1509 10 90 1509 90 00	
Other oils and their fractions 1510 00 10 1510 00 90	
Degras 1522 00 31 1522 00 39	
Sausages and similar products, of meat, meat offal 1601 00 91 1601 00 99	
Other prepared or preserved meat, meat offal 1602 10 00 1602 20 90 1602 32 11 1602 39 21 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50 1602 49 90 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 10 1602 90 41 1602 90 51 1602 90 69 1602 90 74 1602 90 78 1602 90 98	
Other sugars, including chemically pure lactose 1702 11 00 1702 19 00	
Pasta, whether or not cooked or stuffed 1902 20 30	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree 2007 10 99 2007 91 90 2007 99 91 2007 99 98	
Fruit, nuts and other edible parts of plants 2008 20 11 2008 20 31 2008 30 19 2008 30 31 2008 30 79 2008 30 91 2008 30 99 2008 40 19 2008 40 31 2008 50 11	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2008 50 19 2008 50 31 2008 50 39 2008 50 51 2008 50 59 2008 60 19 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91 2008 70 19 2008 70 51 2008 80 19 2008 92 16 2008 92 18 2008 99 21 2008 99 32 2008 99 33 2008 99 34 2008 99 37 2008 99 43	
Fruit juices (including grape must)	
2009 11 11 2009 19 11 2009 20 11 2009 30 11 2009 30 59 2009 40 11 2009 50 10 2009 50 90 2009 80 11 2009 80 32 2009 80 33 2009 80 35 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31	
Food preparations not elsewhere specified	
2106 90 51	
Wine of fresh grapes, including fortified wines	
2204 10 19 <sup>(1)</sup> 2204 10 99 <sup>(1)</sup> 2204 21 10 2204 21 81 2204 21 82 2204 21 98 2204 21 99 2204 29 10 2204 29 58 2204 29 75 2204 29 98 2204 29 99 2204 30 10 2204 30 92 <sup>(12)</sup> 2204 30 94 <sup>(12)</sup> 2204 30 96 <sup>(12)</sup> 2204 30 98 <sup>(12)</sup>	global sparkling wine 0,45 global million l; agf 5 % global sparkling wine 0,45 global million l; agf 5 %
Undenatured ethyl alcohol	
2208 20 40	
Bran, sharps and other residues	
2302 30 10 2302 30 90 2302 40 10 2302 40 90	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
<p>Oil-cake and other solid residues</p> <p>2306 90 19</p> <p>Preparations of a kind used in animal feeding:</p> <p>2309 10 13</p> <p>2309 10 15</p> <p>2309 10 19</p> <p>2309 10 33</p> <p>2309 10 39</p> <p>2309 10 51</p> <p>2309 10 53</p> <p>2309 10 59</p> <p>2309 10 70</p> <p>2309 90 33</p> <p>2309 90 35</p> <p>2309 90 39</p> <p>2309 90 43</p> <p>2309 90 49</p> <p>2309 90 51</p> <p>2309 90 53</p> <p>2309 90 59</p> <p>2309 90 70</p> <p>Albumins</p> <p>3502 11 90</p> <p>3502 19 90</p> <p>3502 20 91</p> <p>3502 20 99</p>	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ  
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
**Κατάσταση 5**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 5

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
<b>Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir</b>	
0403 10 51	0+EA
0403 10 53	0+EA
0403 10 59	0+EA
0403 10 91	0+EA
0403 10 93	0+EA
0403 10 99	0+EA
0403 90 71	0+EA
0403 90 73	0+EA
0403 90 79	0+EA
0403 90 91	0+EA
0403 90 93	0+EA
0403 90 99	0+EA
<b>Butter and other fats and oils derived from milk;</b>	
0405 20 10	0+EA
0405 20 30	0+EA
<b>Vegetable saps and extracts; pectic substances</b>	
1302 20 10	12,8
1302 20 90	7,4
<b>Margarine</b>	
1517 10 10	0+EA
1517 90 10	0+EA
<b>Other sugars, including chemically pure lactose</b>	
1702 50 00	13+EA
1702 90 10	9,4
<b>Sugar confectionery (including white chocolate)</b>	
1704 10 11	5+EA
1704 10 19	4,2+EA
1704 10 91	4,2+EA
1704 10 99	4,2+EA
1704 90 10	9,8
1704 90 30	6,4+EA
1704 90 51	6,4+EA
1704 90 55	6,4+EA
1704 90 61	6,4+EA
1704 90 65	6,4+EA
1704 90 71	6,4+EA
1704 90 75	6,4+EA
1704 90 81	6,4+EA
1704 90 99	6,4+EA
<b>Chocolate and other food preparations</b>	
1806 10 15	2,7
1806 10 20	0+EA
1806 10 30	0+EA
1806 10 90	0+EA
1806 20 10	7+EA
1806 20 30	7+EA
1806 20 50	7+EA
1806 20 70	10,9+EA
1806 20 80	5,8+EA
1806 20 95	5,8+EA
1806 31 00	5,8+EA
1806 32 10	5,8+EA
1806 32 90	5,8+EA
1806 90 11	5,8+EA
1806 90 19	5,8+EA
1806 90 31	5,8+EA
1806 90 39	5,8+EA
1806 90 50	5,8+EA

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
1806 90 60	5,8+EA
1806 90 70	5,8+EA
1806 90 90	5,8+EA
Malt extract; food preparations of flour, meal	
1901 10 00	0+EA
1901 20 00	0+EA
1901 90 11	0+EA
1901 90 19	0+EA
1901 90 99	0+EA
Pasta, whether or not cooked or stuffed	
1902 11 00	0+EA
1902 19 10	0+EA
1902 19 90	0+EA
1902 20 91	0+EA
1902 20 99	0+EA
1902 30 10	0+EA
1902 30 90	0+EA
1902 40 10	0+EA
1902 40 90	0+EA
Tapioca and substitutes	
1903 00 00	0+EA
Prepared foods	
1904 10 10	0+EA
1904 10 30	0+EA
1904 10 90	0+EA
1904 20 10	0+EA
1904 20 91	0+EA
1904 20 95	5,4+EA
1904 20 99	5,4+EA
1904 90 10	0+EA
1904 90 90	0+EA
Bread, pastry, cakes, biscuits	
1905 10 00	0+EA
1905 20 10	0+EA
1905 20 30	0+EA
1905 20 90	0+EA
1905 30 11	0+EA
1905 30 19	0+EA
1905 30 30	0+EA
1905 30 51	0+EA
1905 30 59	0+EA
1905 30 91	0+EA
1905 30 99	0+EA
1905 40 10	0+EA
1905 40 90	0+EA
1905 90 10	0+EA
1905 90 20	0+EA
1905 90 30	0+EA
1905 90 40	0+EA
1905 90 45	0+EA
1905 90 55	0+EA
1905 90 60	0+EA
1905 90 90	0+EA
Vegetables, fruit, nuts	
2001 90 40	0+EA
Other vegetables	
2004 10 91	0+EA



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Other vegetables 2005 20 10	0+EA
Fruit, nuts and other edible parts of plants 2008 99 85 2008 99 91	0+EA 0+EA
Fruit juices (including grape must) 2009 80 69	16,3
Extracts, essences and concentrates, of coffee 2101 11 11 2101 11 19 2101 12 92 2101 12 98 2101 20 98 2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	3,7 3,7 8,4 0+EA 0+EA 8,4 0+EA 10,3 7,9+EA
Yeasts (active or inactive) 2102 10 10 2102 10 31 2102 10 39 2102 10 90 2102 20 11	8 9,7+0 9,7+0 10,8 6,1
Sauces and preparations therefor; mixed condiments 2103 20 00	7,4
Ice cream and other edible ice 2105 00 10 2105 00 91 2105 00 99	5,9+EA 5,7+EA 5,7+EA
Food preparations not elsewhere specified or included 2106 10 20 2106 10 80 2106 90 10 2106 90 20 2106 90 98	12,8 9+EA EA 12,6 MIN 0,7 EUR/% vol/hl 6,4+EA
Waters, including mineral waters and aerated water 2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	0+EA 0+EA 0+EA
Vinegar and substitutes for vinegar 2209 00 11 2209 00 19 2209 00 91 2209 00 99	5,1 EUR/hlt 3,9 EUR/hlt 3,7 EUR/hlt 2,7 EUR/hlt
Acyclic alcohols and their halogenated 2905 43 00 2905 44 11 2905 44 19 2905 44 91 2905 44 99 2905 45 00	9+EA 7+EA 9+EA 7+EA 9+EA 3
Mixtures of odoriferous substances and mixtures 3302 10 10 3302 10 21 3302 10 29	19,5 MIN 1,1 EUR/vol/hl 12,8 0+EA

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Finishing agents, dye carriers	
3809 10 10	5 + EA
3809 10 30	5 + EA
3809 10 50	5 + EA
3809 10 90	5 + EA
Prepared binders for foundry moulds or cores	
3824 60 11	7 + EA
3824 60 19	9 + EA
3824 60 91	7 + EA
3824 60 99	9 + EA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 6**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 6

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Cut flowers and flower buds 0603 10 15 <sup>(11)</sup> 0603 10 29 <sup>(11)</sup> 0603 10 51 <sup>(11)</sup> 0603 10 65 <sup>(11)</sup> 0603 90 00 <sup>(11)</sup>	global flowers 1 500 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3% flowers 2 600 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3% global flowers 1 500 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3% global flowers 1 500 t; 50% MFN or 80% GSP; agf 3% flowers 3 500 t; 25% MFN; agf 3%
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming 0811 10 90 <sup>(11)</sup>	strawberries 250 t; duty free; agf 3%
Fruit, nuts and other edible parts of plants 2008 40 51 <sup>(11)</sup> 2008 40 59 <sup>(11)</sup> 2008 40 71 <sup>(11)</sup> 2008 40 79 <sup>(11)</sup> 2008 40 91 <sup>(11)</sup> 2008 40 99 <sup>(11)</sup> 2008 50 61 <sup>(11)</sup> 2008 50 69 <sup>(11)</sup> 2008 50 71 <sup>(11)</sup> 2008 50 79 <sup>(11)</sup> 2008 50 92 <sup>(11)</sup> 2008 50 94 <sup>(11)</sup> 2008 50 99 <sup>(11)</sup> 2008 70 61 <sup>(11)</sup> 2008 70 69 <sup>(11)</sup> 2008 70 71 <sup>(11)</sup> 2008 70 79 <sup>(11)</sup> 2008 70 92 <sup>(11)</sup> 2008 70 94 <sup>(11)</sup> 2008 70 99 <sup>(11)</sup> 2008 92 59 <sup>(11)</sup> 2008 92 72 <sup>(11)</sup> 2008 92 74 <sup>(11)</sup> 2008 92 78 <sup>(11)</sup> 2008 92 98 <sup>(11)</sup>	global prep fruit 40 000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18 000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% tropic prep fruit 2 000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18 000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18 000 t g.w.; 50% MFN; agf 3% global mix pr fr 18 000 t g.w.; 50% MFN; agf 3%
Fruit juices (including grape must) 2009 11 99 <sup>(11)</sup> 2009 40 30 <sup>(11)</sup> 2009 70 11 <sup>(11)</sup> 2009 70 19 <sup>(11)</sup> 2009 70 30 <sup>(11)</sup> 2009 70 91 <sup>(11)</sup> 2009 70 93 <sup>(11)</sup> 2009 70 99 <sup>(11)</sup>	frozen orange juices 700 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3% global fruit juices 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
Wine of fresh grapes, including fortified wines 2204 21 79 <sup>(11)</sup> 2204 21 80 <sup>(11)</sup> 2204 21 83 <sup>(11)</sup> 2204 21 84 <sup>(11)</sup>	global wine 32 million l; duty free; agf 3% global wine 32 million l; duty free; agf 3% global wine 32 million l; duty free; agf 3% global wine 32 million l; duty free; agf 3%

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 7**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 7

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live bovine animals: 0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	
Meat of bovine animals, fresh or chilled: 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 20 90 0201 30 00	
Meat of bovine animals, frozen: 0202 10 00 0202 20 10 0202 20 30 0202 20 50 0202 20 90 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90	
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats 0206 10 95 0206 29 91 0206 29 99	
Meat and edible meat offal, salted, in brine 0210 20 10 0210 20 90 0210 90 41 0210 90 49 0210 90 90	
Milk and cream, concentrated 0402 10 11 0402 10 19 0402 10 91 0402 10 99 0402 21 11 0402 21 17 0402 21 19 0402 21 91 0402 21 99 0402 29 11 0402 29 15 0402 29 19 0402 29 91 0402 29 99	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Whey, whether or not concentrated	
0404 10 02	
0404 10 04	
0404 10 06	
0404 10 12	
0404 10 14	
0404 10 16	
0404 10 26	
0404 10 28	
0404 10 32	
0404 10 34	
0404 10 36	
0404 10 38	
0404 90 21	
0404 90 23	
0404 90 29	
0404 90 81	
0404 90 83	
0404 90 89	
Butter and other fats and oils derived from milk:	
0405 10 11	
0405 10 19	
0405 10 30	
0405 10 50	
0405 10 90	
0405 20 90	
0405 90 10	
0405 90 90	
Cut flowers and flower buds	
0603 10 11	
0603 10 13	
0603 10 21	
0603 10 25	
0603 10 53	
Other vegetables, fresh or chilled:	
0709 90 60	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling)	
0710 40 00	
Vegetables provisionally preserved	
0711 90 30	
Bananas, including plantains, fresh or dried:	
0803 00 19	
Citrus fruit, fresh or dried:	
0805 10 01 <sup>(12)</sup>	
0805 10 05 <sup>(12)</sup>	
0805 10 09 <sup>(12)</sup>	
0805 10 11 <sup>(12)</sup>	
0805 10 15 <sup>(2)</sup>	
0805 10 19 <sup>(2)</sup>	
0805 10 21 <sup>(2)</sup>	
0805 10 25 <sup>(12)</sup>	
0805 10 29 <sup>(12)</sup>	
0805 10 31 <sup>(12)</sup>	
0805 10 33 <sup>(12)</sup>	
0805 10 35 <sup>(12)</sup>	
0805 10 37 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 38 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 39 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
0805 10 42 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 44 <sup>(12)</sup>	
0805 10 46 <sup>(9)</sup> <sup>(12)</sup>	
0805 10 51 <sup>(2)</sup>	
0805 10 55 <sup>(2)</sup>	
0805 10 59 <sup>(2)</sup>	
0805 10 61 <sup>(2)</sup>	
0805 10 65 <sup>(2)</sup>	
0805 10 69 <sup>(2)</sup>	
0805 30 20 <sup>(2)</sup>	
0805 30 30 <sup>(2)</sup>	
0805 30 40 <sup>(2)</sup>	
Grapes, fresh or dried:	
0806 10 40 <sup>(12)</sup>	
Apples, pears and quinces, fresh:	
0808 10 51 <sup>(12)</sup>	
0808 10 53 <sup>(12)</sup>	
0808 10 59 <sup>(12)</sup>	
0808 10 61 <sup>(12)</sup>	
0808 10 63 <sup>(12)</sup>	
0808 10 69 <sup>(12)</sup>	
0808 10 71 <sup>(12)</sup>	
0808 10 73 <sup>(12)</sup>	
0808 10 79 <sup>(12)</sup>	
0808 10 92 <sup>(12)</sup>	
0808 10 94 <sup>(12)</sup>	
0808 10 98 <sup>(12)</sup>	
0808 20 31 <sup>(12)</sup>	
0808 20 37 <sup>(12)</sup>	
0808 20 41 <sup>(12)</sup>	
0808 20 47 <sup>(12)</sup>	
0808 20 51 <sup>(12)</sup>	
0808 20 57 <sup>(12)</sup>	
0808 20 67 <sup>(12)</sup>	
Maize (corn):	
1005 10 90	
1005 90 00	
Rice:	
1006 10 10	
1006 10 21	
1006 10 23	
1006 10 25	
1006 10 27	
1006 10 92	
1006 10 94	
1006 10 96	
1006 10 98	
1006 20 11	
1006 20 13	
1006 20 15	
1006 20 17	
1006 20 92	
1006 20 94	
1006 20 96	
1006 20 98	
1006 30 21	
1006 30 23	
1006 30 25	
1006 30 27	
1006 30 42	
1006 30 44	
1006 30 46	
1006 30 48	
1006 30 61	



CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
1006 30 63 1006 30 65 1006 30 67 1006 30 92 1006 30 94 1006 30 96 1006 30 98 1006 40 00	
Grain sorghum: 1007 00 10 1007 00 90	
Cereal flours other than of wheat or meslin: 1102 20 10 1102 20 90 1102 30 00	
Cereal groats, meal and pellets: 1103 13 10 1103 13 90 1103 14 00 1103 29 40 1103 29 50	
Cereal grains otherwise worked 1104 19 50 1104 19 91 1104 23 10 1104 23 30 1104 23 90 1104 23 99 1104 30 90	
Starches; inulin: 1108 11 00 1108 12 00 1108 13 00 1108 14 00 1108 19 10 1108 19 90 1108 20 00	
Wheat gluten, whether or not dried 1109 00 00	
Other prepared or preserved meat, meat offal 1602 50 10 1602 90 61	
Cane or beet sugar and chemically pure sucrose 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90	
Other sugars, including chemically pure lactose 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 30 51 1702 30 59 1702 30 91	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
1702 30 99	
1702 40 10	
1702 40 90	
1702 60 10	
1702 60 90	
1702 90 30	
1702 90 50	
1702 90 60	
1702 90 71	
1702 90 75	
1702 90 79	
1702 90 80	
1702 90 99	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts	
2001 90 30	
Tomatoes prepared or preserved	
2002 10 10	
2002 10 90	
2002 90 11	
2002 90 19	
2002 90 31	
2002 90 39	
2002 90 91	
2002 90 99	
Other vegetables prepared or preserved	
2004 90 10	
Other vegetables prepared or preserved	
2005 60 00	
2005 80 00	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree	
2007 10 10	
2007 91 10	
2007 91 30	
2007 99 10	
2007 99 20	
2007 99 31	
2007 99 33	
2007 99 35	
2007 99 39	
2007 99 51	
2007 99 55	
2007 99 58	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
2008 30 55	
2008 30 75	
2008 92 51	
2008 92 76	
2008 92 92	
2008 92 93	
2008 92 94	
2008 92 96	
2008 92 97	
Fruit juices (including grape must)	
2009 40 93	
2009 60 11 <sup>(12)</sup>	
2009 60 19 <sup>(12)</sup>	
2009 60 51 <sup>(12)</sup>	
2009 60 59 <sup>(12)</sup>	
2009 60 71 <sup>(12)</sup>	
2009 60 79 <sup>(12)</sup>	
2009 60 90 <sup>(12)</sup>	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2009 80 71 2009 90 49 2009 90 71	
Food preparations not elsewhere specified or included	
2106 90 30 2106 90 55 2106 90 59	
Wine of fresh grapes, including fortified wines	
2204 21 94 2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94	
Vermouth and other wine of fresh grapes	
2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90	
Undenatured ethyl alcohol	
2207 10 00 2207 20 00	
Undenatured ethyl alcohol	
2208 40 10 2208 40 90 2208 90 91 2208 90 99	
Bran, sharps and other residues	
2302 10 10 2302 10 90 2302 20 10 2302 20 90	
Residues of starch manufacture and similar residues	
2303 10 11	
Dextrins and other modified starches	
3505 10 10 3505 10 90 3505 20 10 3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ  
ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
**Κατάσταση 8**

## EU offer

## Agricultural Products

## Annex IV — List 8

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Cheese and curd: 0406 20 10 0406 40 10 0406 40 50 0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 07 0406 90 08 0406 90 09 0406 90 12 0406 90 14 0406 90 16 0406 90 18 0406 90 19 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 33 0406 90 35 0406 90 37 0406 90 39 0406 90 61 0406 90 63 0406 90 73 0406 90 75 0406 90 76 0406 90 79 0406 90 81 0406 90 82 0406 90 84 0406 90 85	
Wine of fresh grapes, including fortified wines 2204 10 11 2204 10 91 2204 21 11 2204 21 12 2204 21 13 2204 21 17 2204 21 18 2204 21 19 2204 21 22 2204 21 24 2204 21 26 2204 21 27 2204 21 28 2204 21 32 2204 21 34 2204 21 36 2204 21 37 2204 21 38 2204 21 42 2204 21 43 2204 21 44 2204 21 46 2204 21 47 2204 21 48 2204 21 62 2204 21 66 2204 21 67 2204 21 68 2204 21 69 2204 21 71	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
2204 21 74 2204 21 76 2204 21 77 2204 21 78 2204 21 87 2204 21 88 2204 21 89 2204 21 91 2204 21 92 2204 21 93 2204 21 95 2204 21 96 2204 21 97 2204 29 12 2204 29 13 2204 29 17 2204 29 18 2204 29 42 2204 29 43 2204 29 44 2204 29 46 2204 29 47 2204 29 48 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 81 2204 29 82 2204 29 87 2204 29 88 2204 29 89 2204 29 91 2204 29 92 2204 29 93 2204 29 95 2204 29 96 2204 29 97	
Undenatured ethyl alcohol	
2208 20 12 2208 20 14 2208 20 26 2208 20 27 2208 20 62 2208 20 64 2208 20 86 2208 20 87 2208 30 11 2208 30 19 2208 30 32 2208 30 38 2208 30 52 2208 30 58 2208 30 72 2208 30 78 2208 90 41 2208 90 45 2208 90 52	

**Annex IV — Footnotes**

- <sup>(1)</sup> (16/5 to 15/9).  
<sup>(2)</sup> (1/6 to 15/10).  
<sup>(3)</sup> (1/1 to 31/5) Excluding Emperor variety.  
<sup>(4)</sup> Emperor variety or (1/6 to 31/12).  
<sup>(5)</sup> (1/1 to 31/3).  
<sup>(6)</sup> (1/10 to 31/12).  
<sup>(7)</sup> (1/4 to 31/12).  
<sup>(8)</sup> (1/1 to 30/9).  
<sup>(9)</sup> (16/10 to 31/5).  
<sup>(10)</sup> (16/9 to 15/5).  
<sup>(11)</sup> The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities.  
<sup>(12)</sup> The full specific duty is payable if the respective Entry Price is not reached.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

## ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 1****Εισαγωγή**

Οι δασμολογικές παραχωρήσεις που περιέχονται στις καταστάσεις 1 έως 4 του παρόντος παραρτήματος θα αρχίσουν να ισχύουν μόλις τεθεί σε εφαρμογή η συμφωνία για την αλιεία που αναφέρεται στο άρθρο 62 της παρούσας συμφωνίας. Οι παραχωρήσεις θα εφαρμοστούν σύμφωνα με το παρακάτω χρονοδιάγραμμα:

- οι δασμοί για τα προϊόντα της κατάστασης 1 θα καταργηθούν αμέσως,
- οι δασμοί για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην κατάσταση 2 θα καταργηθούν σε ίσα ετήσια στάδια εντός τριετούς διαστήματος μετά τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας για την αλιεία,
- οι δασμοί για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην κατάσταση 3 θα καταργηθούν σε ίσα ετήσια στάδια από την αρχή του τέταρτου έτους μετά τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας για την αλιεία,
- οι δασμοί για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην κατάσταση 4 θα καταργηθούν σε ίσα ετήσια στάδια από την αρχή του έκτου έτους μετά τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας για την αλιεία.

Οι δασμολογικές παραχωρήσεις που ισχύουν κατά την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, που απαριθμούνται στην κατάσταση 5 του παρόντος παραρτήματος, εξετάζονται στο πλαίσιο του περιεχομένου και της συνέχειας της συμφωνίας για την αλιεία που αναφέρεται στο άρθρο 62 της παρούσας συμφωνίας.

Αναμένεται ότι η συμφωνία για την αλιεία θα τεθεί σε ισχύ και ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις της Κοινότητας για προϊόντα της αλιείας θα εφαρμοστούν πλήρως κατά τη διάρκεια δεκαετούς μεταβατικής περιόδου από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.



## EU offer

## Fish Products

## Annex V — List 1

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live fish:	
0301 10 90	
0301 92 00	
0301 99 11	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets	
0302 12 00	
0302 31 10	
0302 32 10	
0302 33 10	
0302 39 11	
0302 39 19	
0302 66 00	
0302 69 21	
Fish, frozen, excluding fish fillets	
0303 10 00	
0303 22 00	
0303 41 11	
0303 41 13	
0303 41 19	
0303 42 12	
0303 42 18	
0303 42 32	
0303 42 38	
0303 42 52	
0303 42 58	
0303 43 11	
0303 43 13	
0303 43 19	
0303 49 21	
0303 49 23	
0303 49 29	
0303 49 41	
0303 49 43	
0303 49 49	
0303 76 00	
0303 79 21	
0303 79 23	
0303 79 29	
Fish fillets and other fish meat	
0304 10 13	
0304 20 13	
Pasta, whether or not cooked or stuffed	
1902 20 10	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 2**

## EU offer

## Fish Products

## Annex V — List 2

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live fish:	
0301 91 10	
0301 93 00	
0301 99 19	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets	
0302 11 10	
0302 19 00	
0302 21 10	
0302 21 30	
0302 22 00	
0302 62 00	
0302 63 00	
0302 65 20	
0302 65 50	
0302 65 90	
0302 69 11	
0302 69 19	
0302 69 31	
0302 69 33	
0302 69 41	
0302 69 45	
0302 69 51	
0302 69 85	
0302 69 86	
0302 69 92	
0302 69 99	
0302 70 00	
Fish, frozen, excluding fish fillets	
0303 21 10	
0303 29 00	
0303 31 10	
0303 31 30	
0303 33 00	
0303 39 10	
0303 72 00	
0303 73 00	
0303 75 20	
0303 75 50	
0303 75 90	
0303 79 11	
0303 79 19	
0303 79 35	
0303 79 37	
0303 79 45	
0303 79 51	
0303 79 60	
0303 79 62	
0303 79 83	
0303 79 85	
0303 79 87	
0303 79 92	
0303 79 93	
0303 79 94	
0303 79 96	
0303 80 00	
Fish fillets and other fish meat	
0304 10 19	
0304 10 91	
0304 20 19	
0304 20 21	
0304 20 29	
0304 20 31	
0304 20 33	
0304 20 35	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
0304 20 37 0304 20 41 0304 20 43 0304 20 61 0304 20 69 0304 20 71 0304 20 73 0304 20 87 0304 20 91 0304 90 10 0304 90 31 0304 90 39 0304 90 41 0304 90 45 0304 90 57 0304 90 59 0304 90 97	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish 0305 42 00 0305 59 50 0305 59 70 0305 63 00 0305 69 30 0305 69 50 0305 69 90	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh 0306 11 10 0306 11 90 0306 12 10 0306 12 90 0306 13 10 0306 13 90 0306 14 10 0306 14 30 0306 14 90 0306 19 10 0306 19 90 0306 21 00 0306 22 10 0306 22 91 0306 22 99 0306 23 10 0306 23 90 0306 24 10 0306 24 30 0306 24 90 0306 29 10 0306 29 90	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh 0307 10 90 0307 21 00 0307 29 10 0307 29 90 0307 31 10 0307 31 90 0307 39 10 0307 39 90 0307 41 10 0307 41 91 0307 41 99 0307 49 01 0307 49 11 0307 49 18 0307 49 31 0307 49 33 0307 49 35	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
0307 49 38 0307 49 51 0307 49 59 0307 49 71 0307 49 91 0307 49 99 0307 51 00 0307 59 10 0307 59 90 0307 91 00 0307 99 11 0307 99 13 0307 99 15 0307 99 18 0307 99 90	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes	
1604 11 00 1604 13 90 1604 15 11 1604 15 19 1604 15 90 1604 19 10 1604 19 50 1604 19 91 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 1604 20 05 1604 20 10 1604 20 30 1604 30 10 1604 30 90	
Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebra	
1605 10 00 1605 20 10 1605 20 91 1605 20 99 1605 30 00 1605 40 00 1605 90 11 1605 90 19 1605 90 30 1605 90 90	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 3**

**EU offer****Fish Products****Annex V — List 3**

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live fish: 0301 91 90	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets 0302 11 90	
Fish, frozen, excluding fish fillets 0303 21 90	
Fish fillets and other fish meat 0304 10 11 0304 20 11 0304 20 57 0304 20 59 0304 90 47 0304 90 49	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes 1604 13 11	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 4**



## EU offer

## Fish Products

## Annex V — List 4

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Live fish: 0301 99 90	
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets 0302 21 90 0302 23 00 0302 29 10 0302 29 90 0302 31 90 0302 32 90 0302 33 90 0302 39 91 0302 39 99 0302 40 05 0302 40 98 0302 50 10 0302 50 90 0302 61 10 0302 61 30 0302 61 90 0302 61 98 0302 64 05 0302 64 98 0302 69 25 0302 69 35 0302 69 55 0302 69 61 0302 69 75 0302 69 87 0302 69 91 0302 69 93 0302 69 94 0302 69 95	
Fish, frozen, excluding fish fillets 0303 31 90 0303 32 00 0303 39 20 0303 39 30 0303 39 80 0303 41 90 0303 42 90 0303 43 90 0303 49 90 0303 50 05 0303 50 98 0303 60 11 0303 60 19 0303 60 90 0303 71 10 0303 71 30 0303 71 90 0303 71 98 0303 74 10 0303 74 20 0303 74 90 0303 77 00 0303 79 31 0303 79 41 0303 79 55 0303 79 65 0303 79 71 0303 79 75 0303 79 91 0303 79 95	
Fish fillets and other fish meat 0304 10 31 0304 10 33	

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
0304 10 35 0304 10 38 0304 10 94 0304 10 96 0304 10 98 0304 20 45 0304 20 51 0304 20 53 0304 20 75 0304 20 79 0304 20 81 0304 20 85 0304 20 96 0304 90 05 0304 90 20 0304 90 27 0304 90 35 0304 90 38 0304 90 51 0304 90 55 0304 90 61 0304 90 65	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish 0305 10 00 0305 20 00 0305 30 11 0305 30 19 0305 30 30 0305 30 50 0305 30 90 0305 41 00 0305 49 10 0305 49 20 0305 49 30 0305 49 45 0305 49 50 0305 49 80 0305 51 10 0305 51 90 0305 59 11 0305 59 19 0305 59 30 0305 59 60 0305 59 90 0305 61 00 0305 62 00 0305 69 10 0305 69 20	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, 0306 13 30 0306 19 30 0306 23 31 0306 23 39 0306 29 30	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes 1604 12 10 1604 12 91 1604 12 99 1604 14 12 1604 14 14 1604 14 16 1604 14 18 1604 14 90 1604 19 31 1604 19 39 1604 20 70	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 5**

## EU offer

## Fish Products

## Annex V — List 5

CN code 1996	Tariff quota or partial liberalisation
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets 0302 69 65 0302 69 81	
Fish, frozen, excluding fish fillets 0303 78 10 0303 78 90 0303 79 81	
Fish fillets and other fish meat 0304 20 83	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes 1604 13 19 1604 16 00 1604 20 40 1604 20 50 1604 20 90	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 1**

## SA offer

## Agricultural Products

## Annex VI — List 1

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen: 0205 00 00	
Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen: 0208 10 00 0208 20 00 0208 90 00	
Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes 0603 10 00 0603 90 00	
Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses 0604 91 00	
Potatoes, fresh or chilled: 0701 10 00 0701 90 00	
Tomatoes, fresh or chilled: 0702 00 00	
Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled: 0703 10 00 0703 20 00	
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled: 0708 10 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 20 00 0709 90 00	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen: 0710 90 00	
Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine 0711 30 00	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: 0712 90 10 0712 90 20 0712 90 30	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots 0714 10 10 0714 20 10 0714 90 10	
Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled 0801 11 90 0801 19 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Bananas, including plantains, fresh or dried: 0803 00 00	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried: 0804 40 00 0804 50 00	
Citrus fruit, fresh or dried: 0805 10 00 0805 20 00 0805 30 00 0805 40 00 0805 90 00	
Grapes, fresh or dried: 0806 10 00	
Melons (including watermelons) and pawpaws (papayas), fresh: 0807 11 00 0807 19 00 0807 20 00	
Apples, pears and quinces, fresh: 0808 10 00 0808 20 00	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh: 0809 10 00 0809 20 00 0809 30 00 0809 40 00	
Other fruit, fresh: 0810 10 00 0810 50 00 0810 90 10 0810 90 90	
Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas) in brine 0812 10 00 0812 90 15 0812 90 90	
Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruits 0813 30 00 0813 40 10 0813 40 90 0813 49 99 0813 50 00	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute 0901 21 00 0901 22 00 0901 90 90	
Grain sorghum: 1007 00 00	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals: 1008 90 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Cereal flours other than of wheat or meslin:	
1102 10 00	
1102 90 10	
1102 90 20	
1102 90 30	
Cereal groats, meal and pellets:	
1103 12 10	
1103 12 20	
1103 29 20	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced)	
1104 12 10	
1104 12 20	
1104 22 10	
1104 22 20	
1104 29 90	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No 0713	
1106 10 00	
Malt, whether or not roasted:	
1107 10 30	
1107 10 40	
1107 10 90	
1107 20 30	
1107 20 40	
Soya beans, whether or not broken:	
1201 00 00	
Sunflower seeds, whether or not broken:	
1206 00 00	
Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard:	
1208 10 00	
1208 90 00	
Plants and parts of plants (including seeds and fruits)	
1211 90 20	
1211 90 30	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen	
1212 20 10	
Vegetable products not elsewhere specified or included:	
1404 20 90	
Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:	
1509 90 10	
1509 90 90	
Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined	
1510 00 10	
1510 00 90	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:	
1511 10 00	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined	
1514 10 00	
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions	
1515 11 00	
1515 19 10	
1515 19 90	
1515 30 10	
1515 40 10	
1515 40 90	
1515 50 10	
1515 50 90	
1515 60 00	
1515 90 10	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated	
1516 10 10	
Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils	
1517 90 10	
1517 90 90	
Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood	
1601 00 10	
Chocolate and other food preparations containing cocoa:	
1806 90 70	
Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances)	
1902 20 10	
1902 20 20	
Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	
1904 20 10	
1904 90 10	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar	
2001 20 00	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen	
2004 90 10	
2004 90 20	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen	
2005 90 20	
2005 90 30	
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel and other parts of plants, preserved by sugar	
2006 00 20	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved 2008 11 00 2008 99 30	
Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté 2101 30 10	
Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour 2103 10 00 2103 20 00 2103 30 10 2103 30 20 2103 90 90	
Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations: 2104 10 90	
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 90 35	
Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters 2201 10 00	
Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar 2202 10 10 2202 10 90 2202 90 20 2202 90 90	
Beer made from malt: 2203 00 10 2203 00 90	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 2304 00 00	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 2305 00 00	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 2306 10 00 2306 20 00 2306 30 00 2306 40 00 2306 50 00 2306 60 00 2306 90 00	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes 2403 91 00	
Albumins (including concentrates of two or more whey proteins) 3502 11 00 3502 19 90	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 2**

## SA offer

## Agricultural Products

## Annex VI — List 2

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen:	
0207 41 99	
Cucumbers and gherkins, fresh or chilled:	
0707 00 00	
Other vegetables, fresh or chilled:	
0709 60 00	
Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split:	
0713 10 20	
0713 31 00	
0713 33 00	
0713 39 00	
0713 50 00	
0713 90 10	
0713 90 20	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried:	
0804 30 00	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen	
0811 90 15	
Starches; inulin:	
1108 11 90	
1108 13 90	
1108 14 90	
1108 19 90	
Linseed, whether or not broken:	
1204 00 00	
Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken:	
1207 10 00	
1207 20 00	
1207 30 00	
1207 40 00	
1207 50 00	
1207 60 00	
1207 91 00	
1207 92 00	
1207 99 00	
Plants and parts of plants (including seeds and fruits)	
1211 10 00	
1211 20 00	
1211 90 80	
Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates	
1302 11 00	
1302 12 00	
1302 19 10	
1302 32 20	
1302 39 20	
Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin):	
1505 90 00	
Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:	
1507 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified:	
1511 90 20	
1511 90 90	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined	
1512 11 00	
1512 29 20	
1512 29 90	
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined	
1515 29 90	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated	
1516 10 90	
1516 20 90	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated	
1518 00 30	
1519 11 00	
1519 19 10	
1519 19 20	
1519 20 00	
Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti	
1521 10 90	
1521 90 00	
Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose	
1702 11 00	
1702 19 00	
1702 20 10	
1702 20 30	
1702 30 00	
1702 40 00	
1702 50 00	
1702 60 10	
1702 60 20	
1702 90 10	
1702 90 20	
1702 90 25	
1702 90 30	
1702 90 50	
1702 90 90	
Molasses resulting from the extraction or refining of sugar:	
1703 10 00	
1703 90 00	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract	
1901 90 10	
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa;	
1905 90 10	
1905 90 20	
1905 90 30	
1905 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar 2001 10 00	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree and fruit or nut pastes, being cooked 2007 10 00 2007 91 00 2007 99 10 2007 99 20 2007 99 90	
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved 2008 20 00 2008 30 10 2008 30 90 2008 40 00 2008 50 00 2008 60 00 2008 70 00 2008 80 00 2008 92 10 2008 92 90 2008 99 10 2008 99 20 2008 99 90	
Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented 2009 11 00 2009 19 00 2009 20 00 2009 30 00 2009 40 00 2009 50 00 2009 70 00 2009 80 20 2009 90 10 2009 90 20	
Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté 2101 12 10	
Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead 2102 10 00 2102 20 00	
Food preparations not elsewhere specified or included: 2106 10 10 2106 90 50 2106 90 70	
Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets 2306 70 00	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives 2905 43 00	
Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets 3503 00 30	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 3**

## SA offer

## Agricultural Products

## Annex VI — List 3

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen: 0207 12 00 0207 21 00 0207 41 15 0207 41 90	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk 0403 90 00	
Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter 0404 10 00	
Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling 0408 11 00 0408 19 00 0408 91 00 0408 99 00	
Natural honey 0409 00 00	
Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses 0604 10 00 0604 99 00	
Other vegetables, fresh or chilled: 0709 51 00	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen: 0710 10 00 0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 30 00 0710 40 00 0710 80 90	
Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas) in brine 0711 10 00 0711 20 00 0711 40 00 0711 90 10 0711 90 90	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared: 0712 20 00 0712 30 00 0712 90 90	
Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split: 0713 10 25 0713 32 00	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen	
0811 10 00	
0811 20 00	
0811 90 90	
Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine	
0812 20 00	
Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruit	
0813 10 00	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute	
0901 90 10	
Tea, whether or not flavoured:	
0902 30 00	
0902 40 00	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum	
0904 20 30	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices:	
0910 10 10	
0910 10 20	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals:	
1008 20 00	
1008 30 00	
Cereal flours other than of wheat or meslin:	
1102 30 00	
1102 90 90	
Cereal groats, meal and pellets:	
1103 14 00	
1103 19 00	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced)	
1104 19 90	
1104 29 20	
1104 30 00	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes:	
1105 10 00	
1105 20 10	
1105 20 90	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No 0713	
1106 30 00	
Malt, whether or not roasted:	
1107 20 90	
Starches; inulin:	
1108 12 90	
1108 20 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Wheat gluten, whether or not dried 1109 00 00	
Rape or colza seeds, whether or not broken: 1205 00 00	
Plants and parts of plants (including seeds and fruits) 1211 90 90	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen 1212 10 00 1212 30 00 1212 99 90	
Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates 1302 19 90	
Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified 1503 00 00	
Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1506 00 90	
Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1507 90 20	
Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1509 10 00	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified: 1512 19 20 1512 19 90	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified: 1514 90 20 1514 90 90	
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified: 1515 29 20 1515 90 90	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated 1516 20 20 1516 20 30 1516 20 40 1516 20 60	
Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils 1517 10 00 1517 90 20 1517 90 30 1517 90 40	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated	
1518 00 10	
1518 00 50	
1518 00 60	
1518 00 70	
1518 00 90	
1519 13 00	
Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable fats	
1522 00 00	
Other prepared or preserved meat, meat offal or blood:	
1602 20 10	
1602 32 10	
1602 32 90	
1602 39 10	
1602 39 90	
Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	
1603 00 10	
1603 00 20	
1603 00 90	
Chocolate and other food preparations containing cocoa:	
1806 10 00	
1806 20 10	
1806 20 90	
1806 31 00	
1806 32 00	
1806 90 40	
1806 90 50	
1806 90 60	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract	
1901 10 00	
1901 20 90	
Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances)	
1902 11 00	
1902 19 00	
1902 20 90	
1902 30 00	
1902 40 10	
1902 40 90	
Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	
1904 10 00	
1904 20 90	
1904 90 90	
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa	
1905 10 00	
1905 20 00	
1905 30 00	
1905 40 00	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar	
2001 90 10	
2001 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:	
2002 10 10	
2002 10 90	
2002 90 00	
Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:	
2003 10 10	
2003 10 90	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen	
2004 10 00	
2004 90 30	
2004 90 90	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen	
2005 10 00	
2005 20 00	
2005 40 10	
2005 40 90	
2005 51 00	
2005 59 00	
2005 60 00	
2005 70 00	
2005 80 00	
2005 90 10	
2005 90 90	
Vegetables, fruit, nuts, fruit peel and other parts of plants, preserved by sugar	
2006 00 30	
2006 00 90	
Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved	
2008 91 00	
Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented	
2009 60 00	
2009 80 10	
Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté	
2101 11 10	
2101 11 90	
2101 12 90	
2101 30 90	
Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead	
2102 30 00	
Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour	
2103 90 10	
Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations:	
2104 10 10	
2104 10 20	
Food preparations not elsewhere specified or included:	
2106 10 90	
2106 90 65	
2106 90 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No 2009:	global sparkling wine 0,26 global million l; agf 5 % global sparkling wine 0,26 global million l; agf 5 % global wine 1 million l; agf 5 % global wine 1 million l; agf 5 % global wine 1 million l; agf 5 %
2204 10 10 (*)	
2204 10 90 (*)	
2204 21 10 (*)	
2204 21 20 (*)	
2204 21 90 (*)	
2204 29 10	
2204 29 20	
2204 29 90	
2204 30 00	
Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances:	
2205 10 00	
2205 90 00	
Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages	
2206 00 10	
2206 00 20	
2206 00 30	
2206 00 40	
2206 00 50	
2206 00 60	
2206 00 70	
2206 00 90	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher	
2207 10 00	
2207 20 00	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol	
2208 10 90	
2208 20 00	
2208 30 00	
2208 40 00	
2208 50 00	
2208 60 00	
2208 70 10	
2208 70 90	
2208 90 10	
2208 90 90	
Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid:	
2209 00 00	
Wine lees; argol:	
2307 00 00	
Preparations of a kind used in animal feeding:	
2309 10 00	
2309 90 90	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:	
2401 10 00	
2401 20 00	
2401 30 00	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes:	
2402 10 00	
2402 20 00	
2402 90 00	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes	
2403 10 10	
2403 10 20	
2403 10 30	
2403 99 10	
2403 99 90	
Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	
2905 44 10	
2905 44 20	
Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids	
3301 90 10	
3301 90 20	
3301 90 30	
3301 90 60	
3301 90 70	
Albumins (including concentrates of two or more whey proteins)	
3502 19 10	
Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets)	
3503 00 10	
Wool, not carded or combed:	
5101 30 20	
Fine or coarse animal hair, not carded or combed:	
5102 10 90	
5102 20 90	
Cotton, not carded or combed:	
5201 00 20	
5201 00 90	
Cotton, carded or combed	
5203 00 00	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

**Κατάσταση 4**

## SA offer

## Agricultural Products

## Annex VI — List 4

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Meat of bovine animals, fresh or chilled: 0201 10 00 0201 20 00 0201 30 00	
Meat of bovine animals, frozen: 0202 10 00 0202 20 00 0202 30 00	
Meat of swine, fresh, chilled or frozen: 0203 11 00 0203 12 00 0203 19 90 0203 21 00 0203 22 00 0203 29 90	
Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen: 0204 10 00 0204 21 00 0204 22 00 0204 23 00 0204 30 00 0204 41 00 0204 42 00 0204 43 00 0204 50 00	
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies 0206 10 10 0206 10 90 0206 19 99 0206 21 00 0206 22 00 0206 29 00 0206 30 00 0206 41 00 0206 49 00 0206 80 00 0206 90 00	
Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh 0209 00 00	
Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals 0210 11 00 0210 12 00 0210 19 00 0210 20 00 0210 90 00	
Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter: 0402 10 00 0402 21 00 0402 29 00 0402 91 00 0402 99 00	
Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter 0404 90 00	



HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads:	
0405 00 00	
0405 10 00	
0405 20 10	
0405 20 90	
0405 90 00	
Cheese and curd:	
0406 10 10 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 10 20 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 20 10 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 20 90 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 30 00 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 40 10 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 40 90 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 90 10 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 90 25 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 90 35 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
0406 90 90 (*)	global cheese and curd 5 000 t; 50% MFN; agf 3%
Wheat and meslin:	
1001 90 00	
Barley:	
1003 00 00	
Maize (corn):	
1005 10 00	
1005 90 00	
Wheat or meslin flour:	
1101 00 10	
1101 00 20	
Cereal flours other than of wheat or meslin:	
1102 20 00	
Cereal groats, meal and pellets:	
1103 11 00	
1103 13 00	
1103 21 00	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced)	
1104 11 00	
1104 19 10	
1104 21 00	
1104 23 00	
1104 29 10	
Malt, whether or not roasted:	
1107 10 10	
1107 20 10	
Starches; inulin:	
1108 11 10	
Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood	
1601 00 90	
Other prepared or preserved meat, meat offal or blood:	
1602 10 00	
1602 20 90	
1602 41 00	
1602 42 00	
1602 49 90	
1602 50 30	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
1602 50 40 1602 50 90 1602 90 10 1602 90 20 1602 90 90	
Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form:	
1701 11 00 1701 12 00 1701 91 00 1701 99 00	
Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa:	
1704 10 00 1704 90 00	
Chocolate and other food preparations containing cocoa:	
1806 90 20 1806 90 30	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract	
1901 20 10 1901 20 20 1901 90 20 1901 90 90	
Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa:	
2105 00 10 2105 00 20 2105 00 90	
Bran, sharps and other residues	
2302 30 00	
Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnet)	
5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00	
True hemp ( <i>Cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp	
5302 10 00 5302 90 00	

#### Annex VI — Footnotes

(\*) The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

## SA offer

## Fish Products

## Annex VII — List 1

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:	
0302 11 00	
0302 12 00	
0302 19 00	
0302 21 00	
0302 22 00	
0302 23 00	
0302 29 00	
0302 31 00	
0302 32 00	
0302 33 00	
0302 39 00	
0302 40 00	
0302 50 00	
0302 61 00	
0302 62 00	
0302 63 00	
0302 64 00	
0302 65 00	
0302 66 00	
0302 69 10	
0302 69 20	
0302 69 30	
0302 69 40	
0302 69 50	
0302 69 60	
0302 69 70	
0302 69 90	
0302 70 00	
Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:	
0303 10 00	
0303 21 00	
0303 22 00	
0303 29 00	
0303 31 00	
0303 32 00	
0303 33 00	
0303 39 00	
0303 41 00	
0303 42 00	
0303 43 00	
0303 49 00	
0303 50 00	
0303 60 00	
0303 71 00	
0303 72 00	
0303 73 00	
0303 74 00	
0303 75 00	
0303 76 00	
0303 77 00	
0303 78 00	
0303 79 10	
0303 79 20	
0303 79 30	
0303 79 40	
0303 79 50	
0303 79 90	
0303 80 00	
Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:	
0304 10 10	
0304 10 20	
0304 10 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
0304 20 10 0304 20 20 0304 20 90 0304 90 10 0304 90 20 0304 90 90	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish	
0305 10 00 0305 20 00 0305 30 10 0305 30 90 0305 41 00 0305 42 00 0305 49 10 0305 49 90 0305 51 00 0305 59 10 0305 59 90 0305 61 00 0305 62 00 0305 63 00 0305 69 00	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine	
0306 11 00 0306 12 00 0306 13 00 0306 14 00 0306 19 10 0306 19 90 0306 21 00 0306 22 00 0306 23 00 0306 24 00 0306 29 10 0306 29 20 0306 29 90	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine	
0307 10 10 0307 10 90 0307 21 00 0307 29 00 0307 31 00 0307 39 00 0307 41 00 0307 49 00 0307 51 00 0307 59 00 0307 60 00 0307 91 00 0307 99 10 0307 99 20 0307 99 90 0399 99 99	
Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined	
1504 10 10 1504 10 90 1504 20 10 1504 20 90 1504 30 10 1504 30 90	

HS code 1996	Notes/tariff quota/reductions
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:	
1604 11 00	
1604 12 10	
1604 12 90	
1604 13 05	
1604 13 10	
1604 13 15	
1604 13 20	
1604 13 80	
1604 13 90	
1604 14 10	
1604 14 90	
1604 15 10	
1604 15 20	
1604 15 90	
1604 16 00	
1604 19 10	
1604 19 20	
1604 19 90	
1604 20 10	
1604 20 30	
1604 20 40	
1604 20 80	
1604 20 90	
1604 30 10	
1604 30 20	
Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:	
1605 10 80	
1605 10 90	
1605 20 80	
1605 20 90	
1605 30 90	
1605 40 80	
1605 40 90	
1605 90 20	
1605 90 30	
1605 90 40	
1605 90 90	

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα υποχρεούται να αξιολογεί κάθε πρακτική αντίθετη προς το άρθρο 35 της παρούσας συμφωνίας βάσει κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του παράγωγου δικαίου.

Η Νότια Αφρική υποχρεούται να αξιολογεί κάθε πρακτική αντίθετη προς το άρθρο 35 της παρούσας συμφωνίας βάσει κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων του νόμου περί ανταγωνισμού της Νότιας Αφρικής.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

## ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των μερών στο πλαίσιο των αντίστοιχων νόμων και διεθνών δεσμεύσεών τους, καθώς και των μέτρων που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 της παρούσας συμφωνίας, γίνεται δεκτό ότι:

- α) οι διατάξεις του τίτλου III τμήμα E της παρούσας συμφωνίας δεν θα πρέπει να εμποδίζουν την παροχή, τόσο σε νομικό όσο και σε πρακτικό επίπεδο, υπηρεσιών γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος που έχουν ανατεθεί σε δημόσιες επιχειρήσεις·
- β) οι κρατικές ενισχύσεις που παρέχονται για παράδειγμα μέσω προγραμμάτων ή σχεδίων προς στήριξη δημόσιων στόχων όπως, μεταξύ άλλων, της περιφερειακής ανάπτυξης, της αναδιάρθρωσης του βιομηχανικού τομέα και της ανάπτυξης, της προώθησης των μικρών και μικρομεσαίων επιχειρήσεων, της ενίσχυσης των πρώην μειονεκτούντων ατόμων ή των προγραμμάτων θετικής δράσης συμβιβάζονται, γενικά, με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας·
- γ) οι κρατικές ενισχύσεις που παρέχονται για τη στήριξη των στόχων εθνικής πολιτικής που απαριθμούνται στη συνέχεια συμβιβάζονται επίσης, γενικά, με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας:
  - απασχόληση,
  - προστασία του περιβάλλοντος,
  - διάσωση και αναδιάρθρωση επιχειρήσεων που αντιμετωπίζουν προβλήματα,
  - έρευνα και ανάπτυξη,
  - στήριξη επιχειρήσεων σε μειονεκτούσες αστικές περιοχές και
  - κατάρτιση·
- δ) οι κρατικές ενισχύσεις δεν θα εξαιρεθούν από τη δράση που αναλαμβάνεται στο πλαίσιο της GATT του 1994, εκτός αν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή του άρθρου 41 της παρούσας συμφωνίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

**ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΚΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΩΔΗ ΜΕΤΑΞΥ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ***Α. Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Όσον αφορά τη συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία που υπεγράφη σήμερα, επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα είναι σύμφωνη με τα στοιχεία της δέσμευσης ΕΚ—Δημοκρατία Νότιας Αφρικής για το port και το sherry που επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή.

Οι δεσμεύσεις ΕΚ—Δημοκρατίας Νότιας Αφρικής για το port και το sherry θα υποστούν λεπτομερέστερη επεξεργασία στο πλαίσιο της συμφωνίας για τους οίνους και τα οινοπνευματώδη ποτά που θα συναφθεί το ταχύτερο δυνατό και όχι αργότερα από τον Σεπτέμβριο 1999.

Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η Νότια Αφρική συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής και του συνημμένου εγγράφου.

Με εκτίμηση,

*Εξ ονόματος  
της Ευρωπαϊκής Κοινότητας*



## Συνημμένο έγγραφο

1. Η Νότια Αφρική επιβεβαιώνει ότι οι ονομασίες «port» και «sherry» δεν χρησιμοποιούνται και δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στις εξαγωγές της προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
2. Η Νότια Αφρική θα καταργήσει σταδιακά τις ονομασίες «port» και «sherry» από όλες τις εξαγωγικές αγορές εντός πέντε ετών, με εξαίρεση τις χώρες που δεν ανήκουν στις χώρες SACU (Τελωνειακή Ένωση της μεσημβρινής Αφρικής)/SADC (Κοινότητα για την ανάπτυξη της μεσημβρινής Αφρικής), για τις οποίες θα ισχύσει οκταετής περίοδος για τη σταδιακή κατάργηση.
3. Για την εφαρμογή της συμφωνίας για τους οίνους και τα οινοπνευματώδη ποτά, θεωρείται ότι η εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής καλύπτει τις χώρες της SACU (Νότια Αφρική, Μποτσουάνα, Λεσότο, Ναμίμπια και Σουαζιλάνδη).
4. Τα προϊόντα της Νότιας Αφρικής είναι δυνατόν να διατίθενται στην αγορά της Νότιας Αφρικής ως «port» και «sherry» κατά τη διάρκεια δωδεκαετούς μεταβατικής περιόδου. Πέραν της εν λόγω περιόδου, οι νέες ονομασίες των προϊόντων αυτών που θα χρησιμοποιούνται στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής θα συμφωνηθούν από κοινού μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
5. Από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα παραχωρήσει ποσόστωση απαλλαγμένη από δασμούς για οίνους που καλύπτουν το τρέχον επίπεδο, ύψους 32 εκατομμυρίων λίτρων, των εξαγωγών της Νότιας Αφρικής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, προβλέποντας τη μελλοντική αύξηση της εν λόγω ποσόστωσης.
6. Στο πλαίσιο μιας ακόμη προσπάθειας για επίτευξη των κύριων στόχων που συμφωνήθηκαν στο αναπτυξιακό πρόγραμμα για τη Νότια Αφρική που πρόκειται να χρηματοδοτηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα προσφέρει ενισχύσεις ύψους 15 εκατομμυρίων ευρώ για την ανασυγκρότηση του τομέα οίνων και οινοπνευματωδών ποτών της Νότιας Αφρικής και για την προώθηση και διανομή των οίνων και οινοπνευματωδών προϊόντων της Νότιας Αφρικής. Η ενίσχυση αυτή θα αρχίσει μόλις τεθεί σε ισχύ η συμφωνία για τους οίνους και τα οινοπνευματώδη ποτά.
7. Συμφωνία για τους οίνους και τα οινοπνευματώδη ποτά μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα συναφθεί το ταχύτερο δυνατό και όχι αργότερα από τον Σεπτέμβριο 1999, ώστε να διασφαλιστεί ότι η θέση σε ισχύ της συμφωνίας για τους οίνους και τα οινοπνευματώδη ποτά θα εφαρμοστεί μέχρι τον Ιανουάριο 2000.

## B. Επιστολή της Νότιας Αφρικής

Κύριε,

Σας γνωρίζω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Όσον αφορά τη συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία που υπεγράφη σήμερα, επιβεβαιώνω ότι η Κοινότητα είναι σύμφωνη με τα στοιχεία της δέσμευσης ΕΚ—Δημοκρατία Νότιας Αφρικής για το port και το sherry που επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή.

Οι δεσμεύσεις ΕΚ—Δημοκρατία Νότιας Αφρικής για το port και το sherry θα υποστούν λεπτομερέστερη επεξεργασία στο πλαίσιο της συμφωνίας για τους οίνους και τα οινοπνευματώδη ποτά που θα συναφθεί στο ταχύτερο δυνατό και όχι αργότερα από τον Σεπτέμβριο 1999.

Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η Νότια Αφρική συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής και του συνημμένου εγγράφου.»

Επιβεβαιώνω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της εν λόγω επιστολής και των συνημμένων εγγράφων.

Με εκτίμηση,

Εξ ονόματος  
της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1

σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΙΤΛΟΣ I	ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
— Άρθρο 1	Ορισμοί
ΤΙΤΛΟΣ II	ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»
— Άρθρο 2	Γενικές διατάξεις
— Άρθρο 3	Σώρευση καταγωγής
— Άρθρο 4	Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα
— Άρθρο 5	Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα
— Άρθρο 6	Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση
— Άρθρο 7	Μονάδα χαρακτηρισμού
— Άρθρο 8	Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία
— Άρθρο 9	Συνδυασμοί εμπορευμάτων
— Άρθρο 10	Ουδέτερα στοιχεία
ΤΙΤΛΟΣ III	ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ
— Άρθρο 11	Αρχή της εδαφικότητας
— Άρθρο 12	Απευθείας μεταφορά
— Άρθρο 13	Εκθέσεις
ΤΙΤΛΟΣ IV	ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ
— Άρθρο 14	Γενικές διατάξεις
— Άρθρο 15	Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1
— Άρθρο 16	Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1
— Άρθρο 17	Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1
— Άρθρο 18	Έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής
— Άρθρο 19	Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου
— Άρθρο 20	Εγκεκριμένος εξαγωγέας
— Άρθρο 21	Ισχύς του πιστοποιητικού καταγωγής
— Άρθρο 22	Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής
— Άρθρο 23	Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές
— Άρθρο 24	Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής
— Άρθρο 25	Δήλωση προμηθευτή
— Άρθρο 26	Δικαιολογητικά
— Άρθρο 27	Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής, των δηλώσεων προμηθευτή και των δικαιολογητικών εγγράφων
— Άρθρο 28	Διαφορές και λάθη εκτύπωσης
— Άρθρο 29	Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

## ΤΙΤΛΟΣ V ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Άρθρο 30 Αμοιβαία συνδρομή
- Άρθρο 31 Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής
- Άρθρο 32 Διακανονισμός διαφορών
- Άρθρο 33 Κυρώσεις
- Άρθρο 34 Ελεύθερες ζώνες

## ΤΙΤΛΟΣ VI ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΔΙΑ

- Άρθρο 35 Εφαρμογή του πρωτοκόλλου
- Άρθρο 36 Ειδικοί όροι

## ΤΙΤΛΟΣ VII ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- Άρθρο 37 Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου
- Άρθρο 38 Εφαρμογή του πρωτοκόλλου
- Άρθρο 39 Εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή υπό αποθήκευση

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Παράρτημα I Επεξηγηματικές σημειώσεις
- Παράρτημα II Επεξεργασία ή μεταποίηση που πρέπει να διενεργείται σε μη καταγόμενες ύλες προκειμένου αυτές να αποκτήσουν το χαρακτήρα καταγωγής
- Παράρτημα III Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1
- Παράρτημα IV Δήλωση τιμολογίου
- Παράρτημα V Δήλωση προμηθευτή

## ΤΙΤΛΟΣ I

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 1

## Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου νοούνται ως:

- α) «κατασκευή ή παρασκευή», κάθε μορφή κατεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης ή ακόμη και ειδικών εργασιών·
- β) «ύλη», όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος·
- γ) «προϊόν», το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία·
- δ) «εμπορεύματα», τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα·
- ε) «δασμολογητέα αξία», η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (συμφωνία ΠΟΕ για τη δασμολογητέα αξία)·
- στ) «τιμή εκ του εργοστασίου», η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν, ή είναι δυνατόν να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·
- ζ) «αξία υλών», η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική·
- η) «αξία καταγόμενων υλών», η αξία τέτοιων υλών όπως περιγράφεται στο στοιχείο ζ), που εφαρμόζεται κατ' αναλογία·
- θ) «προστιθέμενη αξία», η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία εκάστης των ενσωματωθεισών υλών που είναι καταγωγής των άλλων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 ή, αν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επαληθεύσιμη τιμή που καταβάλλεται για τα προϊόντα στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική·
- ι) «κεφάλαια» και «κλάσεις», τα κεφάλαια και οι κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, η οποία αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν πρωτόκολλο ως «εναρμονισμένο σύστημα» ή «ΕΣ»·

κ) ο όρος «υπαγόμενος» αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση·

λ) «αποστολή εμπορευμάτων», τα προϊόντα που είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή συνοδεύονται από ενιαίο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ενιαίο τιμολόγιο·

μ) «εδάφη», τα εδάφη συμπεριλαμβανομένων των χωρικών υδάτων·

ν) «κράτη ΑΚΕ», τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ που υπεγράφη στη Λομέ στις 15 Δεκεμβρίου 1989, όπως τροποποιήθηκε με τη συμφωνία που υπεγράφη στο Μαυρίκιο στις 4 Νοεμβρίου 1995·

ξ) «SACU», η τελωνειακή ένωση των κρατών της νοτίου Αφρικής.

## ΤΙΤΛΟΣ II

## ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Η «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

## Άρθρο 2

## Γενικές διατάξεις

1. Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας:

α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·

β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, αλλά περιέχουν και ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σ' αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί στην Κοινότητα επεξεργασίες ή μεταποιήσεις επαρκείς κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Νότιας Αφρικής:

α) τα προϊόντα που έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί στη Νότια Αφρική κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·

β) τα προϊόντα που παράγονται στη Νότια Αφρική, αλλά περιέχουν και ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σ' αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί στη Νότια Αφρική επεξεργασίες ή μεταποιήσεις επαρκείς κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

## Άρθρο 3

## Σώρευση καταγωγής

## Διμερής σώρευση

1. Ύλες καταγωγής Κοινότητας θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Νότιας Αφρικής όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται στη Νότια Αφρική. Τα προϊόντα αυτά δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Ύλες καταγωγής Νότιας Αφρικής θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται στην Κοινότητα. Τα προϊόντα αυτά δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.

## Σώρευση με τα κράτη ΑΚΕ

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 5 και 6, ύλες καταγωγής κράτους ΑΚΕ θεωρούνται ως καταγωγής Κοινότητας ή Νότιας Αφρικής, όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται σ' αυτές. Οι συγκεκριμένες ύλες δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις.

4. Επεξεργασία ή μεταποίηση που διενεργείται στη SACU θεωρείται ότι διενεργείται στη Νότια Αφρική, όταν το προϊόν υφίσταται εκεί περαιτέρω επεξεργασία ή μεταποίηση.

5. Προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής βάσει της παραγράφου 3, εξακολουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Νότιας Αφρικής, όταν η προστιθέμενη σ' αυτές αξία υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής οποιουδήποτε κράτους ΑΚΕ. Εάν αυτό δεν συμβαίνει, τα παραγόμενα προϊόντα θεωρούνται καταγωγής του κράτους ΑΚΕ που εισέφερε την υψηλότερη αξία σε συνάρτηση με τις καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν. Για την απόκτηση της καταγωγής, δεν λαμβάνονται υπόψη ύλες καταγωγής κρατών ΑΚΕ που υπέστησαν επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική.

6. Η σώρευση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 εφαρμόζεται μόνον όταν οι χρησιμοποιηθείσες ύλες ΑΚΕ απέκτησαν το χαρακτήρα καταγόμενων προϊόντων με εφαρμογή των κανόνων καταγωγής που περιέχονται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ. Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική παρέχουν αμοιβαία μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής λεπτομέρειες συμφωνιών και τους αντίστοιχους κανόνες καταγωγής που έχουν συμφωνηθεί με τα κράτη ΑΚΕ.

7. Μόλις τηρηθούν οι όροι της παραγράφου 6 και συμφωνηθεί ημερομηνία για τη θέση σε ισχύ των εν λόγω διατάξεων, κάθε μέρος συμμορφώνεται με τις δικές του υποχρεώσεις γνωστοποίησης και ενημέρωσης.

## Άρθρο 4

## Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Θεωρούνται ως «παραγόμενα εξ ολοκλήρου» στην Κοινότητα ή στη Νότια Αφρική:

- α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφος τους ή από τον θαλάσσιο ή ωκεάνιο πυθμένα τους·
- β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές·
- γ) τα ζώντα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές·
- δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώντα ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές·
- ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές·
- στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα, που λαμβάνονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής με τα πλοία τους·
- ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ)·
- η) τα μεταχειρισμένα είδη που έχουν συγκεντρωθεί σ' αυτές και δύνανται να χρησιμοποιηθούν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων ελαστικών που χρησιμοποιούνται μόνο για αναγόμεση ή ως απορρίμματα·
- θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες, οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές·
- ι) τα προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το θαλάσσιο έδαφος ή υπέδαφος εκτός των χωρικών τους υδάτων, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν το αποκλειστικό δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτού του εδάφους ή υπεδάφους·
- κ) τα εμπορεύματα τα παραγόμενα σ' αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ι).

2. Οι όροι «πλοία τους» και «πλοίων-εργοστασίων τους» στην παράγραφο 1 στοιχεία στ) και ζ) αφορούν μόνο τα πλοία και πλοία-εργοστάσια, τα οποία:

- α) είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Νότια Αφρική·
- β) φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής·
- γ) ανήκουν, κατά ποσοστό 50 % τουλάχιστον, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής ή σε

εταιρεία που έχει την έδρα της σε ένα από τα κράτη αυτά, της οποίας ο διαχειριστής, ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των εν λόγω συμβουλίων είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής και της οποίας, επιπλέον, σε περίπτωση προσωπικών εταιρειών ή εταιρειών περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα εν λόγω κράτη ή σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους αυτών των κρατών·

- δ) των οποίων ο κυβερνήτης και οι αξιωματικοί είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής και
- ε) το πλήρωμα των οποίων αποτελείται, κατά 75 % τουλάχιστον, από υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής.

Μόλις τεθούν σε ισχύ οι δασμολογικές παραχωρήσεις για τα προϊόντα της αλυσίδας, η παράγραφος 2 (στοιχεία δ) και ε) θα αντικατασταθούν από το ακόλουθο στοιχείο:

- «δ) των οποίων το 50 % τουλάχιστον του πληρώματος, συμπεριλαμβανομένων των κυβερνητών και των αξιωματικών, είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής.»

#### Άρθρο 5

##### Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 2, προϊόντα που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου θεωρείται ότι υπέστησαν επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις του πίνακα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

Οι προϋποθέσεις αυτές αναφέρουν, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υποστούν οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής πληρώντας τους όρους που καθορίζονται στον πίνακα για το προϊόν αυτό, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο τούτο ενσωματώνεται δεν ισχύουν και ως προς αυτό και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, οι μη καταγόμενες ύλες που, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στον πίνακα, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος μπορούν, ωστόσο, να χρησιμοποιηθούν υπό τον όρο ότι:

- α) η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος για τα προϊόντα που παράγονται στα κεφάλαια 3 και 24 και στις κλάσεις 1604, 1605, 2207 και 2208 του ΕΣ όταν η συνολική αξία των μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει το 10 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος·

- β) με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, δεν σημειώνεται υπέρβαση των ποσοστών που περιέχονται στον πίνακα για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών.

Η παρούσα παράγραφος δεν ισχύει για προϊόντα που υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 του εναρμονισμένου συστήματος.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται υπό την επιφύλαξη του άρθρου 6.

#### Άρθρο 6

##### Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 5:

- α) οι εργασίες που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της διατήρησης των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, απλή ψύξη, τοποθέτηση σε άλμη ή σε θειωμένο ύδωρ, ή άλλα υδατικά διαλύματα, αφαίρεση φθαρμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες)·
- β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων), πλύσης, βαφής, κοπής·
- γ) i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων,
- ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκους, κουτιά, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- δ) η επίθεση σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων σε προϊόν·
- ε) η απλή ανάμιξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους, κατά την οποία ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγωγής Κοινότητας ή Νότιας Αφρικής·
- στ) η απλή συνένωση μερών για την κατασκευή ενός πλήρους προϊόντος·
- ζ) η σώρευση δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ζ)·
- η) η σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται εντός της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής σε συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να εξετάζονται από κοινού, όταν πρόκειται να οριστεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

## Άρθρο 7

**Μονάδα χαρακτηρισμού**

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου συνίσταται σε ένα συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο θεωρείται ως η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

Συνεπώς:

α) όταν ένα προϊόν αποτελούμενο από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών κατατάσσεται, σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μία μόνον κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού·

β) όταν μια αποστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Όταν, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται με τα εμπορεύματα που περιέχουν, τότε πρέπει να θεωρείται ότι αποτελούν σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

## Άρθρο 8

**Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία**

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία, που παραδίδονται μαζί με ένα είδος εξοπλισμού, μηχανή, συσκευή ή όχημα, αποτελούν μέρος του κανονικού τους εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου ή δεν τιμολογούνται ιδιαίτερω, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω υλικό, τη μηχανή, τη συσκευή ή το όχημα.

## Άρθρο 9

**Συνδυασμοί εμπορευμάτων**

Κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συνδυασμοί θεωρούνται καταγόμενα προϊόντα όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα προϊόντα. Εντούτοις, συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελούμενος από καταγόμενα και μη είδη θεωρείται στο σύνολό του καταγόμενος, υπό τον όρο ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του συνδυασμού.

## Άρθρο 10

**Ουδέτερα στοιχεία**

Για να προσδιορισθεί εάν ένα προϊόν έχει το χαρακτήρα καταγωγής, δεν είναι αναγκαίο να καθορίζεται η καταγωγή των παρακάτω στοιχείων που χρησιμοποιούνται, ενδεχομένως, για την παραγωγή του:

- α) της ηλεκτρικής ενέργειας και των καυσίμων·
- β) των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού·
- γ) των μηχανημάτων και εργαλείων·
- δ) των προϊόντων που δεν υπεισέρχονται ή δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

## ΤΙΤΛΟΣ III

**ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

## Άρθρο 11

**Αρχή της εδαφικότητας**

1. Οι όροι του τίτλου II σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανά πάσα στιγμή στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική, με την επιφύλαξη του άρθρου 3.

2. Αν καταγόμενα εμπορεύματα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική προς άλλη χώρα, επανεισαχθούν, πρέπει να θεωρούνται, με την επιφύλαξη του άρθρου 3, ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

- α) τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που εξήχθησαν και
- β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που ήταν αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

## Άρθρο 12

**Απευθείας μεταφορά**

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπεται από τη συμφωνία εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και μεταφέρονται απευθείας μεταξύ της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής ή μέσω των εδαφών των άλλων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3. Ωστόσο, προϊόντα που αποτελούν μία και μόνον αποστολή μπορούν να μεταφερθούν μέσω άλλων εδαφών με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση σ' αυτά τα εδάφη, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα παραμένουν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και ότι δεν υφίστανται εκεί άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση, την επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Τα καταγόμενα προϊόντα μπορούν να μεταφερθούν με αγωγούς μέσω εδάφους άλλου από εκείνο της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής.



2. Για να αποδειχθεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, προσκομίζεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής:

- α) ενιαίο έγγραφο μεταφοράς που καλύπτει τη διέλευση μέσω της χώρας διαμετακόμισης ή
- β) βεβαίωση που χορηγείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και η οποία:
  - i) παρέχει ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων·
  - ii) αναφέρει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των προϊόντων και, όταν χρειάζεται, τα ονόματα των πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων που χρησιμοποιήθηκαν και
  - iii) πιστοποιεί τις συνθήκες υπό τις οποίες τα προϊόντα παρέμειναν στη χώρα διαμετακόμισης ή,
- γ) ελλείπει αυτών, οποιοδήποτε αποδεικτικό έγγραφο.

#### Άρθρο 13

#### Εκθέσεις

1. Προϊόντα καταγωγής που αποστέλλονται για να συμπεράσονται σε έκθεση σε χώρα άλλη από αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 3 και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν στην Κοινότητα ή στη Νότια Αφρική εμπίπτουν, κατά την εισαγωγή, στις διατάξεις της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

- α) κάποιος εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από την Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέδωσε εκεί·
- β) ο ίδιος εξαγωγέας πώλησε τα εν λόγω προϊόντα ή τα μεταβίβασε σε πρόσωπο στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική·
- γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί στην έκθεση και
- δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την επίδειξη στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πιστοποιητικό καταγωγής πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής κατά τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν τα προϊόντα.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπανήγυρη, δημόσια εκδήλωση, εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

#### ΤΙΤΛΟΣ IV

#### ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

#### Άρθρο 14

#### Γενικές διατάξεις

1. Τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, κατά την εισαγωγή τους στη Νότια Αφρική και τα προϊόντα καταγωγής Νότιας Αφρικής, κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα, υπάγονται στη συμφωνία, εφόσον προσκομιστεί:

- α) πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα III ή
- β) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1, δήλωση το κείμενο της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα IV, που αναγράφει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει τα σχετικά προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση της ταυτότητάς τους (εφεξής «δήλωση τιμολογίου»).

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου υπάγονται, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24, στη συμφωνία, χωρίς να είναι αναγκαία η υποβολή κανενός από τα προαναφερθέντα έγγραφα.

#### Άρθρο 15

#### Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μετά από γραπτή αίτηση, που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για το σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το έντυπο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, καθώς και το έντυπο της αίτησης, υποδείγματα των οποίων περιλαμβάνονται στο παράρτημα III. Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται σε μια από τις γλώσσες, στις οποίες έχει εκδοθεί η συμφωνία και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Αν αυτά είναι χειρόγραφα, πρέπει να συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Τα προϊόντα πρέπει να περιγράφονται στη θέση που προορίζεται γι' αυτό το σκοπό χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα. Όταν στη θέση υπάρχουν κενές γραμμές, πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και να διαγραμμίζεται ο κενός χώρος.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων καθώς και της τήρησης των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής, εάν τα σχετικά προϊόντα μπορεί να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα, τη Νότια Αφρική ή κάποια από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 3 και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και της τήρησης των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου. Για το σκοπό αυτό, αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργήσουν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν αναγκαίο. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολίων προσθηκών.

6. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 αναγράφεται στη θέση 11 του πιστοποιητικού.

7. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές και τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα, μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί πραγματική εξαγωγή.

#### Άρθρο 16

##### Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15 παράγραφος 7, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, αν:

- α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακουσίων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων ή
- β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτησή του πρέπει να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατόν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες φράσεις:

«NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT», «DÉLIVRÉ A POSTERIORI», «RILASCIATO A POSTERIORI», «AFGEGEVEN A POSTERIORI», «ISSUED RETROSPECTIVELY», «UDSTEDT EFTERFØLGENDE», «ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ», «EXPEDIDO A POSTERIORI», «EMITIDO A POSTERIORI», «ANNETTU JÄLKIKÄTEEN», «UTFÄRDAT I EFTERHAND».

5. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στη θέση «παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

#### Άρθρο 17

##### Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας των εμπορευμάτων EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται, κατ' αυτόν τρόπο, πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες λέξεις:

«DUPLIKAT», «DUPLICATA», «DUPLICATO», «DUPLICAAT», «DUPLICATE», «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ», «DUPLICADO», «SEGUNDA VIA», «KAKSOISKAPPALE».

3. Η λέξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εγγράφεται στο πλαίσιο «παρατηρήσεις» του αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

4. Το αντίγραφο που πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αρχίζει να ισχύει από την εν λόγω ημερομηνία.

#### Άρθρο 18

##### Έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής

Όταν προϊόντα καταγωγής υφίστανται έλεγχο εκ μέρους τελωνείου της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής, είναι δυνατή η αντικατάσταση του αρχικού πιστοποιητικού καταγωγής από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, με σκοπό την αποστολή όλων ή ορισμένων από τα προϊόντα αυτά αλλού στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική. Τα πιστοποιητικά αντικατάστασης EUR.1 εκδίδονται από το τελωνείο στον έλεγχο του οποίου υποβάλλονται τα προϊόντα.

## Άρθρο 19

**Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου**

1. Η δήλωση τιμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να συνταχθεί:

- α) από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 ή
- β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν προϊόντα καταγωγής, των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ.

2. Αν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, Νότιας Αφρικής ή μιας από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 3 και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου, μπορεί να συνταχθεί δήλωση τιμολογίου.

3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου πρέπει να είναι σε θέση να προσκομίσει ανά πάσα στιγμή, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, κάθε κατάλληλο έγγραφο που αποδεικνύει το χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων, καθώς και την τήρηση των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η δήλωση τιμολογίου πρέπει να συντάσσεται από τον εξαγωγέα με δακτυλογράφηση, με σφραγίδα ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο της δήλωσης, το κείμενο της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα IV, σε μια από τις γλώσσες που χρησιμοποιούνται στο εν λόγω παράρτημα και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Αν η δήλωση είναι χειρόγραφη, πρέπει να γράφεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.

5. Οι δηλώσεις τιμολογίου πρέπει να φέρουν το πρωτότυπο της χειρόγραφης υπογραφής του εξαγωγέα. Ωστόσο, δεν απαιτείται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 να υπογράψει τέτοιες δηλώσεις, υπό τον όρο ότι παρέχει στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής γραπτή ανάληψη υποχρέωσης για αποδοχή της πλήρους ευθύνης για τη δήλωση τιμολογίου από την οποία φαίνεται ότι οι εν λόγω δηλώσεις ισχύουν σαν να έφεραν πράγματι τη χειρόγραφη υπογραφή του.

6. Η δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά ή μετά την εξαγωγή, υπό τον όρο ότι αυτή προσκομίζεται στη χώρα εισαγωγής το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά.

## Άρθρο 20

**Εγκεκριμένος εξαγωγέας**

1. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής έχουν την ευχέρεια να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα ο οποίος πραγματοποιεί συχνά μεταφορές προϊόντων βάσει της συμφωνίας, να συντάσσει

δηλώσεις τιμολογίου ανεξάρτητα από την αξία των σχετικών προϊόντων. Ο εξαγωγέας που επιδιώκει την έκδοση τέτοιας άδειας πρέπει να προσφέρει στις τελωνειακές αρχές όλες τις εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων, καθώς και της τήρησης των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να παρέχουν την ιδιότητα εγκεκριμένου εξαγωγέα, υπό ορισμένες προϋποθέσεις κρίνουν αναγκαίες.

3. Οι τελωνειακές αρχές παρέχουν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό άδειας του τελωνείου, ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση τιμολογίου.

4. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τη χρήση της άδειας από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

5. Οι τελωνειακές αρχές έχουν τη δυνατότητα να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Υποχρεούνται δε να την ανακαλούν, όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν προσφέρει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πληροί τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή δεν χρησιμοποιεί ορθά την άδεια.

## Άρθρο 21

**Ισχύς των πιστοποιητικών καταγωγής**

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στη χώρα εξαγωγής και πρέπει να κατατίθεται εντός της προθεσμίας αυτής στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής.

2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, δύνανται να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος στην περίπτωση που η αδυναμία υποβολής των πιστοποιητικών αυτών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν την ευχέρεια να αποδέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής, όταν τα προϊόντα προσκομίζονται πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

## Άρθρο 22

**Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής**

Τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στην εν λόγω χώρα. Οι εν λόγω αρχές έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν μετάφραση του πιστοποιητικού καταγωγής καθώς επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εξαγωγέα με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

## Άρθρο 23

**Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές**

Όταν, μετά από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις κλάσεις 7308 και 9406 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγονται με τμηματικές αποστολές, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαίο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

## Άρθρο 24

**Απαλλαγές από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής**

1. Γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα, χωρίς να απαιτείται η κατάθεση πιστοποιητικού καταγωγής, τα προϊόντα που αποστέλλονται υπό μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, εφόσον πρόκειται για εισαγωγές χωρίς κανένα εμπορικό χαρακτήρα και δηλώνονται ως ανταποκρινόμενα στις απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και εφόσον δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή μπορεί να περιλαμβάνεται στις δηλώσεις C2/CP3 ή σε φύλλο χαρτιού που επισυνάπτεται στο εν λόγω έγγραφο.

2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν πρέπει να θεωρούνται ως εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

3. Περαιτέρω, η συνολική αξία των προϊόντων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 ευρώ στις περιπτώσεις μικροδεμάτων ή τα 1 200 ευρώ για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

## Άρθρο 25

**Δήλωση προμηθευτή**

1. Όταν εκδίδεται πιστοποιητικό καταγωγής στη Νότια Αφρική για καταγόμενα προϊόντα, στην κατασκευή των οποίων υπεισέρχονται εμπορεύματα προέλευσης SACU και τα οποία υπέστησαν επεξεργασία ή μεταποίηση εκεί χωρίς να έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα προτιμησιακής καταγωγής, λαμβάνονται υπόψη οι δηλώσεις των προμηθευτών που παρέχονται για τα εν λόγω εμπορεύματα σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Η δήλωση προμηθευτή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποτελεί απόδειξη της επεξεργασίας ή μεταποίησης που διενεργήθηκε στη SACU επί των σχετικών εμπορευμάτων, ώστε να καθοριστεί αν τα προϊόντα για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται αυτά τα εμπορεύματα είναι δυνατό να θεωρηθούν ως καταγόμενα από τη Νότια Αφρική και αν πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Ο προμηθευτής παρέχει ξεχωριστή δήλωση προμηθευτή για κάθε φορτίο εμπορευμάτων με τη μορφή που περιγράφεται στο

παράρτημα V σε φύλλο χαρτιού που επισυνάπτεται στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει τα εκάστοτε εμπορεύματα με επαρκείς λεπτομέρειες που επιτρέπουν την αναγνώρισή τους. Η δήλωση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της σχετικής χώρας και φέρει την πρωτότυπη χειρόγραφη υπογραφή του προμηθευτή.

4. Η Νότια Αφρική ζητεί από τις αρμόδιες αρχές της SACU να διενεργούν ελέγχους των δηλώσεων προμηθευτή δειγματοληπτικά ή στις περιπτώσεις που οι τελωνειακές αρχές διατηρούν λογικές αμφιβολίες ως προς την εγκυρότητα ή την ακρίβεια των παρεχόμενων πληροφοριών.

5. Η Νότια Αφρική θεσπίζει τις αναγκαίες διοικητικές ρυθμίσεις από κοινού με τις αρμόδιες αρχές της SACU, ώστε να διασφαλίζει ότι οι διατάξεις της παραγράφου 4 εφαρμόζονται πλήρως.

## Άρθρο 26

**Δικαιολογητικά**

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 και στο άρθρο 19 παράγραφος 3 και που χρησιμοποιούνται για να αποδείξουν ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή από δήλωση τιμολογίου μπορούν πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, Νότιας Αφρικής ή μιας από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 3 και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου, είναι δυνατό να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

- α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής των σχετικών εμπορευμάτων τις οποίες έχει εφαρμόσει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής και οι οποίες περιλαμβάνονται π.χ. στα λογιστικά του βιβλία ή στα εσωτερικά λογιστικά του στοιχεία·
- β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική ή σε μια από τις λοιπές χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 3, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
- γ) έγγραφα που αποδεικνύουν ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση των υλών πραγματοποιήθηκε στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
- δ) πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή δηλώσεις τιμολογίου που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο ή σε μια από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 3, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου·
- ε) δηλώσεις προμηθευτή που αποδεικνύουν την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που διενεργήθηκε στη SACU επί των χρησιμοποιηθεισών υλών σύμφωνα με το άρθρο 3.

## Άρθρο 27

**Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής, των δηλώσεων προμηθευτή και των δικαιολογητικών εγγράφων**

1. Ο εξαγωγέας, που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3.
2. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου, φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης τιμολογίου, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 3.
3. Ο προμηθευτής που συντάσσει δήλωση προμηθευτή υποχρεούται να φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη αντίγραφο της δήλωσης και του τιμολογίου, του δελτίου παράδοσης ή άλλου εμπορικού εγγράφου στο οποίο επισυνάπτεται η εν λόγω δήλωση, καθώς και όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στη δήλωση είναι ορθές.
4. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής που εκδίδουν πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη την αίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.
5. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και τις δηλώσεις τιμολογίου που υποβάλλονται σ' αυτές.

## Άρθρο 28

**Διαφορές και λάθη εκτύπωσης**

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναφέρονται στα έγγραφα που υποβάλλονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων, δεν συνεπάγεται απ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.
2. Εμφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στο πιστοποιητικό καταγωγής, δεν θα πρέπει να συνεπάγονται την απόρριψη του εν λόγω εγγράφου, αν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των στοιχείων του σχετικού εγγράφου.

## Άρθρο 29

**Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ**

1. Η χώρα εξαγωγής καθορίζει τα ποσά στο εθνικό νόμισμα της χώρας εξαγωγής, που αντιστοιχούν στα εκφρασμένα σε ευρώ ποσά, τα οποία ανακοινώνονται στις χώρες εισαγωγής από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

2. Όταν αυτά τα ποσά υπερβαίνουν τα αντίστοιχα ποσά που έχει καθορίσει η χώρα εισαγωγής, η τελευταία οφείλει να τα αποδεχθεί εάν τα προϊόντα τιμολογούνται στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής. Εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα άλλου κράτους μέλους της ΕΚ, η χώρα εισαγωγής οφείλει να αναγνωρίσει το ποσό που δηλώνει η ενδιαφερόμενη χώρα.

3. Τα ποσά που εκφράζονται στο εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, στο εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ευρώ, την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου 1999.

4. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ και το ισόποσό τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής επανεξετάζονται από το συμβούλιο συνεργασίας μετά από αίτηση της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής. Κατά την εν λόγω επανεξέταση, το συμβούλιο συνεργασίας εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ.

## ΤΙΤΛΟΣ V

**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

## Άρθρο 30

**Αμοιβαία συνδρομή**

1. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι υπηρεσίες τους για την έκδοση των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, καθώς και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των εν λόγω πιστοποιητικών και των δηλώσεων τιμολογίου.
2. Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κοινότητα και η Νότια Αφρική παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, μέσω των αρμοδίων τελωνειακών υπηρεσιών, για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή των δηλώσεων τιμολογίου και της ακρίβειας των πληροφοριών που περιέχονται σ' αυτά τα έγγραφα.

## Άρθρο 31

**Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής**

1. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη

γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, το χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την τήρηση των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής οφείλουν να επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και το τιμολόγιο, αν έχει υποβληθεί, τη δήλωση τιμολογίου ή αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους λόγους που δικαιολογούν την έρευνα. Προς επίρρωση της αίτησής τους για έλεγχο, αυτές παρέχουν όλα τα έγγραφα και όλες τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει και που δικαιολογούν την υποψία ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στο πιστοποιητικό καταγωγής είναι ανακριβείς.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργήσουν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα, καθώς και οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμσιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιτρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής κάθε προληπτικού μέτρου το οποίο κρίνεται απαραίτητο.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου πρέπει να ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου αυτού το ταχύτερο δυνατό. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να ορίζουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα μπορούν πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, Νότιας Αφρικής και αν πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών και εφόσον δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του σχετικού εγγράφου ή για την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές που έχουν ζητήσει τον έλεγχο αρνούνται, εκτός εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

#### Άρθρο 32

##### Διακανονισμός διαφορών

1. Όταν προκύπτουν διαφορές στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου του άρθρου 31, οι οποίες δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που έχουν ζητήσει τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του ή όταν προκύπτουν δυσχερείες ως προς την ερμηνεία του παρόντος πρωτοκόλλου, υποβάλλονται προς εξέταση στο συμβούλιο συνεργασίας.

2. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας.

#### Άρθρο 33

##### Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει έγγραφο αυτοπροσώπως ή δι' αντιπροσώπου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμσιακής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

#### Άρθρο 34

##### Ελεύθερες ζώνες

1. Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική προβαίνουν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα προϊόντα, που διακινούνται βάσει πιστοποιητικού καταγωγής και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη στο έδαφός τους, δεν αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ούτε υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας ή της Νότιας Αφρικής εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη συνοδευόμενα από πιστοποιητικό καταγωγής και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι αρμόδιες αρχές εκδίδουν νέο πιστοποιητικό εμπορευμάτων EUR.1, κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα, αν η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

#### ΤΙΤΛΟΣ VI

##### ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

#### Άρθρο 35

##### Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

1. Ο όρος «Κοινότητα» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 2 δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια.

2. Προϊόντα καταγωγής Νότιας Αφρικής, όταν εισάγονται στη Θέουτα ή τη Μελίλια, εμπίπτουν από κάθε άποψη στο ίδιο τελωνειακό καθεστώς με αυτό που εφαρμόζεται στα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας βάσει του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της πράξης προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες. Η Νότια Αφρική παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία και κατ'απόψη από τη Θέουτα και Μελίλια, το ίδιο τελωνειακό καθεστώς με αυτό που παρέχει σε προϊόντα που εισάγονται και κατ'απόψη από την Κοινότητα.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται *mutatis mutandis*, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 36.

## Άρθρο 36

**Ειδικοί όροι**

1. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12, τα ακόλουθα θεωρούνται ως:

1. προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:
  - α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια·
  - β) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια, για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά του στοιχείου α), υπό την προϋπόθεση ότι:
    - i) έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου ή
    - ii) τα προϊόντα κατάγονται από τη Νότια Αφρική ή την Κοινότητα κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

2. προϊόντα καταγωγής Νότιας Αφρικής:

- α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Νότια Αφρική·
- β) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Νότια Αφρική, για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:
  - i) έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου ή
  - ii) τα προϊόντα κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

2. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ενιαίο έδαφος.

3. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει «Νότια Αφρική» και «Θέουτα και Μελίλια»

στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή στις δηλώσεις τιμολογίου. Επιπροσθέτως, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, τούτο πρέπει να αναγράφεται στο πλαίσιο 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή στις δηλώσεις τιμολογίου.

4. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και Μελίλια.

## ΤΙΤΛΟΣ VII

**ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 37

**Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου**

Το συμβούλιο συνεργασίας μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

## Άρθρο 38

**Εφαρμογή του πρωτοκόλλου**

Η Κοινότητα και η Νότια Αφρική προβαίνουν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

## Άρθρο 39

**Εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή αποθήκευση**

Οι διατάξεις της συμφωνίας είναι δυνατό να εφαρμόζονται σε εμπορεύματα τα οποία είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και τα οποία κατά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της συμφωνίας βρίσκονται είτε υπό διαμετακόμιση είτε υπό προσωρινή αποθήκευση σε αποθήκες τελωνειακής αποταμίευσης στην Κοινότητα ή τη Νότια Αφρική, είτε σε ελεύθερες ζώνες υπό την προϋπόθεση υποβολής στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, εντός τεσσάρων μηνών από την εν λόγω ημερομηνία, πιστοποιητικού EUR.1 που επισυνάπτεται αναδρομικά από τις αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής μαζί με τα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Σημείωση 1:**

Ο πίνακας αναφέρει τους όρους που απαιτούνται για να θεωρηθούν όλα τα προϊόντα επαρκώς επεξεργασθέντα ή μεταποιηθέντα κατά την έννοια του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου.

**Σημείωση 2:**

- 2.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραγόμενο προϊόν. Η πρώτη στήλη αναφέρει τον αριθμό της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και η δεύτερη στήλη την περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτή την κλάση ή κεφάλαιο. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται ένας κανόνας στις στήλες 3 ή 4. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, του αριθμού της πρώτης στήλης προηγείται η ένδειξη «ex», αυτό σημαίνει ότι οι κανόνες στις στήλες 3 ή 4 εφαρμόζονται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.
- 2.2. Όταν στη στήλη 1 συγκεντρώνονται περισσότεροι κωδικοί κλάσεων ή όταν στη στήλη αυτή αναφέρεται ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, οι σχετικοί κανόνες που αναφέρονται στις στήλες 3 ή 4 εφαρμόζονται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις που εμφανίζονται μαζί στη στήλη 1.
- 2.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τους κανόνες που αναφέρονται παραπλεύρως στις στήλες 3 ή 4.
- 2.4. Όταν για κάποιο στοιχείο στις δύο πρώτες στήλες παρέχεται κανόνας και στις δύο στήλες 3 και 4, ο εξαγωγέας μπορεί να επιλέγει, ως εναλλακτική λύση, να εφαρμόζει είτε τον κανόνα που παρέχεται στη στήλη 3 είτε εκείνον που παρέχεται στη στήλη 4. Αν δεν παρέχεται κανόνας καταγωγής στη στήλη 4, εφαρμόζεται ο κανόνας που παρέχεται στη στήλη 3.

**Σημείωση 3:**

- 3.1. Οι διατάξεις του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου που αφορούν προϊόντα τα οποία έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα του «προϊόντος καταγωγής» και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή άλλων προϊόντων ισχύουν ανεξάρτητα από το αν ο εν λόγω χαρακτήρας αποκτήθηκε στο εργοστάσιο όπου χρησιμοποιούνται τα εν λόγω προϊόντα ή σε άλλο εργοστάσιο στην Κοινότητα ή στη Νότια Αφρική.

Π.χ.:

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας που εφαρμόζεται προβλέπει ότι η αξία των μη καταγομένων υλών που δύνανται να χρησιμοποιηθούν δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από «άλλα χαλυβοκράματα σφυρηλατημένα» της κλάσης ex 7224.

Αν οι εργασίες σφυρηλάτησης πραγματοποιήθηκαν εντός της Κοινότητας με πρώτη ύλη μη καταγομένου πλινθώματος, το προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο αποκτά ήδη την ιδιότητα καταγωγής δυνάμει του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης ex 7224. Το προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν κατά τον υπολογισμό της αξίας του κινητήρα, ανεξάρτητα από το αν αυτός κατασκευάστηκε στο ίδιο ή σε άλλο εργοστάσιο της Κοινότητας. Η αξία του μη καταγομένου πλινθώματος δεν πρέπει λοιπόν να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγομένων υλών που έχουν χρησιμοποιηθεί.

- 3.2. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα επεξεργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται· συνεπώς, περαιτέρω επεξεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα του προϊόντος καταγωγής· αντίθετα, υποδεέστερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις δεν προσδίδουν το χαρακτήρα καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε μεταγενέστερο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.
- 3.3. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 3.2, όταν ο κανόνας ορίζει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν «ύλες οποιασδήποτε κλάσης», μπορεί να χρησιμοποιηθούν και ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, με την επιφύλαξη, ωστόσο, ειδικών περιορισμών που περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, στον κανόνα. Η έκφραση, ωστόσο, «κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης αριθ. ...» σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μόνο ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση με προϊόν στο οποίο αντιστοιχεί διαφορετική περιγραφή από αυτή που ισχύει για το προϊόν που αναφέρεται στη στήλη 2.



- 3.4. Όταν κανόνας του πίνακα ορίζει ότι κάποιο προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται προφανώς να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Π.χ.:

Ο κανόνας για τα υφάσματα των κλάσεων ΕΣ 5208 έως 5212 προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, μεταξύ άλλων, χημικές ύλες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα φυσικές ίνες και χημικές ύλες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη από αυτές τις ύλες ή ακόμη και οι δύο μαζί.

- 3.5. Όταν κανόνας του πίνακα προβλέπει ότι κάποιο προϊόν πρέπει να έχει κατασκευασθεί από μια συγκεκριμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει προφανώς τη χρησιμοποίηση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της ίδιας της φύσης τους, δεν είναι δυνατό να πληρούν τον κανόνα (βλέπε επίσης τη σημείωση 6.2 παρακάτω για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα).

Π.χ.:

Ο κανόνας για τις προπαρασκευασμένες τροφές της κλάσης 1904, ο οποίος αποκλείει ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ανόργανων αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων πρόσθετων που δεν παράγονται από δημητριακά.

Αυτό δεν ισχύει, ωστόσο, για προϊόντα τα οποία, αν και δεν είναι δυνατό να κατασκευαστούν από τη συγκεκριμένη ύλη που ορίζεται στον πίνακα, είναι δυνατό να παραχθούν από ύλες της ίδιας φύσης σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας.

Π.χ.:

Στην περίπτωση ενδύματος του κεφαλαίου 62, που κατασκευάζεται από μη υφασμένες ύλες, αν προβλέπεται ότι επιτρέπεται η κατασκευή παρόμοιου είδους μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν είναι δυνατό κανονικά να κατασκευασθούν από νήματα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται στο στάδιο επεξεργασίας που προηγείται του σταδίου του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

- 3.6. Αν προβλέπονται σε κανόνα του πίνακα δύο ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν είναι δυνατό να προστεθούν. Επομένως η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία προβλέπονται για ορισμένες ύλες.

#### Σημείωση 4:

- 4.1. Ο όρος «φυσικές ίνες» όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές. Πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια πριν από τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί αλλιώς, ο όρος «φυσικές ίνες» περιλαμβάνει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαμαριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.
- 4.2. Ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει τις χοντρές τρίχες χαιτής και ουράς μόνοπλων ή βοοειδών της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής προέλευσης των κλάσεων 5301 έως 5305.
- 4.3. Οι όροι «υφαντικοί πολτοί», «χημικές ύλες» και «ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού» που χρησιμοποιούνται στον πίνακα προσδιορίζουν τις ύλες οι οποίες δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 και που είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή ινών από χαρτί.
- 4.4. Ο όρος «τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς» που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

#### Σημείωση 5:

- 5.1. Όταν για κάποιο συγκεκριμένο προϊόν του πίνακα γίνεται παραπομπή στην παρούσα επεξηγηματική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες βασικές υφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του προϊόντος αυτού, όταν στο σύνολό τους αυτές αντιπροσωπεύουν 10% ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των βασικών υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης τις σημειώσεις 5.3 και 5.4).
- 5.2. Εντούτοις, το όριο ανοχής που αναφέρεται στη σημείωση 5.1 είναι δυνατό να εφαρμόζεται μόνο για τα σύμμεκτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες βασικές υφαντικές ύλες.

Οι βασικές υφαντικές ύλες είναι οι εξής:

- μετάξι,
- μαλλί,

- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- ζωικές τρίχες εκλεκτής ποιότητας,
- τρίχες χαίτης και ουράς ίππων,
- βαμβάκι,
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί,
- λινάρι,
- κάνναβη,
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου,
- σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- ίνες από κοκοφοίνικα, άβακα, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυπροπυλένιο,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρες,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυαμίδια,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς πολυακρυλονιτριλικές,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυαμίδια,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυτετραφθοροαιθυλένιο,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από θειούχο πολυφαινυλένιο,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυμερές του χλωριούχου βινιλίου,
- άλλες συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς από βισκόζη,
- άλλες τεχνητές ίνες μη συνεχείς,
- νήματα από πολουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα,
- νήματα από πολουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυεστέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα,
- προϊόντα της κλάσης 5605 (μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα), στα οποία έχει ενσωματωθεί λουρίδα που έχει έναν πυρήνα που αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους μέχρι και 5 mm και η οποία έχει συγκολληθεί μέσω διαφανούς ή έγχρωμης κολλητικής ουσίας μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες,
- άλλα προϊόντα της κλάσης 5605.

Π.χ.:

Νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από βαμβακερές ίνες της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεκτο). Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς, που δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (οι οποίοι απαιτούν τη χρήση χημικών ουσιών ή υφαντικού πολτού), δύνανται να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10% κατά βάρος του νήματος.

Π.χ.:

Ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα ανάμεικτο (σύμμεκτο). Επομένως, μη καταγόμενα συνθετικά νήματα που δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (οι οποίοι απαιτούν τη χρήση χημικών ουσιών ή υφαντικού πολτού) ή μάλλινα νήματα που δεν ικανοποιούν τους κανόνες καταγωγής (οι οποίοι απαιτούν τη χρήση φυσικών ινών που δεν έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση) ή συνδυασμός των δύο αυτών τύπων νημάτων δύνανται να χρησιμοποιούνται σε αναλογία μέχρι 10% κατά βάρος του υφάσματος.

Π.χ.:

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από βαμβακερό ύφασμα της κλάσης 5210, θεωρείται σύμμεκτο προϊόν μόνον αν το ίδιο βαμβακερό ύφασμα είναι σύμμεκτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από νήματα που κατατάσσονται σε δύο διαφορετικές κλάσεις ή αν τα βαμβακερά νήματα που χρησιμοποιήθηκαν είναι αυτά τα ίδια σύμμεκτα.

Π.χ.:

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια έχει κατασκευαστεί από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, τότε προφανώς τα χρησιμοποιούμενα νήματα αποτελούν δύο χωριστές βασικές υφαντικές ύλες και συνεπώς η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι σύμμεκτο προϊόν.

Π.χ.:

Ένας τάπητας φουντωτός, κατασκευασμένος από τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με υπόθεμα από γιούτα, είναι ένα σύμμεκτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις υφαντικές ύλες. Συνεπώς, οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε στάδιο κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι το συνολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τάπητα. Έτσι, τα τεχνητά νήματα ή/και το υπόθεμα από γιούτα είναι δυνατό να εισαχθούν κατά το στάδιο της κατασκευής εφόσον πληρούνται οι όροι βάρους.

- 5.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν «νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα», αυτή η ανοχή είναι 20 % όσον αφορά τα νήματα.
- 5.4. Στην περίπτωση προϊόντων στα οποία έχει ενσωματωθεί λουρίδα που έχει έναν πυρήνα που αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους μέχρι και 5 mm και η οποία έχει συγκολληθεί μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η ανοχή αυτή είναι 30 % όσον αφορά την εν λόγω λουρίδα.

#### Σημείωση 6:

- 6.1. Τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα, για τα οποία υπάρχει υποσημείωση στον πίνακα που παραπέμπει στην παρούσα επεξηγηματική σημείωση, υφαντικές ύλες με εξαίρεση τα είδη φοδραρίσματος και εσωτερικών επενδύσεων, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το έτοιμο προϊόν, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και η αξία τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του προϊόντος.
- 6.2. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 6.3, ύλες που δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 μπορεί να χρησιμοποιούνται ελεύθερα για την κατασκευή κλωστούφαντουργικών προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν ή όχι υφαντικές ύλες.

Π.χ.:

Εάν κανόνας του πίνακα προβλέπει, για ένα συγκεκριμένο είδος από υφαντική ύλη, όπως παντελόνια, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή τα κουμπιά δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63. Για τον ίδιο λόγο δεν απαγορεύονται οι σούστες, αν και κανονικά οι σούστες περιέχουν υφαντικές ύλες.

- 6.3. Όταν εφαρμόζεται κανόνας που προβλέπει ποσοστά, η αξία των υλών που δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

#### Σημείωση 7:

- 7.1. Οι «καθορισμένες επεξεργασίες», σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2092 και ex 3403, είναι οι ακόλουθες:
  - α) η εν κενώ απόσταξη·
  - β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλαματοποίησης<sup>(1)</sup>·
  - γ) η πυρόλυση·
  - δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση·
  - ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·
  - στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις: επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ ή με ατμίζον θειικό οξύ ή με τριοξειδίο του θείου (θειικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθαρισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·

<sup>(1)</sup> Βλέπε συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4β) του κεφαλαίου 27 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

- ζ) ο πολυμερισμός·
  - η) η αλκυλίωση·
  - θ) ο ισομερισμός.
- 7.2. Οι «καθορισμένες επεξεργασίες», σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ 2710 έως 2712, είναι οι ακόλουθες:
- α) η εν κενώ απόσταξη·
  - β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης <sup>(1)</sup>·
  - γ) η πυρόλυση·
  - δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση·
  - ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·
  - στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις: επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ ή με ατμίζον θειικό οξύ ή με τριοξείδιο του θείου (θειικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθαρισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·
  - ζ) ο πολυμερισμός·
  - η) η αλκυλίωση·
  - θ) ο ισομερισμός·
  - ι) η αποθείωση, με χρήση υδρογόνου, αποκλειστικά όσον αφορά τα του κωδικού ΣΟ ex 2710, με την οποία επιτυγχάνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85% της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται επεξεργασία (μέθοδος ASTM D 1266-59 T)·
  - κ) η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την απλή διηθήσει, αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710·
  - λ) η επεξεργασία με υδρογόνο, διαφορετική από την αποθείωση αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ ex 2710, κατά την οποία το υδρογόνο μετέχει ενεργά σε χημική αντίδραση, που πραγματοποιείται με πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 βαθμών Κελσίου, με τη βοήθεια καταλύτη. Οι τελικές επεξεργασίες με υδρογόνο των λιπαντικών λαδιών του κωδικού ΣΟ ex 2710, που έχουν σκοπό κυρίως τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση (π.χ. η τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή ο αποχρωματισμός), δεν θεωρούνται, αντίθετα ως καθορισμένες επεξεργασίες·
  - μ) η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση (αποκλειστικά όσον αφορά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710) εφόσον αυτά αποστάζουν κατ'όγκο, συμπεριλαμβανομένων των απωλειών, λιγότερο από 30% στους 300 βαθμούς Κελσίου, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86·
  - ν) η επεξεργασία με ηλεκτρική εκκένωση ρεύματος υψηλής συχνότητας (αποκλειστικά για λιπαντικά λάδια άλλα από το πετρέλαιο εσωτερικής καύσεως και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως του κωδικού ΣΟ ex 2710.
- 7.3. Κατά την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2902 και ex 3403, οι απλές εργασίες όπως ο καθαρισμός, η καθίζηση, η αφαλάτωση, ο αποχωρισμός του ύδατος, η διήθηση, ο χρωματισμός, η σήμανση, η επίτευξη δεδομένης περιεκτικότητας σε θείο, όλοι οι συνδυασμοί των πράξεων αυτών ή παρόμοιες πράξεις δεν προσδίδουν την ιδιότητα καταγωγής.

<sup>(1)</sup> Βλέπε συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4β) του κεφαλαίου 27 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER THAT THE PRODUCT MANUFACTURED CAN OBTAIN ORIGINATING STATUS**

*The products mentioned in the list may not all be covered by the Agreement. It is therefore necessary to consult the other parts of the Agreement.*

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 1	Live animals	All the animals of Chapter 1 used must be wholly obtained	
Chapter 2	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used must be wholly obtained	
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained	
ex Chapter 4  0403	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:  Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained  Manufacture in which: — all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained, — any fruit juice (except those of pineapple, lime or grapefruit) of heading No 2009 used must already be originating, — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used must be wholly obtained	
ex 0502	Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair	
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: — all the materials of Chapter 6 used must be wholly obtained, — the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used must be wholly obtained	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the fruit and nuts used must be wholly obtained,</li> <li>— the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the value of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used must be wholly obtained	
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion	Manufacture from materials of any heading	
0902	Tea, whether or not flavoured	Manufacture from materials of any heading	
ex 0910	Mixtures of spices	Manufacture from materials of any heading	
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used must be wholly obtained	
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading No 0714 or fruit used must be wholly obtained	
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading No 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading No 0708	
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used must be wholly obtained	
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of any materials of heading No 1301 used may not exceed 50% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:  — Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products  — Other	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used must be wholly obtained	
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animals or vegetable waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading No 0209 or 1503:  — Fats from bones or waste  — Other	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0203, 0206 or 0207 or bones of heading No 0506  Manufacture from meat or edible offal of swine of heading No 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading No 0207	
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading No 1503  — Fats from bones or waste  — Other	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading No 0506  Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained	
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:  — Solid fractions  — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1504  Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained	



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 1505	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading No 1505	
1506	Other animals fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:  — Solid fractions  — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1506  Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained	
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions:  — Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption  — Solid fractions, except for that of jojoba oil  — Other	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from other materials of heading Nos 1507 to 1515  Manufacture in which all the vegetable materials used must be wholly obtained	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which:  — all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained,  — all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No 1516	Manufacture in which:  — all the materials of Chapters 2 and 4 used must be wholly obtained,  — all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture from animals of Chapter 1. All the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained	
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:  — Chemically pure maltose and fructose  — Other sugars in solid form, flavoured or coloured  — Other	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1702	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
		Manufacture in which all the materials used must already be originating	
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product,  — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
1901	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Malt extract</li> <li>— Other</li> </ul>	Manufacture from cereals of Chapter 10  Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Containing 20% or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs</li> <li>— Containing more than 20% by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs</li> </ul>	Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained  Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained,</li> <li>— all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained</li> </ul>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Manufacture from materials of any heading except potato starch of heading No 1108	
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— from materials not classified within heading No 1806,</li> <li>— in which all the cereals and flour (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained,</li> <li>— in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading except those of Chapter 11	
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used must be wholly obtained	
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5% or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Nuts, not containing added sugar or spirit</li>   <li>— Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)</li>   <li>— Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen</li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of the originating nuts and oil seeds of heading Nos 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 21	<p>Miscellaneous edible preparations; except for:</p> <p>2101 Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof</p> <p>2103 Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings</li>   <li>— Mustard flour and meal and prepared mustard</li> </ul>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— all the chicory used must be wholly obtained</li> </ul> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used</p> <p>Manufacture from materials of any heading</p>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2104     2106	Soups and broths and preparations therefor    Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture from materials of any heading except prepared or preserved vegetables of heading Nos 2002 to 2005   Manufacture in which:	
ex Chapter 22     2202    2208	Beverages, spirits and vinegar; except for:   Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2009   Udenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product,  — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained  Manufacture in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product,  — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product,  — any fruit juice used (except for pineapple, lime and grapefruit juices) must already be originating  Manufacture:  — from materials not classified within heading No 2207 or 2208,  — in which all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained or if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5% by volume	
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained	
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40% by weight	Manufacture in which all the maize used must be wholly obtained	
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3% of olive oil	Manufacture in which all the olives used must be wholly obtained	
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used must already be originating,</li> <li>— all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained</li> </ul>	
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used must be wholly obtained	
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating	
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating	
ex Chapter 25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite	
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used	
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate	
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste	
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours	
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65% by volume distils at a temperature of up to 250°C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials	
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> For the special conditions relating to 'specific processes' see introductory notes 7.1 and 7.3.

<sup>(2)</sup> For the special conditions relating to 'specific processes' see introductory note 7.2.



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	

<sup>(1)</sup> For the special conditions relating to 'specific processes' see introductory notes 7.1 and 7.3.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup>  or  Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2805	'Mischmetall'	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate pentahydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<sup>(1)</sup> For the special conditions relating to 'specific processes' see introductory notes 7.1 and 7.3.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup>  or  Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup>  or  Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used, provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2915 and 2916 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2932	— Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading No 2909 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	— Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<sup>(1)</sup> For the special conditions relating to 'specific processes' see introductory notes 7.1 and 7.3.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2932 and 2933 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	
2934	Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading Nos 2932, 2933 and 2934 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
3002	<p>Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:</p> <p>— Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</p> <p>— Other:</p> <p>— — human blood</p> <p>— — animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3003 and 3004	<p>— — blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins</p> <p>— — haemoglobin, blood globulins and serum globulins</p> <p>— — other</p> <p>Medicaments (excluding goods of heading No 3002, 3005 or 3006):</p> <p>— Obtained from amikacin of heading No 2941</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product,</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
ex Chapter 31	Fertilisers; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3105	Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilisers; goods of this chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for: <ul style="list-style-type: none"> <li>— sodium nitrate</li> <li>— calcium cyanamide</li> <li>— potassium sulphate</li> <li>— magnesium potassium sulphate</li> </ul>	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes <sup>(1)</sup>	Manufacture from materials of any heading, except heading Nos 3203, 3204 and 3205. However, materials from heading No 3205 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different 'group' <sup>(2)</sup> in this heading. However, materials of the same group may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

<sup>(1)</sup> Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacturing of colouring preparations, provided they are not classified in another heading in Chapter 32.

<sup>(2)</sup> A 'group' is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semi-colon.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
<p>ex Chapter 34</p> <p>ex 3403</p> <p>3404</p>	<p>Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster; except for:</p> <p>Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70% by weight</p> <p>Artificial waxes and prepared waxes:</p> <p>— With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, except:</p> <p>— hydrogenated oils having the character of waxes of heading No 1516,</p> <p>— fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading No 3823,</p> <p>— materials of heading No 3404</p> <p>However, these materials may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
<p>ex Chapter 35</p>	<p>Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for:</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>

<sup>(1)</sup> For the special conditions relating to 'specific processes' see introductory notes 7.1 and 7.3.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3505	<p>Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:</p> <p>— Starch ethers and esters</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3505</p> <p>Manufacture from materials of any heading, except those of heading No 1108</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
ex 3507	Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 37	<p>Photographic or cinematographic goods; except for:</p> <p>3701 Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs:</p> <p>— Instant print film for colour photography, in packs</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702. However, materials from heading No 3702 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3702	<p>— Other</p> <p>Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 3701 or 3702. However, materials from heading Nos 3701 and 3702 may be used provided their value taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
3704	Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 to 3704	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3801	<p>— Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes</p> <p>— Graphite in paste form, being a mixture of more than 30% by weight of graphite with mineral oils</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3403 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products	
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products	
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products	
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals</li> <li>— Other</li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3811 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing and prepared diagnostic or laboratory reagents, whether or not on a backing, other than those of heading No 3002 or 3006	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols.		
	— Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
	— Industrial fatty alcohols	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 3823	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3824	<p>Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:</p> <p>— The following of this heading:</p> <p>Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products</p> <p>Naphthenic acids, their water insoluble salts and their esters</p> <p>Sorbitol other than that of heading No 2905</p> <p>Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanalamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts</p> <p>Ion exchangers</p> <p>Getters for vacuum tubes</p> <p>Alkaline iron oxide for the purification of gas</p> <p>Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification</p> <p>Sulphonaphthenic acids, their water insoluble salts and their esters</p> <p>Fusel oil and Dippel's oil</p> <p>Mixtures of salts having different anions</p> <p>Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
		<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3901 to 3915	<p>Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for heading Nos ex 3907 and 3912 for which the rules are set out below:</p> <p>— Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which:</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product,</p> <p>— the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
ex 3907	<p>— Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)</p> <p>— Polyester</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
3912	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms	Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3916 to 3921	<p>Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings Nos ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below:</p> <p>— Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked</p> <p>— Other:</p> <p>— — Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content</p> <p>— — Other</p>	<p>Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product,</p> <p>— the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p> <p>Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	<p>Manufacture in which:</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product;</p> <p>— the value of any materials classified within the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3920	<p>— Ionomer sheet or film</p> <p>— Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene</p>	<p>Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralised with metal ions, mainly zinc and sodium</p> <p>Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

<sup>(1)</sup> In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3921  3922 to 3926	Foil of plastic, metallised  Articles of plastics	Manufacture from highly transparent polyester foils with a thickness of less than 23 micron <sup>(1)</sup>  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex Chapter 40  ex 4001  4005  4012  ex 4017	Rubber and articles thereof, except for:  Laminated slabs of crepe rubber for shoes  Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip  Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads and tyre flaps, of rubber:  — Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber  — Other  Articles of hard rubber	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Lamination of sheets of natural rubber  Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50% of the ex-works price of the product  Retreading of used tyres  Manufacture from materials of any heading, except those of heading Nos 4011 or 4012  Manufacture from hard rubber	
ex Chapter 41  ex 4102  4104 to 4107  4109	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for:  Raw skins of sheep or lambs, without wool on  Leather, without hair or wool, other than leather of heading Nos 4108 or 4109  Patent leather and patent laminated leather; metallised leather	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on  Retanning of pre-tanned leather  or  Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from leather of heading Nos 4104 to 4107 provided its value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which, measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), is less than 2%.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4302	Tanned or dressed furskins, assembled:		
	— Plates, crosses and similar forms	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins	
	— Other	Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins	
4303	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading No 4302	
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4403	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down	
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Planing, sanding or finger-jointing	
ex 4408	Veneer sheets and sheets for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Splicing, planing, sanding or finger-jointing	
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges or faces, whether or not planed, sanded or finger-jointed:		
	— Sanded or finger-jointed	Sanding or finger-jointing	
	— Beadings and mouldings	Beading or moulding	
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding	
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size	



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces	
ex 4418	— Builders' joinery and carpentry of wood  — Beadings and mouldings	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used  Beading or moulding	
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading except drawn wood of heading No 4409	
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading No 4501	
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading No 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacturing in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product;  — the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials not classified within heading Nos 4909 or 4911	
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Calendars of the 'perpetual' type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard</li> <li>— Other</li> </ul>	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul> Manufacture from materials not classified in heading Nos 4909 or 4911	
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste	
5004 to ex 5006	Silk yarn and yarn spun from silk waste	Manufacture from <sup>(1)</sup> : — raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, — other natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5007	Woven fabrics of silk or of silk waste: — Incorporating rubber thread — Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 51	Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5106 to 5110	Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair	Manufacture from <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— chemical materials or textile pulp, or</li> <li>— paper-making materials</li> </ul>	
5111 to 5113	Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Incorporating rubber thread</li> <li>— Other</li> </ul>	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup>  Manufacture from <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— coir yarn,</li> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— chemical materials or textile pulp, or</li> <li>— paper</li> </ul> or <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product</p>	
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from <sup>(1)</sup> : — raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton: — Incorporating rubber thread — Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	Manufacture from <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— chemical materials or textile pulp, or</li> <li>— paper-making materials</li> </ul>	
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Incorporating rubber thread</li> <li>— Other</li> </ul>	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup>  Manufacture from <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— coir yarn,</li> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— chemical materials or textile pulp, or</li> <li>— paper</li> </ul> or  Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5401 to 5406	Yarn, monofilament and thread of man-made filaments	Manufacture from <sup>(1)</sup> : — raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5407 to 5408	Woven fabrics of man-made filament yarn: — Incorporating rubber thread — Other	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup> Manufacture from <sup>(1)</sup> : — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendaring, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	Manufacture from <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— chemical materials or textile pulp, or</li> <li>— paper-making materials</li> </ul>	
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Incorporating rubber thread</li> <li>— Other</li> </ul>	Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup>  Manufacture from <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— coir yarn,</li> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>— chemical materials or textile pulp, or</li> <li>— paper</li> </ul> or  Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	Manufacture from <sup>(1)</sup> : — coir yarn, — natural fibres, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:  — Needleloom felt          — Other	Manufacture from <sup>(1)</sup> : — natural fibres, — chemical materials or textile pulp  However: — polypropylene filament of heading No 5402, — polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or — polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture from <sup>(1)</sup> : — natural fibres, — man-made staple fibres made from casein, or — chemical materials or textile pulp	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5604	<p>Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:</p> <p>— Rubber thread and cord, textile covered</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered</p> <p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <p>— natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>	
5605	<p>Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading No 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal</p>	<p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>	
5606	<p>Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, gimped (other than those of heading No 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn; loop wale-yarn</p>	<p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <p>— natural fibres,</p> <p>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning,</p> <p>— chemical materials or textile pulp, or</p> <p>— paper-making materials</p>	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 57	<p>Carpets and other textile floor coverings:</p> <p>— Of needleloom felt</p> <p>— Of other felt</p> <p>Other</p>	<p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <p>— natural fibres, or</p> <p>— chemical materials or textile pulp</p> <p>However:</p> <p>— polypropylene filament of heading No 5402,</p> <p>— polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or</p> <p>— polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <p>— natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</p> <p>— chemical materials or textile pulp</p> <p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <p>— coir yarn,</p> <p>— synthetic or artificial filament yarn,</p> <p>— natural fibres, or</p> <p>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning</p>	
ex Chapter 58	<p>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for:</p> <p>— Combined with rubber thread</p>	<p>Manufacture from single yarn <sup>(1)</sup></p>	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	— Other	<p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>— chemical materials or textile pulp.</li> </ul> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product</p>	
5805	Hand-woven tapestries of the types gobelins, flanders, aubusson, beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit-point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product;</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn	
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon:		
	— Containing not more than 90% by weight of textile materials	Manufacture from yarn	
	— Other	Manufacture from chemical materials or textile pulp	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading No 5902	Manufacture from yarn or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn <sup>(1)</sup>	
5905	Textile wall coverings:  — Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials  — Other	Manufacture from yarn  Manufacture from — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp, or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5906	Rubberised textile fabrics, other than those of heading No 5902:  — Knitted or crocheted fabrics        — Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90% by weight of textile materials   — Other	Manufacture from <sup>(1)</sup>  — natural fibres,  — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or  — chemical materials or textile pulp   Manufacture from chemical materials   Manufacture from yarn	
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio backcloths or the like	Manufacture from yarn  or  Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, rasing, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product	
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated:  — Incandescent gas mantles, impregnated   — Other	Manufacture from tubular knitted gas mantle fabric    Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5909 to 5911	<p>Textile articles of a kind suitable for industrial use:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Polishing discs or rings other than of felt of heading No 5911</li> <li>— Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading No 5911</li> <li>— Other</li> </ul>	<p>Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading No 6310</p> <p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— coir yarn,</li> <li>— the following materials: <ul style="list-style-type: none"> <li>— yarn of polytetrafluoroethylene <sup>(2)</sup>,</li> <li>— yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin,</li> <li>— yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of m-phenylenediamine and isophthalic acid,</li> <li>— monofil of polytetrafluoroethylene <sup>(2)</sup>,</li> <li>— yarn of synthetic textile fibres of poly-p-phenylene terephthalamide,</li> <li>— glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn <sup>(2)</sup>,</li> <li>— copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanediethanol and isophthalic acid,</li> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>— chemical materials or textile pulp</li> </ul> </li> </ul>	<p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— coir yarn,</li> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>— chemical materials or textile pulp</li> </ul>

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<sup>(2)</sup> The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from <sup>(1)</sup> : — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted:  — Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form  — Other	Manufacture from yarn <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  Manufacture from <sup>(1)</sup> : — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
ex Chapter 62  ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211  ex 6210 and ex 6216	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:  Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered  Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	Manufacture from yarn <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  Manufacture from yarn <sup>(1)</sup> or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>  Manufacture from yarn <sup>(1)</sup> or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<sup>(2)</sup> See introductory note 6.



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6213 and 6214	<p>Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:</p> <p>— Embroidered</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p> <p>Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p> <p>or</p> <p>Making up followed by printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat-setting, raising, calendering, shrink-resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted goods of heading Nos 6213 and 6214 used does not exceed 47,5% of the ex-works price of the product</p>	
6217	<p>Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading No 6212:</p> <p>— Embroidered</p> <p>— Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester</p>	<p>Manufacture from yarn <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p> <p>Manufacture from yarn <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product <sup>(1)</sup></p>	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<sup>(2)</sup> See introductory note 6.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Interlinings for collars and cuffs, cut out</li>   <li>— Other</li> </ul>	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul> <p>Manufacture from yarn <sup>(1)</sup></p>	
<p>ex Chapter 63</p> <p>6301 to 6304</p>	<p>Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:</p> <p>Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Of felt, of non-wovens</li>   <li>— Other: <ul style="list-style-type: none"> <li>— — Embroidered</li> </ul> </li>   <li>— — Other</li> </ul>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p> <p>Manufacture from <sup>(2)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natural fibres, or</li> <li>— chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p>Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted) provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup></p>	
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	<p>Manufacture from <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natural fibres,</li> <li>— man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>— chemical materials or textile pulp</li> </ul>	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<sup>(2)</sup> See introductory note 6.

<sup>(3)</sup> For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembly pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see introductory note 6.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:  — Of non-wovens  — Other	Manufacture from <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> :  — natural fibres, or  — chemical materials or textile pulp  Manufacture from unbleached single yarn <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered tablecloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; except for:	Manufacture from materials of any heading except for assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading No 6406	
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable insoles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading No 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>(2)</sup>	
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hairnets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory note 5.

<sup>(2)</sup> See introductory note 6.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 66  6601	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof; except for:  Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 68  ex 6803  ex 6812  ex 6814	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:  Articles of slate or of agglomerated slate  Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate  Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from worked slate  Manufacture from materials of any heading  Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)	
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 70  ex 7003 ex 7004 and ex 7005  7006	Glass and glassware; except for:  Glass with a non-reflecting layer  Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edgeworked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product  Manufacture from materials of heading No 7001  Manufacture from materials of heading No 7001	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading No 7001	
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading No 7001	
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading No 7001	
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product or Hand-decoration (with the exception of silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided the value of the hand-blown glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: — uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or — glass wool	
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones	
7106, 7108 and 7110	Precious metals:  — Unwrought	Manufacture from materials not classified within heading No 7106, 7108 or 7110	
		or	
		Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110	
		or	
		Alloying of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals	
	— Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111 7116	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought	
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
7117	Imitation jewellery	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
		or	
		Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading No 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205	
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7207	
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7218	
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7218	
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206, 7218 or 7224	
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7224	
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading No 7206	
7302	Railway or tramway track construction materials of iron or steel, the following: rails, checkrails and rackrails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading No 7206	
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading No 7206, 7207, 7218 or 7224	
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks the value of which does not exceed 35% of the ex-works price of the product	
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading No 7301 may not be used	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 7315 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 74	Copper and articles thereof; except for:	Manufacture in which:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
	— Refined copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
	— Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper	
7404	Copper waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
7405	Master alloys of copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture in which:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7601	Unwrought aluminium	Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium	
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
Chapter 77	Reserved for possible future use in HS		
ex Chapter 78	Lead and articles thereof; except for:	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7801	Unwrought lead: — Refined lead — Other	<p>Manufacture from 'bullion' or 'work' lead</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7802 may not be used</p>	
7802	Lead waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof, except for:	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7901	Unwrought zinc	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7902 may not be used</p>	
7902	Zinc waste and scrap	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>	
ex Chapter 80	Tin and articles thereof, except for:	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
8001	Unwrought tin	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 8002 may not be used</p>	
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>	
Chapter 81	<p>Other base metals; cermets; articles thereof:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Other base metals, wrought; articles thereof</li> <li>— Other</li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of all the materials classified within the same heading as the product used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>	
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8206	Tools of two or more of the heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 8202 to 8205. However, tools of heading Nos 8202 to 8205 may be incorporated into the set provided their value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning, or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No 8208	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used	
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used	
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used	
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8302 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8306 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product <sup>(1)</sup>	
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super heated water boilers	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading No 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 8403 or 8404	
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

<sup>(1)</sup> This rule shall apply until 31 December 1998.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8411	Turbo-jets, turbo propellers and other gas turbines	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading No 8415	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8419	Machines for wood, paper pulp and paperboard industries	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight-operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8429	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:  — Road rollers  — Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the value of the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings Nos 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8452	<p>Sewing machines, other than book-sewing machines of heading No 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:</p> <p>— Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of the originating materials used,</p> <p>— the thread tension, crochet and zigzag mechanisms used are already originating</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>	
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings Nos 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data-processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	<p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>	



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture in which — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8503 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8501 or 8503, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8524	<p>Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:</p> <p>— Matrices and masters for the production of records</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where, within the above limit, the materials classified within heading No 8523 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders	<p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	<p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	<p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p>

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8528	Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	
8529	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8528:  — Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus  — Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatuses of heading No 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading No 8517	Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product, — where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8541	Diodes, transistors and similar semiconductor devices, except wafers not yet cut into chips	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8542	Electronic integrated circuits and microassemblies	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where, within the above limit, the materials classified within heading No 8541 or 8542, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8546	Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly other than insulators of heading No 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8548	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars: <ul style="list-style-type: none"> <li>— With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity:</li> <li>— — Not exceeding 50 cc</li> </ul>	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<p>— — Exceeding 50 cc</p> <p>— Other</p>	<p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p> <p>Manufacture:</p> <p>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</p> <p>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials not classified in heading No 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8715	Baby carriages and parts thereof	<p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	<p>Manufacture in which:</p> <p>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</p> <p>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotochutes	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, hulls of heading No 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading No 8544; sheets and plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product



HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or micro-projection	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:  — Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons  — Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 9018  Manufacture in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product,  — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product,  — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture in which:  — all the materials used are classified within a heading other than that of the product,  — the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:  — Parts and accessories  — Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture: — in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; — where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, milometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading No 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionising radiation	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>— in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product,</li> <li>— where, within the above limit, the materials classified within heading No 9114 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this chapter, and parts thereof	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Of base metal, whether or not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal</li> <li>— Other</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m <sup>2</sup> or less	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product  or  Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use of heading No 9401 or 9403, provided: <ul style="list-style-type: none"> <li>— its value does not exceed 25% of the ex-works price of the product</li> <li>— all the other materials used are already originating and are classified in a heading other than heading No 9401 or 9403</li> </ul>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
9503	Other toys; reduced-size ('scale') models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, roughly shaped blocks for making golf club heads may be used	
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from 'worked' carving materials of the same heading	
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule, which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>— all the materials used are classified within a heading other than that of the product,</li> <li>— the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 9613 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly shaped blocks	
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1 ΚΑΙ ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1

## Οδηγίες εκτύπωσης


1. Το πιστοποιητικό έχει διαστάσεις 210 × 297 mm, με μέγιστη ανοχή ως προς το μήκος + 8 mm/- 5 mm. Το χαρτί πρέπει να είναι λευκού χρώματος χωρίς μηχανικούς πολτούς, επεξεργασμένο για γραφή και βάρους τουλάχιστον 25 g/m<sup>2</sup>. Φέρει τυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος η οποία αποκαλύπτει κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ανδόρας μπορούν να διατηρήσουν την αποκλειστικότητα της εκτύπωσης των πιστοποιητικών ή να την αναθέσουν σε εγκεκριμένα τυπογραφεία. Στη δεύτερη περίπτωση, σε κάθε πιστοποιητικό υπάρχει μνεία της έγκρισης αυτής. Επιπλέον, κάθε πιστοποιητικό φέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την αναγνώριση του τελευταίου. Φέρει, επίσης, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή μη, για την αναγνώριση του πιστοποιητικού.





**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ**

(\*) Για τα μη συσκευασμένα εμπόρευματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία «χύδην».

<p><b>1. Εξαγωγέας</b> (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)</p>	<p><b>EUR. 1</b>      αριθ. <b>A 000.000</b></p> <p>Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψης πριν από τη συμπλήρωση του εντύπου</p>		
<p><b>3. Παραλήπτης</b> (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)</p>	<p><b>2. Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ</b></p> <p align="center">..... <b>και</b> .....</p> <p align="center">(να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)</p>		
	<p><b>4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα</b></p>	<p><b>5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού</b></p>	
<p><b>6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά</b> (προαιρετική μνεία)</p>	<p><b>7. Παρατηρήσεις</b></p>		
<p><b>8. Αύξων αριθμός, Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων <sup>(1)</sup>. Περιγραφή των εμπορευμάτων</b></p>	<p><b>9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (l, m<sup>3</sup> κ.λπ.)</b></p>	<p><b>10. Τιμολόγια</b> (προαιρετική μνεία)</p>	
<p><b>11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ</b></p> <p>Πιστοποίηση της ακρίβειας της δήλωσης Έγγραφο εξαγωγής <sup>(2)</sup> Υπόδειγμα ..... αριθ. .... της ..... Τελωνείο..... Χώρα ή έδαφος έκδοσης ..... (τόπος και ημερομηνία) ..... (υπογραφή)</p>		<p><b>12. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ</b></p> <p>Ο υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπόρευματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού.</p> <p align="center">..... (τόπος και ημερομηνία)</p> <p align="center">..... (υπογραφή)</p>	

(\*) Να συμπληρωθεί μόνον εφόσον το απαιτούν οι κανόνες της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής.

<b>13. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ, προς:</b>	<b>14. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ</b>
<p>Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της κανονικότητας του παρόντος πιστοποιητικού</p> <p>..... (τόπος και ημερομηνία)</p> <p style="text-align: center;">Σφραγίδα</p> <p>..... (υπογραφή)</p>	<p>Ο έλεγχος που διενεργήθηκε επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό<sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> εξεδόθη πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή</p> <p><input type="checkbox"/> δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις συνημμένες στο παρόν παρατηρήσεις)</p> <p>..... (τόπος και ημερομηνία)</p> <p style="text-align: center;">Σφραγίδα</p> <p>..... (υπογραφή)</p> <p>(<sup>1</sup>) Να σημειωθεί με X η μνεία που ισχύει</p>

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Το πιστοποιητικό δεν επιτρέπεται να περιέχει ξέσματα ούτε προσθήκες. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτό πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη ενδεχομένως των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από τον συντάξαντα το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους έκδοσης.
2. Τα είδη που αναγράφονται επί του πιστοποιητικού πρέπει να αναγράφονται το ένα μετά το άλλο χωρίς κενό διάστιχο και κάθε είδος πρέπει να έχει προ αυτού αύξοντα αριθμό. Αμέσως κάτω από το τελευταίο είδος πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή. Οι χώροι που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ώστε να καθίσταται αδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.
3. Τα εμπορεύματα περιγράφονται κατά τις εμπορικές συνήθειες με στοιχεία επαρκή για τη διαπίστωση της ταυτότητάς τους.

# ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

(\*) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία «χύδην».

<b>1. Εξαγωγέας</b> (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	<b>EUR. 1</b> αριθ. <b>A 000.000</b>		
	Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψης πριν από τη συμπλήρωση του εντύπου		
<b>3. Παραλήπτης</b> (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)	<b>2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιούμενου στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ</b>  ..... <p style="text-align: center;">και</p> ..... (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)		
	<b>4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα</b>	<b>5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού</b>	
<b>6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά</b> (προαιρετική μνεία)	<b>7. Παρατηρήσεις</b>		
<b>8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων</b> <sup>(1)</sup> . Περιγραφή των εμπορευμάτων	<b>9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (l, m<sup>3</sup>, κ.λπ.)</b>	<b>10. Τιμολόγια</b> (προαιρετική μνεία)	

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ**

Ο υπογεγραμμένος εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην εμπρόσθια όψη,

**ΔΗΛΩΝΩ** ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΩ** τις περιστάσεις που επέτρεψαν σ'αυτά τα προϊόντα να πληρούν τους όρους αυτούς:

.....  
.....  
.....  
.....

**ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΩ** τα παρακάτω δικαιολογητικά (\*):

.....  
.....  
.....  
.....

**ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ** την υποχρέωση να προσκομίσω, αν οι αρμόδιες αρχές το ζητήσουν, οποιοδήποτε συμπληρωματικό στοιχείο που θα εκρίνετο αναγκαίο από αυτές για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δεχθώ, εφόσον συντρέχει λόγος, οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών μου στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω.

**ΖΗΤΩ** την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

.....  
(τόπος και ημερομηνία)

.....  
(υπογραφή)

\_\_\_\_\_

(\*) Π.Χ.: έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικά κυκλοφορίας, τιμολόγια, δηλώσεις του κατασκευαστή, κ.λπ., που αναφέρονται στα χρησιμοποιηθέντα εμπορεύματα ή στα εμπορεύματα που επανεξιήχθησαν στην ίδια κατάσταση.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Δήλωση τιμολογίου**

Η δήλωση τιμολογίου, το κείμενο της οποίας ακολουθεί, πρέπει να καταρτίζεται αφού λαμβάνονται υπόψη οι υποσημειώσεις. Δεν χρειάζεται ωστόσο να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

**Αγγλικό κείμενο**

The exporter of the products covered by this document [customs authorisation No ...<sup>(1)</sup>] declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin<sup>(2)</sup>.

**Ισπανικό κείμενο**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ...<sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>(2)</sup>.

**Δανικό κείμενο**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, [toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>], erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

**Γερμανικό κείμενο**

Der Ausfühler [Ermächtigter Ausfühler; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>] der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind<sup>(2)</sup>.

**Ελληνικό κείμενο**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου αριθ. ...<sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

**Γαλλικό κείμενο**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

**Ιταλικό κείμενο**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

**Ολλανδικό κείμενο**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is [douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>] verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

**Πορτογαλικό κείμενο**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 22 του πρωτοκόλλου, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σ' αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, είναι δυνατό να παραλείπονται οι λέξεις που περιέχονται στις αγκύλες ή να παραμείνει κενός ο χώρος.

<sup>(2)</sup> Επιβάλλεται η αναγραφή της καταγωγής των εμπορευμάτων. Όταν η δήλωση τιμολογίου αφορά εξ ολοκλήρου ή εν μέρει προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας κατά την έννοια του άρθρου 36 του πρωτοκόλλου, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

**Φινλανδικό κείμενο**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä [tullin lupan:o ...<sup>(1)</sup>] ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>.

**Σουηδικό κείμενο**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument [tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>(1)</sup>] försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

**Κείμενα στις γλώσσες της Νότιας Αφρικής**

Bagwebi ba go romela ntle ditšweletšwa tšeo di akaretšwego ke tokumente ye (Nomoro ya ditšwantle ya tumelelo ...<sup>(1)</sup>) ba ipolela gore ntle le moo go laeditšwego, ditšweletšwa tše ke tša go tšwa ...<sup>(2)</sup> ka tlhago.

Moromelli wa sehlahiswa ya sireleditsweng ke tokomane ena (tumello ya thepa naheng No ...<sup>(1)</sup>) e hlalosa hore, ka ntle ha eba ho hlalositse wa tsela e nngwe ka nepo, dihlahiswa tsena ke tsa ... tshimoloho e kgethilweng<sup>(2)</sup>.

Moromelantle wa dikuno tse di tlhagelelang mo lokwalong le (lokwalo lwa tumelelo ya kgethiso No ...<sup>(1)</sup>) o tlhomamisa gore, ntle le fa go tlhagisitsweng ka mokgwa mongwe, dikuno tse ke tsa ... dinaga tse di thokegang<sup>(2)</sup>.

Umtfumeli ngaphandle walemikhicito lebalwe kulomcucu (ngeligunya lalokutfunyelwa ngaphandle Nombolo ...<sup>(1)</sup>) lophakamisa kutsi, ngaphandle kwalapho lekuboniswe khona ngalokucacile, lemikhicito ... ngeyenzabuko lebonelelwako<sup>(2)</sup>.

Muvhambadzi wa zwibveledzwa mashangoni a nnda, (zwibveledzwa) zwine zwa vha zwo ambiwaho kha ili linwalo (linwalo la u nea maanda la mithelo ya zwitundwannda kana zwirumelwannda la vhu ...<sup>(1)</sup>), li khou buletshedza uri, nga nnda ha musu zwo ambiwa nga inwe ndila-vho, zwibveledzwa hezwi ndi zwa ... vhubwo hune ha khou funesewa kana u takaleleswa<sup>(2)</sup>.

Muxavisela-vambe wa swikumiwa leswi nga eka tsalwa leri (Xibalo xa switundziwa xa Nomboro<sup>(1)</sup>) u boxa leswaku, handle ka laha swi kombisiweke, swikumiwa leswi i swa ntiyiso swa xilaveko xa le henhla swinene<sup>(2)</sup>.

Die uitvoerder van die produkte gedek deur hierdie dokument (doeanemagtiging No ...<sup>(1)</sup>) verklaar dat, uitgesonderd waar andersins duidelik aangedui, hierdie produkte van ... voorkeuroorsprong<sup>(2)</sup> is.

Umtfumeli-phandle wemikhiqizo ebalwe kilencwadi (inomboro ...<sup>(1)</sup>) egunyaza imikhiqizo ephumako) ubeka uthi, ngaphandle kobana kutjengiswe ngendlela ethileko butjhatjhalazi, lemikhiqizo ine ... mwelaphi enconyiswako<sup>(2)</sup>.

Umtfumeli weempahla ngaphandle kwelizwe wemveliso equkwa lolu xwebhu (iirhafu zempahla zesigunyaziso Nombolo ...<sup>(1)</sup>) ubhengeza ukuthi, ngaphandle kwalapho kuboniswe ngokucacileyo, ezi mveliso ... zezemvelaphi eyamkelekileyo kunezinye<sup>(2)</sup>.

Umtfumeli wempahla ebhaliwe kulo mqulu iNombolo ... yokugunyaza yentela yempahla<sup>(1)</sup> uyamemezela ukuthi, ngaphandle kokuthi kukhonjisiwe ngokusobala, le mikhiqizo iqhamuka ... endaweni ekhethekileyo<sup>(2)</sup>.

.....<sup>(3)</sup>  
(τόπος και ημερομηνία)

.....<sup>(4)</sup>  
(υπογραφή του εξαγωγέα και αναγραφή, ευκρινώς, του ονοματεπωνύμου του προσώπου που υπογράφει τη διασάφηση)

<sup>(3)</sup> Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατό να παραλείπονται αν η πληροφορία αυτή περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο.

<sup>(4)</sup> Βλέπε άρθρο 19 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου. Στις περιπτώσεις που δεν ζητείται από τον εξαγωγέα να υπογράψει, η εξαίρεση από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται επίσης την εξαίρεση από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## Δήλωση προμηθευτή

Η δήλωση προμηθευτή, το κείμενο της οποίας ακολουθεί, πρέπει να καταρτίζεται αφού λαμβάνονται υπόψη οι υποσημειώσεις. Δεν χρειάζεται ωστόσο να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ

**για εμπορεύματα τα οποία υπέστησαν επεξεργασία ή μεταποίηση στη SACU χωρίς να έχουν αποκτήσει τον χαρακτήρα προτιμσιακής καταγωγής**

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, προμηθευτής των εμπορευμάτων τα οποία καλύπτονται από το συνημμένο έγγραφο, δηλώνω ότι:

1. Οι ακόλουθες ύλες που δεν κατάγονται από την SACU χρησιμοποιήθηκαν εντός της SACU για την παραγωγή των ακόλουθων προϊόντων:

Περιγραφή των παρεχόμενων εμπορευμάτων <sup>(1)</sup>	Περιγραφή των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν	Κωδικός ΕΣ των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν <sup>(2)</sup>	Αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
		Συνολική αξία	.....

(τόπος και ημερομηνία)

(η διεύθυνση και υπογραφή του προμηθευτή, καθώς και το όνομα του προσώπου που υπογράφει τη δήλωση πρέπει να αναγράφονται ευκρινώς)

2. Όλες οι λοιπές ύλες που χρησιμοποιήθηκαν εντός της SACU για την παραγωγή των συγκεκριμένων εμπορευμάτων είναι καταγωγής SACU

<sup>(1)</sup> Όταν το τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο στο οποίο επισυνάπτεται η δήλωση αφορά διάφορα εμπορεύματα ή εμπορεύματα τα οποία δεν περιλαμβάνουν στον ίδιο βαθμό μη καταγόμενες ύλες, ο προμηθευτής πρέπει να τα διακρίνει σαφώς.

Π.χ.:

Το έγγραφο αφορά διάφορα μοντέλα ηλεκτροκινητήρων της κλάσης 8501, που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή πλυντηρίων της κλάσης 8450. Τα είδη και η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή αυτών των κινητήρων διαφέρουν από το ένα μοντέλο στο άλλο. Συνεπώς, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των διαφόρων μοντέλων στην πρώτη στήλη και οι ενδείξεις στις άλλες στήλες να παρασχεθούν χωριστά για κάθε μοντέλο, ώστε να είναι δυνατό ο κατασκευαστής των πλυντηρίων να πραγματοποιήσει ορθή εκτίμηση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων του ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο μοντέλο ηλεκτροκινητήρα.

<sup>(2)</sup> Τα στοιχεία που ζητούνται στις στήλες αυτές παρέχονται μόνον εφόσον είναι απαραίτητα.

Παραδείγματα:

Ο κανόνας για τα ενδύματα του κεφαλαίου ex 62 αναφέρει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί μη καταγόμενο νήμα. Αν ο κατασκευαστής τέτοιων ενδυμάτων στη Γαλλία χρησιμοποιεί ύφασμα που έχει εισαχθεί από την Νορβηγία και έχει παραχθεί εκεί με ύφανση μη καταγόμενου νήματος, αρκεί ο νορβηγός προμηθευτής να περιγράψει στη δήλωσή του τη μη καταγόμενη ύλη που χρησιμοποιήθηκε ως νήμα, χωρίς να απαιτείται να αναφέρει την κλάση ΕΣ και την αξία αυτού του νήματος.

Κατασκευαστής σύρματος από σίδηρο της κλάσης ΣΟ 7217 που το παρήγαγε από μη καταγόμενες ράβδους σιδήρου πρέπει να αναφέρει στη δεύτερη στήλη «ράβδοι σιδήρου». Όταν το σύρμα αυτό πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή μηχανής για ποσοστό επί της αξίας, είναι αναγκαίο να αναφερθεί στην τρίτη στήλη η αξία των μη καταγόμενων ράβδων.

<sup>(3)</sup> Ως «αξία υλών» νοείται η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές εντός της SACU.

Η ακριβής αξία κάθε χρησιμοποιούμενης μη καταγόμενης ύλης πρέπει να αναφέρεται ανά μονάδα των εμπορευμάτων που ορίζονται στην πρώτη στήλη.



### **Κοινή δήλωση σχετικά με το παράρτημα II του πρωτοκόλλου για τους κανόνες καταγωγής**

Και τα δύο μέρη είναι σύμφωνα με τους όρους μεταποίησης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II, με την επιφύλαξη των περιορισμένων τροποποιήσεων που ζήτησε η Νότια Αφρική, τις οποίες και τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξετάσουν πριν από τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας.

---

### **Κοινή δήλωση σχετικά με το πρωτόκολλο για τους κανόνες καταγωγής**

Για την εφαρμογή του άρθρου 37 του παρόντος πρωτοκόλλου, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να εξετάσει κάθε αίτημα της Νότιας Αφρικής για παρεκκλίσεις από τους κανόνες καταγωγής μετά την υπογραφή της συμφωνίας.

---

### **Κοινή δήλωση για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου**

1. Προϊόντα καταγωγής Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου που υπάγονται στα κεφάλαια 25 έως 97 του εναρμονισμένου συστήματος θα γίνονται δεκτά από τη Νότια Αφρική ως καταγωγής Κοινότητας κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
2. Το πρωτόκολλο αριθ. 1 εφαρμόζεται κατ' αναλογία με σκοπό τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των προαναφερθέντων προϊόντων.

---

### **Κοινή δήλωση για το Πριγκιπάτο της Ανδόρας**

1. Προϊόντα καταγωγής Πριγκιπάτου της Ανδόρας θα γίνονται δεκτά από τη Νότια Αφρική ως καταγωγής Κοινότητας κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
2. Το πρωτόκολλο αριθ. 1 εφαρμόζεται κατ' αναλογία με σκοπό τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των προαναφερθέντων προϊόντων.

---

### **Δήλωση της Επιτροπής για τη σώρευση με τη Νότια Αφρική στο πλαίσιο της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ**

Βάσει των διατάξεων σώρευσης που περιλαμβάνονται στο πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας της συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα προτείνει τις κατάλληλες διατάξεις στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών ΑΚΕ βάσει του άρθρου 34 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ, για τη σώρευση με ύλες και εμπορεύματα της Νότιας Αφρικής.

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 2****για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή στον τελωνειακό τομέα****Άρθρο 1****Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου:

- α) ως «τελωνειακή νομοθεσία», νοούνται οι νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στο έδαφος των κρατών μελών και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση των εμπορευμάτων και την υπαγωγή τους σε οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου·
- β) ως «αιτούσα αρχή», νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή που έχει οριστεί από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου·
- γ) ως «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση», νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή που έχει οριστεί από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου·
- δ) ως «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα», νοούνται όλες οι πληροφορίες σχετικά με γνωστό ή αναγνωρίσιμο φυσικό πρόσωπο·
- ε) ως «πράξη αντίθετη προς την τελωνειακή νομοθεσία», νοείται οποιαδήποτε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης τελωνειακής νομοθεσίας.

**Άρθρο 2****Πεδίο εφαρμογής**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους, με τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδιαίτερα δε με σκοπό την πρόληψη, έρευνα και δίωξη των αντιθέτων προς την τελωνειακή νομοθεσία πράξεων.
2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών, αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των διατάξεων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις. Αυτή δεν ισχύει για τις πληροφορίες που συλλέγονται στο πλαίσιο εξουσίας που ασκείται κατ' αίτηση μιας δικαστικής αρχής, εκτός αν η αρχή αυτή έχει παράσχει τη συγκατάθεσή της.
3. Η συνδρομή στον τομέα της εισπραξης δασμών, φόρων ή προστίμων δεν καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο.

**Άρθρο 3****Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως**

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση της παρέχει κάθε χρήσιμη πληροφορία, που της επιτρέπει να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με δράσεις που διαπιστώθηκαν ή σχεδιάζονται και οι οποίες αποτελούν ή μπορούν να αποτελέσουν πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία.
2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση την ενημερώνει σχετικά με το:
  - α) εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους με τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα·
  - β) εάν εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εξήχθησαν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους με τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εμπορεύματα.
3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, στο πλαίσιο των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεών της, ώστε να εξασφαλίσει την επιτήρηση:
  - α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία πιθανολογείται ότι διαπράττουν ή έχουν διαπράξει πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία·
  - β) των χώρων όπου έχουν συγκεντρωθεί ή μπορούν να συγκεντρωθούν αποθέματα εμπορευμάτων υπό συνθήκες τέτοιες ώστε να πιθανολογείται ότι προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε επιχειρήσεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία·
  - γ) των εμπορευμάτων που μεταφέρονται ή ενδέχεται να μεταφερθούν υπό συνθήκες τέτοιες ώστε να πιθανολογείται ότι προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία·
  - δ) των μέσων μεταφοράς, τα οποία χρησιμοποιούνται ή μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό συνθήκες τέτοιες ώστε να πιθανολογείται ότι προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία.

## Άρθρο 4

**Αυτεπάγγελτη συνδρομή**

Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν, με δική τους πρωτοβουλία, αμοιβαία συνδρομή, σύμφωνα με τις νομικές ή κανονιστικές διατάξεις τους, εφόσον θεωρούν ότι αυτό είναι αναγκαίο για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας ιδίως ληφθείσες πληροφορίες που αφορούν:

- δράσεις που συνιστούν ή που παρέχουν την εντύπωση ότι συνιστούν πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος,
- νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά τη διενέργεια πράξεων αντίθετων προς την τελωνειακή νομοθεσία,
- εμπορεύματα που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων αντίθετων προς την τελωνειακή νομοθεσία,
- φυσικά και νομικά πρόσωπα για τα οποία πιθανολογείται ότι αναμιγνύονται ή έχουν αναμιχθεί σε πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία,
- μεταφορικά μέσα για τα οποία πιθανολογείται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί, χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για τη διενέργεια πράξεων αντίθετων προς την τελωνειακή νομοθεσία.

## Άρθρο 5

**Παράδοση/κοινοποίηση**

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει, σύμφωνα με τις ισχύουσες σ'αυτήν νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις, όλα τα αναγκαία μέτρα ούτως ώστε:

- να παραδίδονται όλα τα έγγραφα ή
- να κοινοποιούνται όλες οι αποφάσεις,

που προέρχονται από την αιτούσα αρχή και που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, σε παραλήπτη που διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

Οι αιτήσεις παράδοσης εγγράφων ή κοινοποίησης αποφάσεων πρέπει να έχουν συνταχθεί γραπτώς σε επίσημη γλώσσα της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτήν την αρχή.

## Άρθρο 6

**Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής**

1. Οι αιτήσεις κατ' εφαρμογήν του παρόντος πρωτοκόλλου υποβάλλονται γραπτώς και συνοδεύονται από τα έγγραφα που

θεωρούνται χρήσιμα για την εκτέλεση των αιτήσεων αυτών. Προφορικές αιτήσεις γίνονται δεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται από τον επείγοντα χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την αιτούσα αρχή·
- β) το αιτούμενο μέτρο·
- γ) το θέμα και τον λόγο της αίτησης·
- δ) τις νομικές ή κανονιστικές διατάξεις, και άλλα σχετικά νομικά στοιχεία·
- ε) στοιχεία όσο το δυνατόν πιο ακριβή και κατανοητά, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν τον στόχο των ερευνών·
- στ) περιληψη των σχετικών πραγματικών περιστατικών και των ερευνών που έχουν ήδη διενεργηθεί.

3. Οι αιτήσεις συντάσσονται σε επίσημη γλώσσα της αρχής στην οποία απευθύνονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τυχόν έγγραφα τα οποία συνοδεύουν την αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις ανωτέρω καθοριζόμενες τυπικές προϋποθέσεις, είναι δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της και, εν τω μεταξύ, μπορεί να διαταχθεί η λήψη συντηρητικών μέτρων.

## Άρθρο 7

**Εκτέλεση των αιτήσεων**

1. Για να ικανοποιήσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση προβαίνει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των πόρων της, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, στην παροχή των πληροφοριών που ήδη διαθέτει και διεξάγει τις κατάλληλες έρευνες ή μεριμνά για τη διεξαγωγή τους. Η διάταξη αυτή ισχύει επίσης για οιαδήποτε άλλη αρχή στην οποία διαβιβάζεται η αίτηση από την προς την αιτήση αρχή δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, όταν η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει απ' εαυτής.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τις νομικές ή κανονιστικές διατάξεις του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση.

3. Οι κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου συμβαλλόμε-

νου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να παρίστανται και να λαμβάνουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή οιασδήποτε άλλης ενδιαφερόμενης σύμφωνα με την παράγραφο 1 αρχής, πληροφορίες σχετικά με δράσεις που συνιστούν ή ενδέχεται να συνιστούν πράξεις αντίθετες προς την τελωνειακή νομοθεσία, τις οποίες η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τους όρους που αυτό καθορίζει, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

#### Άρθρο 8

##### Μορφή υπό την οποία πρέπει να κοινοποιούνται οι πληροφορίες

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση κοινοποιεί τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, επισυνάπτοντας όλα τα σχετικά έγγραφα, κυρωμένα αντίγραφα ή άλλα σχετικά αντικείμενα.

2. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρέχονται υπό μηχανογραφημένη μορφή.

3. Πρωτότυπα έγγραφα διαβιβάζονται μόνο κατόπιν αιτήσεως, εφόσον αποδειχθούν ανεπαρκή τα κυρωμένα αντίγραφα. Τα πρωτότυπα αυτά επιστρέφονται το συντομότερο δυνατόν.

#### Άρθρο 9

##### Παραεκκλίσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αρνηθούν τη συνδρομή ή να την εξαρτήσουν από την ικανοποίηση ορισμένων όρων ή αναγκών, όταν κάποιο από τα μέρη πιστεύει ότι παροχή συνδρομής στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας:

- α) ενδέχεται να θίξει την κυριαρχία της Νότιας Αφρικής ή ενός κράτους μέλους που έχει κληθεί να παράσχει η συνδρομή σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, ή
- β) ενδέχεται να θίξει τη δημοσία τάξη, την ασφάλειά τους ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, ή
- γ) συνεπάγεται παραβίαση βιομηχανικού, εμπορικού ή επαγγελματικού απορρήτου.

2. Η παροχή συνδρομής μπορεί να αναβληθεί από την αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση για να μη δημιουργηθούν προσκοπήματα σε διεξαγόμενη έρευνα, δικαστική δίωξη ή διαδικασία. Σε μια τέτοια περίπτωση, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση

συμβουλευτείται την αιτούσα αρχή για να καθοριστεί αν η συνδρομή μπορεί να παρασχεθεί, αλλά με συγκεκριμένους όρους ή τρόπους που μπορεί να απαιτήσει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

3. Σε περίπτωση που η αιτούσα αρχή επιδιώξει παροχή συνδρομής που η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει εάν της ζητηθεί, εφιστά στην αίτησή της την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει πώς θα ανταποκριθεί στην αίτηση.

4. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η απόφαση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και η αιτιολόγησή της πρέπει να ανακοινώνονται αμελλητί στην αιτούσα αρχή.

#### Άρθρο 10

##### Ανταλλαγή πληροφοριών και απόρρητο

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται, υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική ή προσιτή σε περιορισμένο κύκλο προσώπων, σύμφωνα με τα ισχύοντα σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χαίρει της προστασίας που εξασφαλίζουν οι σχετικοί νόμοι που ισχύουν στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους που την έλαβε, καθώς και οι αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν στις κοινοτικές αρχές.

2. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ανταλλάσσονται μόνον εάν το συμβαλλόμενο μέρος που θα μπορούσε να τα λάβει αναλαμβάνει να τους παράσχει προστασία τουλάχιστον ισοδύναμη με εκείνην που ισχύει στη συγκεκριμένη περίπτωση στο συμβαλλόμενο μέρος που ενδέχεται να τα διαβιβάσει. Προς τον σκοπό αυτό, τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες που ισχύουν σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των κανόνων δικαίου που ισχύουν στα κράτη μέλη της Κοινότητας.

3. Η χρησιμοποίηση πληροφοριών που ελήφθησαν δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών που κινήθηκαν κατόπιν της διαπίστωσης πράξεων αντίθετων προς την τελωνειακή νομοθεσία, θεωρείται ότι εξυπηρετεί τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Συνεπώς, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες καθώς και σε διαδικασίες και καταγγελίες που παραπέμπονται στα δικαστήρια, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που συμβουλευθήκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Η αρμόδια αρχή που χορήγησε τις πληροφορίες αυτές ή που έδωσε πρόσβαση στα έγγραφα ενημερώνεται για τη χρησιμοποίηση αυτή.

4. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τέτοιες πληροφορίες για άλλους σκοπούς, πρέπει να λάβει προηγουμένως τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που παρέσχε τις πληροφορίες. Αυτή η χρησιμοποίηση των πληροφοριών υπόκειται στους περιορισμούς που επιβάλλει η εν λόγω αρχή.

**Άρθρο 11****Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες**

Υπάλληλος αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παρασταθεί, εντός των ορίων της παραχωρούμενης άδειας, ως εμπειρογνώμονας ή μάρτυρας, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που κινούνται στους τομείς που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή κυρωμένα αντίγραφα τους τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς τη δικαστική ή διοικητική αρχή ενώπιον της οποίας πρέπει να παρασταθεί αυτός ο υπάλληλος, και σε ποια υπόθεση και υπό ποια ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα ακουσθεί.

**Άρθρο 12****Δαπάνες συνδρομής**

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται αμοιβαίως από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από τις δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες και από δαπάνες για διερμηνείς και μεταφραστές οι οποίοι δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

**Άρθρο 13****Εφαρμογή**

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται, αφενός μεν, στις τελωνειακές αρχές της Νότιας Αφρικής, αφετέρου δε, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, ενδεχομένως, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Οι προαναφερθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες, ιδίως στον τομέα της προστασίας των δεδομένων. Μπορούν επίσης να προτείνουν στις αρμόδιες αρχές τις τροποποιήσεις που, κατά τη γνώμη τους, θα πρέπει να επέλθουν στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους και, ακολούθως, τηρούνται αμοιβαίως ενήμερα σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

**Άρθρο 14****Άλλες συμφωνίες**

1. Λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου:

- δεν θίγουν τις υποχρεώσεις των συμβαλλομένων μερών στα πλαίσια άλλης διεθνούς συμφωνίας ή σύμβασης,
- θεωρείται ότι συμπληρώνουν τις συμφωνίες αμοιβαίας συνδρομής οι οποίες έχουν συναφθεί ή θα μπορούσαν να συναφθούν μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Νότιας Αφρικής,
- δεν θίγουν τις κοινοτικές διατάξεις σχετικά με την κοινοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιασδήποτε πληροφορίας η οποία αποκτάται στους τομείς που καλύπτονται από τον παρόν πρωτόκολλο και η οποία θα μπορούσε να παρουσιάζει κοινοτικό ενδιαφέρον.

2. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου υπερισχύουν έναντι των διατάξεων οιασδήποτε διμερούς συμφωνίας για την αμοιβαία συνδρομή η οποία έχει ή θα μπορούσε να συναφθεί μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Νότιας Αφρικής, εφόσον οι διατάξεις των τελευταίων είναι ασυμβίβαστες προς τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις για να επιλύσουν το θέμα στα πλαίσια του συμβουλίου συνεργασίας, τη σύσταση του οποίου προβλέπει το άρθρο 97 της συμφωνίας.

**ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ**

Ο πληρεξούσιοι:

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για των ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

στο εξής «κράτη μέλη»,

και Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, στο εξής «Κοινότητα»,

αφενός,

και ο πληρεξούσιος της

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ, στο εξής «Νότια Αφρική»,

αφετέρου,

που συναντήθηκαν στην Πραιτώρια, στις ένδεκα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα για την υπογραφή της συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, στο εξής «η συμφωνία», θέσπισαν τα ακόλουθα κείμενα:

Τη συμφωνία συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων της και των παρακάτω πρωτοκόλλων:

Πρωτόκολλο αριθ. 1 για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας,

Πρωτόκολλο αριθ. 2 για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα.

Οι πληρεξούσιοι της Κοινότητας και της Νότιας Αφρικής ενέκριναν τα κείμενα των κοινών δηλώσεων που απαριθμούνται στη συνέχεια και επισυνάπτονται στην παρούσα τελική πράξη:

Κοινή δήλωση για τη μη εκτέλεση

Κοινή δήλωση για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή

Κοινή δήλωση για την επιτάχυνση του ρυθμού κατάργησης δασμών από τη Νότια Αφρική

Κοινή δήλωση για τις γεωργικές ποσοτώσεις

Κοινή δήλωση για τις κρατικές ενισχύσεις

Κοινή δήλωση για την αλιεία

Κοινή δήλωση για τις διμερείς συμφωνίες

Κοινή δήλωση για την παράνομη μετανάστευση

Ο πληρεξούσιος της Νότιας Αφρικής έλαβε γνώση των δηλώσεων που απαριθμούνται στη συνέχεια και επισυνάπτονται στην τελική πράξη:

Δήλωση της Κοινότητας για το ουσιώδες στοιχείο

Δήλωση της Κοινότητας για τις χρηματοδοτικές πτυχές της συνεργασίας

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) για τις χρηματοδοτικές πτυχές της συνεργασίας

Οι πληρεξούσιοι της Κοινότητας έλαβαν γνώση των δηλώσεων που απαριθμούνται στη συνέχεια και επισυνάπτονται στην παρούσα τελική πράξη:

Δήλωση της Νότιας Αφρικής για το ουσιώδες στοιχείο

Δήλωση της Νότιας Αφρικής για τα μέτρα υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας

Δήλωση της Νότιας Αφρικής για τις χρηματοδοτικές πτυχές της συνεργασίας

Επίσης, οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Νότιας Αφρικής ενέκριναν τα συμφωνηθέντα πρακτικά των διαπραγματεύσεων, που επισυνάπτονται στην παρούσα τελική πράξη.

Hecho en Pretoria, el once de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Pretoria den elvte oktober nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Pretoria am elften Oktober neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στην Πρετόρια, στις ένδεκα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Pretoria on the eleventh day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Pretoria, le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Pretoria, addì undici ottobre millenovecentonovantanove.

Gedaan te Pretoria, de elfde oktober negentienhonderd negenenneentig.

Feito em Pretória, em onze de Outubro de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Pretoria yhdentenätoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Pretoria den elfte oktober nittonhundra nittionio.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

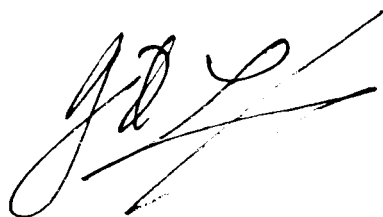


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

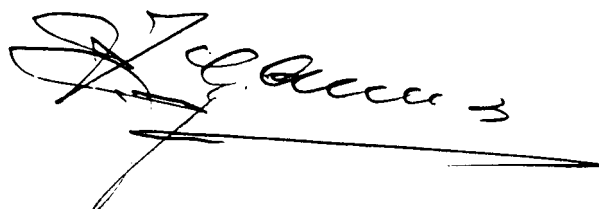
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

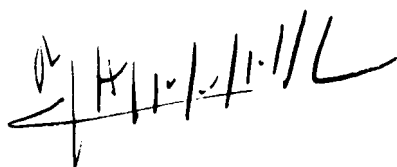
For Kongeriget Danmark



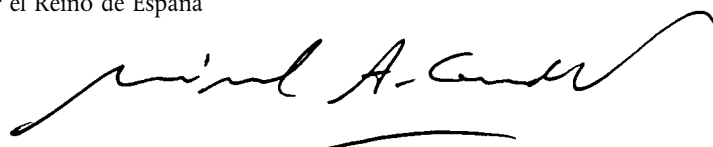
Für die Bundesrepublik Deutschland



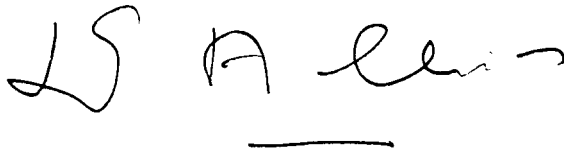
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

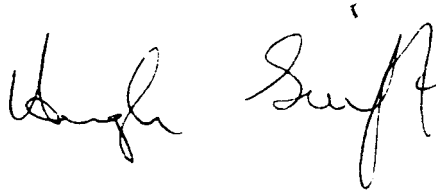


Pour la République française

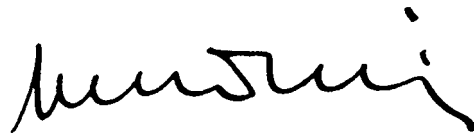


Thar ceann na hÉireann

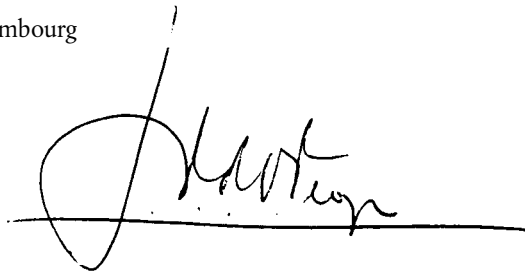
For Ireland



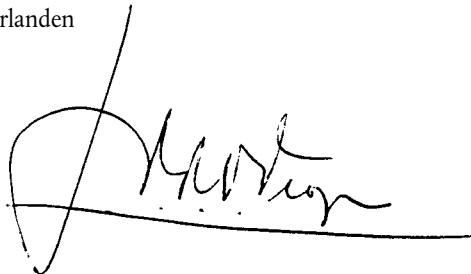
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



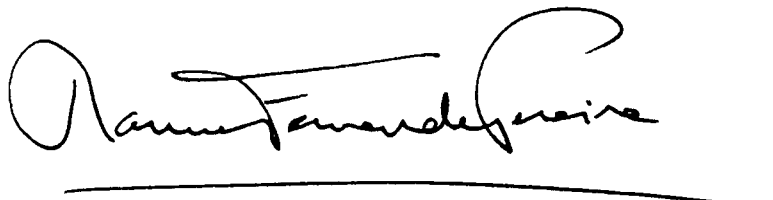
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa

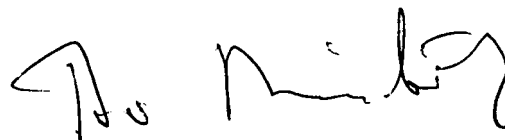


Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



For the Republic of South Africa

wa Repapoliki ya Afrika Borwa

Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa

Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa

WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika

wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe

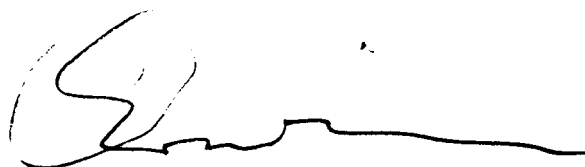
Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga

Vir die Republiek van Suid-Afrika

WeRiphabhliki yeSewula Afrika

WeRiphablikhi yoMzantsi Afrika

WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika



### Κοινή δήλωση για τη μη εκτέλεση

Τα μέρη συμφωνούν ότι η παραβίαση των ουσιωδών στοιχείων της συμφωνίας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας συνίσταται μόνο σε σοβαρή παραβίαση των δημοκρατικών αρχών ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου ή σε σοβαρή διακοπή του κράτους δικαίου, με αποτέλεσμα τη δημιουργία περιβάλλοντος που δεν ευνοεί τη διενέργεια διαβουλεύσεων ή κατά το οποίο οποιαδήποτε καθυστέρηση θα ήταν ζημιογόνος για τους στόχους ή τα συμφέροντα των μερών της παρούσας συμφωνίας.

Τα μέρη συμφωνούν, επίσης, ότι τα κατάλληλα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1, 3 και 5 της παρούσας συμφωνίας πρέπει να είναι ανάλογα προς την παραβίαση. Κατά την επιλογή και την εφαρμογή αυτών των μέτρων, τα μέρη θα καταβάλουν ιδιαίτερη προσοχή στις πλέον ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού και θα διασφαλίσουν ότι αυτές δεν θα βρεθούν αδικαιολόγητα σε δυσμενή θέση.

### Κοινή δήλωση για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή

1. Κατά τη διαπραγμάτευση των εμπορικών ρυθμίσεων της συμφωνίας, τα μέρη εξέτασαν για κάθε περίπτωση χωριστά, τις ενδεχόμενες επιπτώσεις των μηχανισμών επιστροφών κατά την εξαγωγή στη διαδικασία ελευθέρωσης του εμπορίου.
2. Η Κοινότητα δηλώνει από την πλευρά της ότι θα πραγματοποιηθεί περαιτέρω εξέταση των μελλοντικών επιστροφών κατά την εξαγωγή, όσον αφορά τις συναλλαγές με τη Νότια Αφρική, όταν ολοκληρωθούν οι τρέχουσες συζητήσεις για τη γεωργική μεταρρύθμιση.

### Κοινή δήλωση για την επιτάχυνση του ρυθμού κατάργησης δασμών από τη Νότια Αφρική

Τα μέρη συμφωνούν να επιταχύνουν την εφαρμογή των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 17 της παρούσας συμφωνίας κατά τη διάρκεια ενδιάμεσης περιόδου πριν από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, ώστε να επιτραπεί η πιθανή εφαρμογή ταχύτερου χρονοδιαγράμματος για κατάργηση των δασμών και των επιστροφών κατά την εξαγωγή κατά την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

### Κοινή δήλωση για τις γεωργικές ποσοτώσεις

1. Οι παράγοντες ετήσιας αύξησης που παρατίθενται στο παράρτημα IV κατάσταση 6 και στο παράρτημα VI καταστάσεις 3 και 4 της παρούσας συμφωνίας θα εξετάζονται περιοδικά και θα επιβεβαιώνεται η ισχύς τους, αρχής γενομένης πέντε έτη το αργότερο μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.
2. Όσον αφορά, ιδίως, τα μεταποιημένα φρούτα (ροδάκινα, αχλάδια και βερικοκα), η Νότια Αφρική συμφωνεί να διαχειριστεί με ισορροπία τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα.

### **Κοινή δήλωση για τις κρατικές ενισχύσεις**

Τα μέρη συμφωνούν ότι η οικονομία της Νότιας Αφρικής και οι οικονομίες της Κοινότητας για την ανάπτυξη της Νότιας Αφρικής, οι οποίες χαρακτηρίζονται από έντονη αλληλεπίδραση, υπόκεινται σε ουσιαστική αναδιάρθρωση που θα διευκολυνθεί από την κυβέρνηση της Νότιας Αφρικής.

---

### **Κοινή δήλωση για την αλιεία**

Τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διαπραγματευθούν και να συνάψουν τη συμφωνία για την αλιεία που αναφέρεται στο άρθρο 62 της παρούσας συμφωνίας μέχρι το τέλος του έτους 2000 το αργότερο.

---

### **Κοινή δήλωση για τις διμερείς συμφωνίες**

Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων ενδείξεων περί του αντιθέτου στην παρούσα συμφωνία, οποιαδήποτε δικαιώματα ενός ή περισσότερων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απορρέουν από τέτοιες συμφωνίες δεν θεωρείται ότι επεκτείνονται και στα λοιπά κράτη μέλη.

---

### **Κοινή δήλωση για την παράνομη μετανάστευση**

Τα μέρη, αναγνωρίζοντας τη σημασία της συνεργασίας τους για την πρόληψη και τον έλεγχο της παράνομης μετανάστευσης, εκφράζουν την πρόθεσή τους να εξετάσουν τα θέματα αυτά στο πλαίσιο του συμβουλίου συνεργασίας ενόψει της εξεύρεσης λύσεων στα προβλήματα που ενδέχεται να ανακύψουν σ' αυτόν τον τομέα.

---

### **Δήλωση της Κοινότητας για το ουσιώδες στοιχείο**

Στο πλαίσιο ενός πολιτικού και θεσμικού περιβάλλοντος που σέβεται τα δικαιώματα του ανθρώπου, τις δημοκρατικές αρχές και το κράτος δικαίου, η Κοινότητα θεωρεί ως χρηστή διακυβέρνηση τη διαφανή και υπεύθυνη διαχείριση όλων των ανθρώπινων, φυσικών, εξωτερικών και εσωτερικών οικονομικών και χρηματοδοτικών πόρων με σκοπό τη δίκαιη και βιώσιμη ανάπτυξη.

### **Δήλωση της Κοινότητας για τις χρηματοδοτικές πτυχές της συνεργασίας**

Κατά το παρελθόν, δημιουργήθηκε ειδικό χρηματοδοτικό μέσο, το ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την ανασυγκρότηση και την ανάπτυξη (EPRD), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2259/96 του Συμβουλίου. Η Κοινότητα ενέκρινε 500 περίπου εκατομμύρια Ecu για το εν λόγω μέσο κατά την περίοδο 1996-1999 προκειμένου να στηρίξει τις πολιτικές της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής και υπεγράφησαν συμφωνίες σ' αυτήν τη βάση. Το ποσό αυτό καλύπτει τέσσερις ετήσιες πιστώσεις, που εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή της Κοινότητας. Η Κοινότητα εκφράζει την πρόθεσή της να διατηρήσει τη χρηματοδοτική συνεργασία της με τη Νότια Αφρική σε ουσιαστικά επίπεδα και να λάβει τις αναγκαίες σχετικές αποφάσεις βάσει πρότασης της Επιτροπής.

Θα ήταν δυνατό να διατεθούν και άλλα κατάλληλα χρηματοδοτικά μέσα (π.χ. στο πλαίσιο της συμφωνίας συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ) μόλις τεθεί σε ισχύ η παρούσα συμφωνία. Στο πλαίσιο αυτό, η Κοινότητα θα ήθελε να εξετάσει την πιθανότητα διοχέτευσης μέρους της μελλοντικής της βοήθειας με συγκεκριμένους στόχους (π.χ. τις νεοσύστατες επιχειρήσεις) με τη μορφή επιχειρηματικών κεφαλαίων ή επιδοτήσεων επιτοκίων των δανείων που παρέχει η ΕΤΕ από τους ίδιους πόρους της.

### **Δήλωση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) για τις χρηματοδοτικές πτυχές της συνεργασίας**

Όπως ορίστηκε στη συμφωνία πλαίσιο που υπεγράφη μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της ΕΤΕ στις 12 Σεπτεμβρίου 1995, η ΕΤΕ εξουσιοδοτήθηκε από το διοικητικό συμβούλιο στις 19 Ιουνίου 1995 να χορηγήσει στη Νότια Αφρική δάνεια μέχρι συνολικού ποσού 300 εκατομμυρίων Ecu από τους ίδιους πόρους της Τράπεζας κατά τη διάρκεια διετούς περιόδου από τις 19 Ιουνίου 1995 έως τις 19 Ιουνίου 1997. Βάσει δεύτερης εξουσιοδότησης του διοικητικού συμβουλίου στις 12 Ιουνίου 1997 και συμπληρωματικής συμφωνίας πλαισίου που υπεγράφη μεταξύ της Νότιας Αφρικής και της ΕΤΕ στις 6 Μαρτίου 1998, επετράπη η χορήγηση 375 ακόμη εκατομμυρίων Ecu για την περίοδο από τον Ιούνιο 1997 έως τον Δεκέμβριο 1999.

Το άρθρο αναφέρεται σε ενδεχόμενη επέκταση των δραστηριοτήτων αυτών της Τράπεζας κατά τη λήξη της εν λόγω περιόδου.

Στο πλαίσιο της εν λόγω εντολής, η ΕΤΕ επιθυμεί να εξετάσει το ενδεχόμενο χορήγησης δανείων σε δανειολήπτες από τη Νότια Αφρική και προγράμματα στη Νότια Αφρική και, κατά περίπτωση, για προγράμματα στην περιοχή της SADC.

### **Δήλωση της Νότιας Αφρικής για το ουσιώδες στοιχείο**

Χρηστή διακυβέρνηση σημαίνει για τη Νότια Αφρική συμμόρφωση με το σύνταγμα της χώρας (πράξη αριθ. 108 του 1996), ιδίως, με τις διατάξεις που αφορούν τη διαφανή, δίκαιη και υπεύθυνη διαχείριση των ανθρώπινων, φυσικών, οικονομικών και χρηματοδοτικών πόρων με σκοπό την οικονομική και βιώσιμη ανάπτυξη.

—

### **Δήλωση της Νότιας Αφρικής για τα μέτρα υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας**

Η κυβέρνηση της Νότιας Αφρικής επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι η ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία του μηχανισμού για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας έχει ζωτική σημασία για την επιτυχή και αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η Νότια Αφρική ως προνομιούχος εμπορικός εταίρος, καλεί την Κοινότητα να την αντιμετωπίσει ως χώρα πρωταρχικής σημασίας όσον αφορά τις σχέσεις στον υγειονομικό και φυτοϋγειονομικό τομέα.

—

### **Δήλωση της Νότιας Αφρικής για τις χρηματοδοτικές πτυχές της συνεργασίας**

Η κυβέρνηση της Νότιας Αφρικής προβλέπει ότι θα διατηρηθεί, τουλάχιστον, το παρόν επίπεδο χρηματοδοτικής συνεργασίας με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων για τη χρηματοδότηση πέραν του 1999.

—

**ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι:

**Για το άρθρο 4**

ένας τακτικός διάλογος μεταξύ των μερών, θα αρχίσει μόλις η συμφωνία τεθεί σε προσωρινή εφαρμογή.

---